REHAU®
Unlimited Polymer Solutions*



NEA H 24 V & NEA H 230 V

REHAU RAUMREGLER
BEDIENUNGSANLEITUNG UND SCHNELLMONTAGEANLEITUNG 13
Lieferumfang 14
Einführung 15
Produktkonformität und Sicherheit 15
Sicherheitsinformationen 15
Parametereinstellungen – Experte 16
Montageposition 17
Entfernung der Abdeckung 23
Reglersteuerung und Anzeige 24
Einstellen des Sollwertes 26
Betriebsarten 26
Anzeigemeldungen 27
Informationen zu allgemeinen Funktionen 27
Technische Daten 28

REHAU ROOM THERMOSTAT
USER INSTRUCTIONS AND QUICK INSTALLATION GUIDE 29
Scope of supply 30
Introduction 31
Product compliance and safety 31
Safety information 31
Installer parameter settings, expert level 32
Mounting position and installation 33

Removing cover from the Nea 39
Thermostat control and display 40
Adjusting set temperature 42
Operational modes 42
Display messages 43
General function information 43
Technical data 44

PROSTOROVÝ TERMOSTAT REHAU
NÁVOD K OBSLUZE A RYCHLÉ MONTÁŽI 45
Rozsah dodávky 46
Úvod 47
Prohlášení o shodě a bezpečnost 47
Bezpečnostní informace 47
Nastavení parametrů autorizovaným technikem 48
Montážní poloha 49
Odstranění krytu 55
Ovládání termostatu a ukazatele 56
Nastavení požadované hodnoty 58
Druhy provozu 58
Informace k všeobecným funkcím 59
Technické údaje 60

TERMOSTATO AMBIENTE REHAU
INSTRUCCIONES DE MANEJO Y GUÍA RÁPIDA DE MONTAJE 61
Volumen de suministro 62
Introducción 63
Conformidad del producto y seguridad 63
Informaciones sobre seguridad 63
Parámetros para servicio técnico y de nivel experto 64
Ubicación de instalación y montaje 65
Desmontaje de la tapa 71
Mandos del termostato y display 72
Ajuste del valor de consigna 74
Modos operativos 74
Información sobre funciones generales 75
Datos técnicos 76

RÉGULATEUR THERMIQUE REHAU
NOTICE D'EMPLOI ET DE MONTAGE RAPIDE 77
Matériel fourni 78
Introduction 79
Conformité du produit et sécurité 79
Informations de sécurité 79
Réglage des paramètres par l'installateur 80
Position de montage 81
Enlèvement du capot 87

Commande du régulateur et affichage 88
Réglage valeur de consigne 90
Modes de fonctionnement 90
Informations générales 91
Données techniques 92

REHAU ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΕΣ ΧΩΡΟΥ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ 93
Περιεχόμενα συσκευασίας 94
Εισαγωγή 95
Συμμόρφωση Προιόντος και ασφάλεια 95
Οδηγίες ασφάλειας 95
Ρυθμίσεις παραμέτρων εγκαταστάτη-Επίπεδο ειδικού 96
Θέση συναρμολόγησης 97
Αφαίρεση του καλύματος 103
Χειριστήρια καί οθόνη. 104
Ρύθμιση θερμοκρασίας 106
Τρόποι λειτουργίας 106
Γενικές πληροφορίες Χρήσης 107
Τεχνικές πληροφορίες 108

REHAU SZOBATERMOSZTÁT
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ ÉS RÖVID SZERELÉSI ÚTMUTATÓ 109
Szállítási terjedelem 110

Bevezetés 111
Termékmegfelelőség és biztonság 111
Biztonsági információk 111
Paraméterbeállítások – szakember 112
Felszerelési hely 113
A fedlap eltávolítása 119
A termosztát vezérlése és a kijelző 120
Az előírt érték beállítása 122
Üzemmódok 122
A kijelzőn olvasható jelentések 123
Információk az általános funkciókról 123
Műszaki adatok 124

TERMOSTATO AMBIENTE REHAU
MANUALE D‘USO E QUICK GUIDE DI INSTALLAZIONE 125
Contenuto della confezione 126
Introduzione 127
Conformità del prodotto e sicurezza 127
Avvertenze di sicurezza. 127
Parametri di installazione, livello esperti. 128
Posizione di installazione e montaggio 129
Rimozione del coperchio da Nea 135
Comandi e display del termostato 136
Impostare la temperatura richiesta 138

Modi operativi 138
Messaggi sul display 139
Informazioni sul funzionamento 139
Dati tecnici 140
Informazione agli utenti di apparecchiature domestiche o professionali 141

REHAU RUIMTETHERMOSTAAT
BEDIENINGSINSTRUCTIE EN MONTAGEHANDLEIDING 143
Leveringsomvang 144
Inleiding 145
Productconformiteit en veiligheid 145
Veiligheidsinformatie 145
Parameters instelmogelijkheid 146
Montage en aansluiting 147
Verwijderen van de front cover 153
Thermostaatbediening en display 154
Instellen gewenste temperatuur 156
Instellen gewenste modus 156
Displaymeldingen 157
Informatie over algemene functies 157
Technische gegevens 158

REGULATOR POKOJOWY REHAU
INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU 159
Zakres dostawy 160
Wprowadzenie 161
Zgodność z normami i bezpieczeństwo 161
Informacje dotyczące bezpieczeństwa. 161
Ustawianie parametrów przez instalatora – eksperta. 162
Miejsce montażu 163
Zdejmowanie pokrywy 169
Sterowanie regulatorem i wyświetlacz 170
Ustawianie wartości zadanej 172
Tryby pracy 172
Informacje na wyświetlaczu 173
Informacje o ogólnych funkcjach 174
Dane techniczne 174

TERMOSTAT DE CAMERĂ REHAU
INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZATOR ȘI GHID DE INSTALARE RAPIDĂ 175
Reperele din furnitura de livrare 176
Introducere 177
Conformitatea şi securitatea produsului 177
Informații privind securitatea 177
Setările parametrilor de către instalator, nivelul expert 178
Poziția de montare și instalarea 179

Demontarea carcasei termostatului Nea 185
Comenzile şi afişajul termostatului 186
Reglarea temperaturii setate 188
Moduri de funcționare 188
Mesaje afişate 189
Informații privind funcțiile generale 189
Date tehnice 190

REHAU SOBNI REGULATOR
UPUTSTVO ZA UPOTREBU I BRZU MONTAŽU 191
Obim isporuke 192
Uvod 193
Usaglašenost proizvoda i bezbednost 193
Informacije o bezbednosti 193
Podešavanje parametara od strane instalatera - stručnjaka 194
Mesto za montažu 195
Skidanje poklopca 201
Komande i prikazi na regulatoru 202
Podešavanje zadate vrednosti 204
Režimi rada 204
Prijava prikaza 205
Informacije o opštim funkcijama 205
Tehnički podaci 206

ТЕРМОРЕГУЛЯТОР REHAU
ИНСТРУКЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ . . 207
Объем поставки 208
Введение 209
Соответствие требованиям и безопасность 209
Информация о безопасности. 209
Установка параметров, экспертный уровень. 210
Место установки 211
Снятие крышки. 217
Настройка регулятора и показания дисплея 218
Задание температуры 220
Режимы функционирования 220
Сообщения на дисплее. 221
Общая информация о функциях 222
Технические данные 223

REHAU RUMSTERMOSTAT
BRUKSANVISNING OCH SNABBMONTAGE 225
Leveransomfång 226
Inledning 227
Produktkonformitet och säkerhet 227
Säkerhetsinformation 227
Parameterinställningar av installatör - expertis 228
Montageposition 229

Borttagning av locket 235
Reglerstyrning och display 236
Inställning av önskat värde 238
Driftssätt 238
Displaymeddelanden 239
Information angående allmänna funktioner 239
Tekniska data 240

REHAU ODA TERMOSTATI
KULLANMA KILAVUZU VE HIZLI MONTAJ TALİMATNAMESİ 241
Tedarik kapsamı 242
Giriş 243
Ürün uyumluluğu ve emniyet 243
Emniyet bilgileri 243
Parametrelerin uygulamacılar - uzmanlar tarafından ayarlanması 244
Montaj konumu 245
Kapağın çıkartılması 251
Termostat kullanımı ve ekran 252
Set değerinin ayarlanması 254
İşletim modları 254
Gösterge mesajları 255
Genel fonksiyonlarla ilgili bilgiler 255
Teknik veriler 256



NEA H 24 V & NEA H 230 V

REHAU RAUMREGLER

BEDIENUNGSANLEITUNG UND SCHNELLMONTAGEANLEITUNG

www.rehau.de

DE
EN
CZ
ES
FR
GR
HU
IT
NL
PL
RO
RS
RU
SE
TR

Inhalt

Lieferumfang 14
Einführung 15
Produktkonformität und Sicherheit . . . 15
Sicherheitsinformationen 15
Parametereinstellungen – Experte . . . 16
Montageposition 17
Entfernung der Abdeckung 23
Reglersteuerung und Anzeige 24
Einstellen des Sollwertes 26
Betriebsarten 26
Anzeigemeldungen 27
Informationen zu allgemeinen Funktionen 27
Technische Daten 28

 Sicherheit

 Wichtige Info

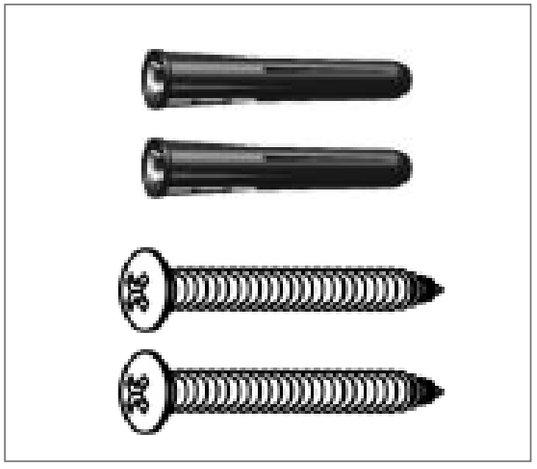
 Ihr Vorteil

Soweit ein anderer als der in der jeweils gültigen Technischen Information beschriebene Einsatzzweck vorgesehen ist, muss der Anwender Rücksprache mit REHAU nehmen und vor dem Einsatz ausdrücklich ein schriftliches Einverständnis von REHAU einholen. Sollte dies unterbleiben, so liegt der Einsatz allein im Verantwortungsbereich des jeweiligen Anwenders. Anwendung, Verwendung und Verarbeitung der Produkte stehen in diesem Fall außerhalb unserer Kontrollmöglichkeit. Sollte dennoch eine Haftung in Frage kommen, so ist diese für alle Schäden auf den Wert der von uns gelieferten und von Ihnen eingesetzten Ware begrenzt. Ansprüche aus gegebenen Garantieerklärungen erlöschen bei Einsatzzwecken, die in den Technischen Informationen nicht beschrieben sind.

Lieferumfang



Regler (1 St.)



Dübel & Schrauben (je 2 St.)



Handbuch (1 St.)

Einführung

Wir bedanken uns für Ihren Kauf des REHAU Raumreglers Nea. Nea H ist ein parametrierbarer digitaler Raumtemperaturregler, der in Ausführung 24 V und 230 V erhältlich ist und eine einfache Temperatureinstellung Ihrer Heizungsanlage ermöglicht.

Durch den Kauf eines REHAU Raumreglers Nea haben Sie sich für einen elektronischen Regler entschieden, mit dem Sie verschiedene Flächenheizungsanwendungen wie Fußboden-, Wand- oder Deckenheizungen für Hotels, Wohn- und Geschäftsgebäude einzeln regeln können. Abhängig von der Anlagenauslegung kann eine maßgeschneiderte Einzelraumregelung durchgeführt werden. Durch Temperaturabsenkung können Sie eine deutliche Energieeinsparung erzielen.

Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sind.

Produktkonformität und Sicherheit

Produktkonformität

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der folgenden EU Richtlinien:

- Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Sicherheitsinformationen

Verwendung gemäß den Bestimmungen

Der Raumregler Nea H darf nur für die Raumtemperaturregelung von hydraulischen Flächenheizungsanlagen innerhalb des Gebäudes verwendet werden. Er ist nicht für die Vorlauftemperaturregelung oder deren Überwachung bei Heizbetrieb oder Kühlbetrieb bestimmt. In diesem Zusammenhang darf der Raumregler Nea H ausschließlich für den Antrieb von thermischen Stellantrieben eingesetzt werden. Der Hersteller haftet nicht für unsachgemäße Verwendung.



Autorisiertes Personal

Die elektrische Installation muss gemäß den geltenden nationalen Bestimmungen sowie nach den Bestimmungen Ihrer lokalen Stromlieferanten erfolgen. Diese Anleitung erfordert Fachwissen, das einem offiziell anerkannten Abschluss in einem der folgenden Berufe entspricht:

- Elektriker oder Elektroniker

Entsprechend den internationalen Bestimmungen sowie den vergleichbaren Berufen innerhalb Ihrer spezifischen nationalen Gesetzgebung.



Gefahrenquellen

Der Regler muss vor dem Entfernen der Abdeckung von der Stromversorgung getrennt werden.



Notfall

Schalten Sie die Spannung zum gesamten Einzelraum-Temperaturregelungssystem ab.

Parametereinstellungen – Experte

Parameterservice und Experte

Der Nea Regler ist mit verschiedenen Parametern ausgestattet. Diese Parameter können für Ihre spezifische Anwendung leicht geändert werden. Siehe Nea Service- und Expertenparameter unter www.rehau.de/nea.



Bitte beachten Sie, dass die Parameterbereiche nur von einem Installateur oder einer fachkundigen Person eingegeben werden dürfen. Eine Änderung der Parameter kann ernste Folgen für die Heizungsanlage haben.

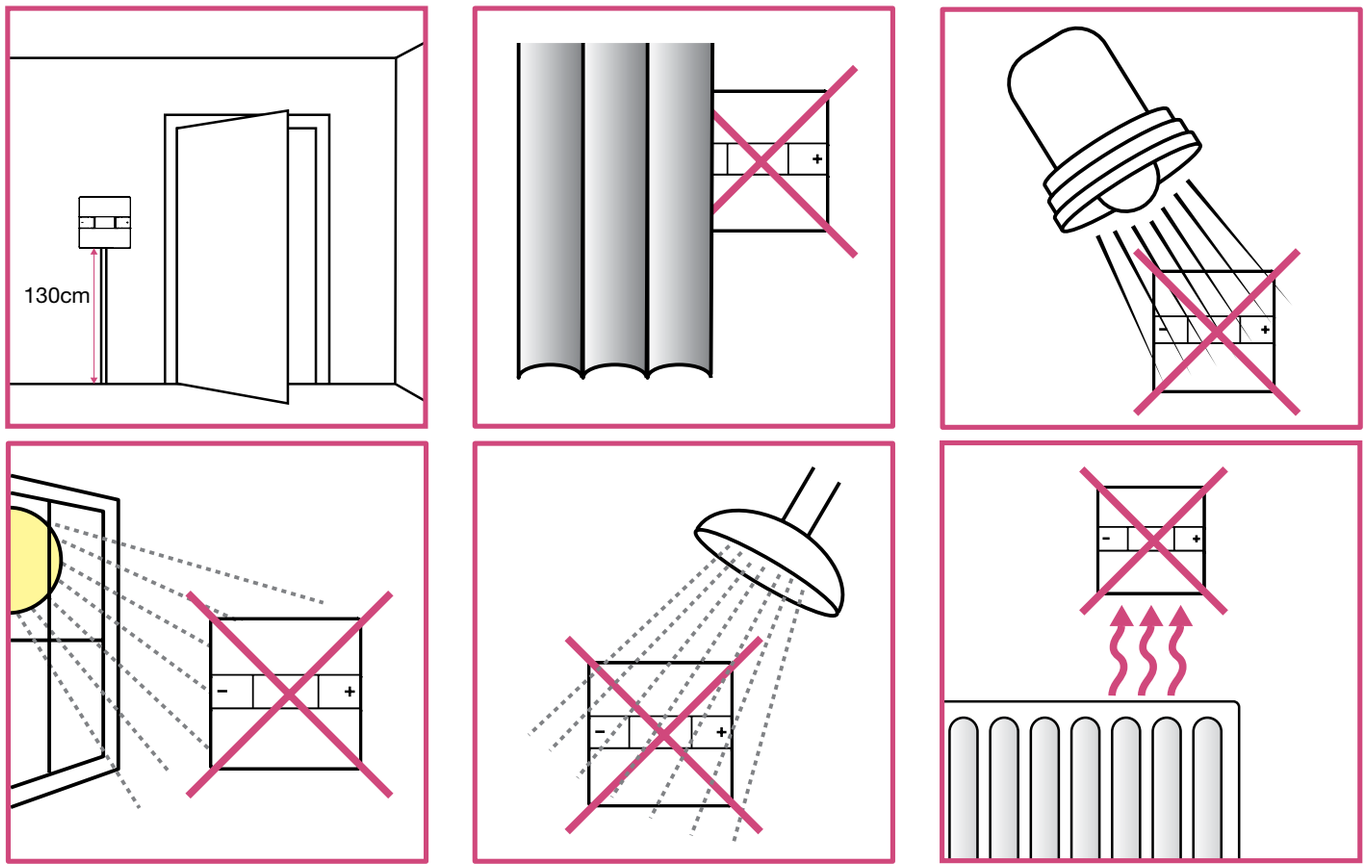


Bitte tragen Sie alle Parameteränderungen im Bereich „Notizen des Installateurs“ ein.

Montageposition

Um einen störungsfreien Betrieb und eine effiziente Steuerung zu gewährleisten, sollte der Nea Raumregler am besten in einem zugfreien Bereich mit einem Abstand von 130 cm vom Boden montiert werden.

Montieren Sie den Regler nicht in der Nähe einer Wärmequelle, hinter Vorhängen, an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung oder in einem Bereich mit hoher Luftfeuchtigkeit.



- Positionieren Sie den Regler nicht an einer Außenwand

Montage







1 Wandmontage

Markieren und montieren Sie für die Wandmontage das rückwärtige Gehäuse an der Wand. Der Regler ist passend für Unterputzdosen mit einem Lochabstand von 60 mm.

** maximale Größe des Schraubenkopfes*

2 Verdrahtung

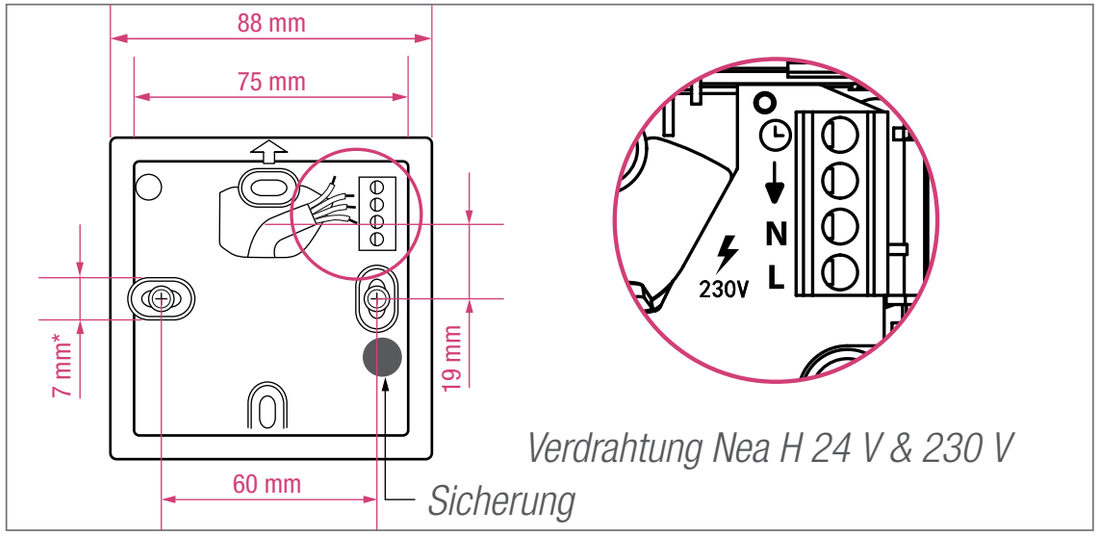
Massiv und Litze

230V: 1,5 mm² Kabelquerschnitt

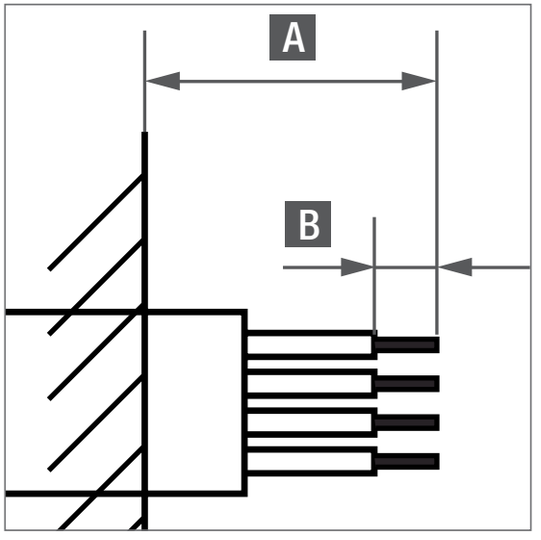
24V: 0,75 mm² – 1,5 mm² Kabelquerschnitt

A 55 mm

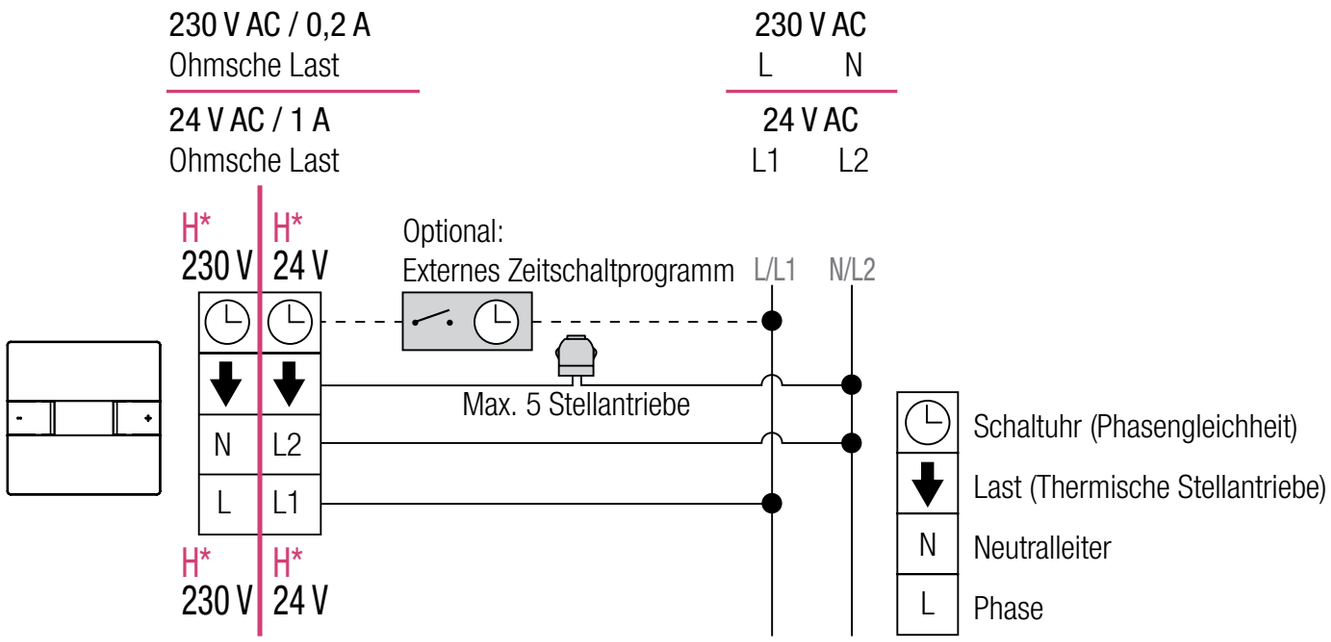
B 8 mm



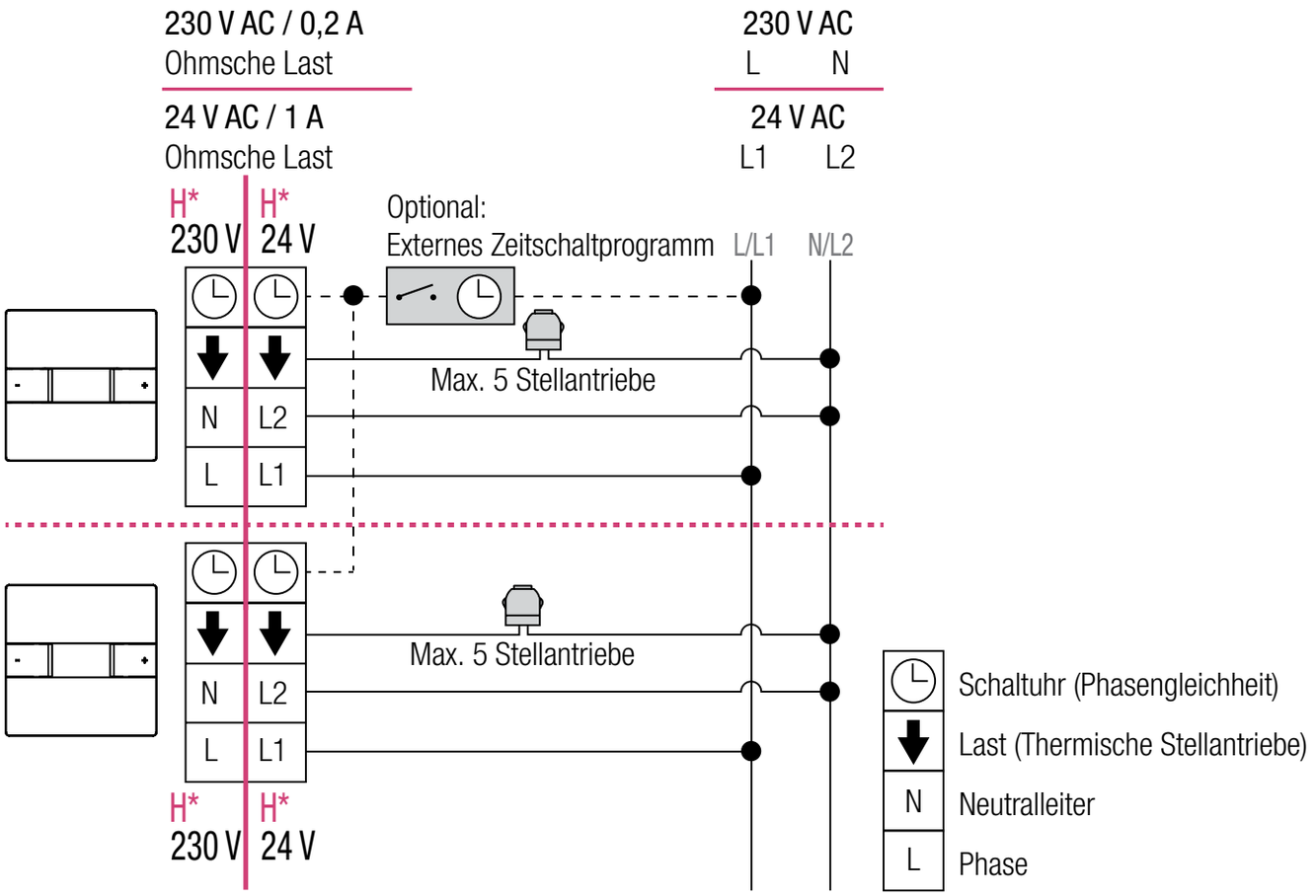
Verdrahtung Nea H 24 V & 230 V



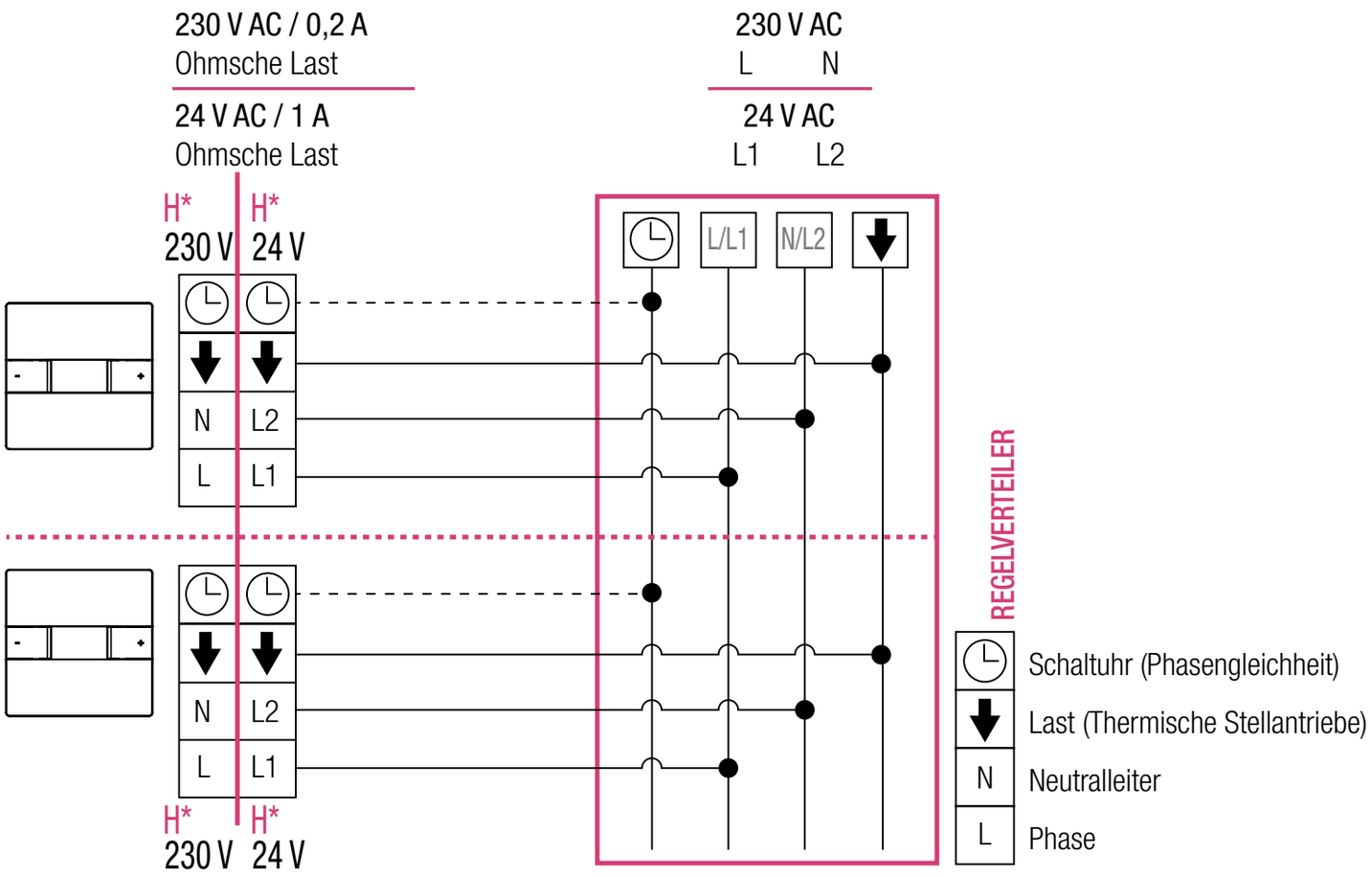
Nea H Verdrahtung



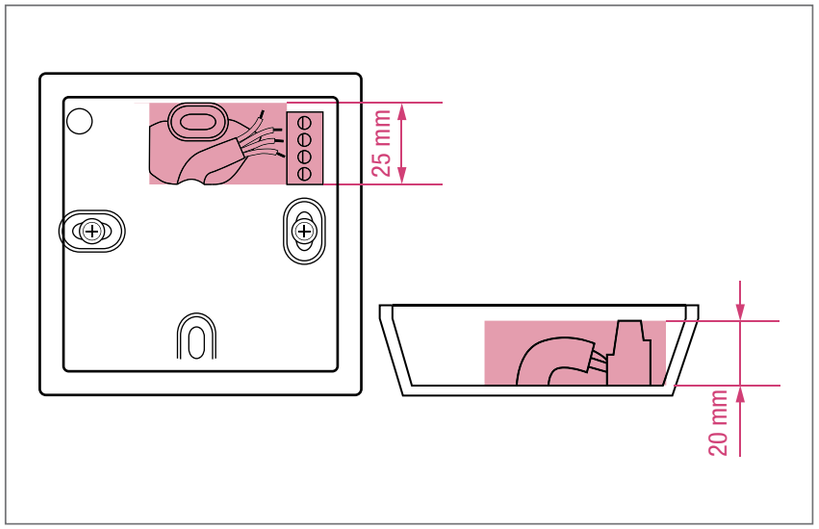
** Die Raumregler Nea H 230 V und 24 V sind getrennte Modelle*



** Die Raumregler Nea H 230 V und 24 V sind getrennte Modelle*

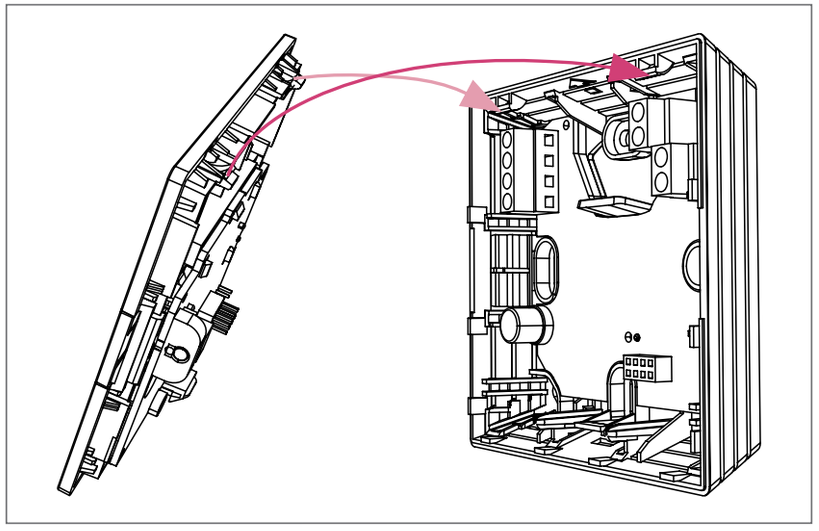


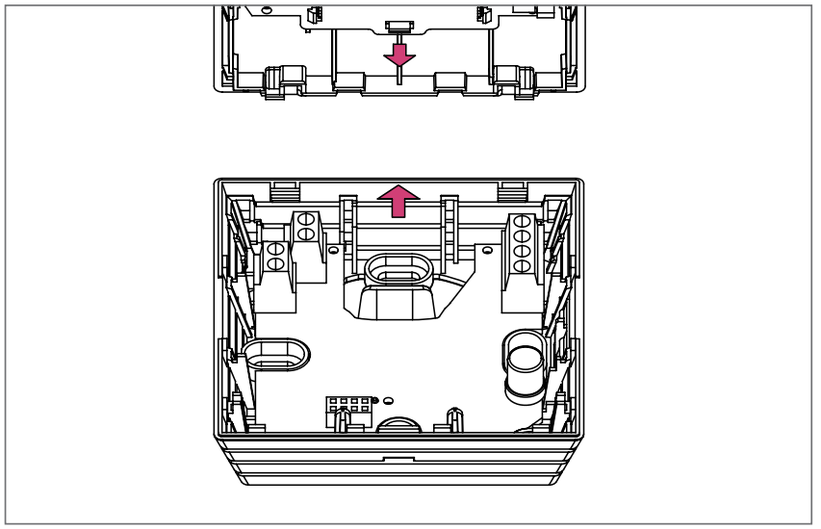
** Die Raumregler Nea H 230 V und 24 V sind getrennte Modelle*



Stellen Sie sicher, dass das Kabel sich innerhalb des markierten Bereichs befindet.

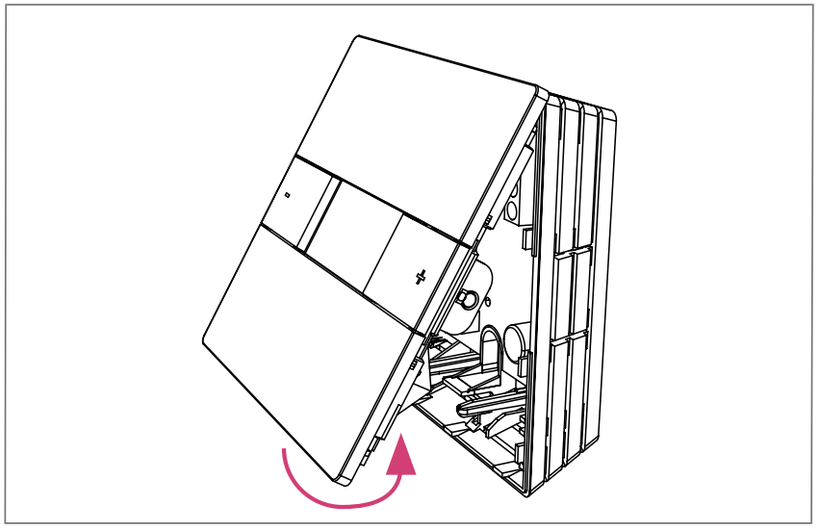
3 Positionieren Sie die vordere Abdeckung auf dem hinteren Gehäuse so, dass die Scharnierclips zueinander ausgerichtet sind.





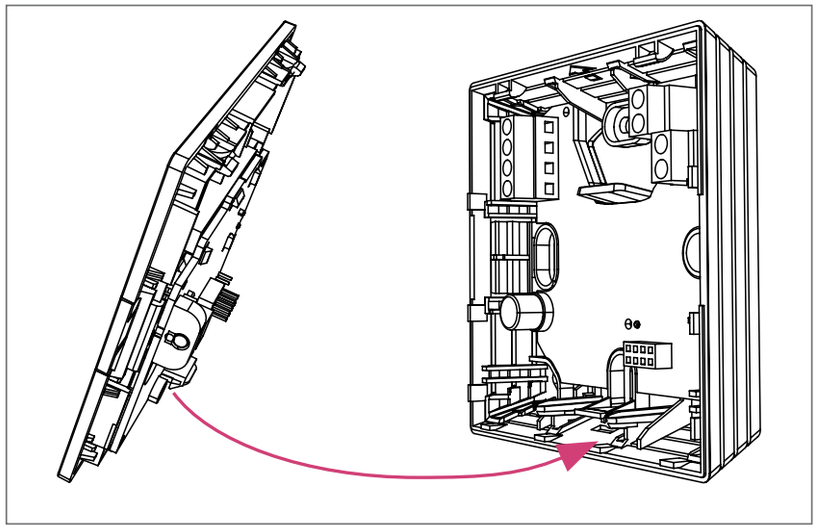
Stellen Sie sicher, dass die zwei Pfeile zueinander ausgerichtet sind, bevor Sie das Gehäuse schließen.

4 Fixieren Sie das Scharnier.



5 Positionieren Sie den Rasthaken der Abdeckung vorsichtig in der Aufnahme im

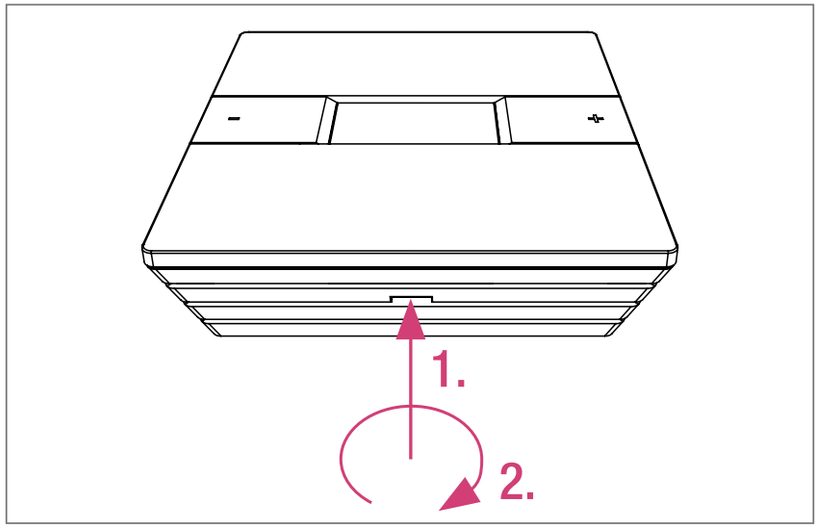
hinteren Gehäuse und schließen Sie es.



Vergewissern Sie sich, dass der Rasthaken korrekt schließt.

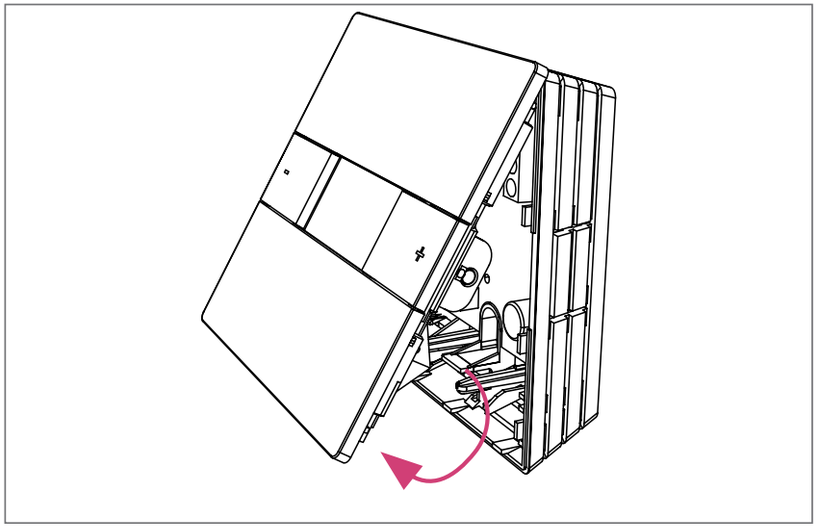
Entfernung der Abdeckung

1 Drücken Sie den Rasthaken der Abdeckung vorsichtig mit einem Werkzeug nach oben.

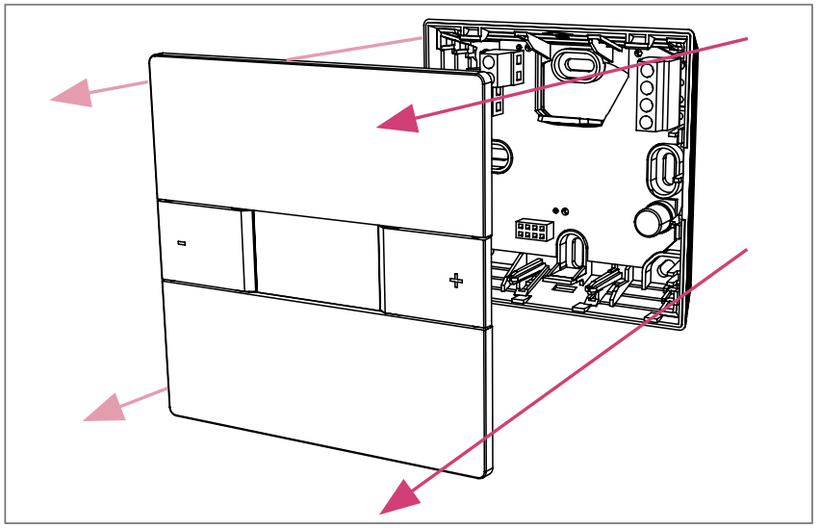


Empfohlene Breite für das Werkzeug: 5 mm.

2 Entfernen Sie die Abdeckung vom hinteren Gehäuse.

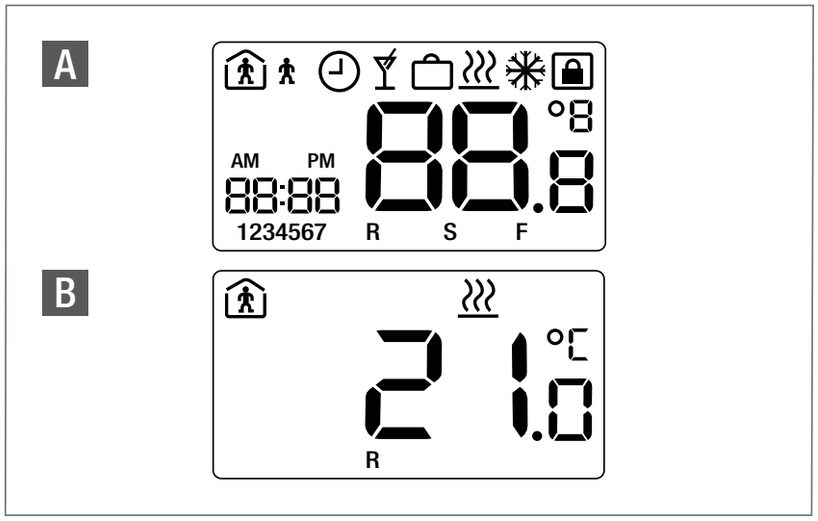


3 Entfernen Sie die Abdeckung und verwahren Sie diese an einem sicheren Ort.



Reglersteuerung und Anzeige

Erstmaliges Einschalten



A *Nach dem Einschalten werden alle LCD Segmente für zwei Sekunden eingeschaltet.*

B *Nach dem Start zeigt der Raumregler die Standardanzeige.*

Der Regler startet mit der Werksvoreinstellung. Nach einem Stromausfall arbeitet der Regler weiterhin in der Betriebsart, die vor dem Stromausfall eingestellt war. Dies erfolgt bei einem Ausfall von bis zu 15 Stunden, wenn der Regler vorher für 24 Stunden in Betrieb war.

Die Parametereinstellungen für den Installateur bleiben bei Stromausfall dauerhaft gespeichert.

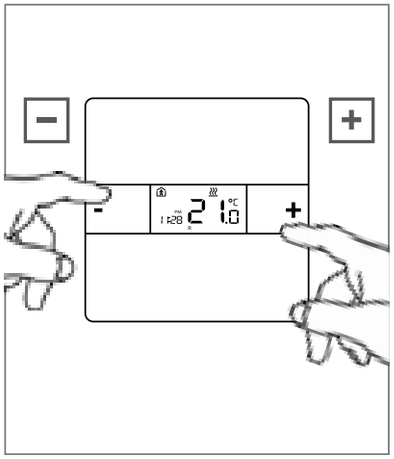
Tastenbelegung

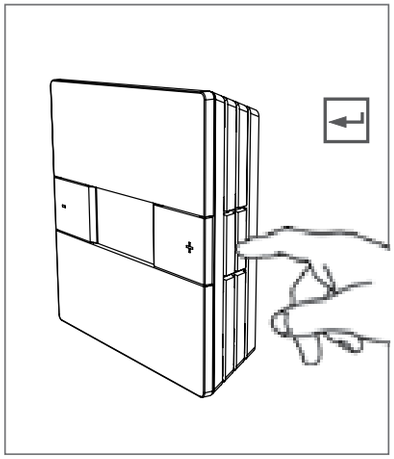
⊟ Temperatur absenken. Auch „Zurück“ in den Menü-Einstellungen

⊞ Temperatur erhöhen. Auch „Vorwärts“ in den Menü-Einstellungen

↵ Eingabe / Beenden

Blinkende Symbole oder Zahlen können verändert werden



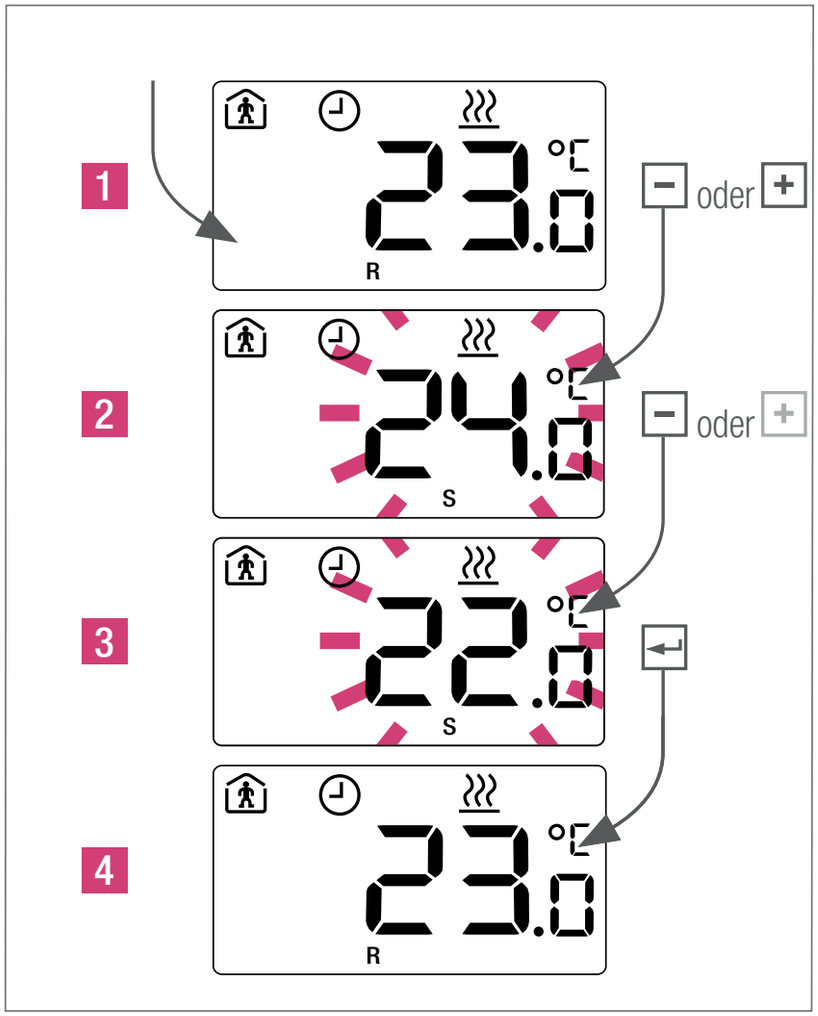


LCD Symbol

Anzeige	Beschreibung	Erklärung
	Temperatur	Zeigt die tatsächliche Raumtemperatur (R) oder Sollwert (S). Der Sollwert ist Ihre gewünschte Raumtemperatur
R	Raumtemperatur	Die angezeigte Temperatur ist die gegenwärtige Raumtemperatur
S	Sollwert	Die angezeigte Temperatur ist die gewünschte Raumtemperatur
	Heizbetrieb aktiv	Heizungsbetrieb ist aktiv
	Normalbetrieb	Betriebsart Normal ist aktiv
	Reduzierter Betrieb	Betriebsart Reduziert ist aktiv (Energiesparmodus)
	Zeitschaltprogramm	Der Regler wählt automatisch die Betriebsarten Normal und Reduziert auf Basis des externen Zeitschaltprogramms
	Sperrbetrieb	Schützt den Raumregler vor unbefugtem Zugriff

Einstellen des Sollwertes

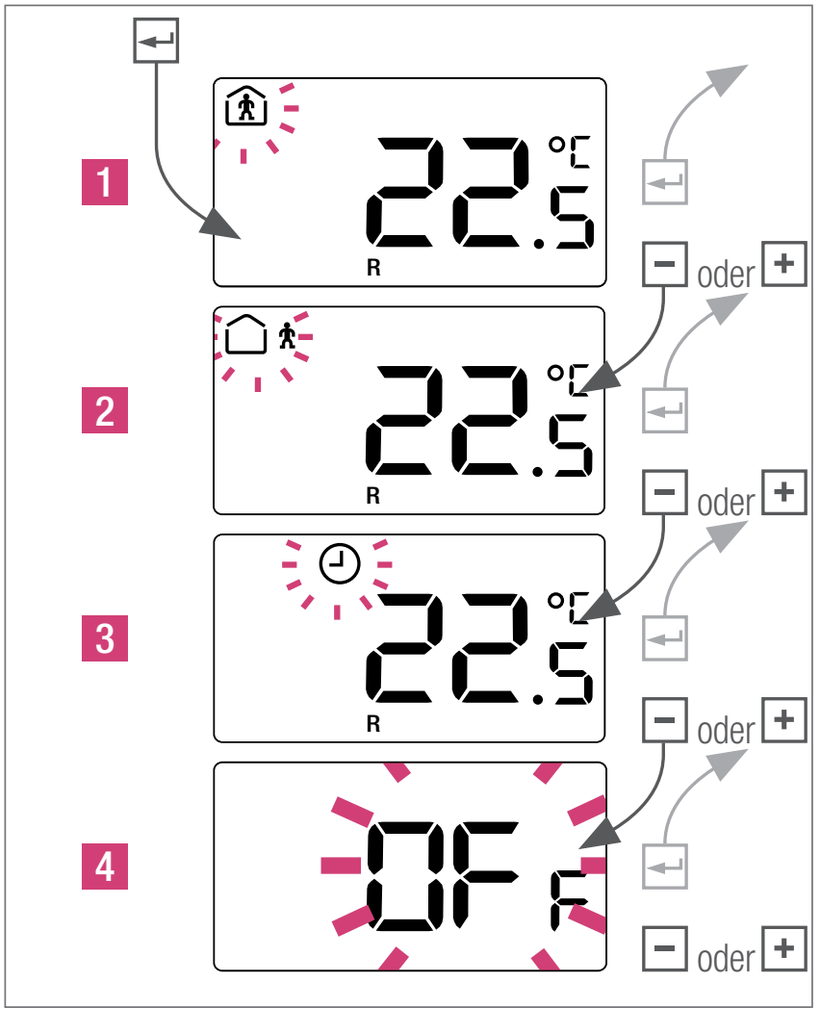
Reduzierung des Sollwertes



Um den Sollwert zu sehen, drücken Sie einmal ⊞ / ⊟ *(siehe Information auf nächster Seite).*

Betriebsarten

Wahl der Betriebsart - Standardregler



1 *Normalbetrieb: Standard Sollwert 22°C*

2 *Reduzierter Betrieb: Standard Sollwert 18°C*

3 *Automatischer Betrieb: Nur zutreffend, wenn externes Zeitschaltprogramm angeschlossen ist*

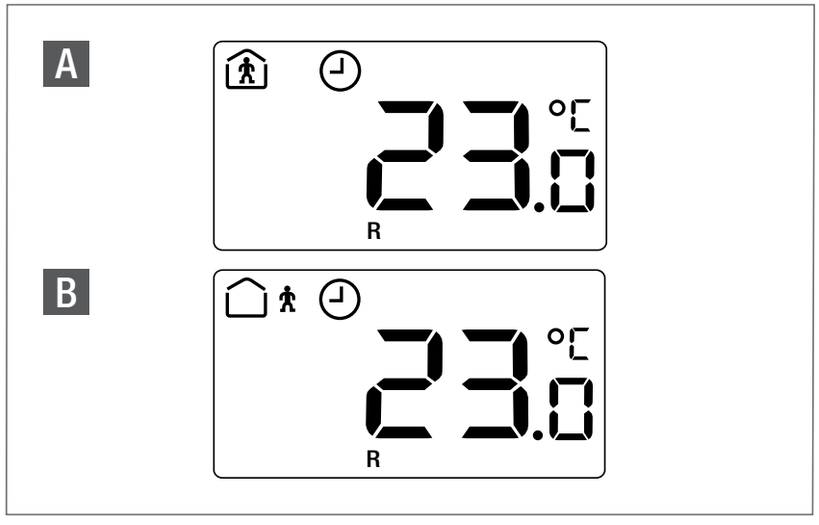
4 *Betriebsart OFF/AUS (optional)*

Wenn der Nea Regler auf OFF/AUS gestellt ist, ist der automatische

Frostschutz aktiv. Sobald die Temperatur auf unter 5°C sinkt, wird das Heizventil aktiviert.

Wenn ein externes Zeitschaltprogramm aktiviert ist und die Uhr angezeigt wird, dann ist die Änderung des Sollwertes temporär. Der manuell eingestellte Sollwert gilt nur bis zum nächsten Schaltpunkt des Zeitschaltprogramms. Wenn die Uhr nicht angezeigt wird, dann ist die Änderung des Sollwertes permanent.

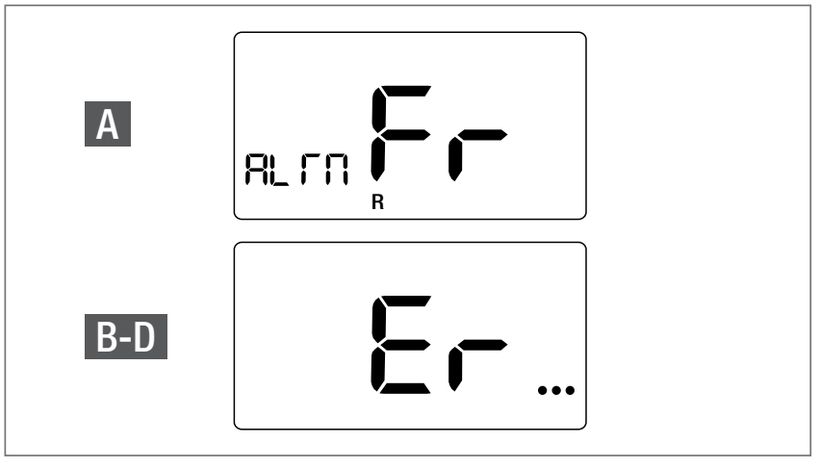
Automatikbetrieb - Standardregler



A *Zeitschaltprogramm aktiv: normale Betriebsart*

B *Zeitschaltprogramm aktiv: reduzierte Betriebsart*

Anzeigemeldungen



A *Frostschutz ist aktiv*

B *Er 4 – Raumtemperaturfühler außerhalb vom Messbereich*

C *Er 5 – Unterbruch Raumtemperaturfühler*

D *Er 6 – Kurzschluss Raumtemperaturfühler*

Die Frostschutzanzeige bleibt bestehen, bis eine beliebige Taste gedrückt wird.

Informationen zu allgemeinen Funktionen

Ventilschutz

Um die Ventile zu schützen, wird der Ausgang jede Woche für 5 Minuten eingeschaltet. Diese Funktion verhindert,

dass das Ventil während eines längeren Stillstandes festsitzt.

Pulsweiten-Modulation

Die Raumtemperaturregelung erfolgt über ein zeitweises Öffnen der Ventile. Die Öffnungsdauer der Ventile wird durch die benötigte Energiezufuhr bestimmt.

PI Regler

Ein PI-Regler passt sein Regelsignal allmählich an den Bedarf der Anlage an, um das Regelergebnis zu optimieren.
Bei Flächenheizungssystemen muss diese Optimierungsfunktion sehr sensibel angewendet werden.

Reinigung des REHAU Raumreglers Nea

Verwenden Sie für die Reinigung nur ein weiches, trockenes, lösungsmittelfreies Tuch.



Eine defekte Sicherung weist auf einen Fehler in der Anlage hin. Vor Austausch der Sicherung ist deshalb die Anlage durch einen Fachmann zu überprüfen.

Technische Daten

	Nea H 230 V	Nea H 24 V***
Betriebsspannung	230V-AC+/-10%	24V-AC+20%-10%
Schaltstrom max.	0,2 A*	1 A*
Sicherung	0,63 A T	1 A T
Schutzklasse**	Klasse II	Klasse III
Max. Anzahl der therm. Stellantriebe	5 x 3 W	
Schutzart	IP30	
Wirkungsweise	1.Y	
Verschmutzungsgrad	2	
Bemessungs-Stoß-spannung	4 kV	
Frostschutzbetrieb	5 °C	
Ventilschutzfunktion	5 Min./Woche	
Abmessung, vorne	88 x 88 mm	
Abmessung, hinten	75 x 75 mm	
Tiefe	26 mm	
Betriebswerte	6 .... 37 °C	
Lagertemperaturen	-20 bis 65 °C	
Umgebungstemperatur	0 bis 50 °C	
Relative Luftfeuchtigkeit	max. 80%, nicht kondensierend	

* *Ohmsche Last*

** *Nach sachgemäßer Montage werden die Anforderungen der Schutzklasse erfüllt.*

*** *Die Spannungsversorgung muss durch einen SELV-Transformator erfolgen.*



NEA H 24 V & NEA H 230 V

REHAU ROOM THERMOSTAT

USER INSTRUCTIONS AND QUICK INSTALLATION GUIDE

www.rehau.co.uk

DE
EN
CZ
ES
FR
GR
HU
IT
NL
PL
RO
RS
RU
SE
TR

Contents

Scope of supply 30
Introduction 31
Product compliance and safety 31
Safety information 31
Installer parameter settings, expert level 32
Mounting position and installation . . . 33
Removing cover from the Nea 39
Thermostat control and display 40
Adjusting set temperature 42
Operational modes 42
Display messages 43
General function information 43
Technical data 44

Safety

Important info

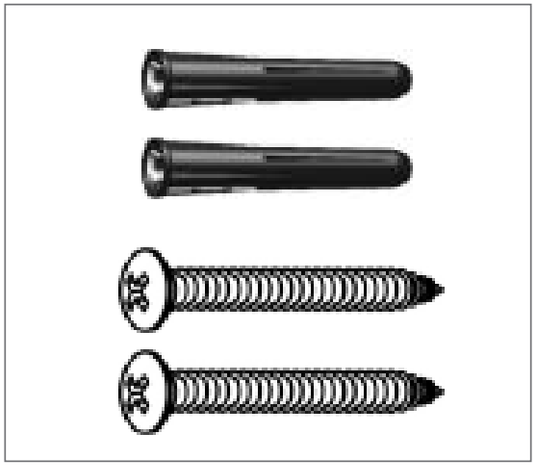
Your benefit

Insofar as the intended application deviates from that described in the relevant Technical Information brochure, the user must consult REHAU and must receive express written consent from REHAU before commencing this utilization. If the user fails to do so, the sole responsibility for the utilization shall lie with the individual user. In this case, the application, use and processing of products are beyond our control. Should a case of liability arise, however, this shall be limited to the value of the goods delivered by us and used by you in all cases of damage. Claims arising from granted guarantees shall become invalid in the case of intended applications that are not described in the Technical Information brochures.

Scope of supply



Thermostat (1 pc)



Anchors & Screws (2 pcs)



Manual (1 pc)

Introduction

Thank you for purchasing the REHAU room thermostat Nea. The Nea H is a parameterizable digital room thermostat which is available in 24 V and 230 V versions and offers simple temperature adjustment of your heating system.

By purchasing one of the REHAU room thermostats Nea you have decided on an electronic thermostat that allows you to adjust surface heating applications individually, such as underfloor, wall or panel heating for hotels, residential and office buildings. Tailor-made single room control can be implemented depending on system design. A clear energy saving is possible by reducing temperature.

We hope you enjoy this product.

Product compliance and safety

Product compliance

This product is CE compliant and meets the following EU Directives

- Electro-Magnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU

Safety information



Use in accordance with the regulations.

The room thermostat Nea H is to be used for the room control of hot water surface systems inside the house and not considered for flow control or flow control supervision in case of heating or cooling. In this context the Nea H must be used exclusively to drive thermal actuators. The manufacturer is not liable for improper use.



Authorized specialists

The electrical installation must be performed according to the current national regulations as well as according to the

regulations of your local electric power utility company. These instructions require special knowledge corresponding to an officially acknowledged degree in one of the following professions:

- Electrical Equipment Installer or Electronics Engineer

According to international regulations, as well as according to comparable professions within your specific country law.



Sources of danger

The thermostat must be disconnected from the mains supply or fuse before removing the cover.



Emergency

Switch off the voltage to the complete individual room temperature control system.

Installer parameter settings, expert level

The thermostat Nea is equipped with various parameters. These parameters can easily be modified for your specific application. See the Nea Service and Expert Parameters section at www.rehau.com/nea.



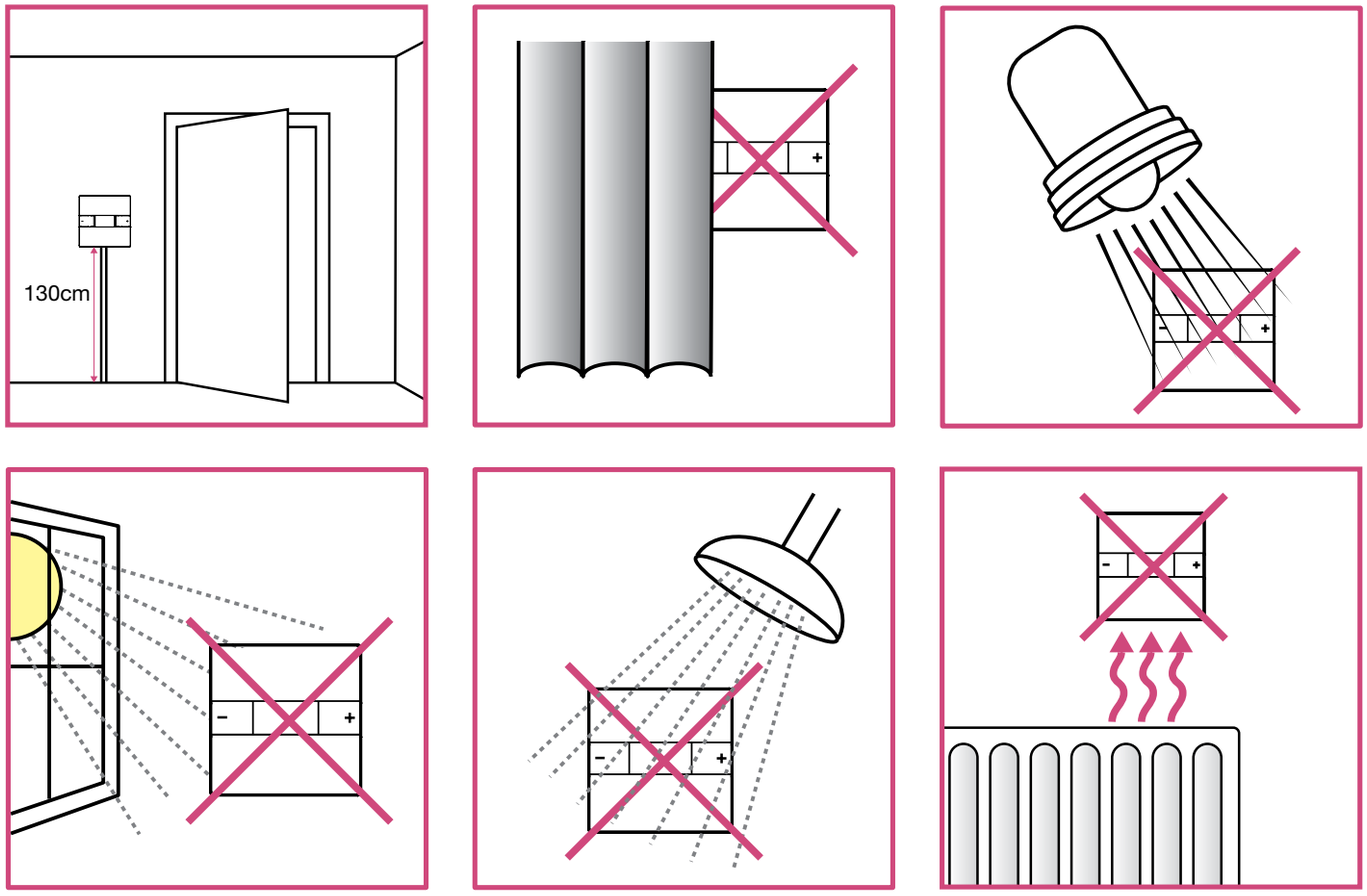
Please note that the parameter sections must only be entered by an installer or competent person. Changing these parameters can have a serious effect on the heating system.



Please enter any parameter changes in the installer notes section.

Mounting position and installation

To ensure trouble free operation and efficient control. The room thermostat Nea is best positioned in a draft - free area and at 130 cm from the floor. Do not position the thermostat near any heat source, behind curtains, direct sunlight or in an area of high humidity.



- Not to be positioned on exterior wall

Installation







1 Wall mounting

For wall mounting, mark and mount the rear case to the wall. The Nea is suitable for wall boxes with a center hole distance of 60 mm.

** screw head maximum size*

2 Wiring connections

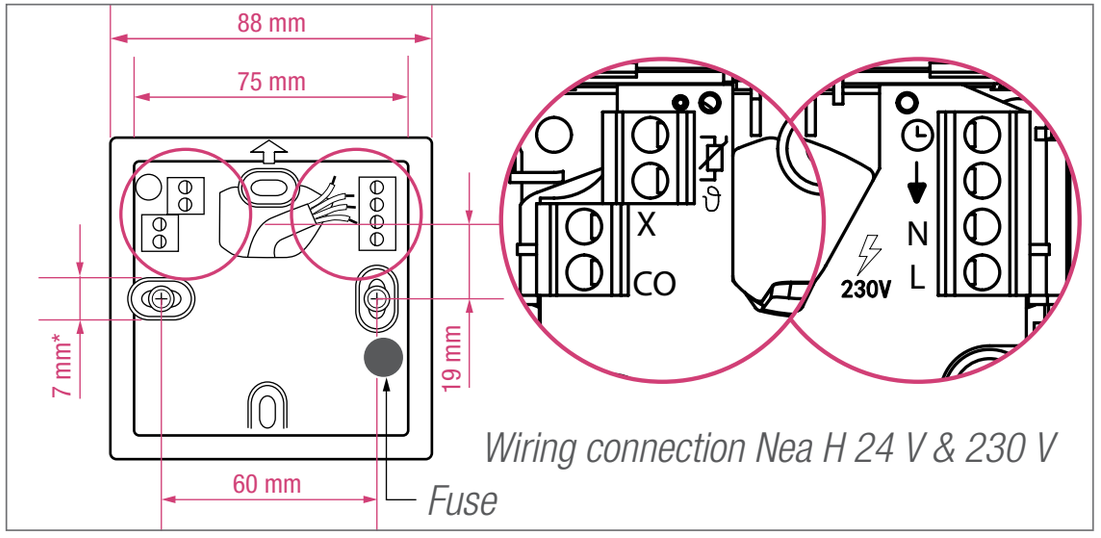
Solid and stranded wire

230V: 1.5 mm² square

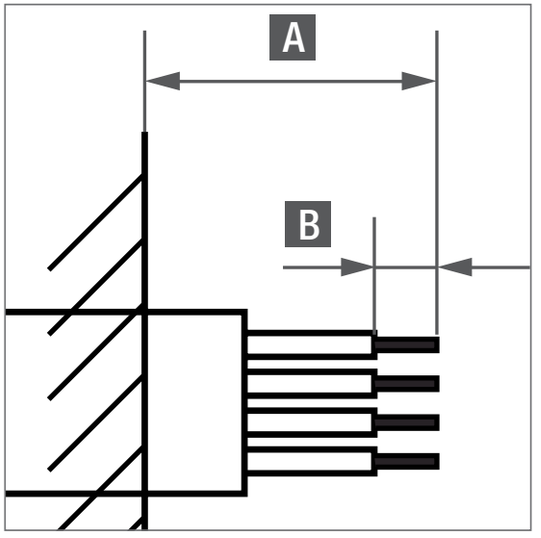
24V: 0.75 mm² – 1.5 mm² square

A 55 mm

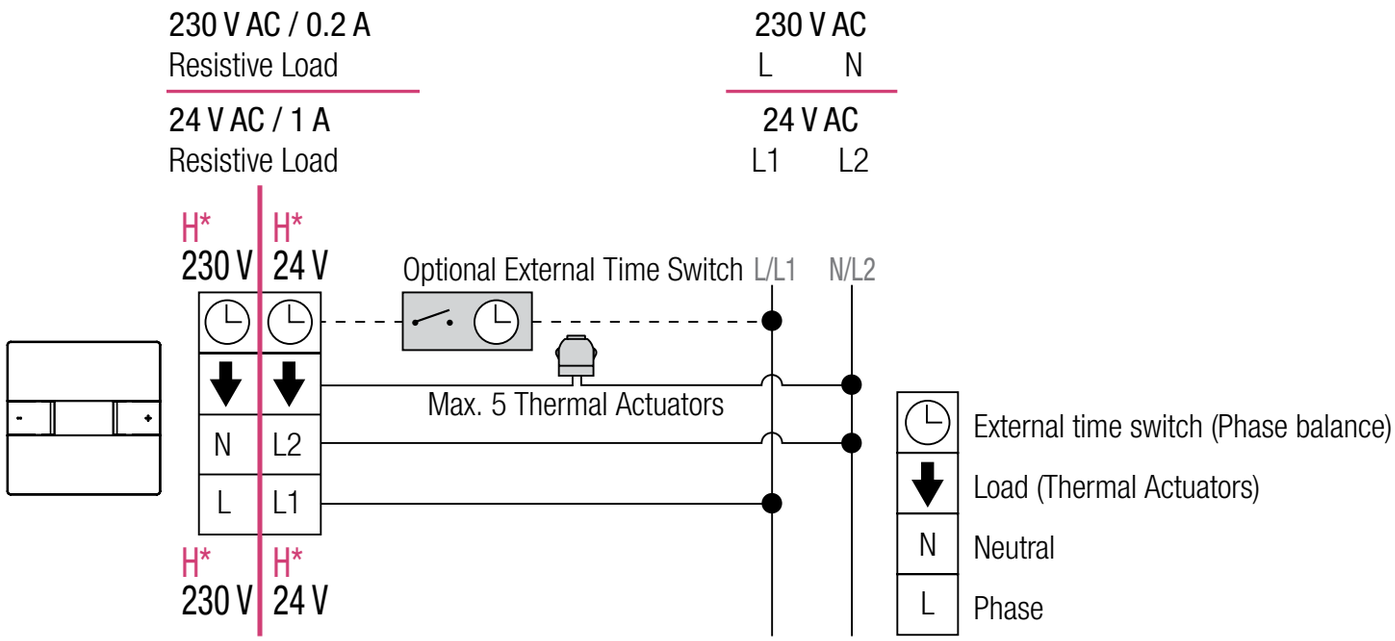
B 8 mm



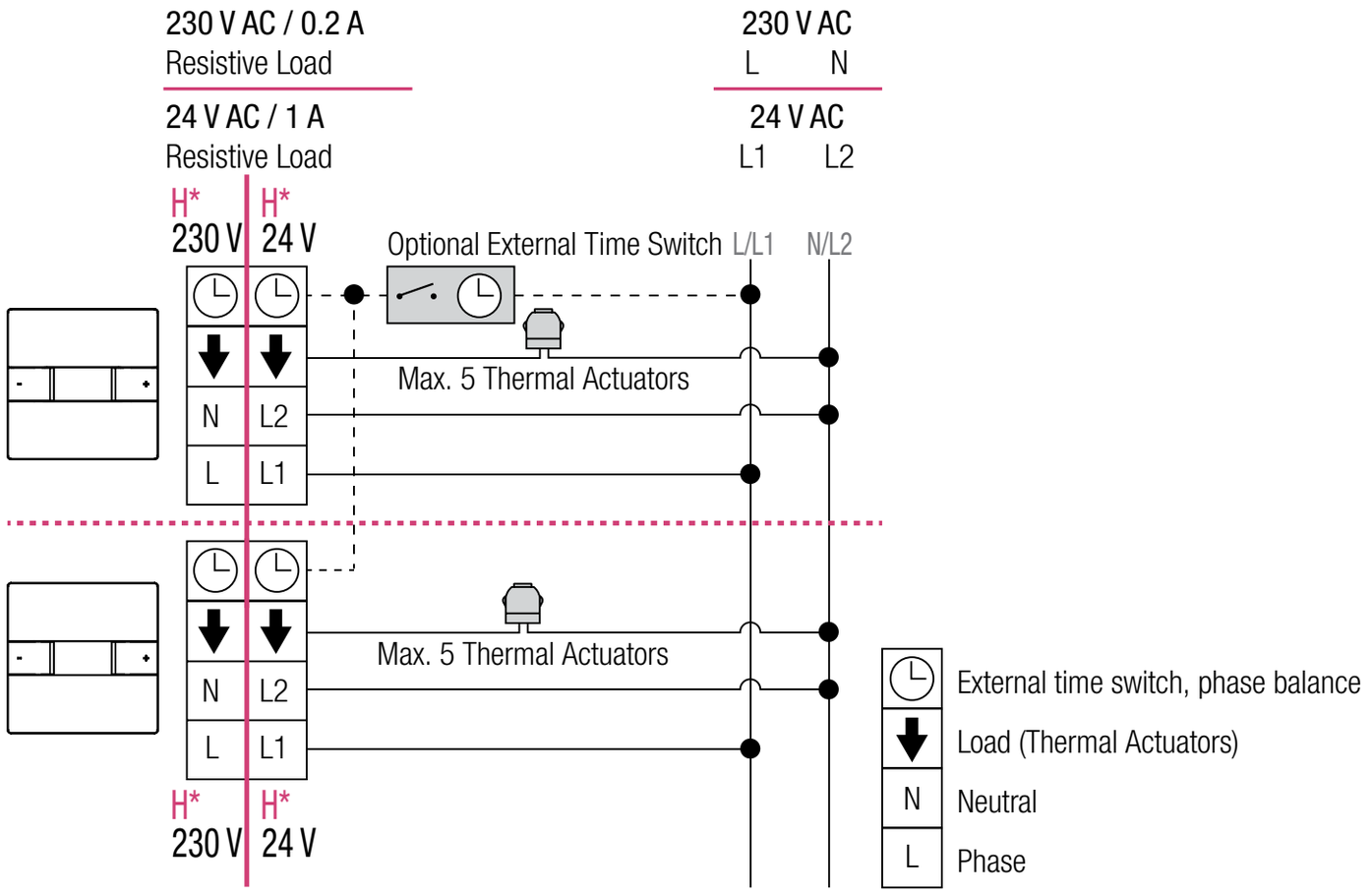
Wiring connection Nea H 24 V & 230 V



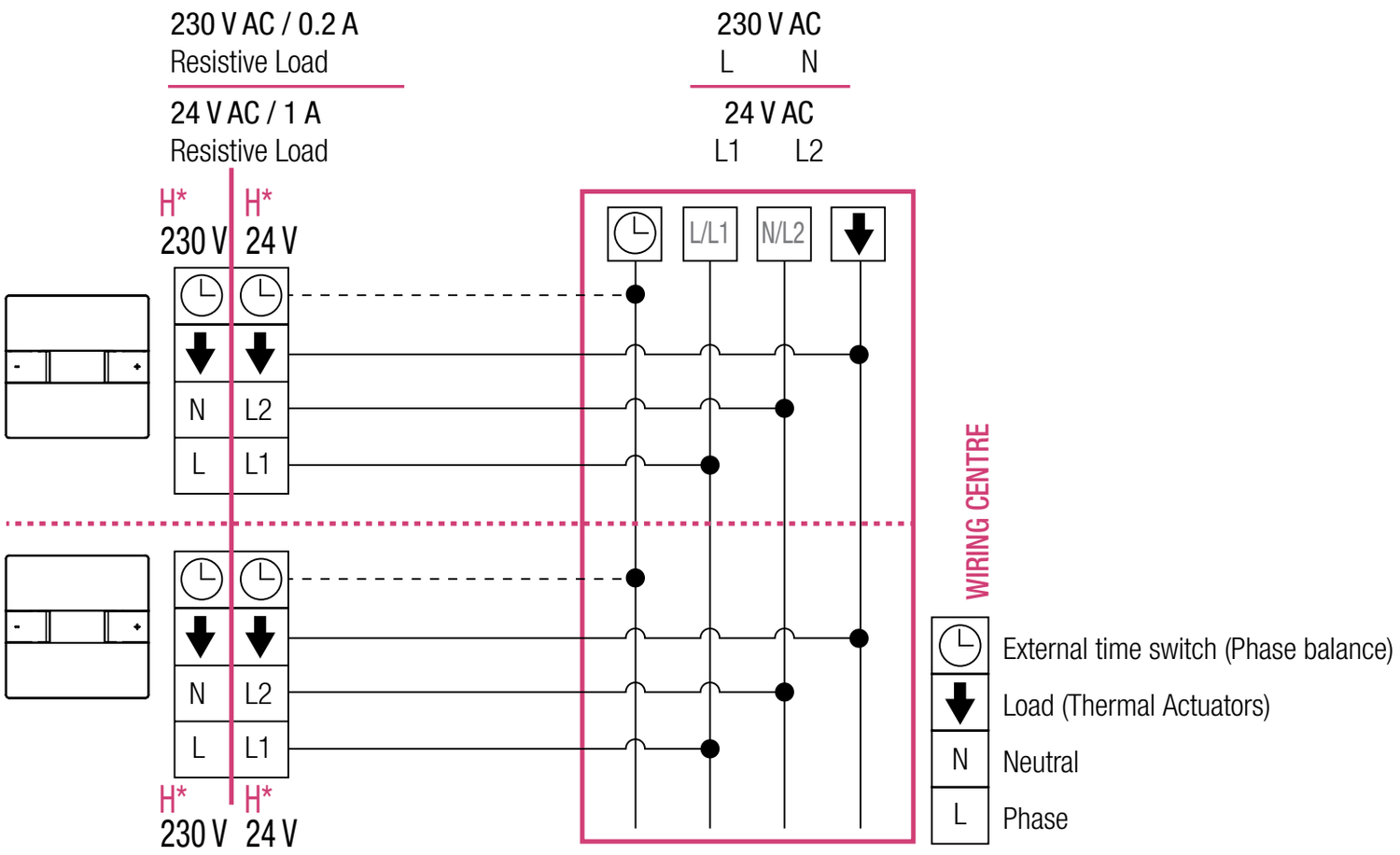
Nea H wiring



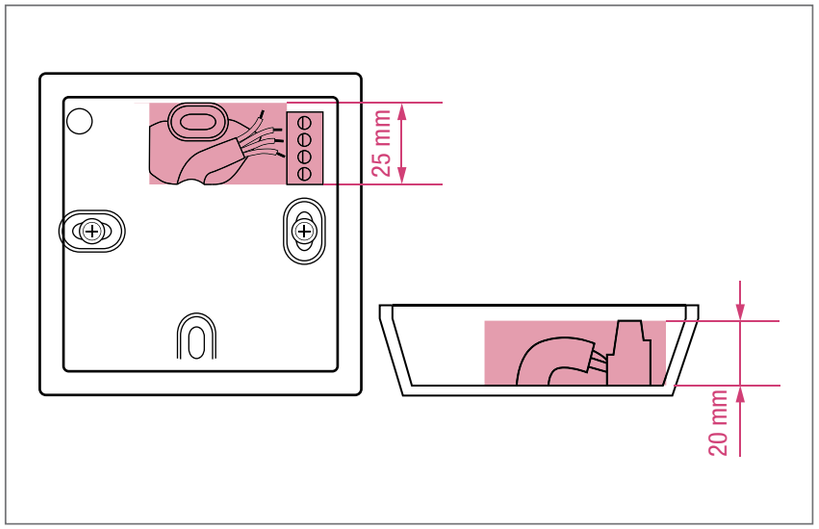
** Room thermostat Nea H 230 V and 24 V are separate models*



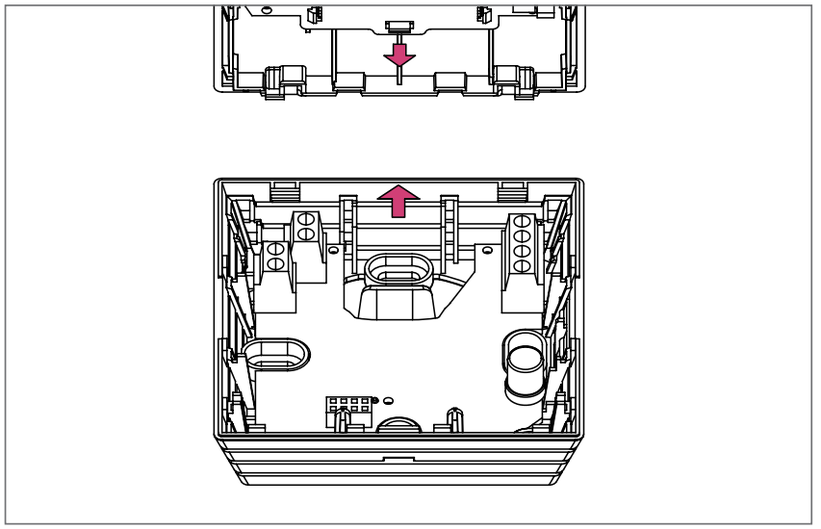
** Room thermostat Nea H 230 V and 24 V are separate models*



** Room thermostat Nea H 230 V and 24 V are separate models*

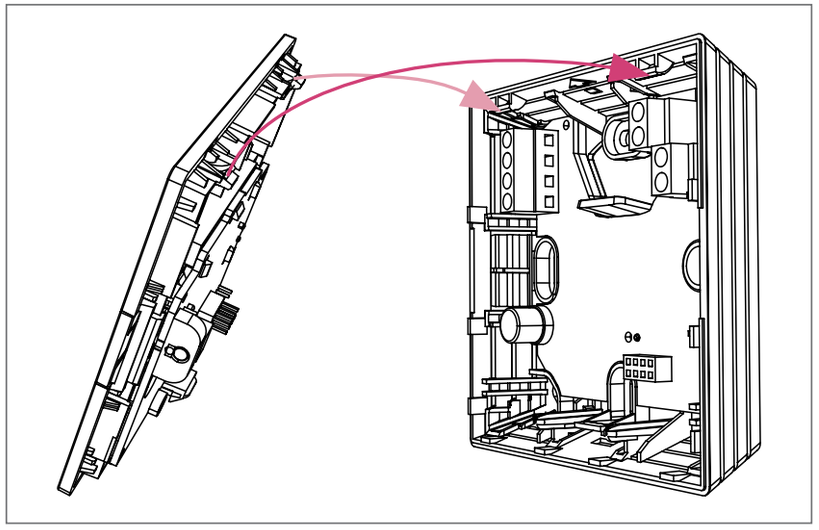


Ensure that the cable is contained within the shaded area.

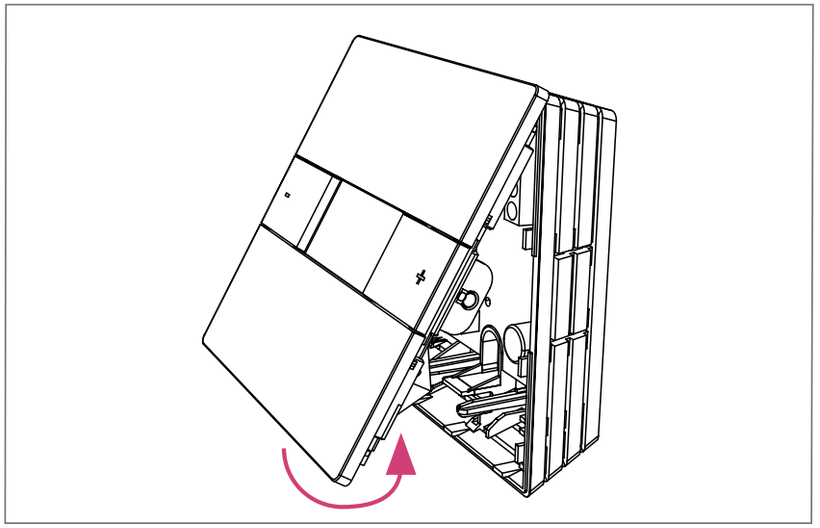


Ensure that the two arrows are aligned properly before closing.

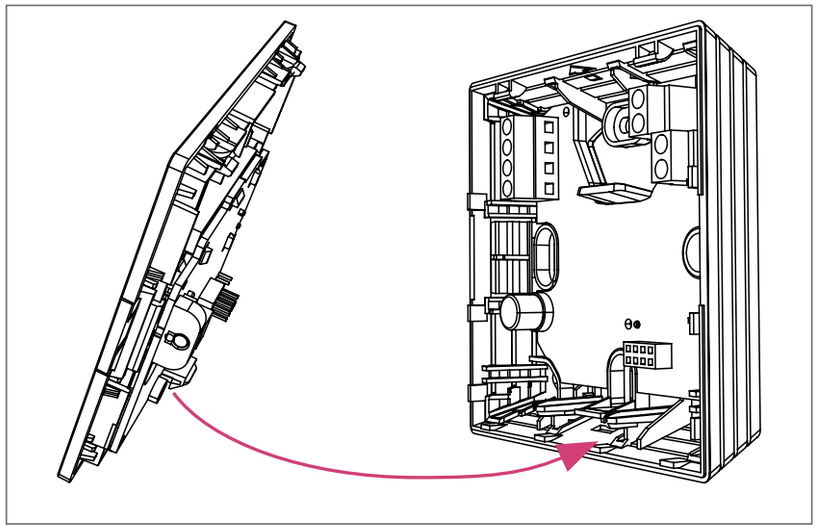
3 Locate the front cover on rear case, ensuring that the hinged clips are located first.



4 Locate hinge first



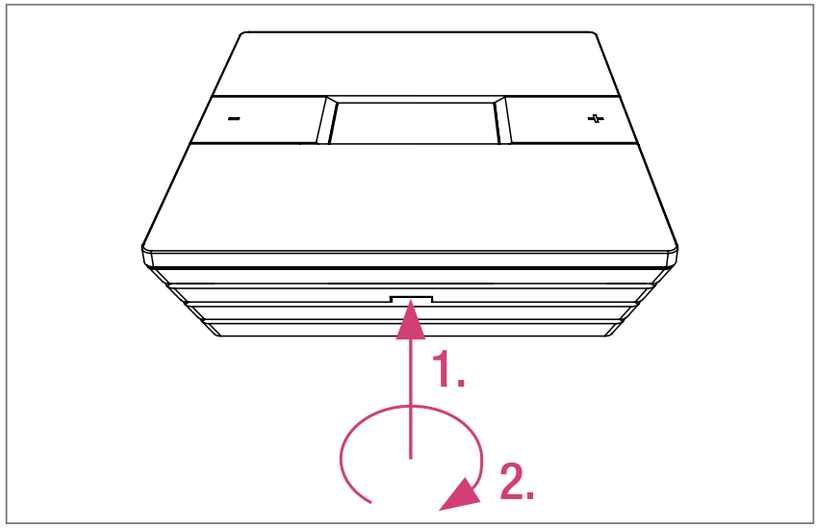
5 Gently locate the cover locking clip in rear case location and close it.



Ensure cover locking clip is secure in the rear case.

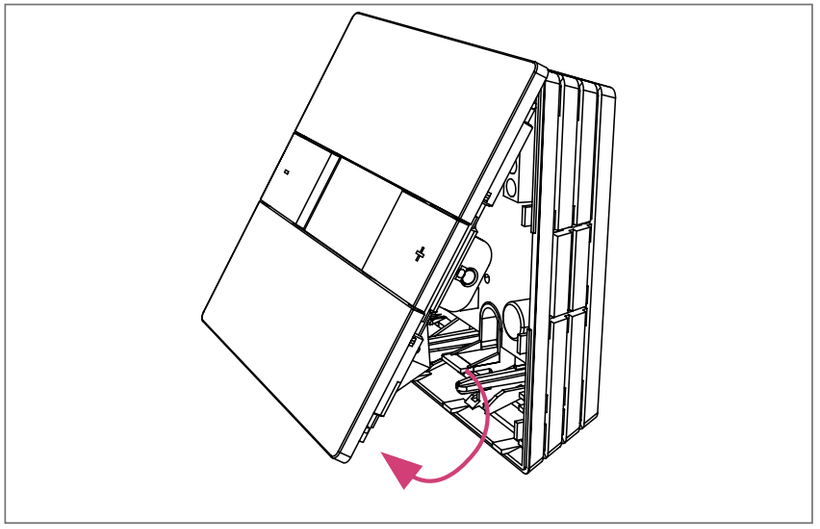
Removing cover from the Nea

1 Use tool to gently push the cover locking clip vertically.

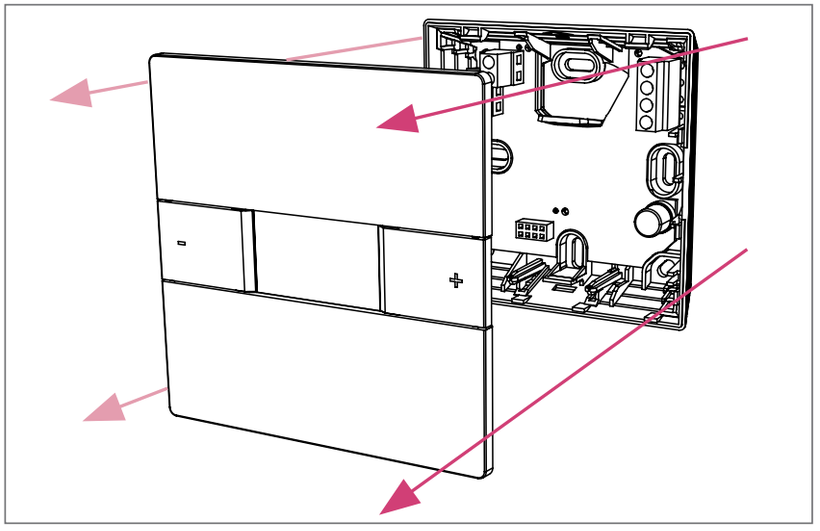


Recommended width 5 mm for tool.

2 Pull the base of the cover assembly away from rear case.

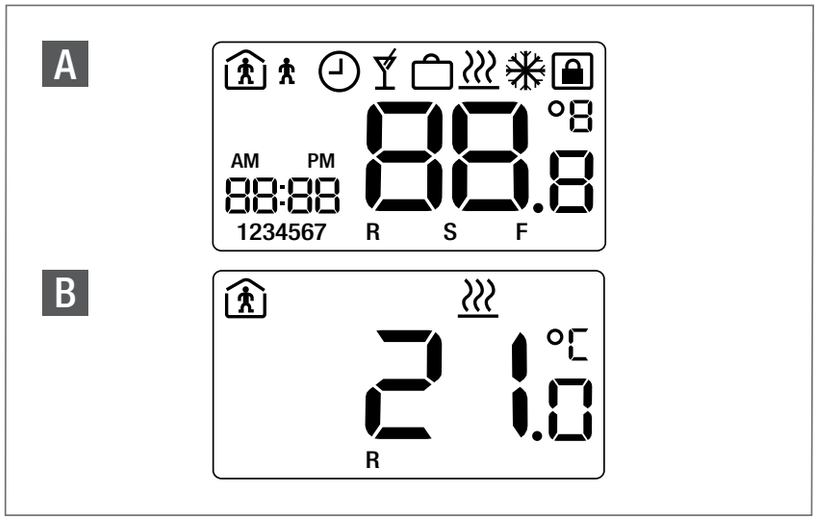


3 Remove cover and put in safe place.



Thermostat control and display

Powering up for the first time



A *After power up, all LCD segments are turned on for two seconds.*

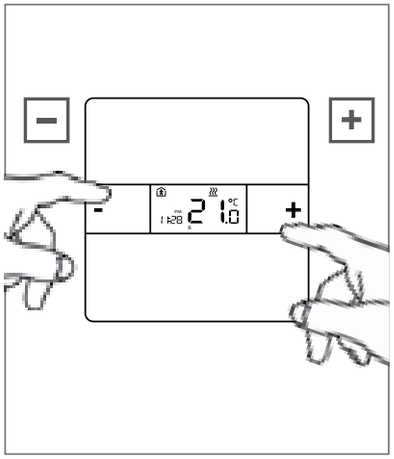
B *After initialization the room thermostat will show the standard display.*

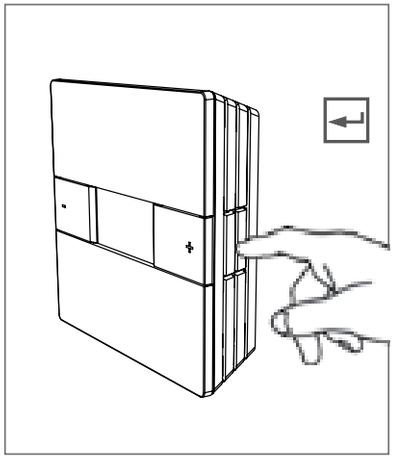
The room thermostat is powering up with the factory default settings. After a power failure the thermostat will continue the operation mode as it was before the power failure. This will be up to 15 hours if the unit has been fully powered for 24 hours.

Installers parameter settings are permanently stored on power failure.

Key assignment

- Decrease temperature. Also back in menu settings
- Increase temperature. Also forward in menu settings
- Enter / Exit
- Flashing symbols or numbers are changeable



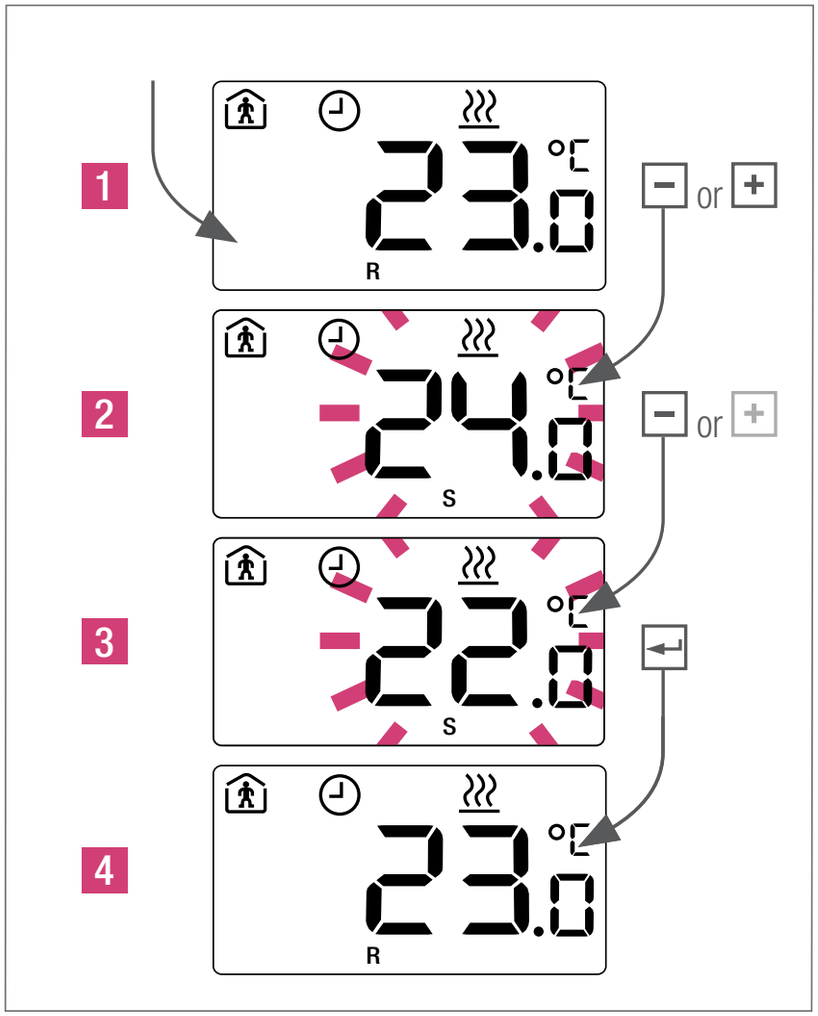


LCD icon

Indicator	Description	Explanation
	Temperature	Shows the actual room (R) temperature or the set (S) point temperature. The set point temperature is your required room temperature
R	Room temperature	The displayed temperature is the current room temperature
S	Set point temperature	The displayed temperature is the required room temperature
	Heating active	Heating mode is active
	Normal mode	Operation mode normal is active
	Reduced mode	Operation mode reduced is active
	Time switch program	The thermostat will automatically select operation mode normal and reduced based on the external time switch
	Lock mode	Protect the room thermostat against unauthorized access

Adjusting set temperature

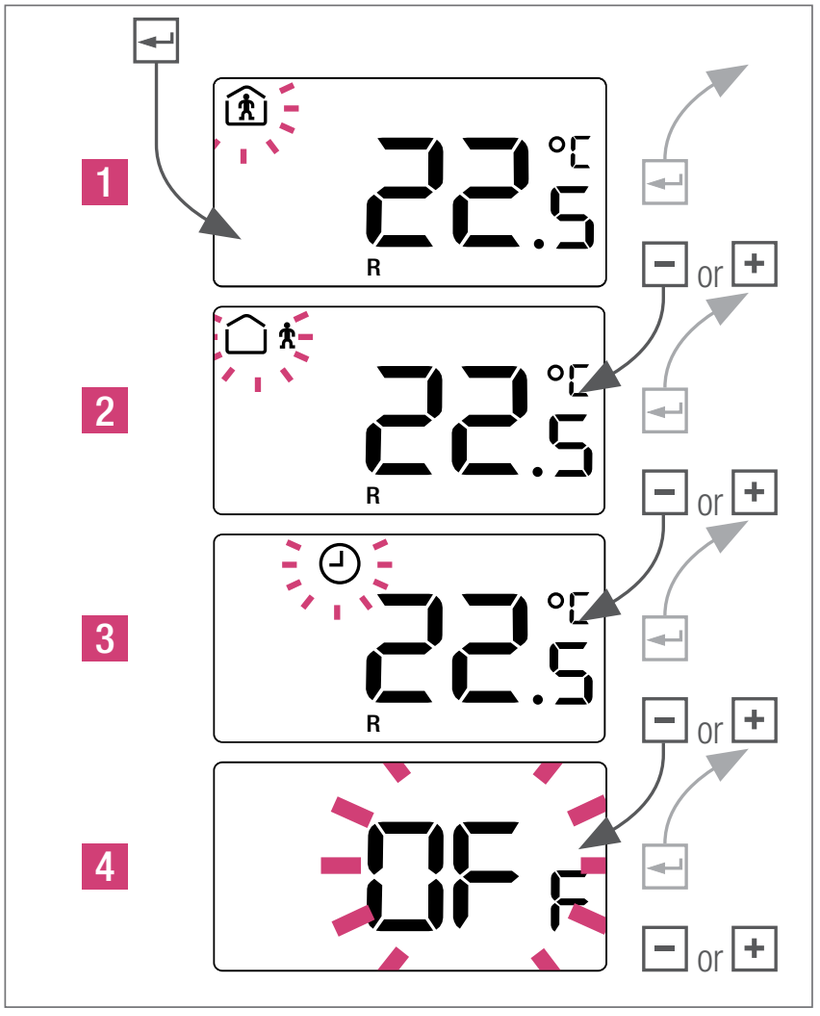
Reducing set temperature



To view the set point temperature only press once ⊞ / ⊟ *(see information on next page).*

Operational modes

Selection - Standard thermostat



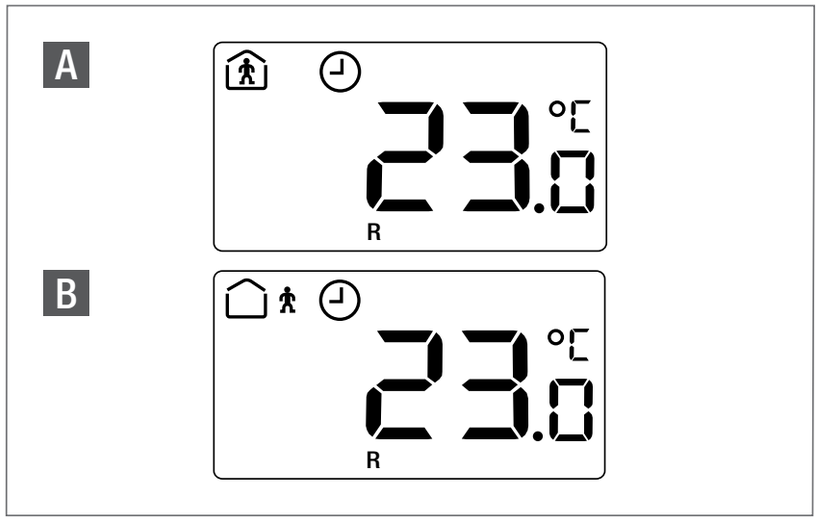
1 *Normal operation: Default set point 22ºC*
2 *Reduced operation: Default set point 18ºC*
3 *Auto operation: Only with external time switch*
4 *Operational mode off (optional)*

When the Nea is set to OFF there is automatic frost protection active. If the

temperature falls below 5 ºC the heating valve will be activated.

If an external time switch is activated and the clock is displayed then the change in set temperature is temporary. The set point will return to normal / reduced on next time switch program change. If the clock is not displayed, the target value change is permanent.

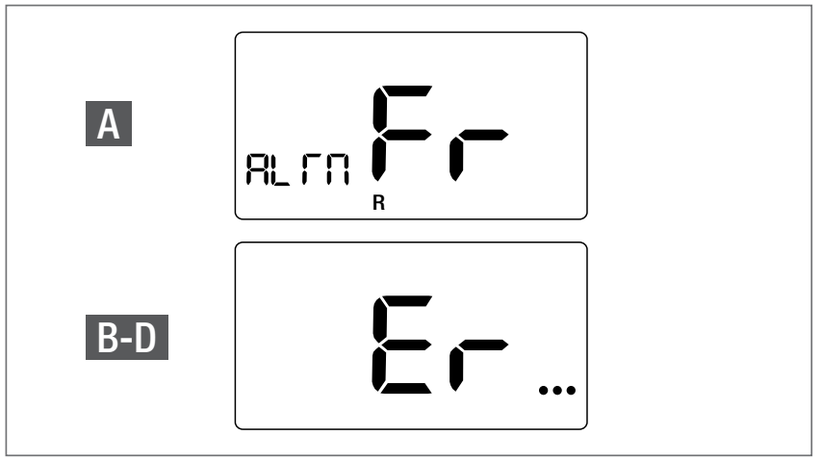
Auto - Standard thermostat



A *Time switch program activ; normal mode*

B *Time switch program activ; reduced mode*

Display messages



A *Frost protection is active*

B *Er 4 – Room temperature out of sensor range*

C *Er 5 – Interruption of room temperature probe*

D *Er 6 – Short circuit of room temperature probe*

Frost protection display will remain until any key is pressed.

General function information

Valve protection

To protect the valves the output is turned on for 5 minutes in every week. This function stops the valve from getting stuck due to long periods of inactivity.

Pulse width modulation

Room temperature control is achieved by opening and closing the circuit control

valves for defined times. The opening time of the valves is determined by the required energy supply.

PI control

The PI control adjusts the control signal gradually to the demand of the system, in order to optimize the control result. This optimization must be applied very cautiously in case of surface heating and cooling.

Cleaning your Nea

Only use a soft, dry, solvent-free cloth for cleaning.



A blown fuse can indicate an error within your system. Before replacing the fuse, the system must be checked by an authorized specialist.

Technical data

	Nea H 230 V	Nea H 24 V***
Operating voltage	230V-AC+/-10%	24V-AC+20%-10%
Max. switch current	0.2 A*	1 A*
Fuse	0.63 A T	1 A T
Safety**	Class II	Class III
Max no. of actuators	5 x 3 W	
Mode of operation	1.Y	
Degree of contamination	2	
Rated impulse voltage	4 kV	
Degree of protection	IP30	
Anfi freeze operation	5 °C	
Valve protection function	5 min/week	
Dimensions frontside	88 x 88 (mm)	
Dimensions backside	75 x 75 (mm)	
Operating values	6 .... 37 °C	
Depth	26 (mm)	
Storage temperature	-20 to 65 °C	
Ambient temperature	0 to 50 °C	
Relative humidity	Max. 80 %, non condensing	

* *Resistive load*

** *Following proper installation, the requirements of the protective class will be met.*

*** *For power supply use a SELV-transformer.*



NEA H 24 V & NEA H 230 V

PROSTOROVÝ TERMOSTAT REHAU

NÁVOD K OBSLUZE A RYCHLÉ MONTÁŽI

www.rehau.cz

DE
EN
CZ
ES
FR
GR
HU
IT
NL
PL
RO
RS
RU
SE
TR

Obsah

Rozsah dodávky 46
Úvod 47
Prohlášení o shodě a bezpečnost . . . 47
Bezpečnostní informace 47
Nastavení parametrů autorizovaným technikem 48
Montážní poloha 49
Odstranění krytu 55
Ovládání termostatu a ukazatele 56
Nastavení požadované hodnoty 58
Druhy provozu 58
Informace k všeobecným funkcím . . . 59
Technické údaje 60


Bezpečnost


Důležité informace

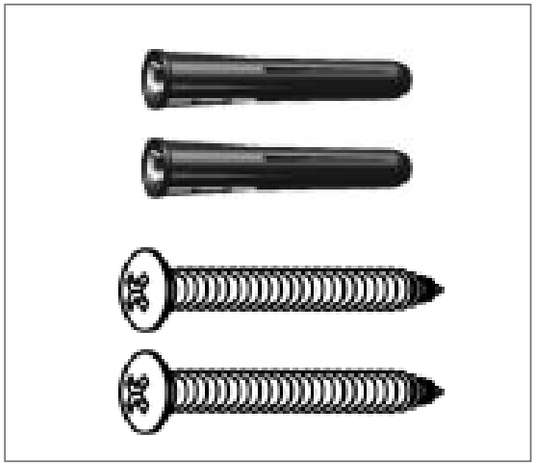

Vaše výhody

Pokud je plánovaný jiný způsob použití, než je popsáno v příslušné platné technické informaci, musí to uživatel konzultovat s firmou REHAU a vyžádat si před použitím výslovný písemný souhlas firmy REHAU. Pokud by k tomu nedošlo, je za použití odpovědný výlučně příslušný uživatel. Aplikace, použití, a zpracování produktů je v tomto případě mimo možnost naší kontroly. Pokud by přesto došlo k ručení, je toto ručení za všechny škody omezeno na hodnotu námi dodaného a vámi použitého zboží. Nároky z učiněných záručních prohlášení zanikají v případě použití k účelům, které nejsou popsány v technických informacích.

Rozsah dodávky



Termosat (1 ks)



Hmoždinky a šrouby (po 2 ks)



Příručka (1 ks)

Úvod

Děkujeme vám za zakoupení termostatu Nea od firmy REHAU. Nea H je programova--telný digitální prostorový termostat, který je k dostání v provedení 24 V a 230 V, a který umožňuje jednoduché nastavení teploty vašeho topného a chladicího zařízení.

Koupí prostorového termostatu Nea od REHAU jste se rozhodli pro elektronický regulátor, kterým můžete jednotlivě regulovat různé druhy plošného vytápění, jako je podlahové, stěnové nebo stropní vytápění v hotelích, obytných domech i administrativních budovách. V závislosti na provedení zařízení můžete provádět regulaci jednotlivých místností přesně na míru. Díky snížení teploty můžete dosáhnout významné úspory energie.

Doufáme, že s tímto výrobkem budete spokojeni.

Prohlášení o shodě a bezpečnost

Prohlášení o shodě

Tento výrobek splňuje základní požadavky následujících směrnic EU:

- směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU CZ
- SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2014/35/EU

Bezpečnostní informace

Použití podle určení

Prostorový termostat Nea H lze používat pouze pro regulaci teploty prostorů hydraulických plošných topných zařízení uvnitř budovy. Není určen pro regulaci teploty na přívodu nebo její kontrolu při topném nebo chladicím provozu. V této souvislosti lze použít prostorový termostat Nea H výlučně pro pohon tepelných servopohonů. Výrobce neručí za neodborné použití.



Autorizovaná obsluha

Elektrická instalace se musí provést podle platných národních ustanovení, stejně jako podle ustanovení vašeho místního dodavatele elektrického proudu. Tento návod vyžaduje odborné znalosti, které odpovídají uznávané kvalifikaci v některé z následujících profesí:

- elektrikář nebo elektronik

Podle mezinárodních ustanovení nebo srovnatelných profesí v rámci vaší specifické národní legislativy.



Zdroje nebezpečí

Před odstraněním krytu se termostat musí odpojit od elektrického vedení.



Případ nouze

Odpojte napětí v celém regulačním systému teploty jednotlivých místností.

Nastavení parametrů autorizovaným technikem

Servis parametrů a odborníci

Termostat Nea je vybaven různými parametry. Tyto parametry je možné pro vaše specifické použití jednoduše měnit viz Nea Service a Expertenparametern na www.rehau.cz/nea.



Prosím respektujte, že oblasti parametrů smí zadávat pouze autorizovaný technik nebo kompetentní osoba. Změna parametrů může mít vážné následky pro topné zařízení.

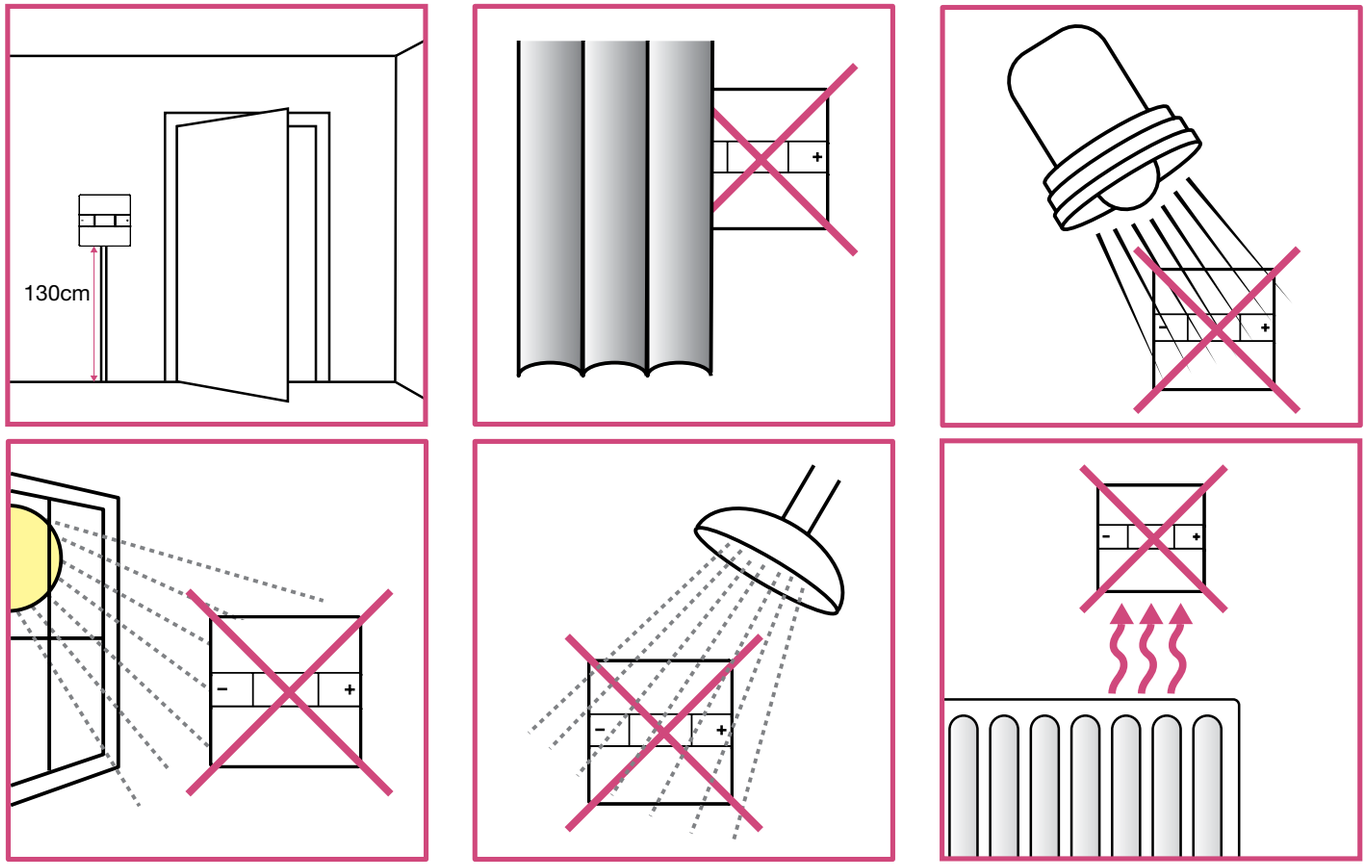


Zadávejte, prosím, všechny změny parametrů v oblasti „Poznámky instalatéra“.

Montážní poloha

Aby zaručoval termostat Nea bezporuchový provoz a efektivní ovládání, měl by být instalován nejlépe v oblasti bez průvanu ve vzdálenosti 130 cm od podlahy.

Neumisťujte termostat do blízkosti zdroje tepla, za závěsy, na místech s přímým slunečním zářením nebo v oblasti s vysokou vzdušnou vlhkostí.



- Neumisťujte termostat na venkovní zdi

Montáž







1 Montáž na zeď

Za účelem montáže na zeď vyznačte a namontujte na zadní zeď kryt. Termostat je vhodný pro krabice pod omítky se vzdáleností otvorů 60 mm.

** maximální velikost hlavy šroubu*

2 Zapojení

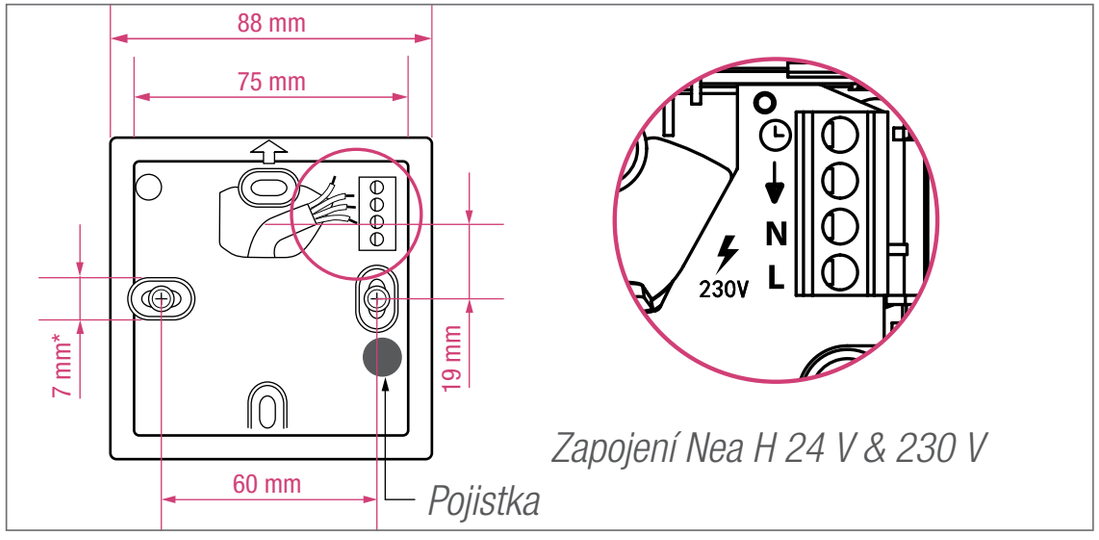
Masivní vodič a jednotlivý drát

230V: 1,5 mm² průřez kabelu

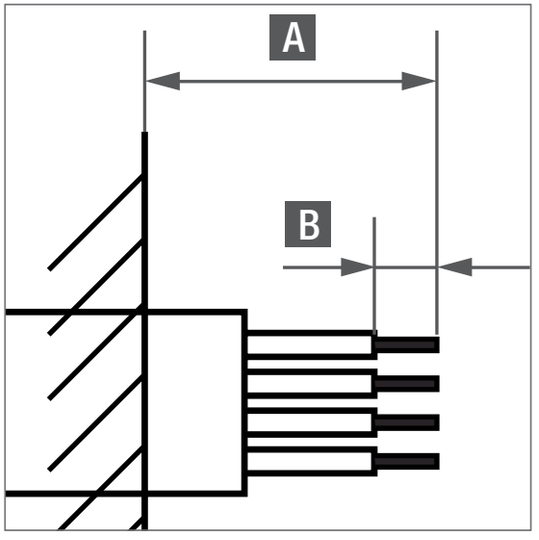
24V: 0,75 mm² – 1,5 mm² průřez kabelu

A 55 mm

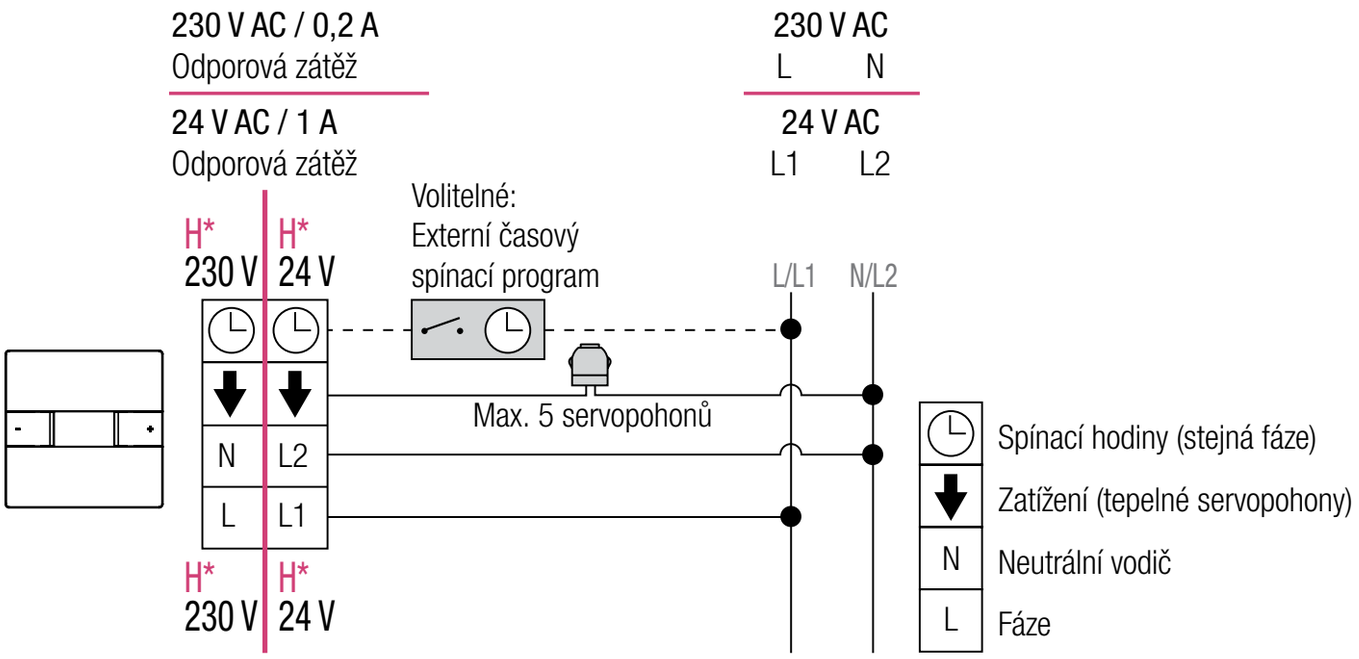
B 8 mm



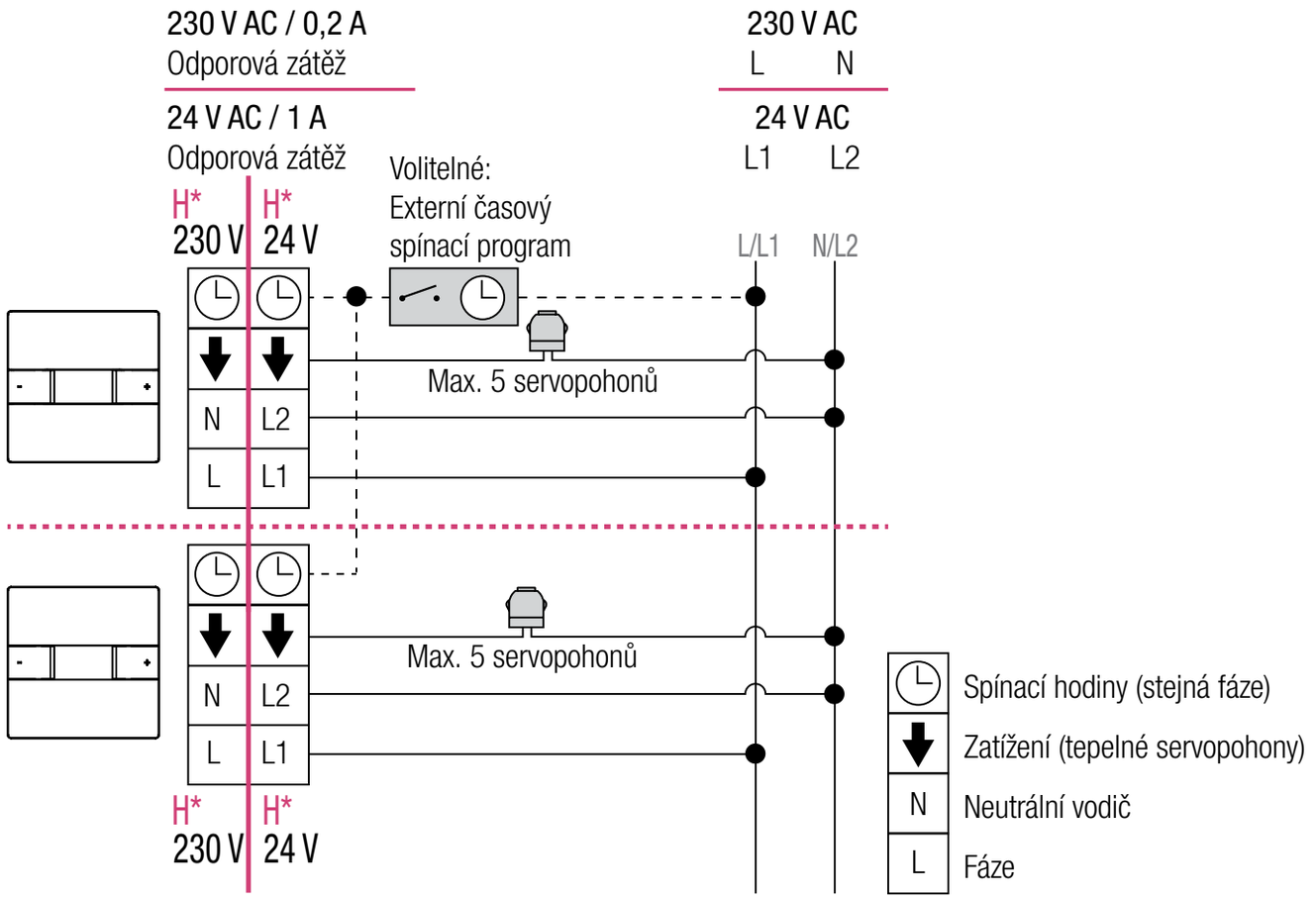
Zapojení Nea H 24 V & 230 V



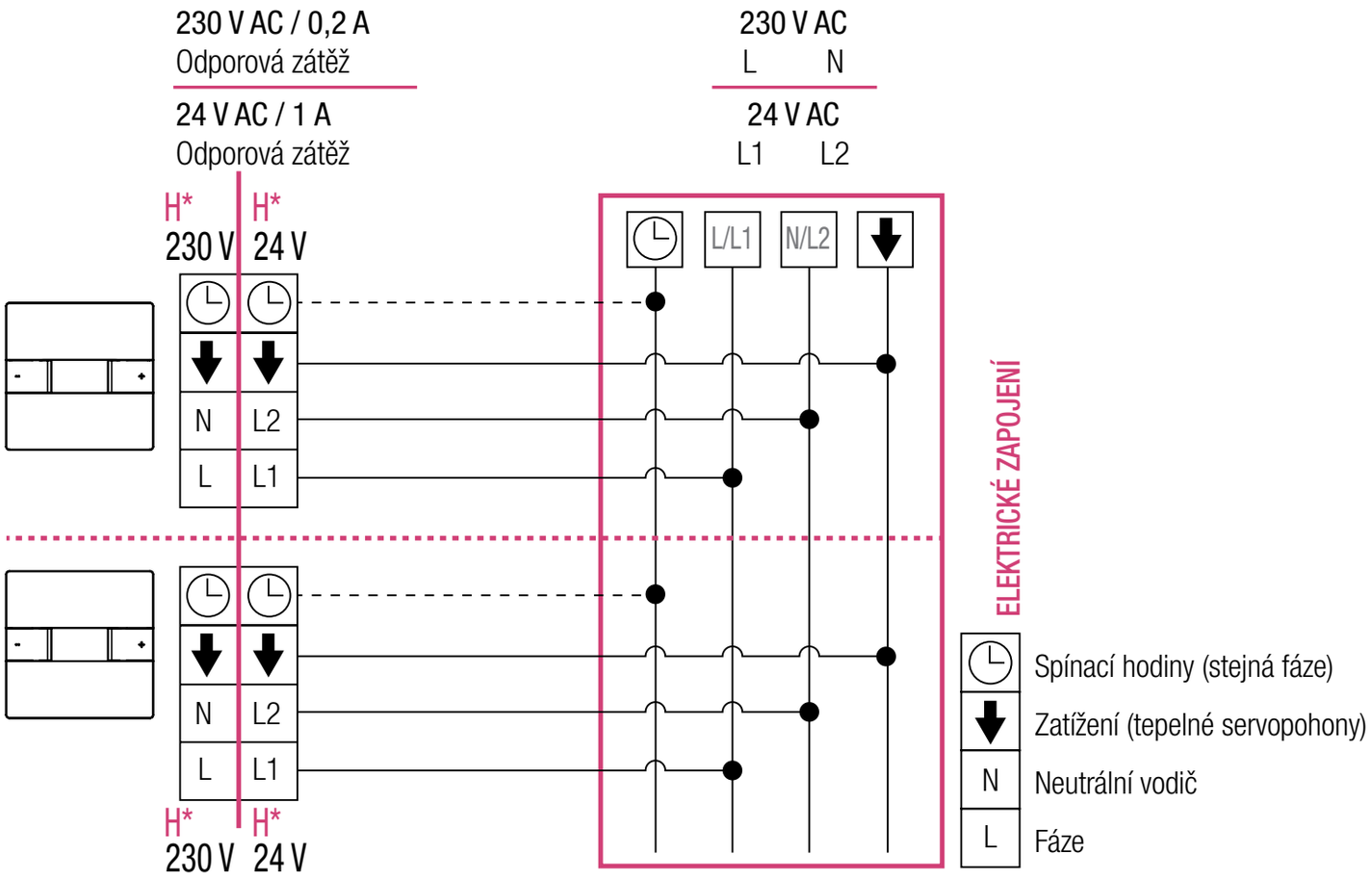
Zapojení Nea H



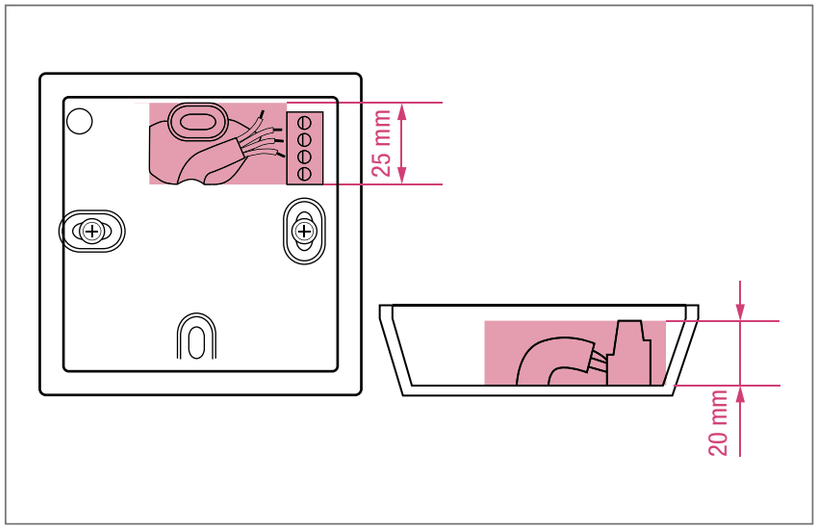
** Prostorové termostaty Nea H 230 V a 24 V jsou samostatné modely*



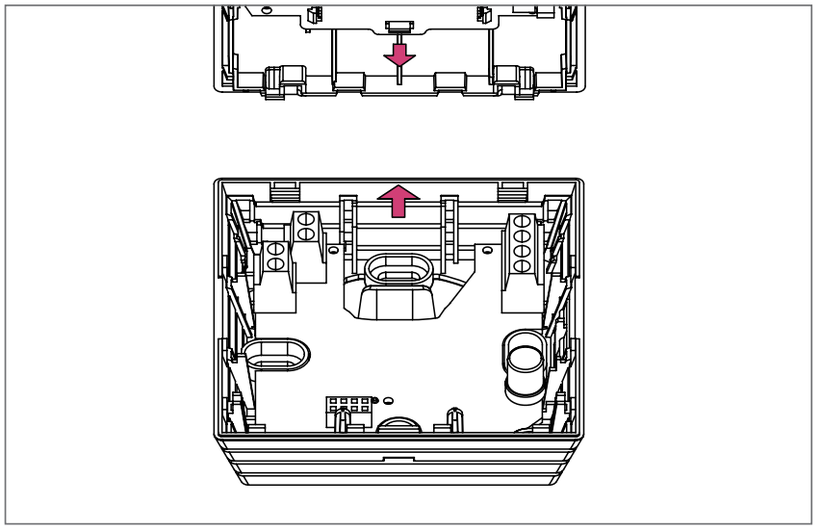
** Prostorové termostaty Nea H 230 V a 24 V jsou samostatné modely*



** Prostorové termostaty Nea H 230 V a 24 V jsou samostatné modely*

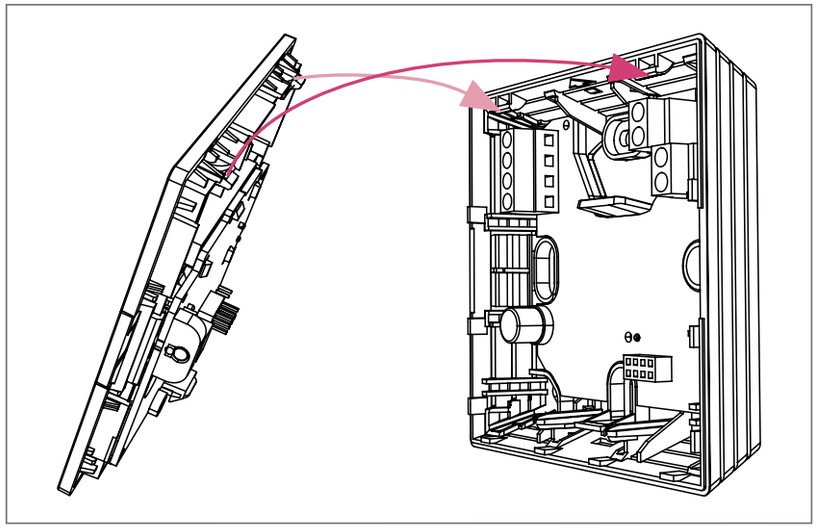


Zajistěte, aby kabel byl uvnitř označené oblasti.

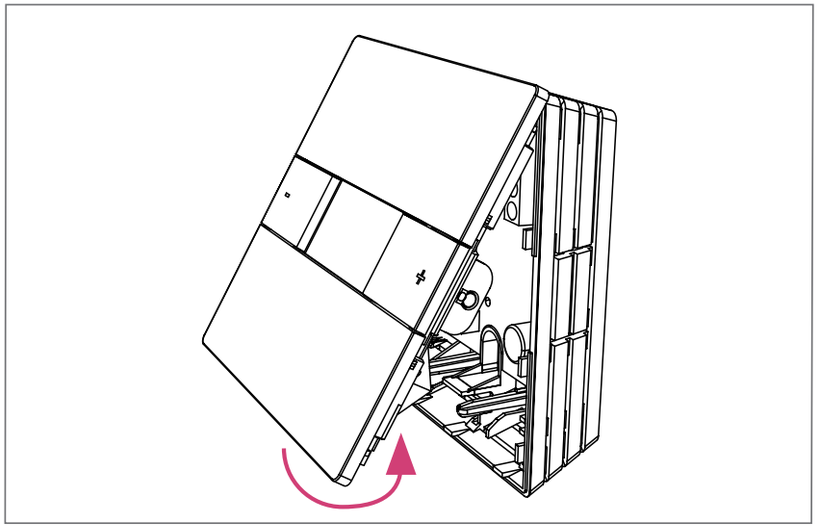


Před uzavřením pláště zajistěte, aby obě šipky byly v jedné rovině.

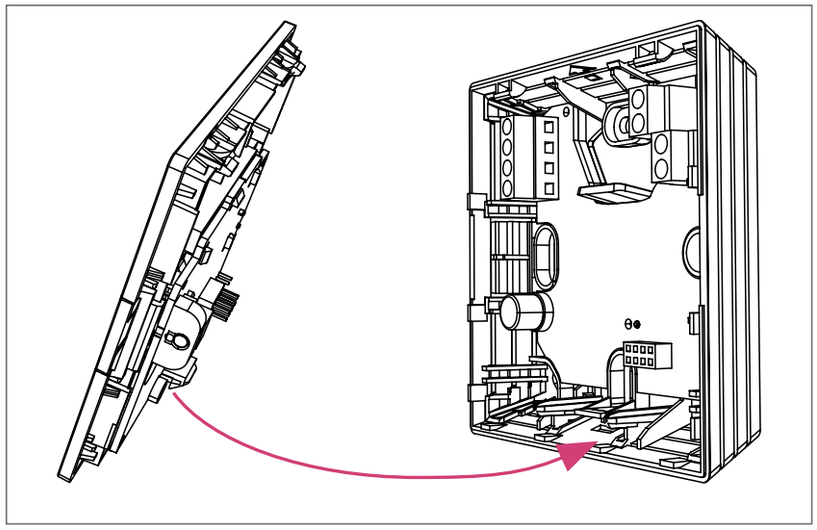
3 Umístěte přední kryt na zadním plášti tak, aby packy závěsů byly navzájem v jedné rovině.



4 Zafixujte závěs.



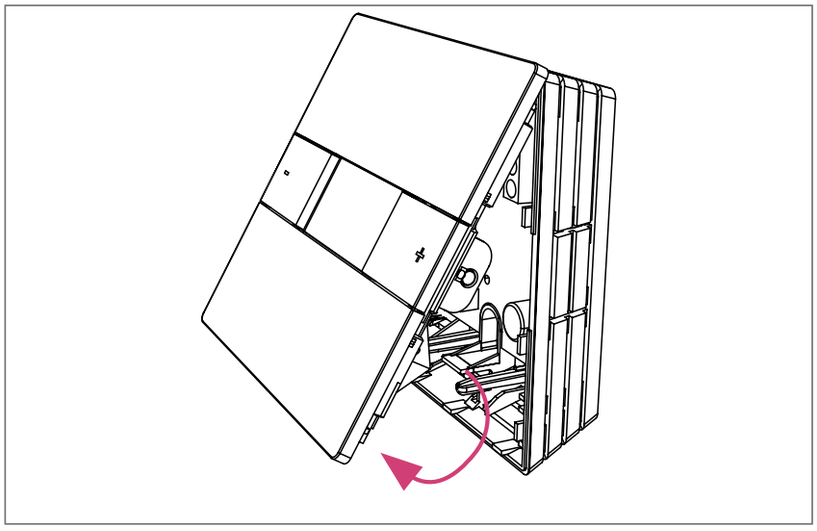
5 Umístěte západku krytu opatrně do otvorů v zadním plášti a zavřete ho.



Ujistěte se, že západka správně zavírá.

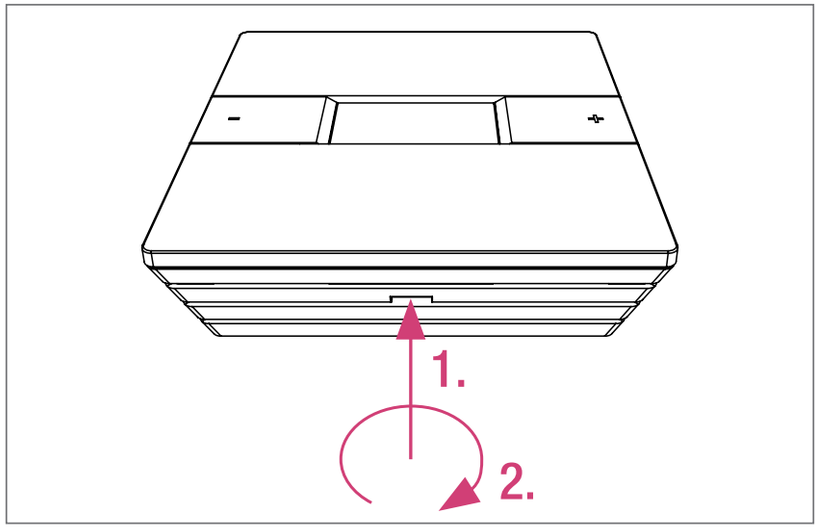
Doporučená šířka nástroje: 5 mm.

2 Odstraňte kryt ze zadního pláště.

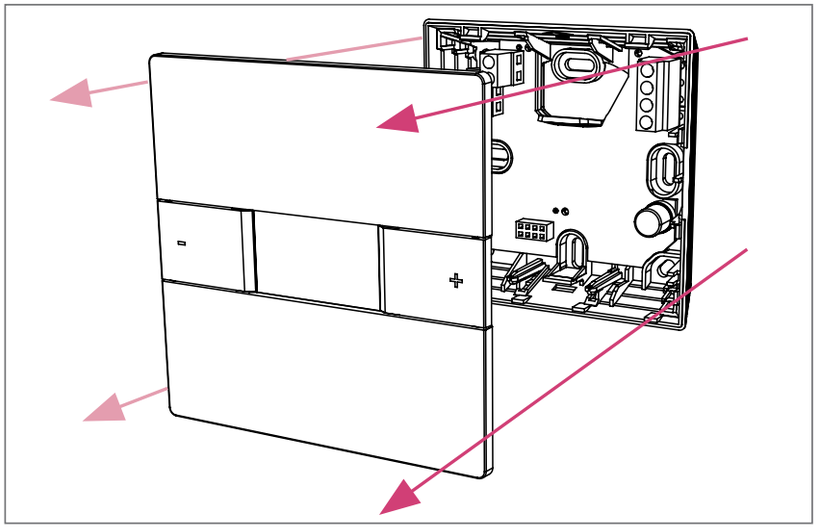


Odstranění krytu

1 Pomocí nástroje stlačte západku krytu opatrně směrem nahoru.

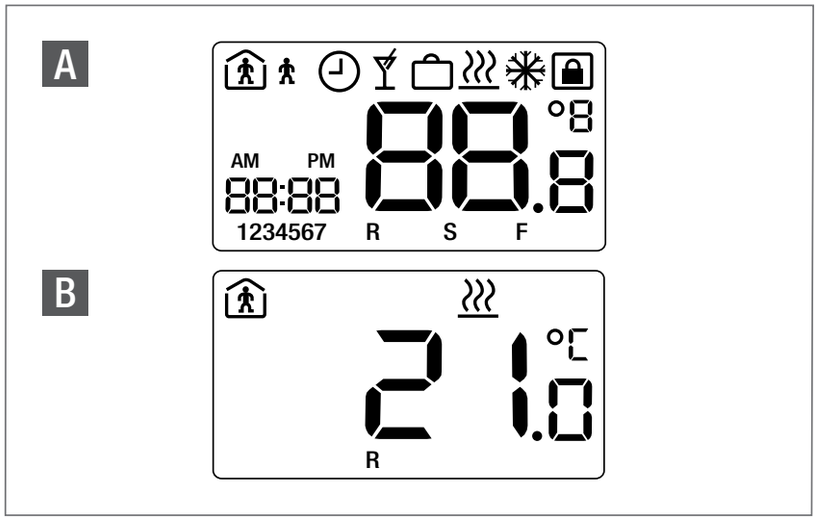


3 Odstraňte kryt a uschovejte ho na bezpečném místě.



Ovládání termostatu a ukazatele

První zapnutí



A *Po zapnutí se všechny LCD segmenty na dvě sekundy zapnou.*

B *Po startu ukazuje prostorový termostat standardní indikaci.*

Termostat startuje s nastavením z výroby. Po výpadku proudu pracuje termostat dále v nastavení, které bylo nastaveno před výpadkem proudu. To platí při výpadku až 15 hodin, pokud byl termostat předtím v provozu 24 hodin.

Nastavení parametrů pro instalatéra a časové spínací programy zůstávají při výpadku proudu trvale uloženy v paměti.

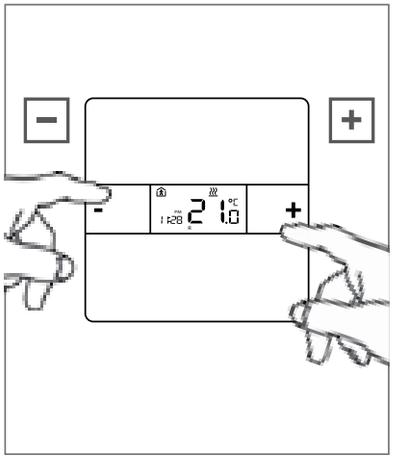
Popis tlačítek

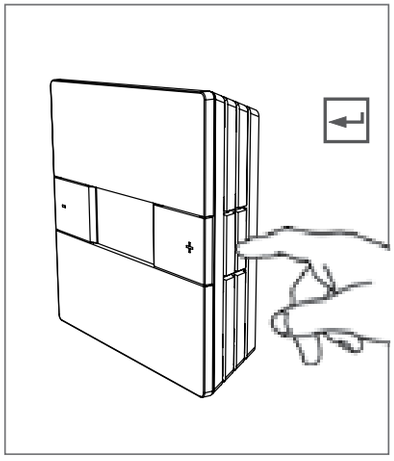
− Snížit teplotu. Také „zpět“ v nastavení menu

+ Zvýšit teplotu. Také „dopředu“ v nastavení menu

↵ Zadání/Ukončit

Blikající symboly nebo čísla se mohou měnit



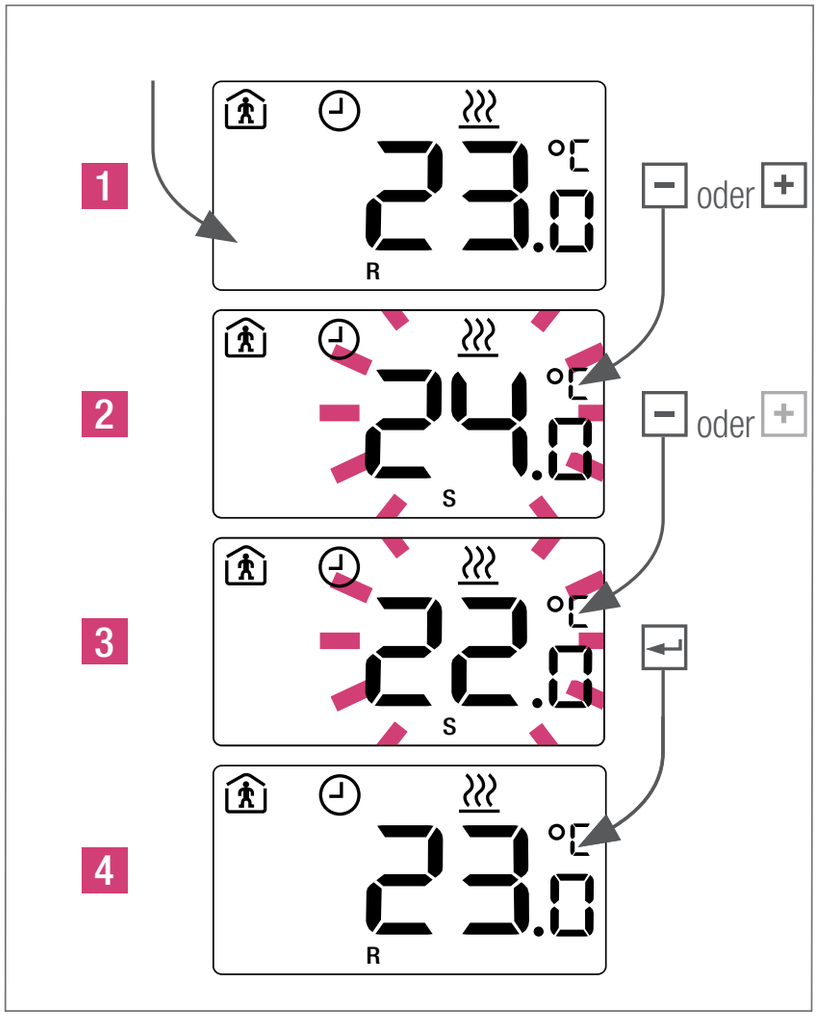


Symbol LCD

Ukazatel	Popis	Vysvětlení
	Teplota	Ukazuje skutečnou teplotu v místnosti (R) nebo požadovanou hodnotu (S) Požadovaná teplota je vaše požadovaná teplota v místnosti
R	Teplota prostoru	Označená teplota je momentální teplota v místnosti
S	Požadovaná teplota	Označená teplota je požadovaná teplota v místnosti
	Topný provoz aktivní	Provoz topení je aktivní
	Normální provoz	Je aktivní normální provoz
	Redukovaný provoz	Je aktivní redukovaný provoz (modus úspory energie)
	Časový spínací program	Termostat volí automaticky provoz Normální a Redukovaný na základě interního/externího časového spínacího programu
	Blokovaný provoz	Chrání termostat před přístupem nepovolaných osob

Nastavení požadované hodnoty

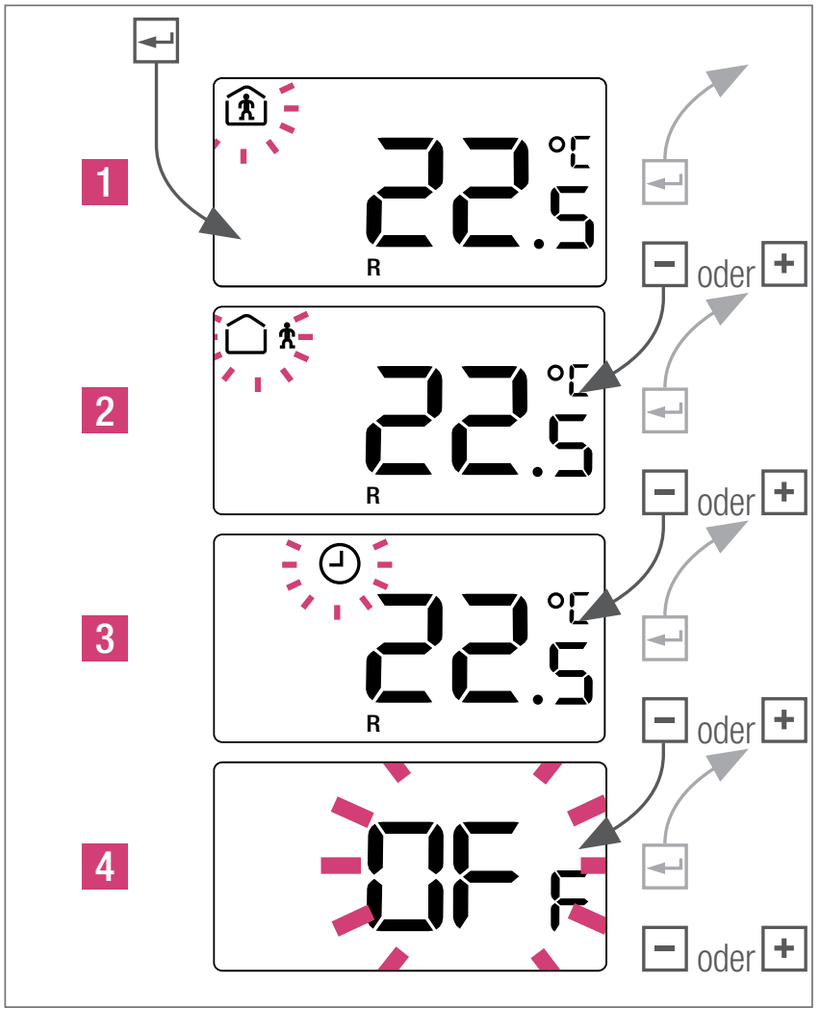
Redukce požadované hodnoty



Abyste viděli požadovanou hodnotu, stiskněte jednou ⊞ / ⊟ *(viz informace na následující straně).*

Druhy provozu

Volba druhu provozu - standardní termostat



1 *Normální provoz: Standardní požadovaná hodnota 22°C*

2 *Redukovaný provoz: Standardní požadovaná hodnota 18°C*

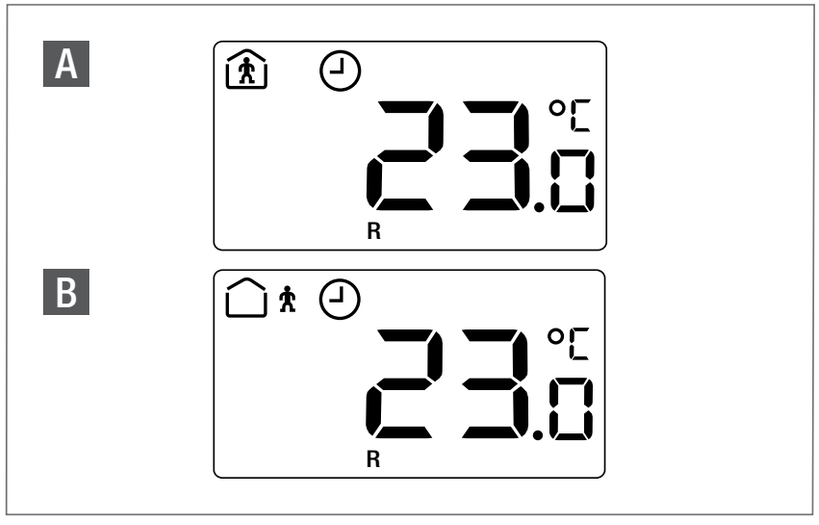
3 *Automatický provoz: Pouze, když je připojen externí časový spínací program*

4 *Druh provozu OFF/AUS (vypnuto) (volitelně)*

Pokud je termostat Nea nastaven na OFF/AUS je aktivní automatická ochrana před mrazem. Jakmile teploty poklesnou pod 5°C, aktivuje se topný ventil.

Pokud je aktivován časový spínací program a na displeji je symbol hodinek, je změna požadované teploty dočasná. Manuálně nastavená požadovaná hodnota platí jen do příštího spínacího bodu časového spínacího programu. Pokud se nezobrazí hodiny, pak je změna požadované hodnoty trvalá.

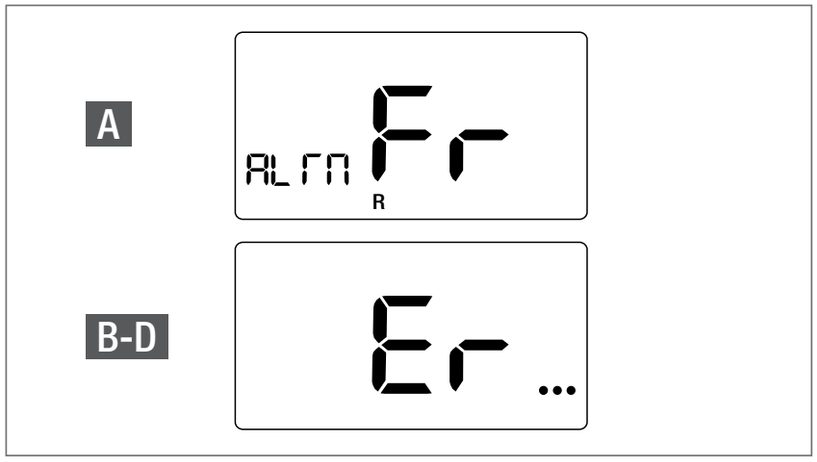
Automatický provoz - standardní termostat



A *časový spínací program je aktivní: normální provoz*

B *časový spínací program je aktivní: redukovaný provoz*

Zobrazovaná hlášení



A *Ochrana před mrazem je aktivní*

B *Er 4 – Teplota dálkového čidla je mimo oblast měření*

C *Er 5 – Přerušené čidlo pokojové teploty*

D *Er 6 – Zkratované čidlo pokojové teploty*

Hlášení ochrany proti mrazu setrvá, dokud nestisknete libovolné tlačítko.

Informace k všeobecným funkcím

Ochrana ventilů

Za účelem ochrany ventilů se každý týden na 5 minut zapne výstup. Tato funkce zamezí přilepení ventilu během delší doby nečinnosti.

Modulace šířky pulzu

Regulace teploty v místnosti se provádí dočasným otevřením ventilů. Doba otevření ventilů je stanovena dodáním potřebné energie.

Regulátor PI

Regulátor PI postupně přizpůsobuje svůj regulační signál potřebě zařízení, aby optimalizoval výsledek regulace.
U plošných otopných systémů se musí tato optimalizační funkce použít velmi citlivě.

Čištění termostatu Nea od firmy REHAU

Pro čištění používejte pouze měkký, suchý hadřík bez rozpouštědel.



Poškozená pojistka indikuje závadu v zařízení. Před výměnou pojistky je proto nutné, aby zařízení zkontroloval odborník.

Technické údaje

	Nea H 230 V	Nea H 24 V***
Provozní napětí	230V-AC +/- 10%	24V-AC+20%-10%
Spínací proud max.	0,2 A*	1 A*
Pojistka	0,63 A T	1 A T
Třída ochrany**	Třídall II	Třídall III
Max. počet tepelných servopohonů	5 x 3 W	
Typ ochrany	IP30	
Způsob účinku	1.Y	
Stupeň znečištění	2	
Jmenovité impulzní napětí	4 kV	
Provoz ochrany před mrazem	5 °C	
Funkce ochrany ventilů	5 min./týden	
Rozměr, vpředu	88 x 88 mm	
Rozměr, vzadu	75 x 75 mm	
Hloubka	26 mm	
Rozsah nastavení provozních teplot	6 .... 37 °C	
Skladovací teplota	-20 do 65 °C	
Okolní teplota	0 do 50 °C	
Relativní vlhkost vzduchu	max. 80%, nekondenzující	

* *Odporová zátěž*

** *Po správné instalaci budou splněny požadavky na třídu ochrany.*

*** *Napájení musí být provedeno pomocí SELV transformátoru.*



NEA H 24 V & NEA H 230 V

TERMOSTATO AMBIENTE REHAU

INSTRUCCIONES DE MANEJO Y GUÍA RÁPIDA DE MONTAJE

www.rehau.es

DE
EN
CZ
ES
FR
GR
HU
IT
NL
PL
RO
RS
RU
SE
TR

Contenidos

Volumen de suministro 62
Introducción 63
Conformidad del producto y seguridad . 63
Informaciones sobre seguridad 63
Parámetros para servicio técnico y de nivel experto 64
Ubicación de instalación y montaje . . . 65
Desmontaje de la tapa 71
Mandos del termostato y display 72
Ajuste del valor de consigna 74
Modos operativos 74
Información sobre funciones generales . 75
Datos técnicos 76

 Seguridad

 Información importante

 Ventaja para usted

Cuando se prevea una aplicación diferente a la descrita en la respectiva Información Técnica, el usuario deberá consultarlo previamente a REHAU y obtener, antes de la aplicación, una autorización expresa por escrito por parte de REHAU. En caso de no cumplir con este requisito, la aplicación pasa a ser de la exclusiva responsabilidad del usuario. La aplicación, la utilización y el manejo de los productos se encuentran, en este caso, fuera de nuestras posibilidades de control. Si, a pesar de ello, hubiera lugar a asumir una responsabilidad, ésta queda limitada, para todos los daños, al valor de la mercancía suministrada por nosotros y empleada por ustedes. Toda aplicación distinta a las descritas en esta Información Técnica invalida cualquier derecho de reclamación que pudiera estar amparado por la garantía establecida.

Volumen de suministro



Termostato (1 ud)



Tacos y tornillos (2 ud de cada)



Manual (1 ud)

Introducción

Muchas gracias por adquirir REHAU Nea H. Termostato ambiente estándar digital programable, disponible para 24V y 230V, que hace posible un ajuste sencillo de la temperatura de su instalación de calefacción.

Al adquirir el termostato ambiente REHAU Nea se ha decidido por un termostato electrónico que permite regular individualmente diversas aplicaciones de calefacción por superficies radiantes, como suelos, paredes y techos para hoteles, viviendas y edificios de oficinas. En función del diseño de la instalación podrá realizar una regulación a medida. La reducción de la temperatura ambiente le permitirá alcanzar un ahorro energético notable.

Esperamos que quede satisfecho con este producto.

Conformidad del producto y seguridad

Conformidad del producto

Este producto cumple los principales requisitos de las directivas CE siguientes:

- Directiva CE sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/EU
- Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU

Informaciones sobre seguridad



Utilización conforme al uso previsto

El termostato ambiente Nea H debe ser utilizado para el control de la temperatura ambiente de instalaciones interiores de superficies radiantes con agua caliente para calefacción y agua fría para refrescamiento. Uso exclusivo para el accionamiento de actuadores térmicos. El fabricante no se responsabiliza del uso incorrecto del producto.



Especialistas autorizados

La instalación eléctrica se debe realizar de acuerdo con la normativa internacional actual y las normas de la

compañía eléctrica suministradora. Las presentes instrucciones requieren poseer unos conocimientos específicos equiparables a una de las titulaciones profesionales siguientes:

- Electricista o técnico electrónico

De acuerdo con la normativa internacional, así como en correspondencia con las profesiones equivalentes con arreglo a la legislación nacional específica.



Fuentes de riesgo

Desconectar el termostato de la alimentación eléctrica antes de desmontar la tapa.



Caso de emergencia

Desconecte completamente la tensión del sistema de regulación de temperatura ambiente.

Parámetros para servicio técnico y de nivel experto

El termostato Nea incorpora diversos parámetros. Dichos parámetros pueden modificarse fácilmente para adaptarlos a cada aplicación específica. Ver sección Servicio Nea Parámetros Experto en www.rehau.es/nea.



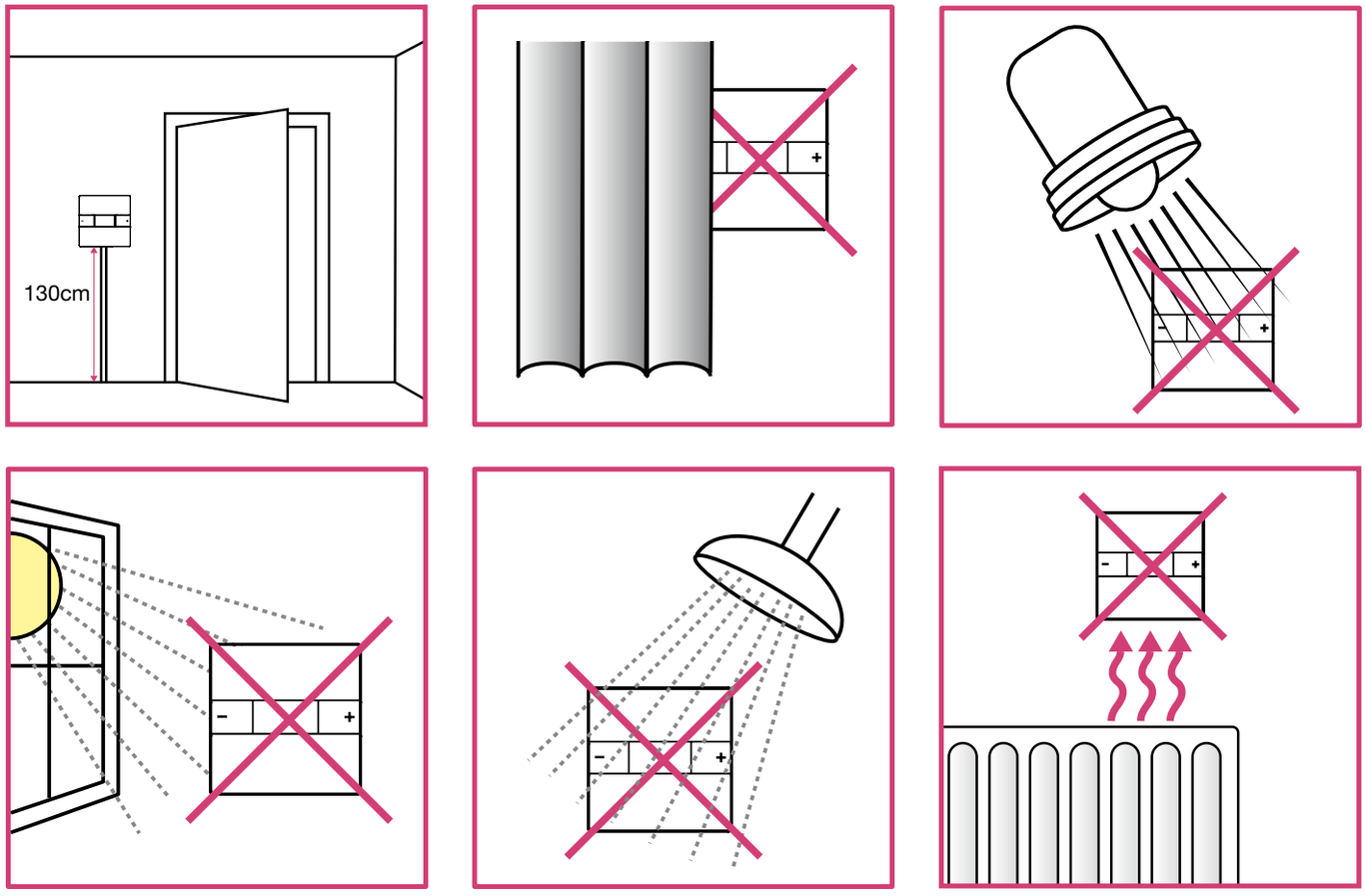
Tenga por favor en cuenta que únicamente pueden acceder a los niveles de parámetros el instalador o una persona con los conocimientos necesarios. La modificación de los parámetros puede acarrear consecuencias graves para la instalación de calefacción.



Anote por favor todos los cambios de los parámetros en la sección “Notas del instalador”.

Ubicación de instalación y montaje

Para garantizar un correcto funcionamiento y un control eficiente se ubicará iel termostato ambiente Nea detrás de una puerta, a una altura de 130 cm por encima del suelo. No monte el termostato cerca de una fuente de calor, detrás de cortinas, en puntos expuestos a la radiación solar directa o en un recinto con una elevada humedad ambiente.



No monte el termostato en un muro exterior

Montaje







1 Montaje mural

Para el montaje mural marque la base de la caja en la pared. El Nea se puede montar en cajas para pared con un agujero central a una distancia de 60 mm.

2 Cableado

Cable rígido y flexible

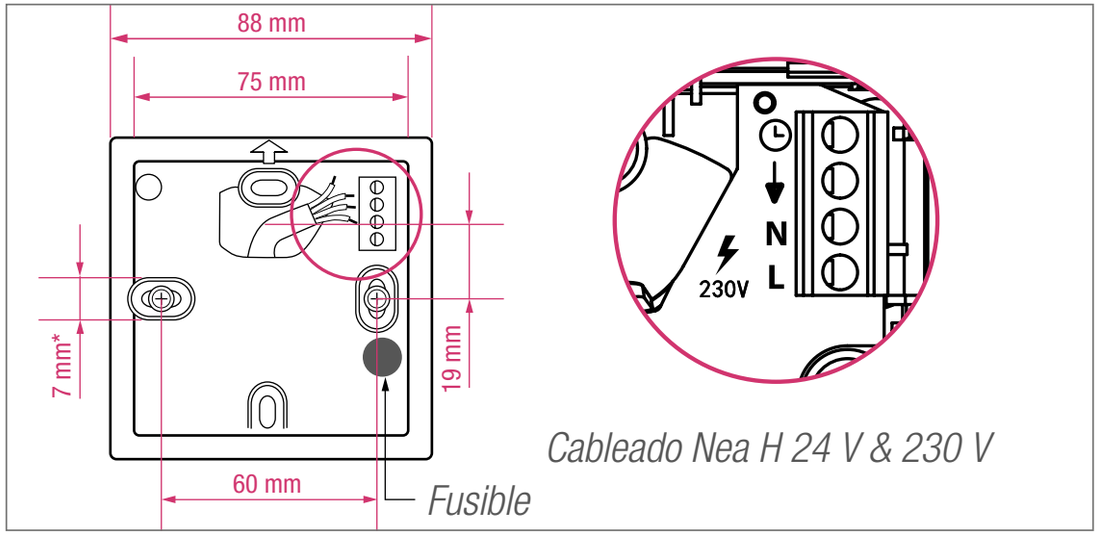
230V: Sección máx. 1,5 mm²

24V: Sección máx. 0,75 mm² – 1,5 mm²

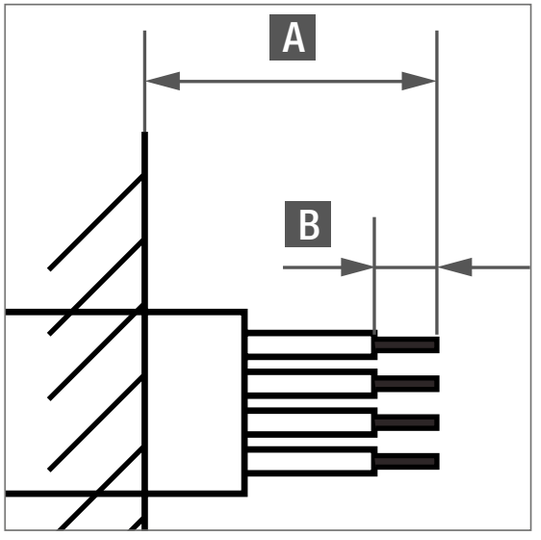
A 55 mm

B 8 mm

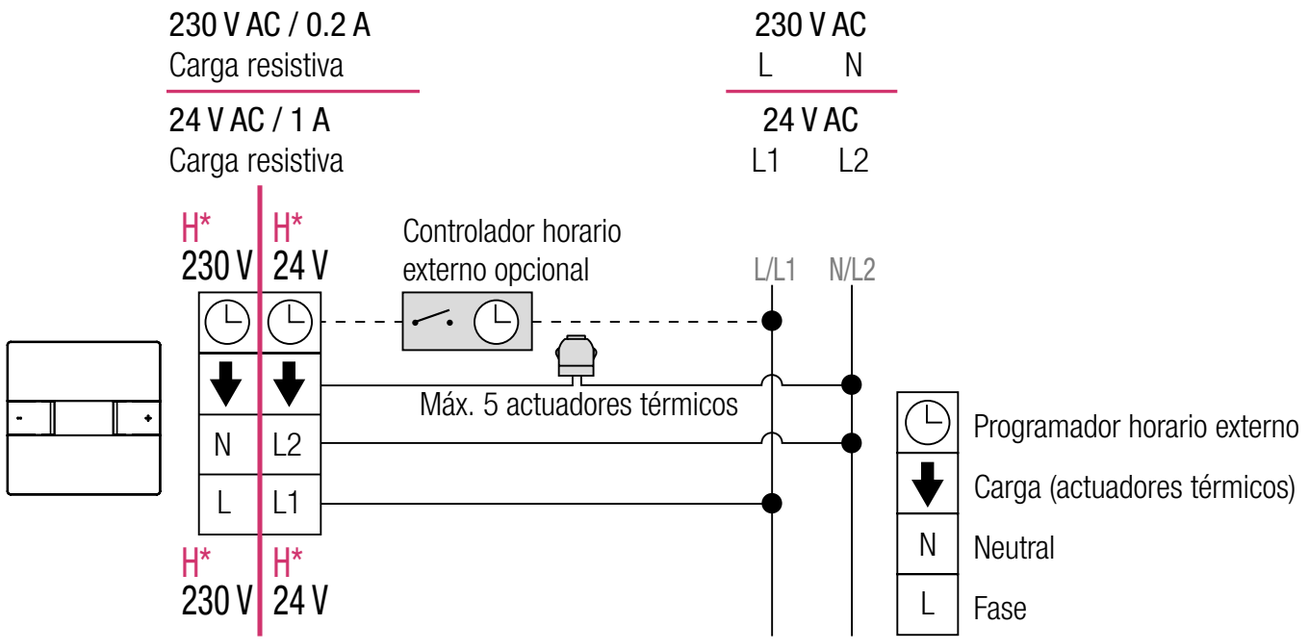
** tamaño máximo de la cabeza del tornillo*



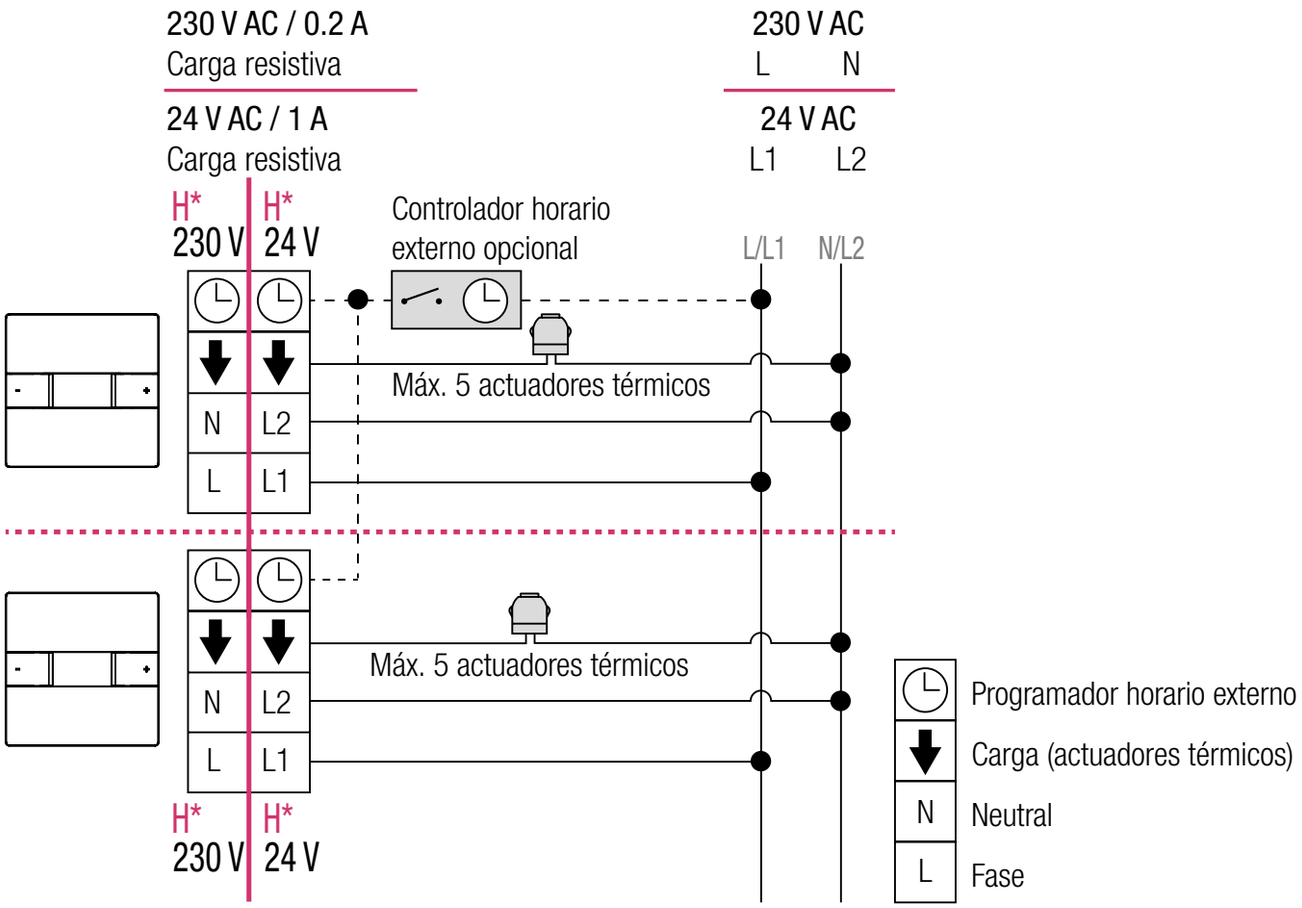
Cableado Nea H 24 V & 230 V



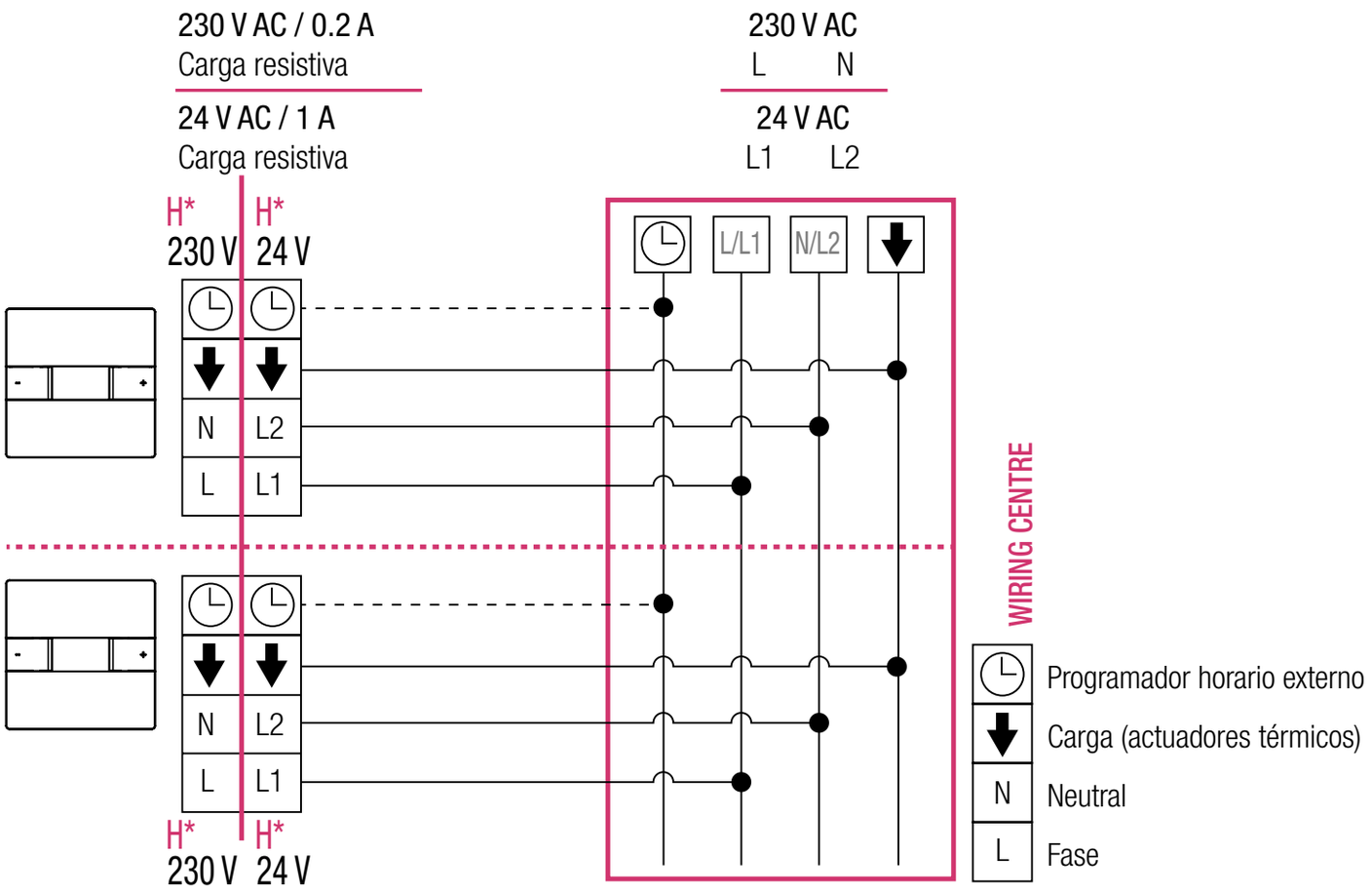
Cableado Nea H



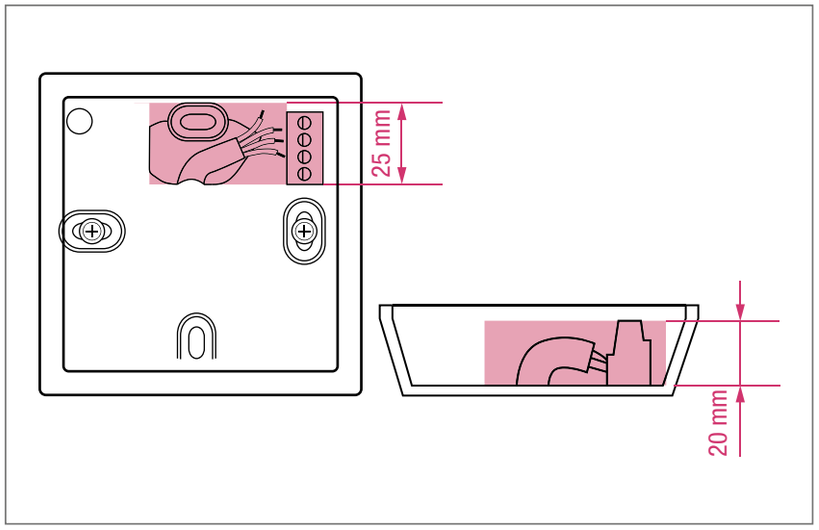
** Los termostatos ambiente Nea H 230 V y 24 V son modelos independientes*



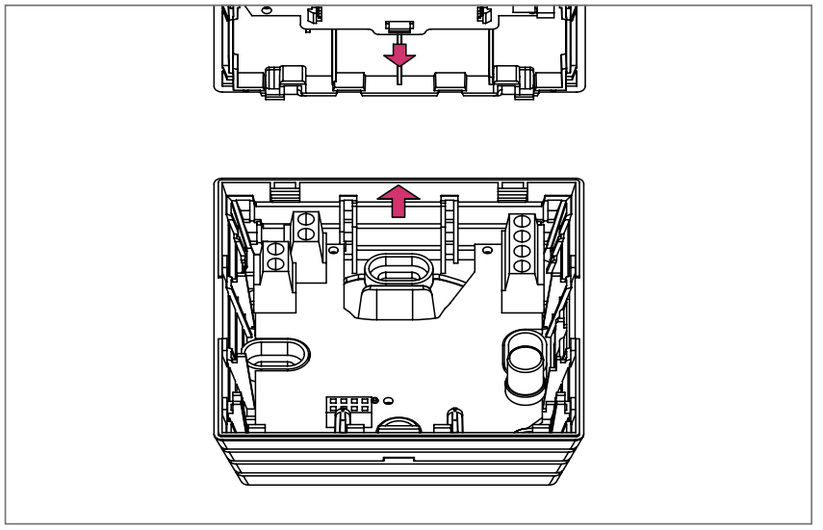
** Los termostatos ambiente Nea H 230 V y 24 V son modelos independientes*



** Los termostatos ambiente Nea H 230 V y 24 V son modelos independientes*

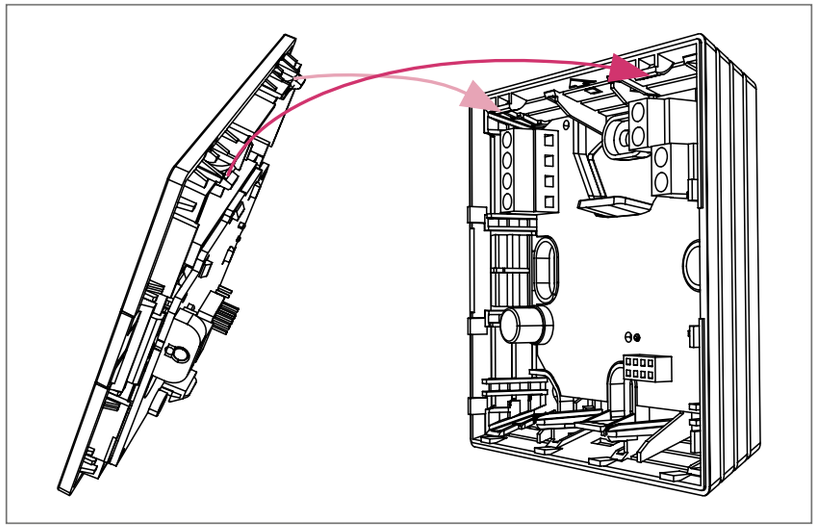


Asegúrese de que el cable se encuentra dentro de la zona sombreada.

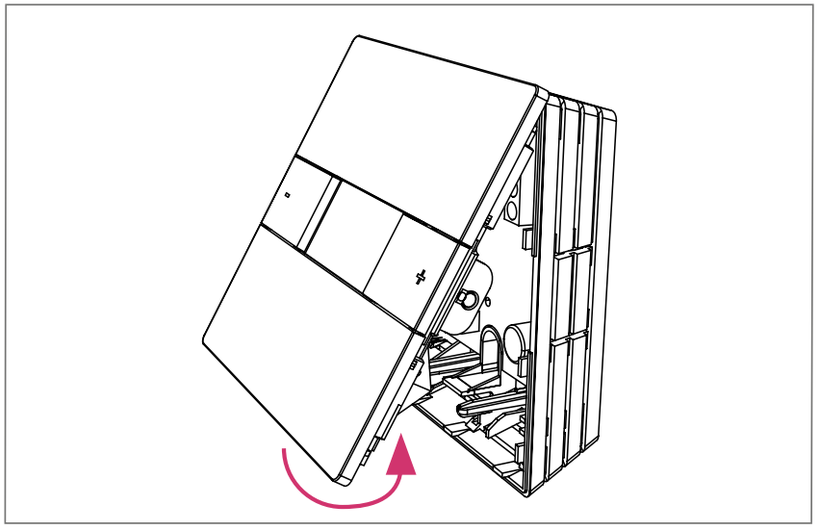


Antes de cerrar la caja asegúrese de que las dos flechas quedan enfrentadas.

3 Coloque la tapa sobre la base de la caja, de forma que las pestañas de bisagra coincidan con los orificios receptores.

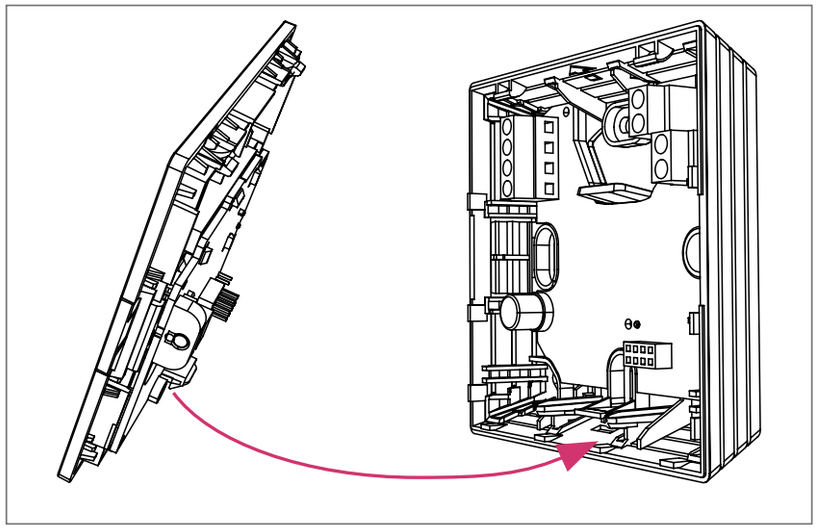


4 Encaje la bisagra.



5 Encaje con cuidado el gancho de retención en su alojamiento de la base de

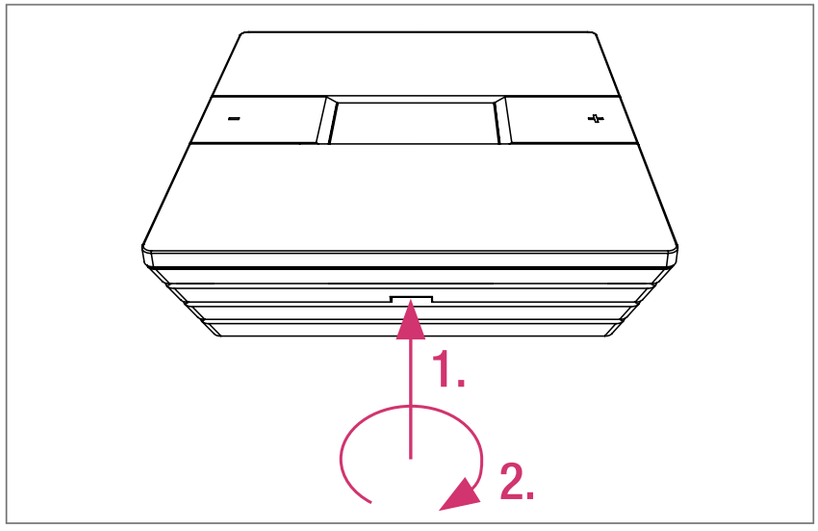
la caja y cierre la caja.



Asegúrese de que el gancho de retención cierra correctamente.

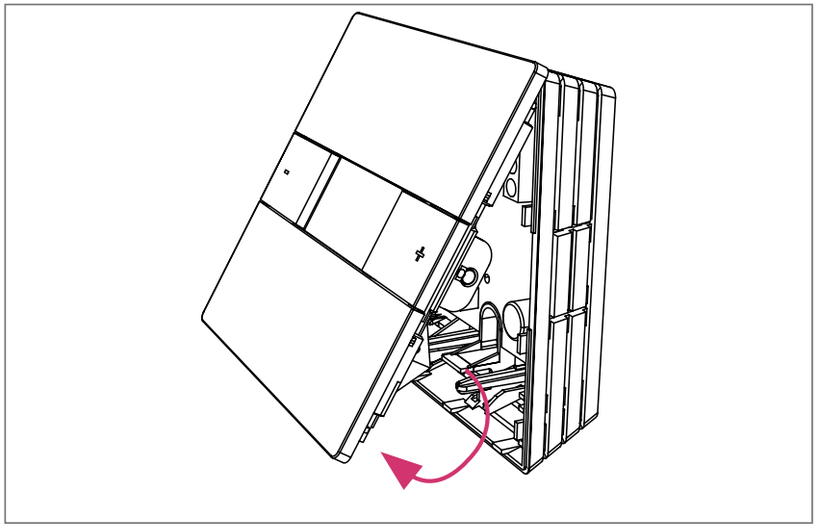
Desmontaje de la tapa

1 Utilice la herramienta para empujar suavemente el clip de bloqueo de la tapa verticalmente.

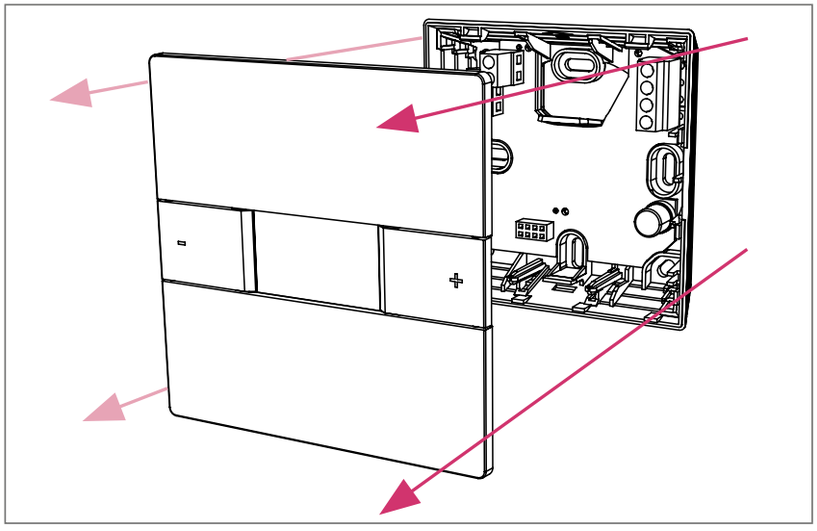


Anchura recomendada de la herramienta: 5 mm

2 Desprenda por abajo la tapa de la base de la caja.

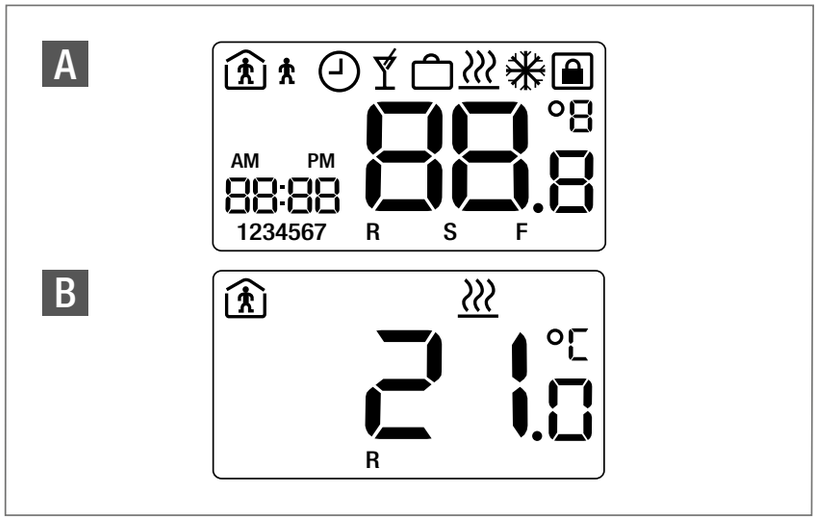


3 Retire la tapa y guárdela en un lugar seguro.



Mandos del termostato y display

Primer encendido



A *Después de encender el termostato se muestran todos los segmentos LCD durante 2 segundos.*

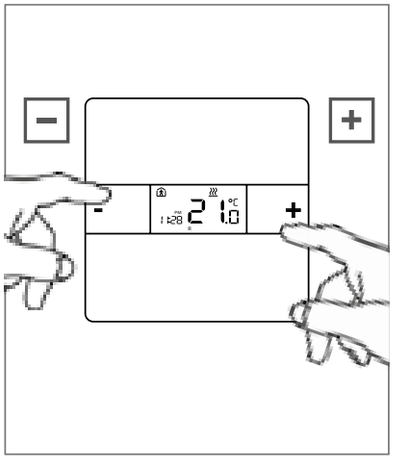
B *Después de la inicialización del termostato ambiente se mostrará la pantalla estándar.*

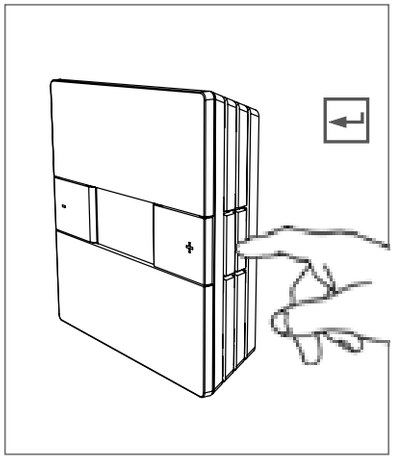
El termostato ambiente se enciende con la configuración predeterminada de fábrica. Después de un corte del fluido eléctrico, el termostato sigue funcionando en el modo operativo ajustado previamente al corte. Esto ocurre cuando el corte dura hasta 15 horas y previamente el termostato ha estado en funcionamiento durante mínimo 24 horas.

Los ajustes de los parámetros de instalador y los programas horarios están grabados en la memoria y no se pierden en caso de un corte del fluido eléctrico.

Mandos del termostato

- Bajar temperatura. También “Anterior” en las pantallas de ajustes
- Subir temperatura. También “Siguiente” en las pantallas de ajustes
- Intro / Finalizar
- Los iconos y las cifras intermitentes indican posibilidad de modificación



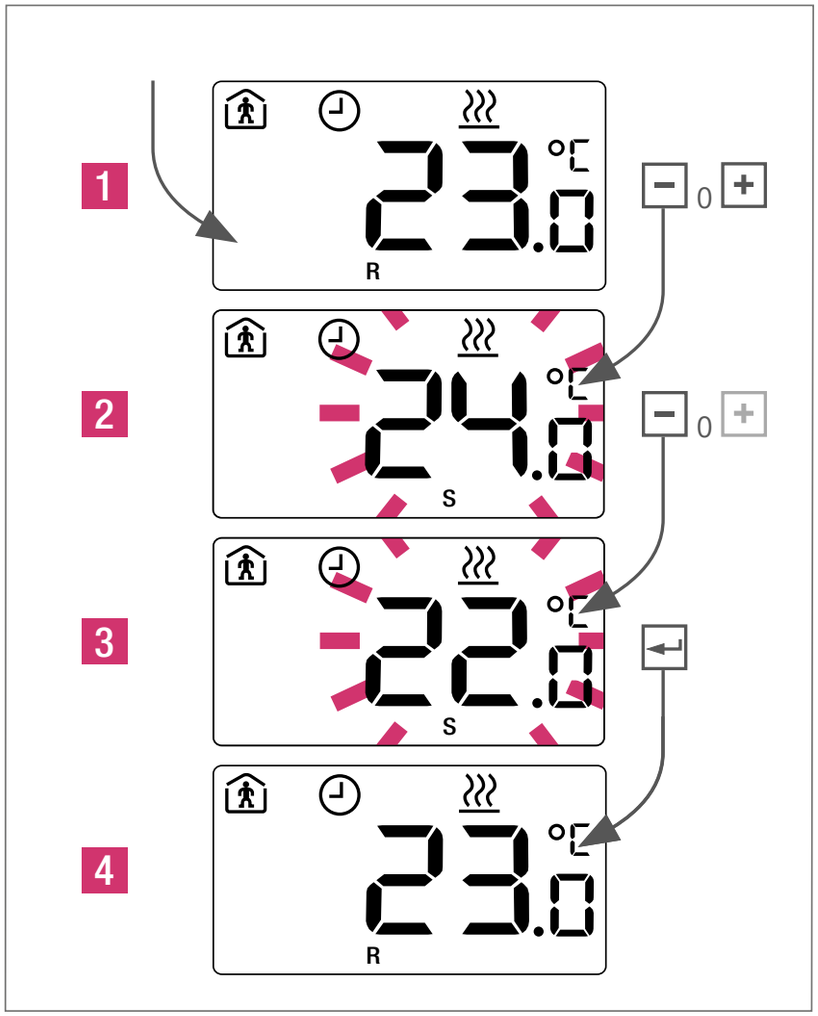


Iconos LCD

Indicador	Descripción	Explicación
	Temperatura	Indica la temperatura ambiente real (R) o de consigna (S). El valor de consigna es la temperatura ambiente que usted requiere.
R	Temperatura ambiente	La temperatura indicada es la temperatura ambiente actual
S	Valor de consigna	La temperatura indicada es la temperatura ambiente requerida
	Calefacción activada	El modo de calefacción está activado
	Modo normal	Está activada la temperatura de confort
	Modo reducido	Está activada la temperatura reducida
	Programa horario	El termostato selecciona automáticamente las temperaturas normales y reducidas sobre la base del programa horario externo
	Modo de bloqueo	Protege el termostato ambiente contra los accesos no autorizados

Ajuste del valor de consigna

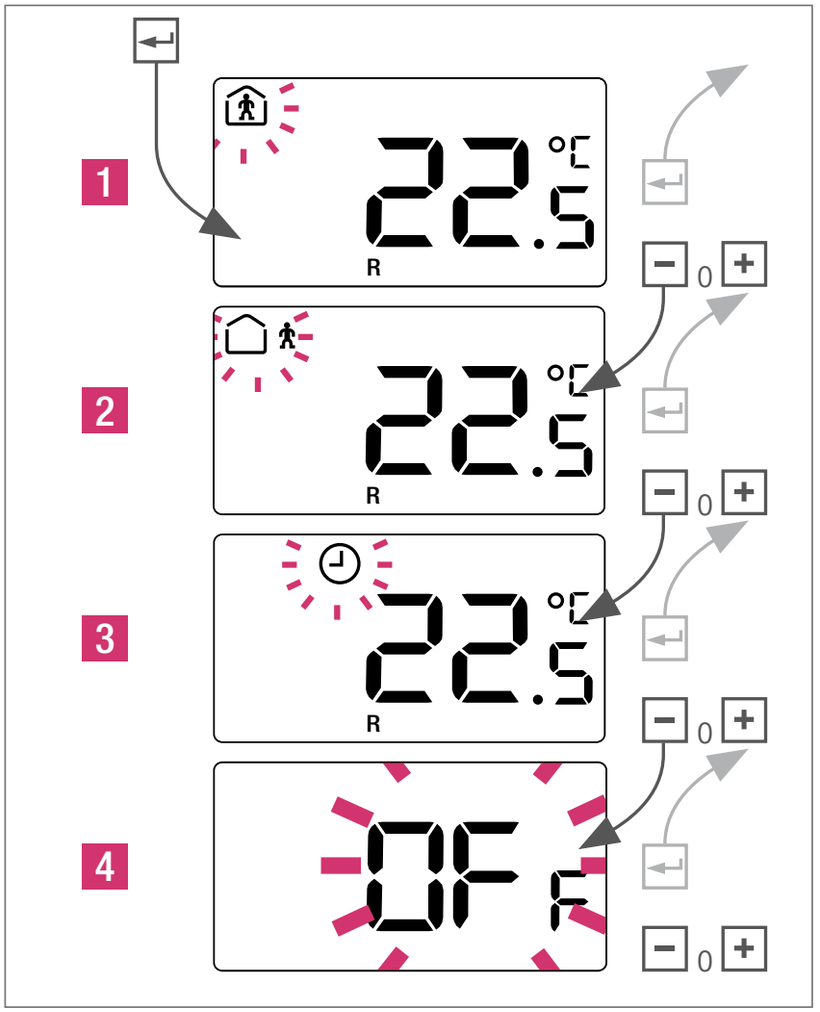
Reducción del valor de consigna



Para consultar el valor de consigna pulse 1 vez ⊞ / ⊟ *(ver la información en la página siguiente)*

Modos operativos

Elección – Termostato estándar



1 *Modo normal: Valor de consigna predet. 22°C*

2 *Modo temp. reducida: Valor de consigna predet. 18°C*

3 *Modo automático: Sólo aplicable con un programa horario externo*

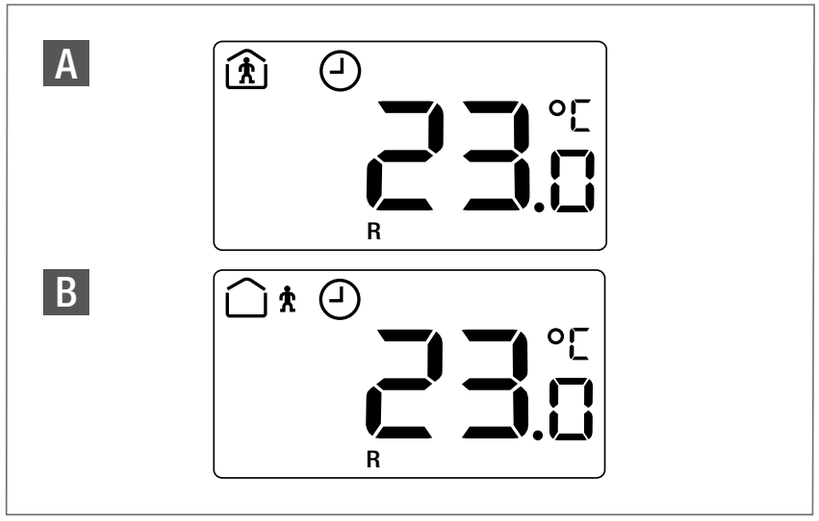
4 *Modo operativo OFF (opcional)*

Cuando se pone el termostato en OFF se activa la protección

automática contra congelación, que provoca la apertura de la válvula de calefacción tan pronto como la temperatura cae por debajo de 5°C.

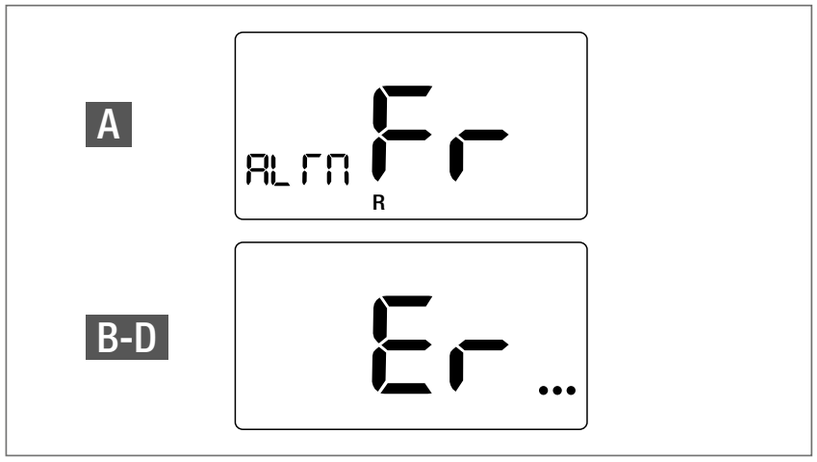
Cuando hay conectado un programa horario externo y se muestra el reloj, la modificación de la temperatura de consigna es temporal. El valor de consigna ajustado manualmente es vigente sólo hasta el siguiente punto horario del programa. Si no aparece mostrado el reloj, entonces la modificación del valor de consigna es permanente.

Modo automático – Termostato estándar



A *Programa horario activado: modo normal*
B *Programa horario activado: modo de temp. reducida*

Mensajes en el display



A *Protección antihielo activada*
B *Er 4 – Rebasada temperatura límite del suelo*
C *Er 5 – Sonda de temperatura ambiente no funciona*
D *Er 6 – Cortocircuito sonda de temperatura ambiente*

La indicación de protección contra congelación permanece encendido hasta que se pulsa una tecla cualquiera.

Información sobre funciones generales

Protección de las válvulas

Con el fin de proteger los actuadores térmicos se abre su salida durante 5

minutos una vez por semana. Esta función evita que las válvulas se queden agarrotadas tras un periodo de parada prolongado.

Modulación en anchura de pulso

La regulación de la temperatura ambiente se consigue mediante la apertura y el cierre de la válvula reguladora en puntos temporales definidos. El tiempo de apertura de las válvulas se determina por el suministro de energía requerido.

Regulador PI

El regulador PI ajusta la señal de control gradualmente a la demanda del sistema, con el fin de optimizar el resultado del control. Esta optimización se deben aplicar muy sensible en caso de calefacción y refrescamiento de la superficie.

Limpieza del termostato REHAU Nea

Utilice para la limpieza sólo un paño suave, seco y libre de disolventes.



Un fusible quemado puede indicar un error en el sistema. Antes de sustituir el fusible, el sistema debe ser revisado por un especialista autorizado.

Datos técnicos

	Nea H 230 V	Nea H 24 V***
Tensión de servicio	230V-AC+/-10%	24V-AC+20%-10%
Corriente conmutación	0.2 A*	1 A*
Fusible	0.63 A T	1 A T
Seguridad**	Clase II	Clase III
Nº máx. de actuadores	5 x 3 W	
Grado de protección	IP30	
Curva de respuesta	1 Y	
Grado de ensuciamiento	2	
Sobretensión transitoria	4 kV	
Modo anticongelación	5 °C	
Modo protecc. válvulas	5 min/semana	
Dimensiones frontales	88 x 88 (mm)	
Dimensiones traseras	75 x 75 (mm)	
Profundidad	26 (mm)	
Valores operativos	6 .... 37 °C	
Temp. de almacenaje	-20 a 65 °C	
Ambient temperature	0 a 50 °C	
Humedad relativa	Máx. 80 %, sin condensación	

* *Carga resistiva* ** *Tras un montaje correcto se cumplen los requisitos de la clase de protección.*

*** *Para la alimentación utilizar un transformador SELV.*



NEA H 24 V & NEA H 230 V

RÉGULATEUR THERMIQUE REHAU

NOTICE D'EMPLOI ET DE MONTAGE RAPIDE

www.rehau.fr

DE
EN
CZ
ES
FR
GR
HU
IT
NL
PL
RO
RS
RU
SE
TR

Sommaire

Matériel fourni 78
Introduction 79
Conformité du produit et sécurité . . . 79
Informations de sécurité 79
Réglage des paramètres par l'installateur 80
Position de montage 81
Enlèvement du capot. 87
Commande du régulateur et affichage . 88
Réglage valeur de consigne 90
Modes de fonctionnement 90
Informations générales. 91
Données techniques 92

Sécurité

Info importante

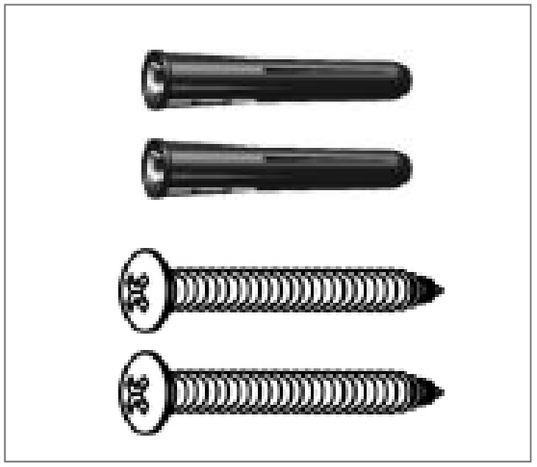
Vos avantages

Dans la mesure où l'on prévoit une autre application que celle décrite dans l'information technique en vigueur, l'utilisateur devra consulter REHAU et se procurer expressément un assentiment écrit avant de lancer cet emploi. Faute d'un tel assentiment, l'emploi en question est entièrement sous la responsabilité de l'utilisateur respectif. L'application, l'utilisation et la transformation des produits se trouvent dans ce cas en dehors de nos possibilités de contrôle. Si néanmoins une responsabilité entre en considération, elle se limite aux dommages portant sur la valeur de la marchandise que nous aurons livrée et que vous aurez utilisée. Les droits reposant sur les déclarations de garantie données expirent pour des applications qui ne sont pas décrites dans les informations techniques.

Matériel fourni



Régulateur (1 pce)



Chevilles & vis (2 pces de chaque)



Manuel (1 pce)

Introduction

Nous vous remercions pour votre achat d'un régulateur REHAU Nea. Nea H est un régulateur thermique standard à programmation numérique, disponible en 24 V et 230 V, vous simplifiant le réglage de la température sur votre installation de chauffage.

Vous avez choisi un régulateur électronique vous permettant de réguler séparément différentes applications de chauffage intégrées au sol, mur ou plafond pour hotels, habitation et locaux commerciaux. L'installation peut être définie pour permettre une régulation sur mesure pièce par pièce. La réduction de la température vous permet de réaliser de substantielles économies d'énergie.

Nous espérons que ce produit vous donne toute satisfaction.

Conformité du produit et sécurité

Conformité du produit

Ce produit répond aux principales exigences des directives CE suivantes :

- Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU
- Directive basse tension 2014/35/EU

Informations de sécurité



A utiliser conformément aux réglementations

Le régulateur thermique Nea H doit servir à réguler les températures des installations hydrauliques de chauffage surfacique des maisons. Il n'est pas destiné à piloter ou à contrôler les flux de chauffage ou de rafraîchissement. Aussi le régulateur thermique Nea H doit-il être exclusivement utilisé pour commander des actionneurs thermiques. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité en cas d'utilisation inappropriée.



Spécialistes accrédités

L'installation électrique est à effectuer conformément aux dispositions internationales en vigueur ainsi qu'à celles de votre fournisseur d'électricité local. La présente notice réclame des connaissances spécifiques correspondant à un diplôme officiellement reconnu dans l'une des professions suivantes :

- Electricien ou électronicien

Conformément aux dispositions internationales ainsi qu'aux professions comparables de votre législation nationale spécifique.



Sources de danger

Le régulateur doit être débranché de l'alimentation électrique avant d'en ôter le capot.



En cas d'urgence

Coupez le courant alimentant l'ensemble du système de régulation des températures pièce par pièce.

Réglage des paramètres par l'installateur

Le régulateur Nea intègre différents paramètres. Il est aisé de modifier ces paramètres en fonction de votre application spécifique. Veuillez vous reporter au Service et expertise paramétrages Nea sous www.rehau.fr/nea.



Veuillez noter que les plages de paramètres ne peuvent être entrées que par un installateur ou une personne compétente. Modifier les paramètres peut avoir de sérieuses conséquences sur l'installation de chauffage.

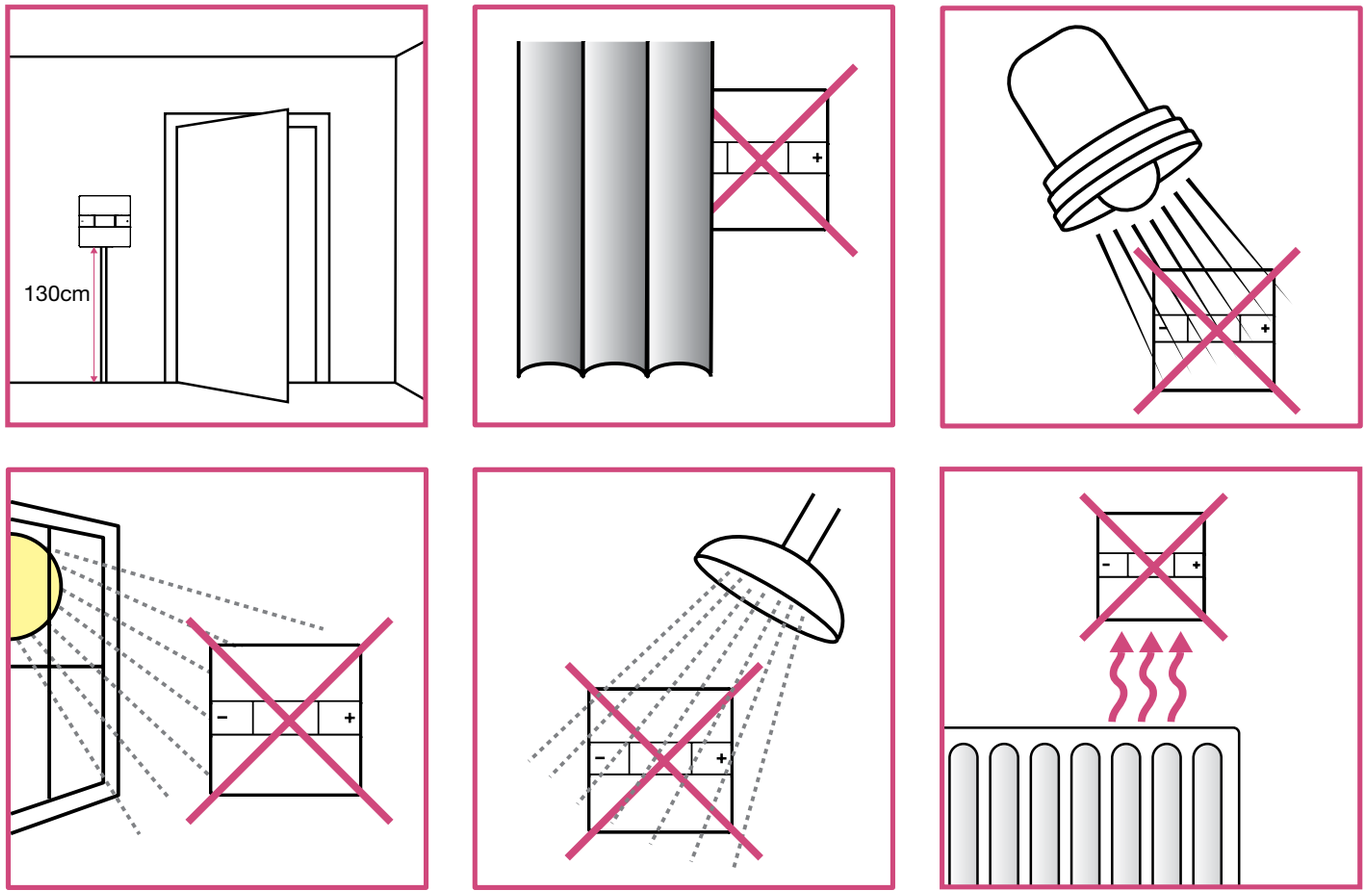


Veuillez inscrire tous les changements de paramètres dans les notes de l'installateur.

Position de montage

Pour optimiser le fonctionnement et l'efficience des commandes, nous préconisons de placer le régulateur Nea à l'abri des courants d'air à une distance de 130 cm du sol.

Ne placez pas le régulateur à proximité d'une source de chaleur, derrière des rideaux, à des emplacements exposés au soleil ou dans une zone à forte hygrométrie.



- Ne placez pas le régulateur sur un mur extérieur







1 Montage mural

Marquez et montez la partie arrière du boîtier sur le mur. (Le régulateur Nea peut aussi se monter sur des boîtiers d'encastrement avec un entraxe de 60 mm.)

** Taille maximale des têtes de vis*

2 Câblage

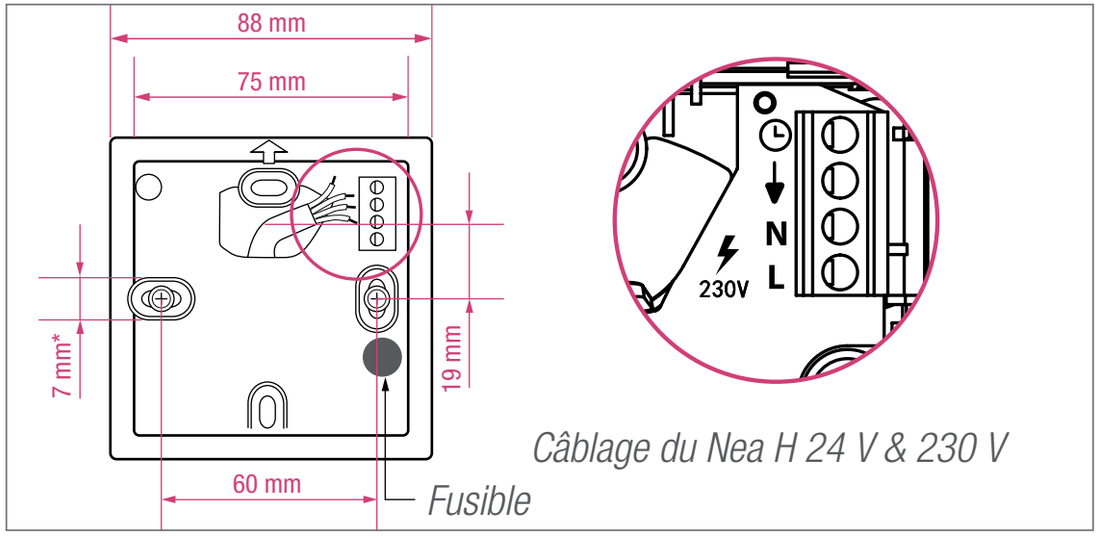
Fil plein et multibrin

230V: Section de câble maxi 1,5 mm²

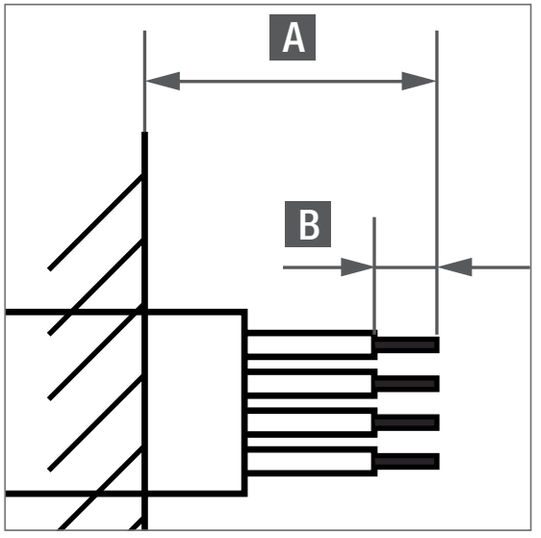
24V: Section de câble maxi 0,75 mm² – 1,5 mm²

A 55 mm

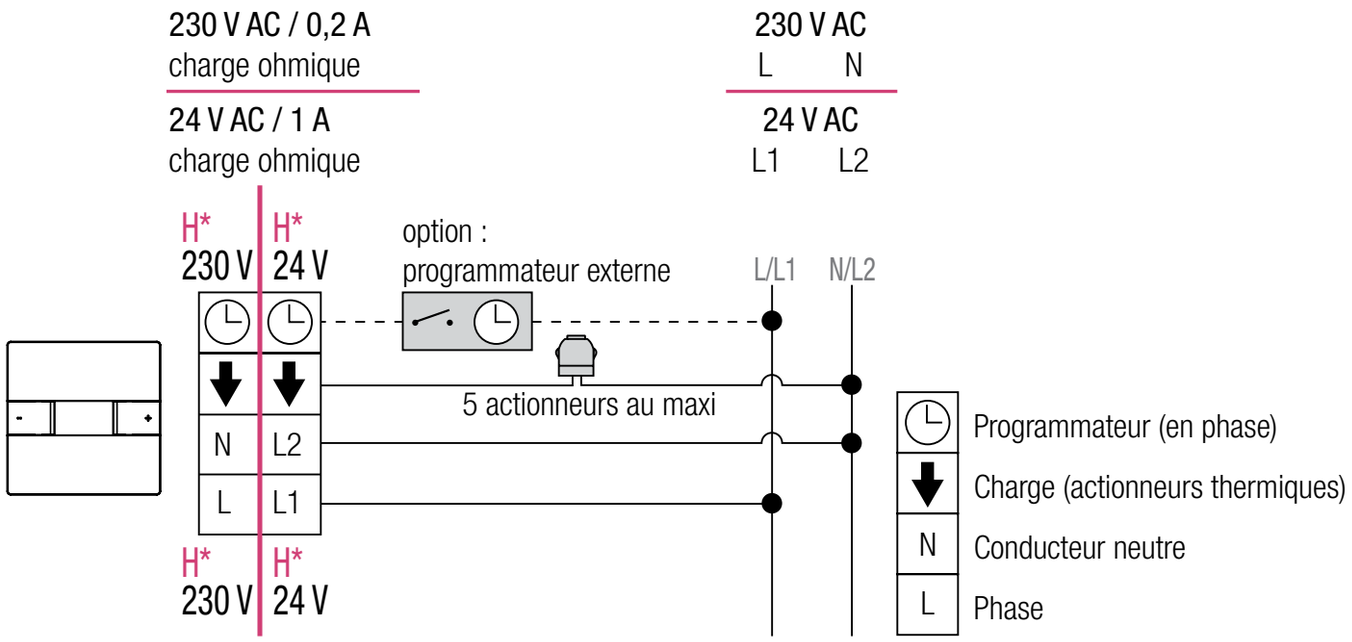
B 8 mm



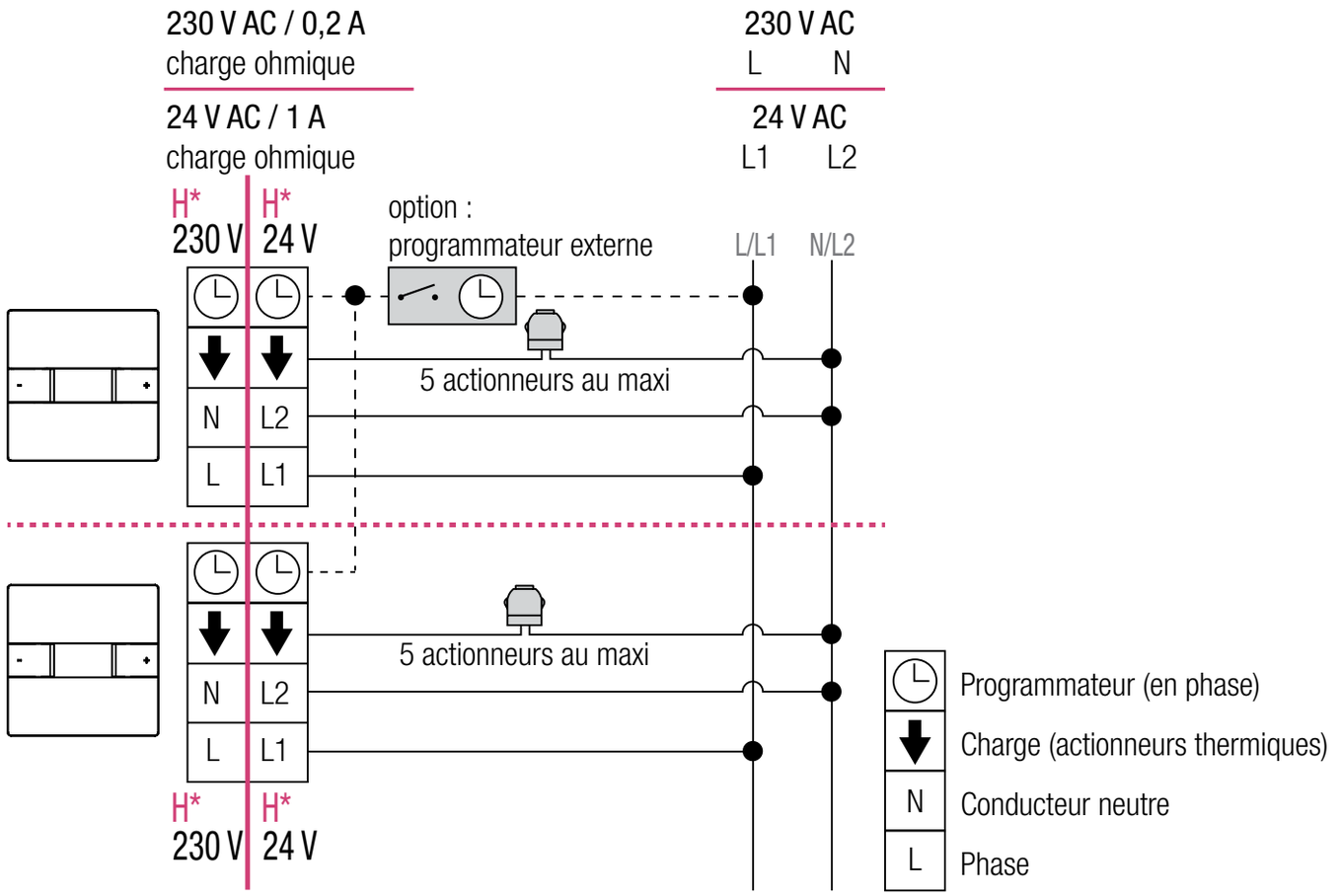
Câblage du Nea H 24 V & 230 V



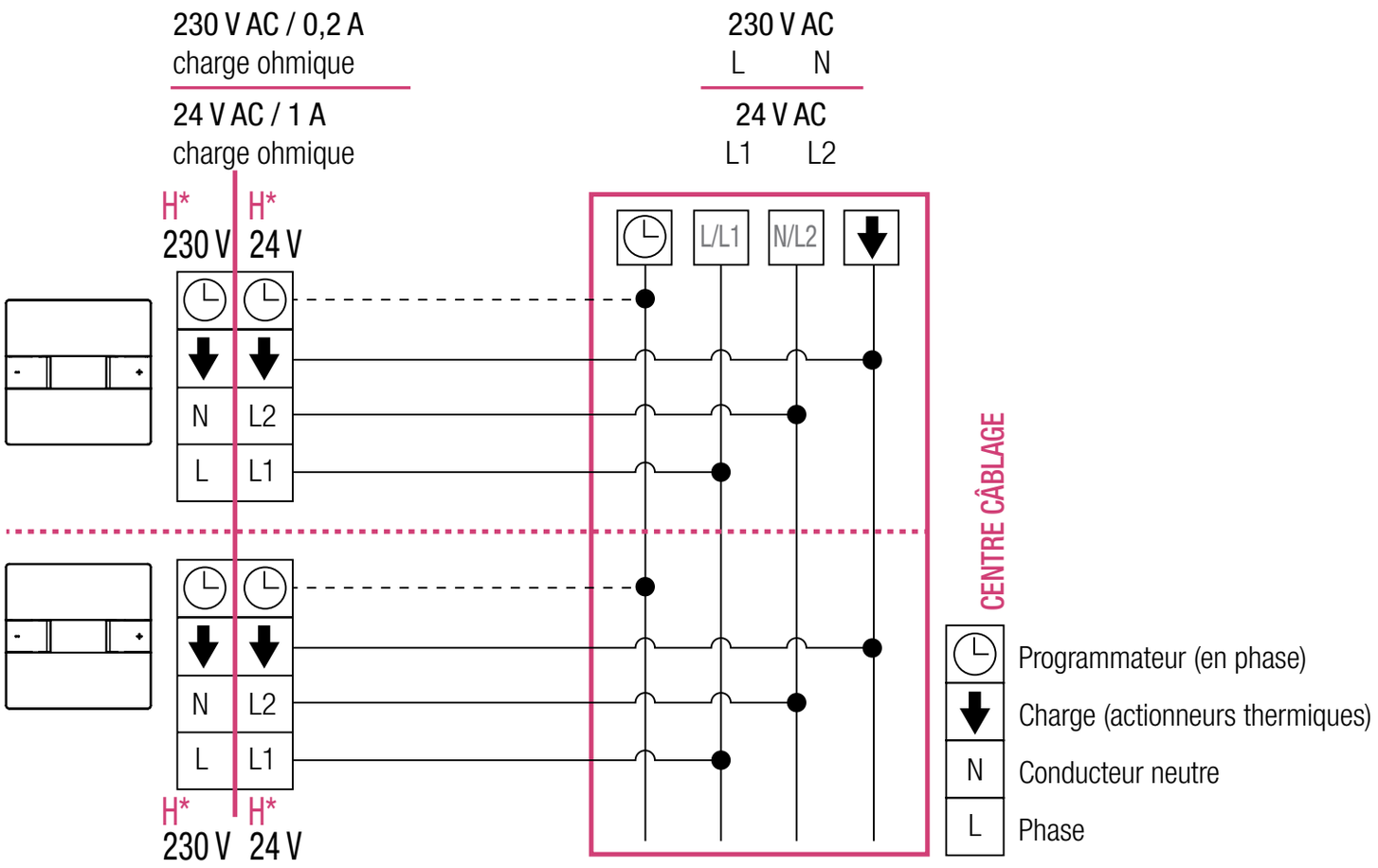
Câblage du Nea H



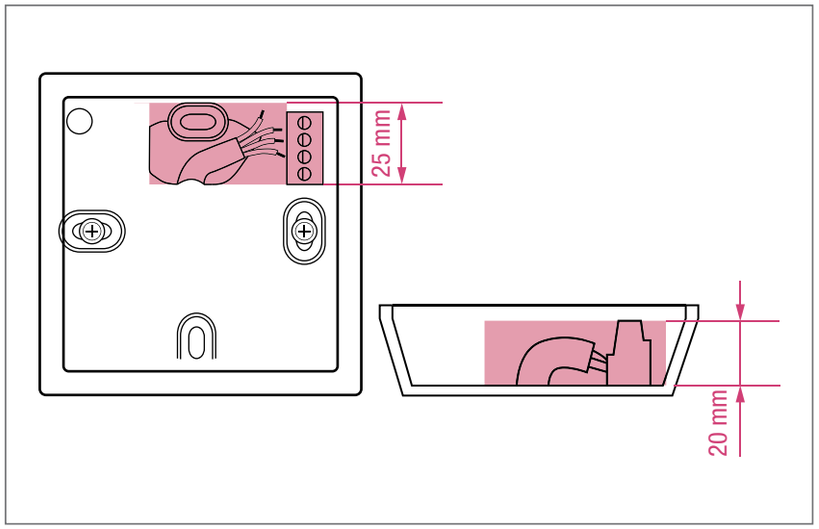
** Les régulateurs thermiques Nea H 230 V et 24 V sont des modèles distincts*



** Les régulateurs thermiques Nea H 230 V et 24 V sont des modèles distincts*

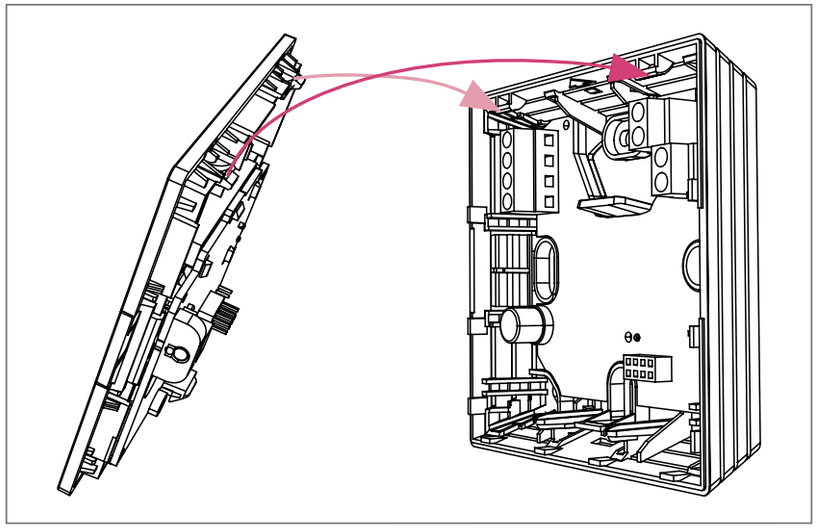


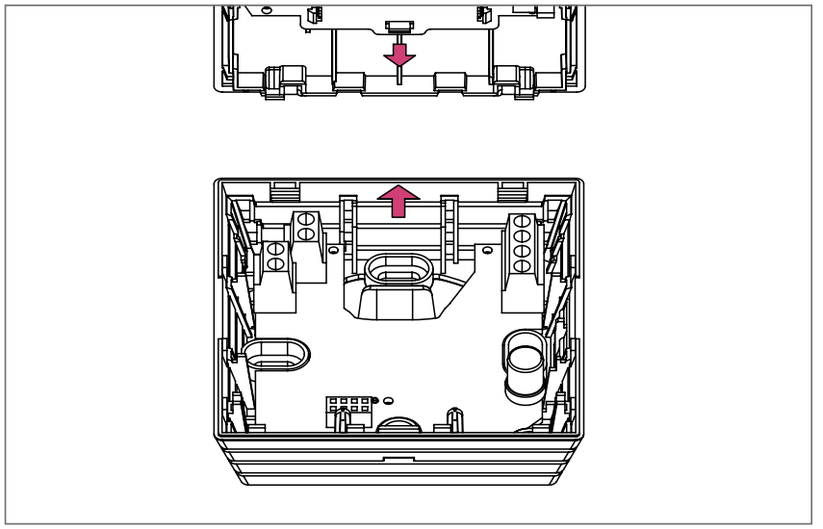
** Les régulateurs thermiques Nea H 230 V et 24 V sont des modèles distincts*



Assurez-vous que le câble soit à l'intérieur de la zone délimitée.

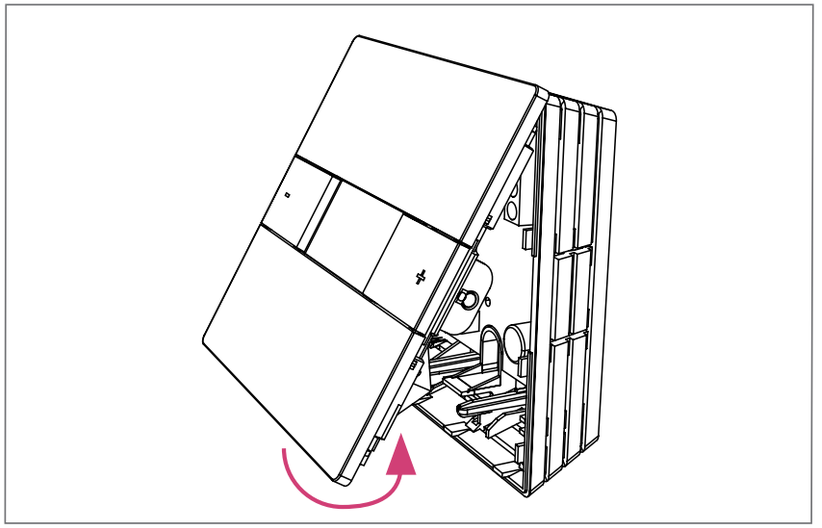
3 Positionnez le capot de façade par rapport à la partie arrière en faisant correspondre les clips de charnière.



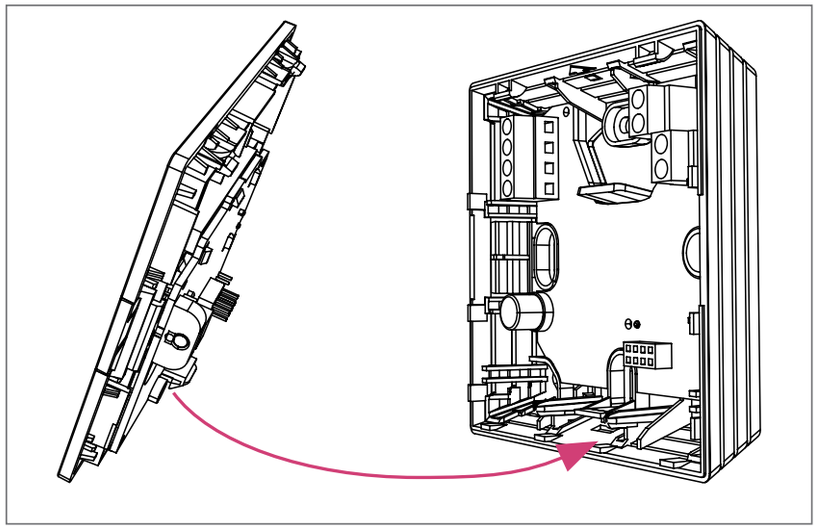


Assurez-vous que les deux flèches soient en face l'une de l'autre, avant de fermer le boîtier.

4 Emboîtez la charnière en premier.



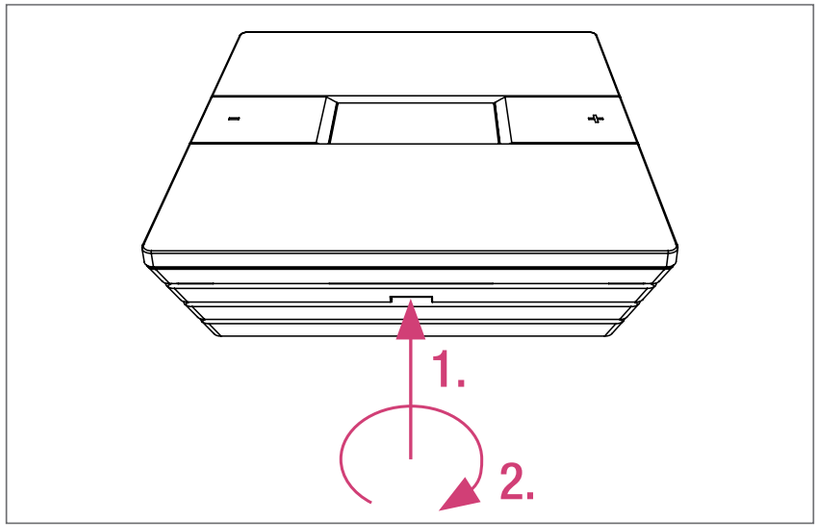
5 Placez avec précaution le crochet de fermeture du capot dans son logement.



Assurez-vous du bon accrochage.

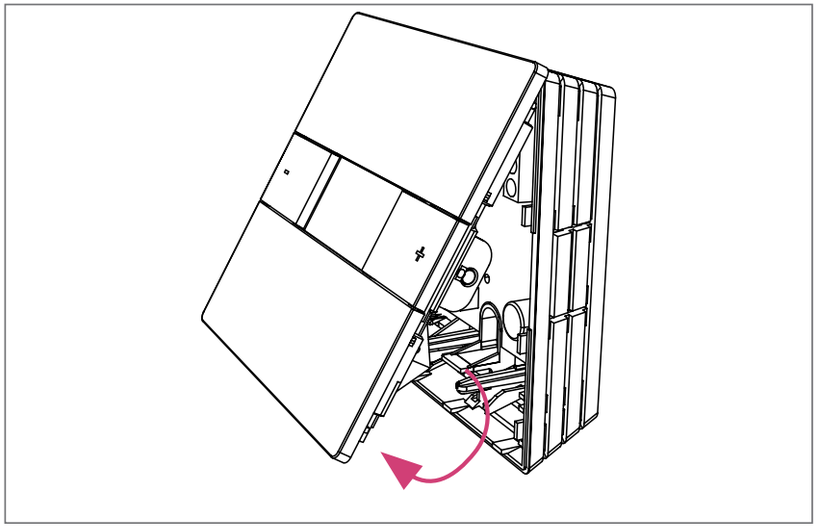
Enlèvement du capot

1 Appuyez à l'aide d'un outil sur le crochet de fermeture pour le relever soigneusement.

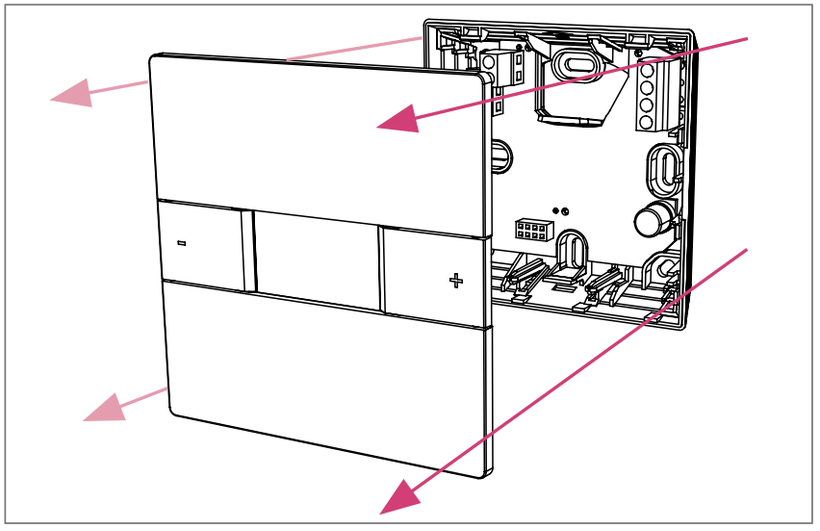


Largeur d'outil préconisée : 5 mm

2 Détachez la partie inférieure du capot de l'arrière du boîtier.

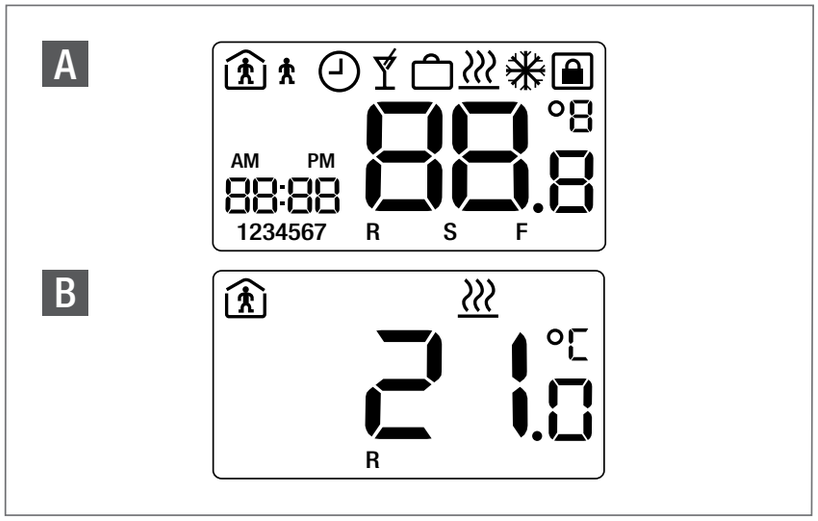


3 Ôtez le capot et conservez-le en un lieu sûr.



Commande du régulateur et affichage

Première mise en route



A *La mise en route entraîne l'éclairage de tous les segments LCD durant 2 secondes.*

B *Après l'initialisation, le régulateur fournit l'affichage standard.*

A sa première mise en route, le régulateur reprend les paramétrages établis en usine. Après une coupure de courant, le régulateur reprend son fonctionnement sur le mode défini avant la coupure. Ceci est valable pour une coupure pouvant durer jusqu'à 15 heures alors que le régulateur fonctionnait précédemment depuis 24 heures.

Les réglages des paramètres effectués par l'installateur restent durablement en mémoire en cas de coupure de courant.

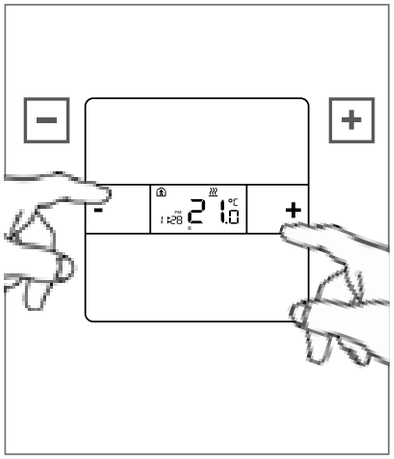
Fonctions des touches

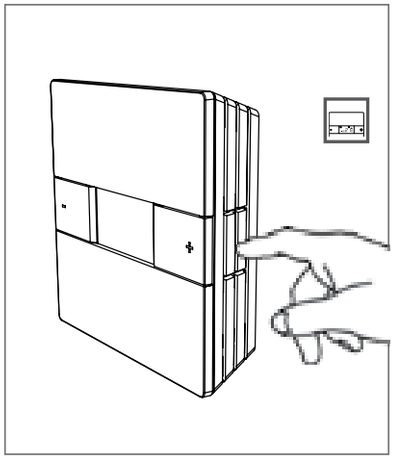
− Baisser la température. Ou encore « précédent » dans le paramétrage du menu

+ Augmenter la température. Ou encore « suivant » dans le paramétrage du menu

↵ Entrées / Quitter

Les symboles ou les chiffres qui clignotent peuvent être modifiés



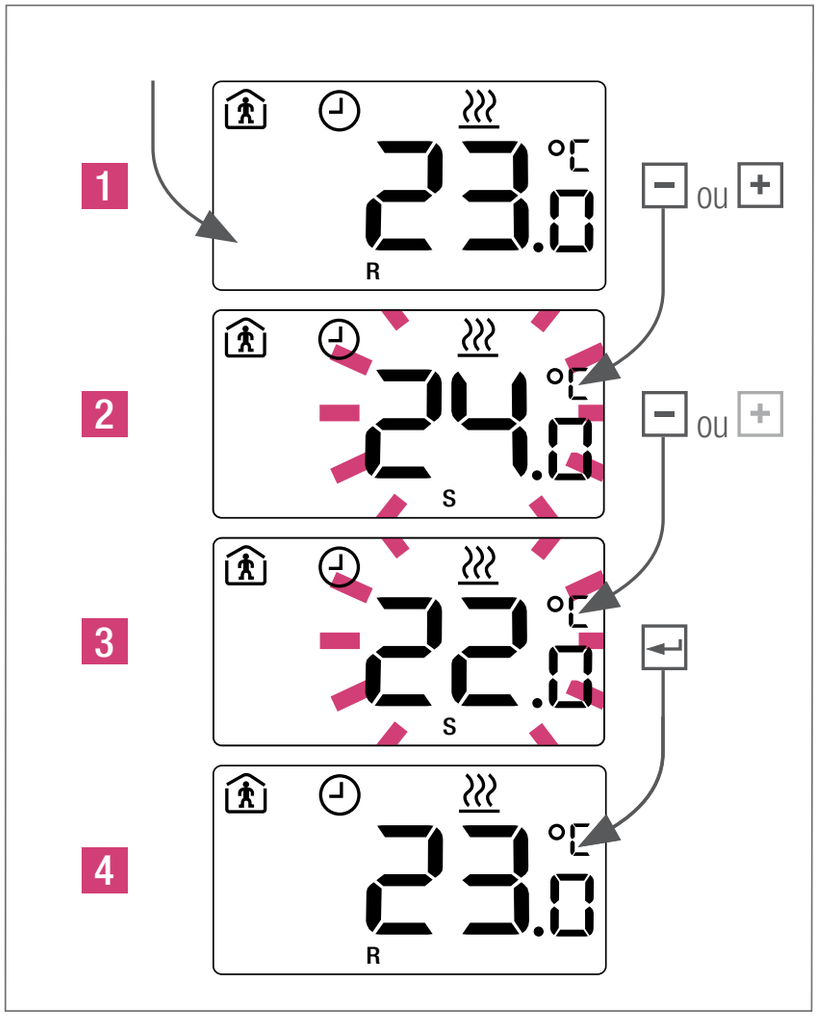


Symbole LCD

Indicateur	Description	Explication
	Température	Indique la température réelle de la pièce (R) ou la valeur de consigne (S). La valeur de consigne est la température souhaitée dans la pièce.
R	Température pièce	La température indiquée est la température actuelle de la pièce.
S	Valeur de consigne	La température indiquée est la température souhaitée pour la pièce.
	Chauffage actif	Le chauffage est en fonctionnement
	Mode normal	Le mode de fonctionnement normal est activé
	Mode réduit	Le mode de fonctionnement réduit est activé
	Programmation horaire	Le régulateur choisit automatiquement le fonctionnement normale et réduit sur la base du programmateur externe
	Blocage de manipulation	Protège le régulateur des manipulations par des personnes non autorisées

Réglage valeur de consigne

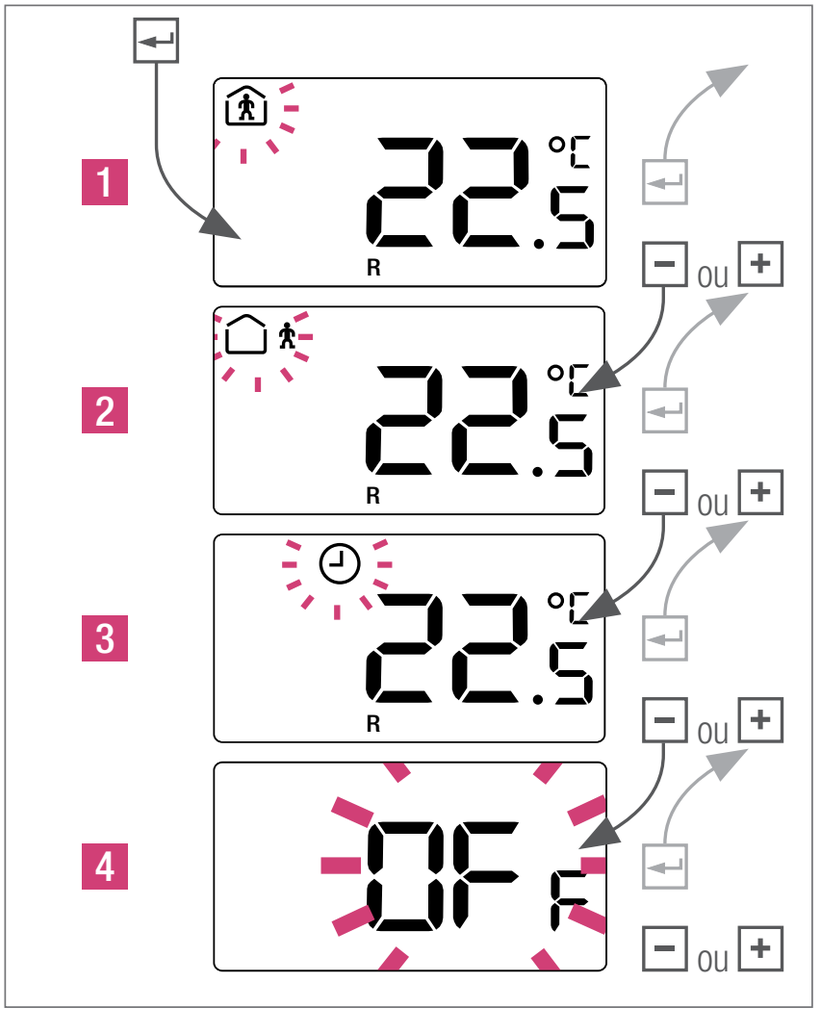
Réduction valeur de consigne



Pour visualiser la valeur de consigne, appuyez une fois sur ⊞ / ⊟ (voir l'information page suivante).

Modes de fonctionnement

Choix du mode - régulateur standard



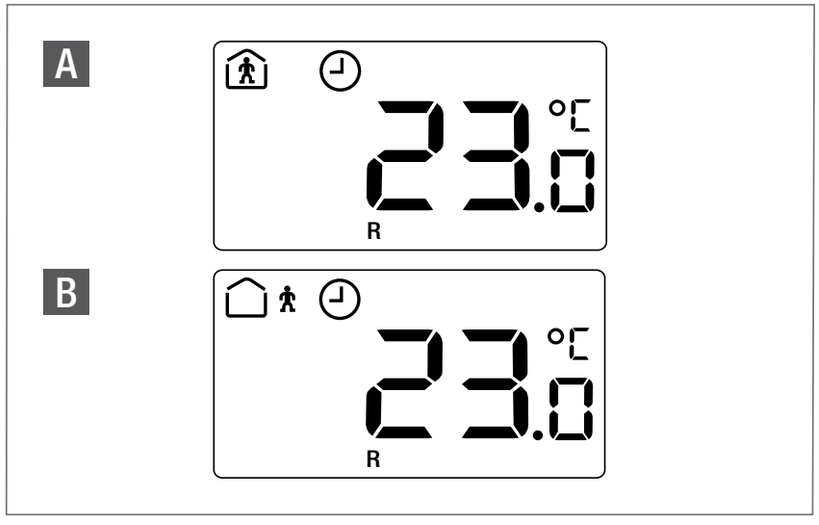
1 *Mode normal : valeur consigne par défaut 22 ºC*
2 *Mode réduit : valeur consigne par défaut 18 ºC*
3 *Fonctionnement automatique : uniquement en cas de connexion à un programmateur externe*
4 *Mode de fonctionnement OFF (en option)*

Lorsque le régulateur Nea est en mode OFF, la sécurité hors-gel est

automatiquement activée. La valve de chauffage s'active dès que la température chute au-dessous de 5°C.

Avec une connexion à un programmateur et un affichage de l'horloge, la modification de la valeur de consigne est temporaire. La valeur de consigne ne s'applique que jusqu'au prochain point d'activation du programmateur. L'absence d'affichage de l'horloge indique que la modification de la valeur de consigne est permanente.

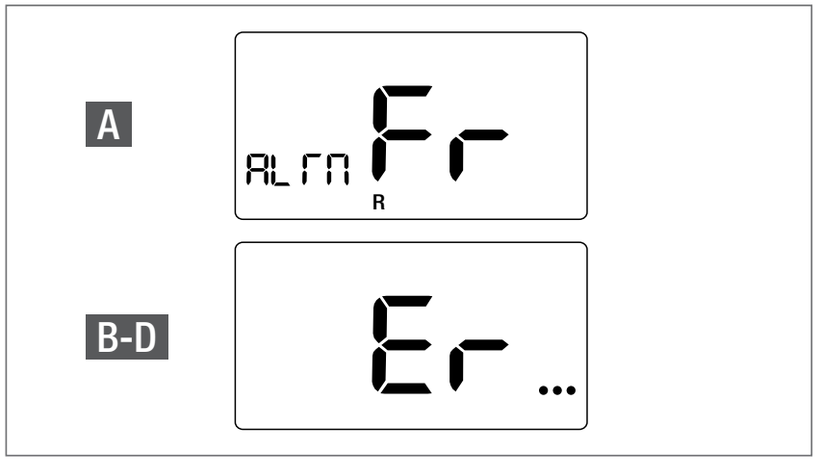
Auto - régulateur standard



A *Programmateur actif ; mode normal*

B *Programmateur actif ; mode réduit*

Messages écran



A *Hors-gel activé*

B *Er 4 – Température de la pièce hors plage du capteur*

C *Er 5 – Coupure de la sonde du thermostat d'ambiance*

D *Er 6 – Court-circuit de la sonde du thermostat d'ambiance*

Hors-gel est affiché jusqu'à ce qu'on appuie sur une quelconque touche.

Informations générales

Protection de valve

Une mise en marche des sorties pendant 5 minutes est programmée chaque semaine.

Cette fonction évite le blocage de la valve au cours d'un arrêt prolongé.

Modulation de largeur d'impulsion

La régulation de la température est obtenue par l'ouverture et la fermeture de la valve de régulation des circuits pendant des durées définies. Le temps d'ouverture des valves est déterminé par l'énergie requise.

Régulateur PI

Pour optimiser le résultat de réglage, le régulateur PI ajuste le signal graduellement à la demande du système. Cette fonction doit être utilisée avec précaution dans le cas d'un chauffage par le sol.

Nettoyage du Nea

Veuillez utiliser pour le nettoyage uniquement un chiffon doux et sec, sans solvant.



Une rupture de fusible indique un défaut sur votre installation. Avant de remplacer le fusible, le système doit être contrôlé par un spécialiste accrédité.

Données techniques

	Nea H 230 V	Nea H 24 V***
Tension de service	230V-AC+/-10%	24V-AC+20%-10%
Courant interrupteur maxi	0,2 A*	1 A*
Fusible	0,63 A T	1 A T
Sécurité**	classe II	classe III
Nbr. maxi d'actionneurs	5 x 3 W	
Degré de protection	IP30	
Mode d'impact	1.Y	
Niveau d'encrassement	2	
Mesure de surtension transitoire	4 kV	
Mode hors-gel à	5 °C	
Fonction protection valve	5 min/semaine	
Dimensions avant	88 x 88 (mm)	
Dimensions arrières	75 x 75 (mm)	
Profondeur	26 (mm)	
Valeurs de service	6 .... 37 °C	
Température de stockage	-20 à 65 °C	
Température ambiante	0 à 50 °C	
Humidité relative de l'air	80 % maxi, sans condensation	

* *Charge ohmique*

** *Les exigences de la classe de protection sont satisfaites après un montage approprié.*

*** *L'alimentation électrique doit provenir d'un SELV transformateur*



NEA H 24V& 230V

REHAU ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΕΣ ΧΩΡΟΥ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

www.rehau.gr

DE
EN
CZ
ES
FR
GR
HU
IT
NL
PL
RO
RS
RU
SE
TR

περιεχόμενα

Περιεχόμενα συσκευασίας 94
Εισαγωγή 95
Συμμόρφωση Προιόντος και ασφάλεια . . 95
Οδηγίες ασφάλειας 95
Ρυθμίσεις παραμέτρων εγκαταστάτη-Επίπεδο ειδικού. 96
Αφαίρεση του καλύματος 103
Χειριστήρια καί οθόνη. 104
Ρύθμιση θερμοκρασίας 106
Τρόποι λειτουργίας 106
Γενικές πληροφορίες Χρήσης 107
Τεχνικές πληροφορίες 108

 Ασφάλεια

 Σημαντικές Πληροφορίες

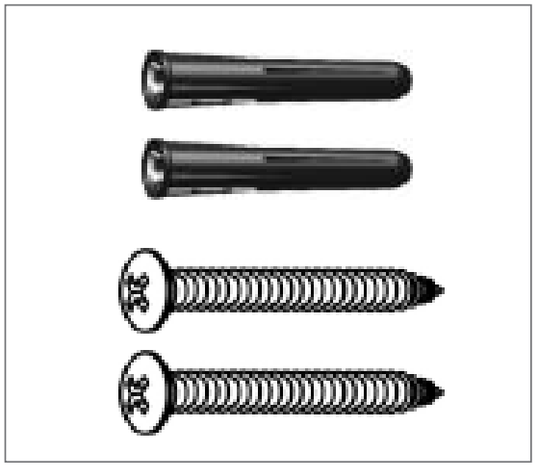
 Το ώφελός σας

Εφόσον προβλέπεται ένας διαφορετικός σκοπός χρήσης απ' αυτόν που περιγράφεται στις εκάστοτε ισχύουσες Τεχνικές πληροφορίες, πρέπει να έρθει ο χρήστης σε συνεννόηση με την εταιρεία REHAU και να λάβει πριν τη χρήση κατηγορηματικά μια γραπτή συγκατάθεση της εταιρείας REHAU. Εάν αυτό δε συμβεί, τότε η χρήση υπόκειται αποκλειστικά στην περιοχή ευθύνης του εκάστοτε χρήστη. Η εφαρμογή, η χρήση και η επεξεργασία των προϊόντων βρίσκονται σε αυτή την περίπτωση εκτός της δικής μας δυνατότητας ελέγχου. Σε περίπτωση όμως που προκύψει μια ευθύνη, τότε αυτή η ευθύνη περιορίζεται για όλες τις ζημιές στην τιμή των προϊόντων που παραδόθηκαν από εμάς και χρησιμοποιήθηκαν από εσάς. Οι απαιτήσεις από δεδομένες δηλώσεις εγγύησης ακυρώνονται στην περίπτωση των σκοπών χρήσης, που δεν περιγράφονται στις Τεχνικές πληροφορίες

Περιεχόμενα συσκευασίας



Θερμοστάτης (1 τμχ.)



Ούπα & Βίδες (από 2 τμχ.)



Τεχνικό Εγχειρίδιο (1 τμχ.)

Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τον θερμοστάτη χώρου REHAU Nea H. Ο Nea H είναι ένας παραμετροποιήσιμος ψηφιακός θερμοστάτης χώρου διαθέσιμος σε 24 και 230 V και προσφέρει απλή προσαρμογή της θερμοκρασίας του συστήματος θέρμανσή σας.

Με την αγορά ενός από τους θερμοστάτες REHAU Nea έχετε επιλέξει έναν ηλεκτρονικό θερμοστάτη με δυνατότητα μεμονομένης ρύθμισης της θέρμανσης και ψύξης διαφόρων επιφανειών όπως π.χ. δαπέδου, επίτοιχης ή οροφής για ξενοδοχεία,κατοικίες ή καταστήματα. Η εξοικονόμηση ενέργειας επιτυγχάνεται με την μείωση θερμοκρασίας του χώρου.

Ελπίζουμε να απολάυσετε την επιλογή της νέας σειράς θερμοστατων REHAU.

Συμμόρφωση Προιόντος και ασφάλεια

Συμμόρφωση προοιόντος

Το προοιόν αυτό είναι σύμφωνο με τισ απαιτήσεις CE και συμμορφώνεται με τις ακόλουθες EU δηγίες:

- Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας 2014/30/EU
- Οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/EU

Οδηγίες ασφάλειας

Να χρησιμοποιηθεί λαμβάνοντας υπόψην τους κανονισμούς

Οι θερμοστάτες χώρου Nea H χρησιμοποιούνται για έλεγχου χώρου των συστημάτων επιφανειών εντός κτιρίου και όχι για έλεγχο ροής η επιτήρηση ροής σε θέρμανση η ψύξη. Στον οδηγό αυτό ο θερμοστάτης Nea H χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τον έλεγχο τον ενεργοποιητών των θερμικών κυκλωματων θέρμανσης επιφανειών. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για διαφορετική χρήση του προποιόντος.



Εξουσιοδοτημένοι αντιπρόσωποι

Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να εκτελεστεί σύμφωνα με τις τρέχουσες διεθνείς οδηγιές, όπως επίσης και με τους τοπικους κανονισμούς της εταιρείας παροχής ηλεκτρικής ενέργειας. Αυτές οι οδηγίες απαιτούν ειδικές γνώσεις σύμφωνα με το επίπεδο γνώσης που παρέχουν τα παρακάτω επαγγέλματα:

- Ηλεκτρολόγος Εγκαταστάτης ή Ηλεκτρονικός Μηχανικός

Σύμφωνα με διεθνείς κανονισμούς όπως επίσης και σύμφωνα με συγκρίσιμα επαγγέλματα που υπόκεινται μέσα στο φάσμα των νόμων της Χώρας



Κίνδυνος

Ο θερμοστάτης πρέπει να αποσυνδεθεί από την κύρια παροχή ρεύματος προτού μετακινηθεί το κάλυμα του.



Σημαντικό

Απομονώστε την Τάση σε ολόκληρο το ανεξάρτητο σύστημα έλεγχου θερμοκρασίας χώρου.

Ρυθμίσεις παραμέτρων εγκαταστάτη-Επίπεδο ειδικού

Παράμετροι και service

Οι νέοι θερμοστάτες έχουν την δυνατότητα ποκίλης παραμετροποίησης. Αυτές οι παράμετροι μπορούν εύκολα να προσαρμοστουν ανάλογα την εφαρμογη. Δες τις παραμέτρους service & expert στο site www.rehau.gr/nea.



Παρακαλώ λάβετε υπόψην ότι στο μενού παράμετροι μπορούν να έχουν πρόσβαση μόνο ο εγκαταστάτης ή αρμόδιο άτομο. Η αλλαγη των παραμέτρων αυτών μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στο σύστημα θέρμαμσης.

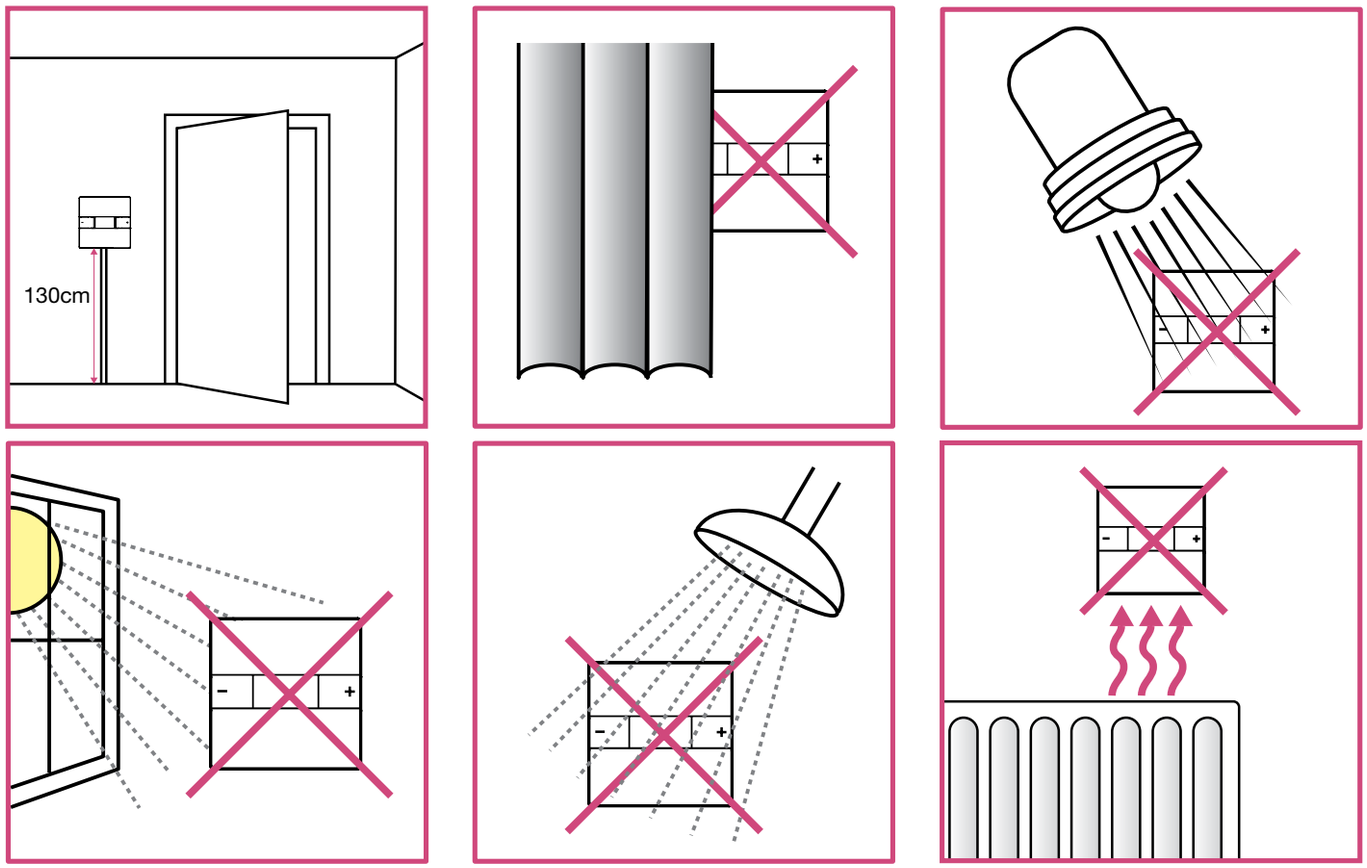


Παρακαλώ εισάγετε κάθε αλλαγή των παραμέτρων στο τμήμα σημειώσεων του εγκαταστάτη.

Θέση συναρμολόγησης

Για να διασφαλιστεί ή απρόσκοπτη χρήση και υψηλή απόδοση του προιόντος, θα πρεπει να εγκατασταθεί πίσω από την πόρτα σε ύψος 130 εκατοστα από το πάτωμα.

Μην τοποθετείτε τον θερμοστάτη κοντά σε πηγές θερμότητας, πίσω από κουρτίνες, ή εκτεθειμένο σε ηλιακή ακτινοβολία ή σε περιοχές υψηλής σχετικής υγρασίας.



- Δεν τοποθετείτε σε εξωτερικό χώρο

Συναρμολόγηση







1 Επίτοιχη τοποθέτηση

Γιά τοποθέτηση σε τοίχο τοποθετήστε καί σημειώστε την πίσω θήκη στον τοίχο. Ο θερμοστάτης Nea μπορεί επίσης να τοποθετηθεί σε διάφορα κουτιά τοίχου.

** Μέγιστη διάσταση καφαλής βίδας.*

2 Συνδέσεις καλωδίωσης

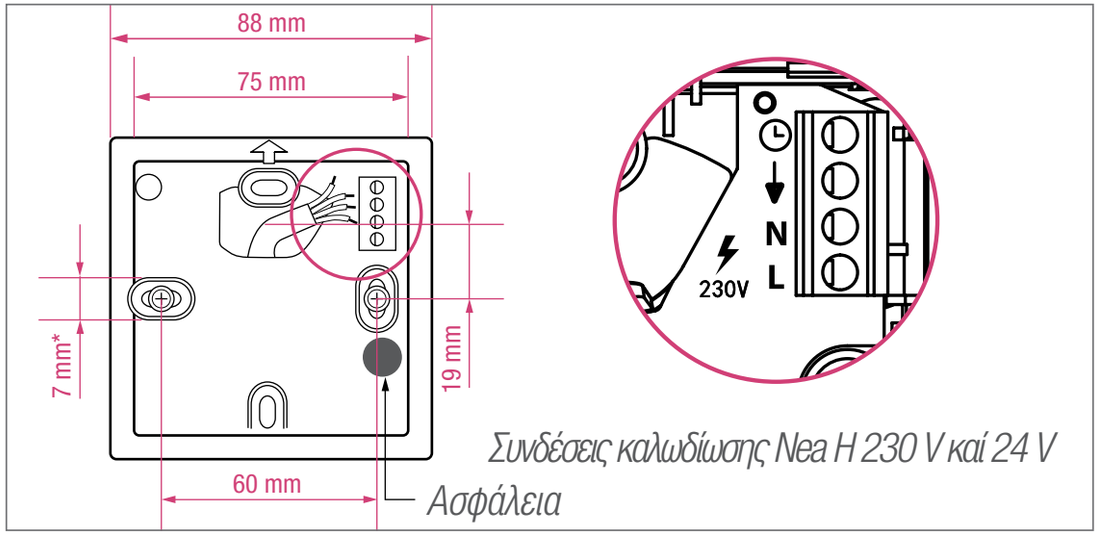
Συμπαγές καί γυμνό καλώδιο

230V: Μέγιστη διατομή καλωδίου 1,5 mm^2

24V: Μέγιστη διατομή καλωδίου 0,75 mm^2 – 1,5 mm^2

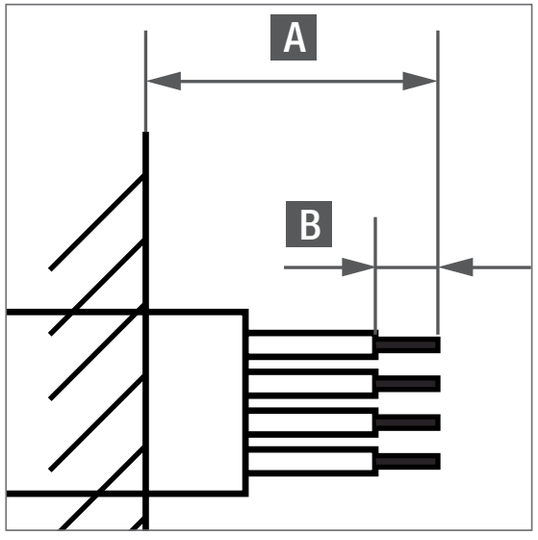
A 55 mm

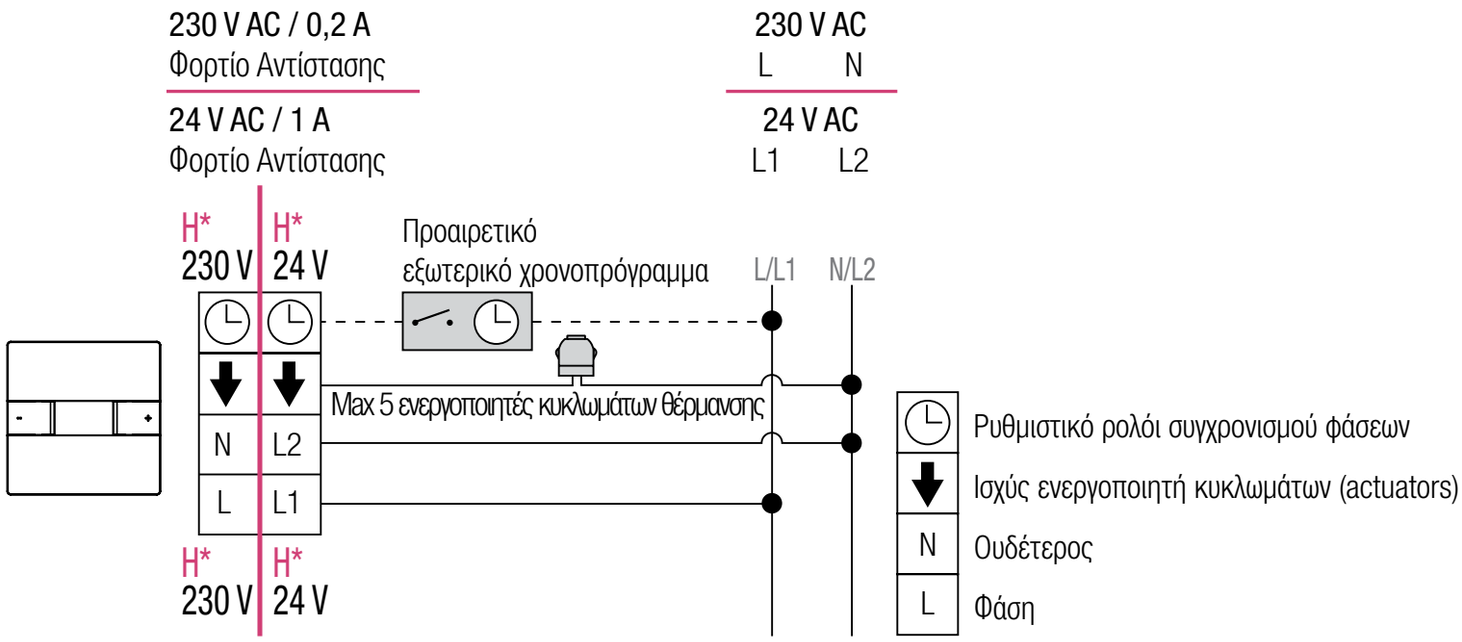
B 8 mm



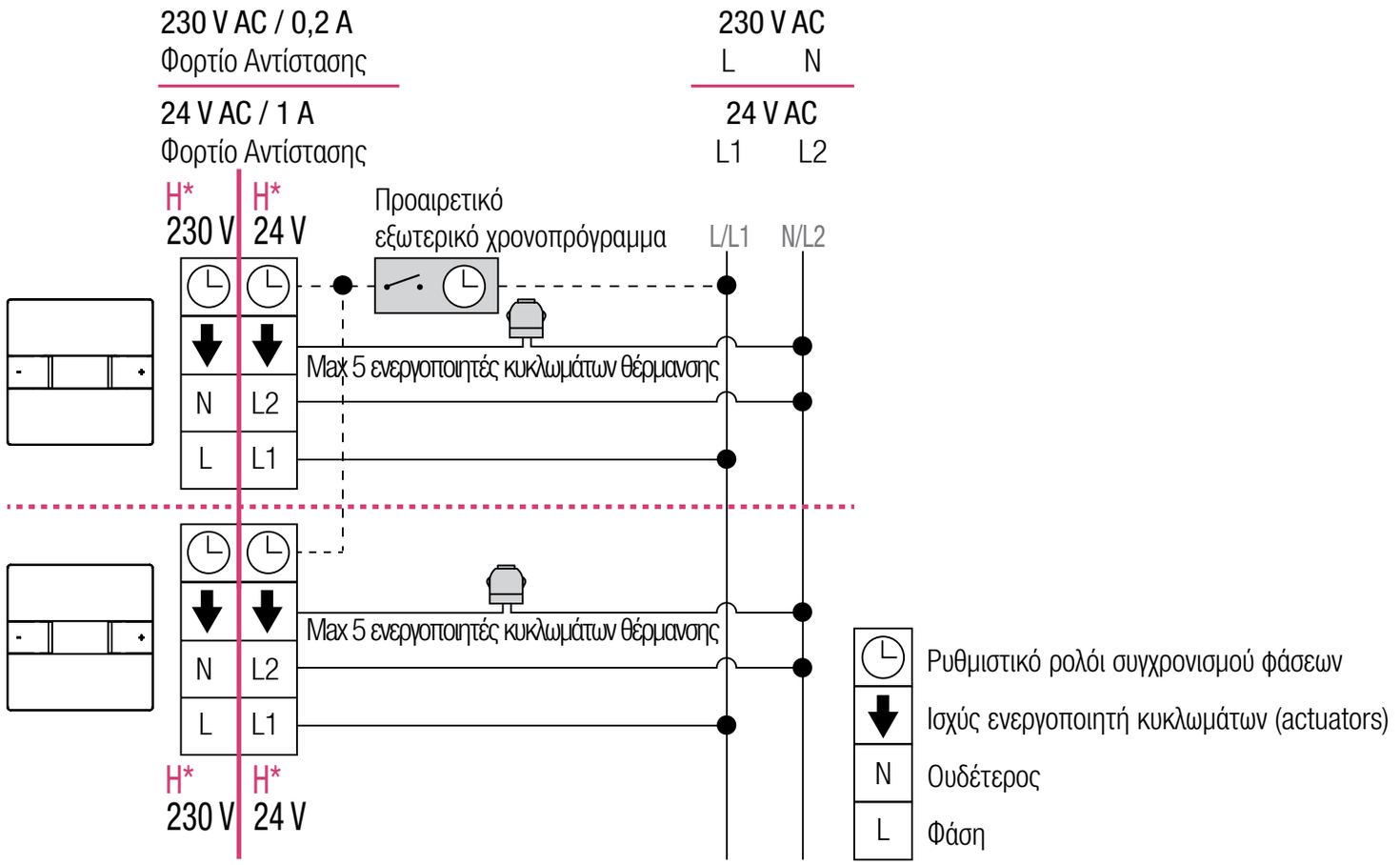
Συνδέσεις καλωδίωσης Nea H 230 V καί 24 V

Ασφάλεια

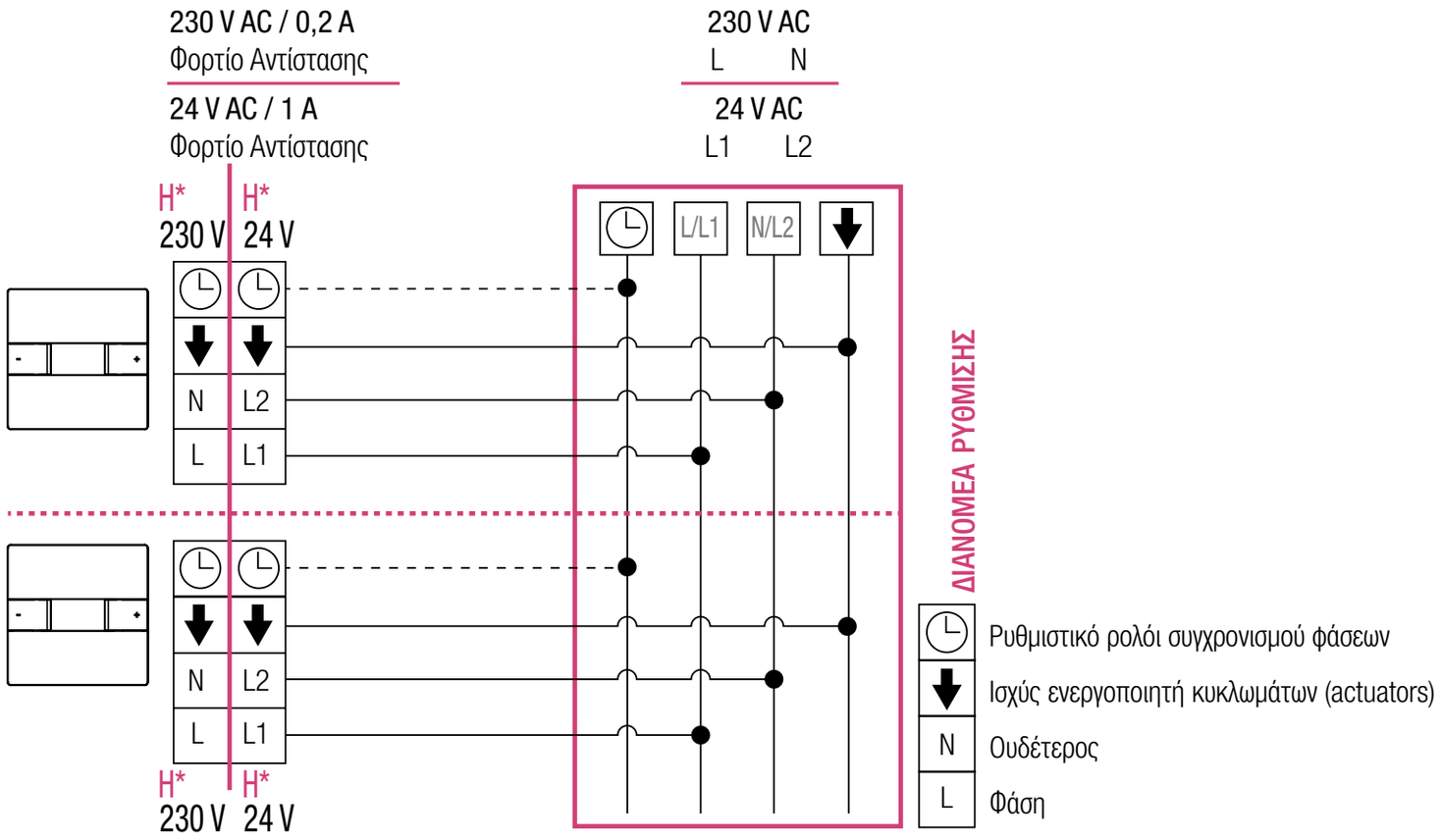




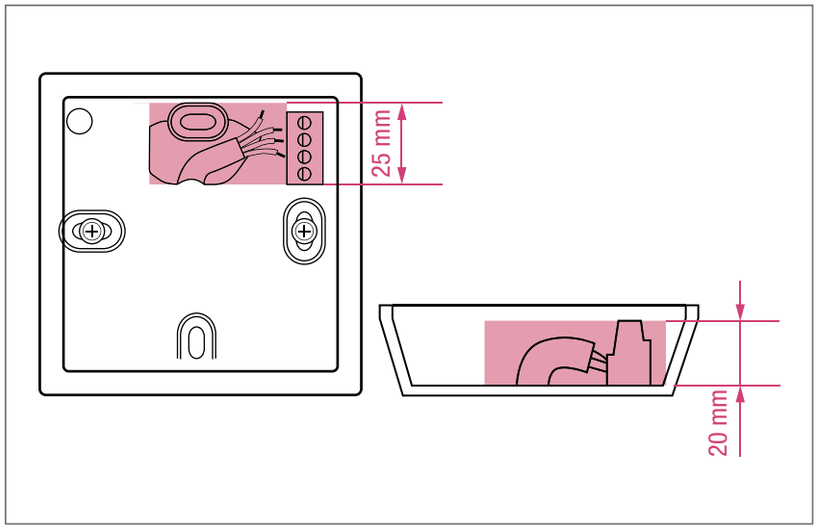
** Θερμοστάτης χώρου Nea H 230V και 24 V είναι διαφορετικοί τύποι.*



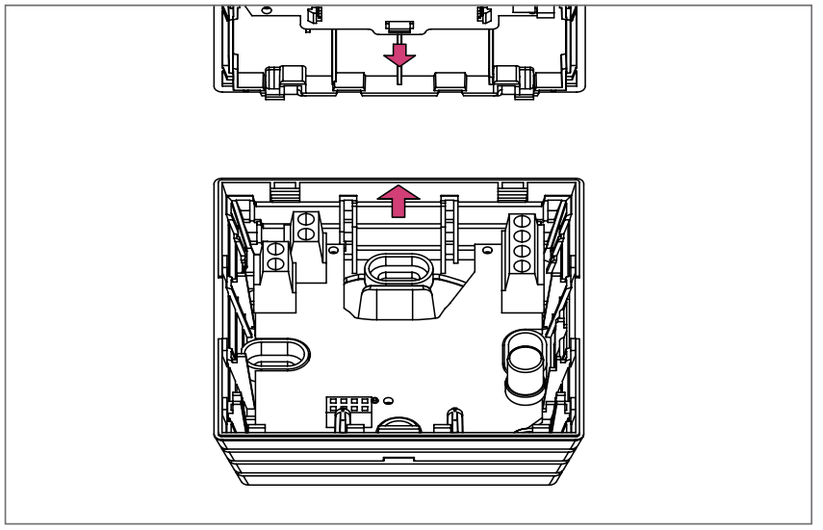
** Θερμοστάτης χώρου Nea H 230V και 24 V είναι διαφορετικοί τύποι*



** Θερμοστάτης χώρου Nea H 230V και 24 V είναι διαφορετικοί τύποι*

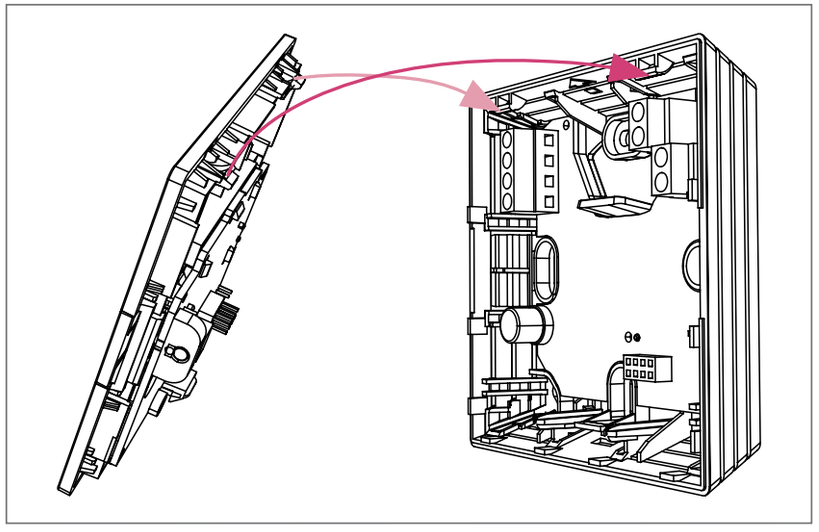


Βεβαιωθείτε ότι το καλλώδιο βρίσκεται εντός της σκιασμένης περιοχής.

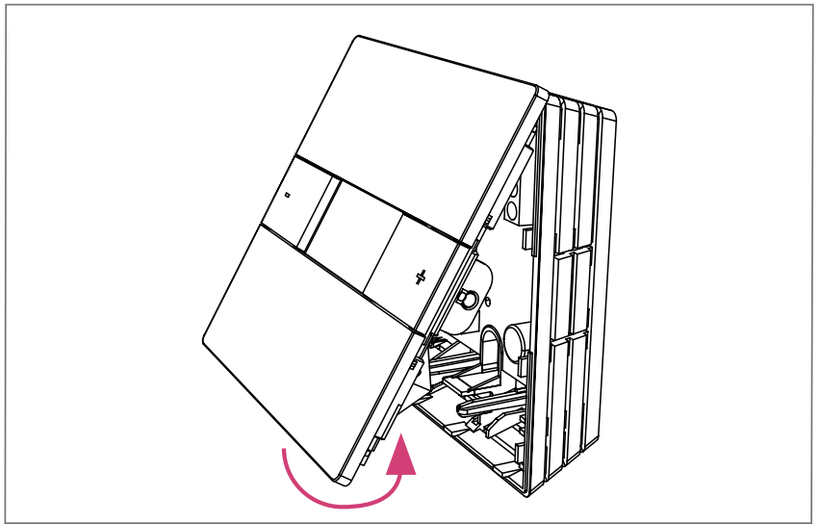


Βεβαιωθείτε ότι τα δύο βέλη είναι ευθυγραμμισμένα πριν το κλείσιμο.

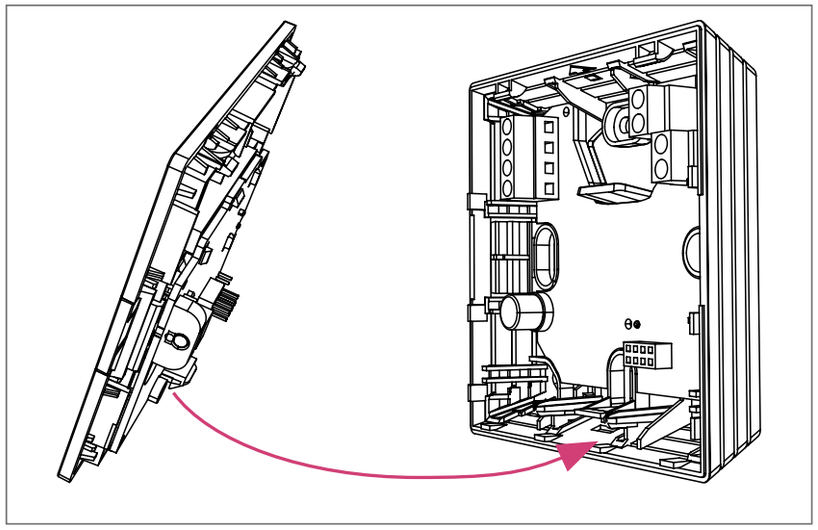
3 Τοποθετείστε το μπροστινό κάλυμα διασφαλίζοντας ότι τα αρθρωτά κλιπς είναι στην θέση τους..



4 Τοποθετείστε πρώτα τις αρθρώσεις.



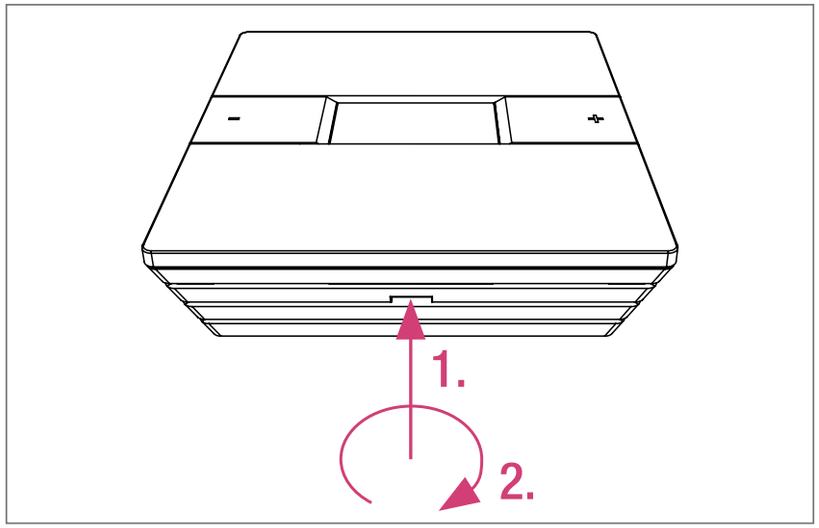
5 Τοποθετείστε απαλά το ασφαλιστικό κλιπ στην θέση του πίσω καλύματος.



Βεβαιωθείτε ότι το ασφαλιστικό κλιπ έχει ασφαλίσει στο πίσω κάλυμα

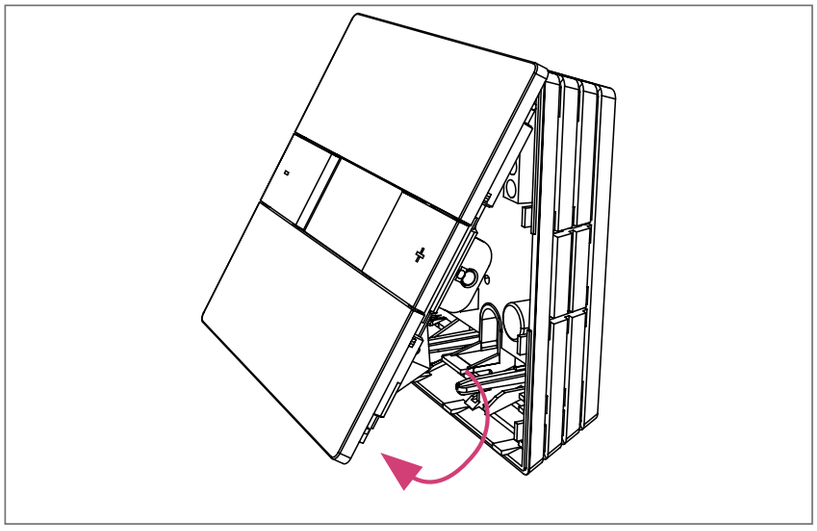
Αφαίρεση του καλύματος

1 Χρησιμοποιήστε εργαλείο ,γιά να σπρώξετε απαλά ,το ασφαλιστικό κλιπ κάθετα.

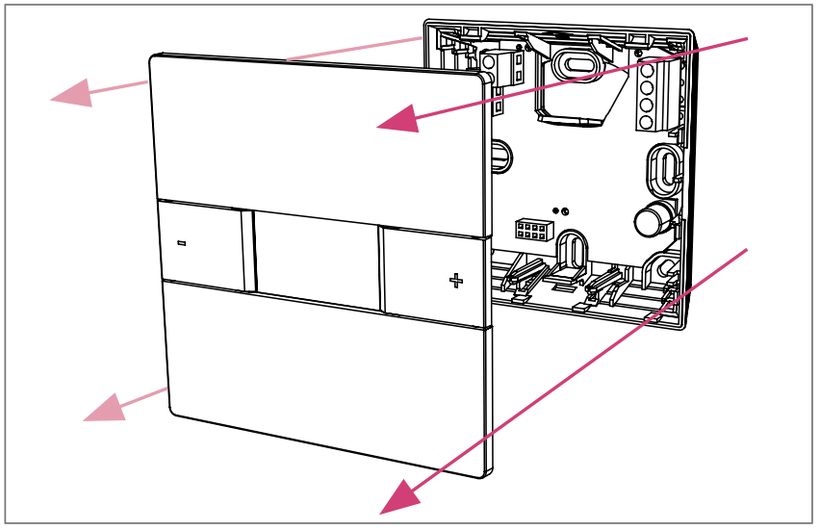


Συνιστώμενο πλάτος 5 mm γιά το εργαλείο.

2 Τραβήξτε την βάση του καλύματος από την πίσω θήκη.



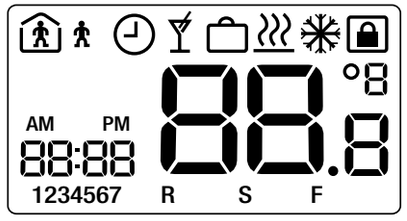
3 Αφαιρέστε το κάλυμα καί τοποθετήστε το σε ασφαλές σημείο.



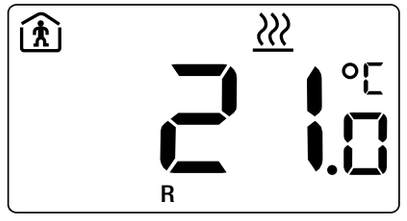
Χειριστήρια καί οθόνη.

Εκκινώντας γιά πρώτη φορά.

A



B



A *Μετά την εκκίνηση όλα τα ψηφία της οθόνης μένουν αναμένα γιά δύο δευτερόλεπτα..*

B *Μετά από δύο δευτερόλεπτα ,εμφανίζεται η έκδοση του λογισμικού καί ο θερμοστάτης εκκινεί.*

Αν ο θερμοστάτης εκκινεί γιά πρώτη φορά τότε επιστρέφει στις εργοστασικές ρυθμίσεις. Μετά από διακοπή ρεύματος ο θερμοστάτης συνεχίζει την λειτουργία στην κατάσταση πριν την διακοπή. Αυτό ισχύει γιά 15 ώρες, αν ο θερμοστάτης είχε κανονική τροφοδοσία γιά 24 ώρες πριν.

Οι ρυθμίσεις των παραμέτρων του εγκαταστάτη είναι μόνιμα αποθηκευμένες σε περίπτωση διακοπής του ρεύματος

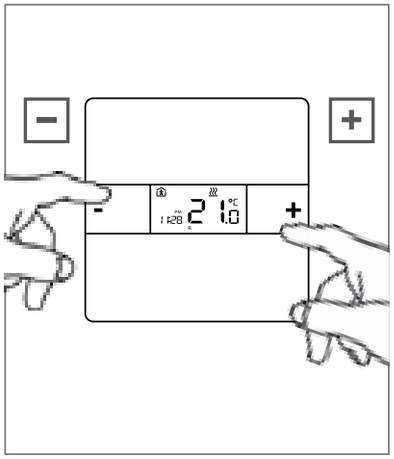
Χειριστήρια θερμοστάτη.

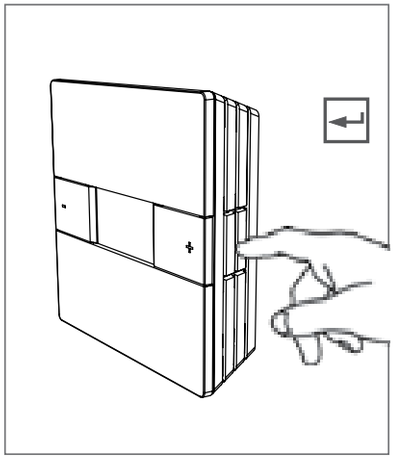
⊟ Μείωση θερμοκρασίας. Επίσης πίσω στις ρυθμίσεις μενού.

⊞ Αύξηση θερμοκρασίας. Επίσης μπροστά στις ρυθμίσεις μενού.

↵ Είσοδος/Εξοδος.

Οι ενδείξεις καί οι αριθμοί πού αναβοσβήνουν μπορούν να αλλαχθούν.



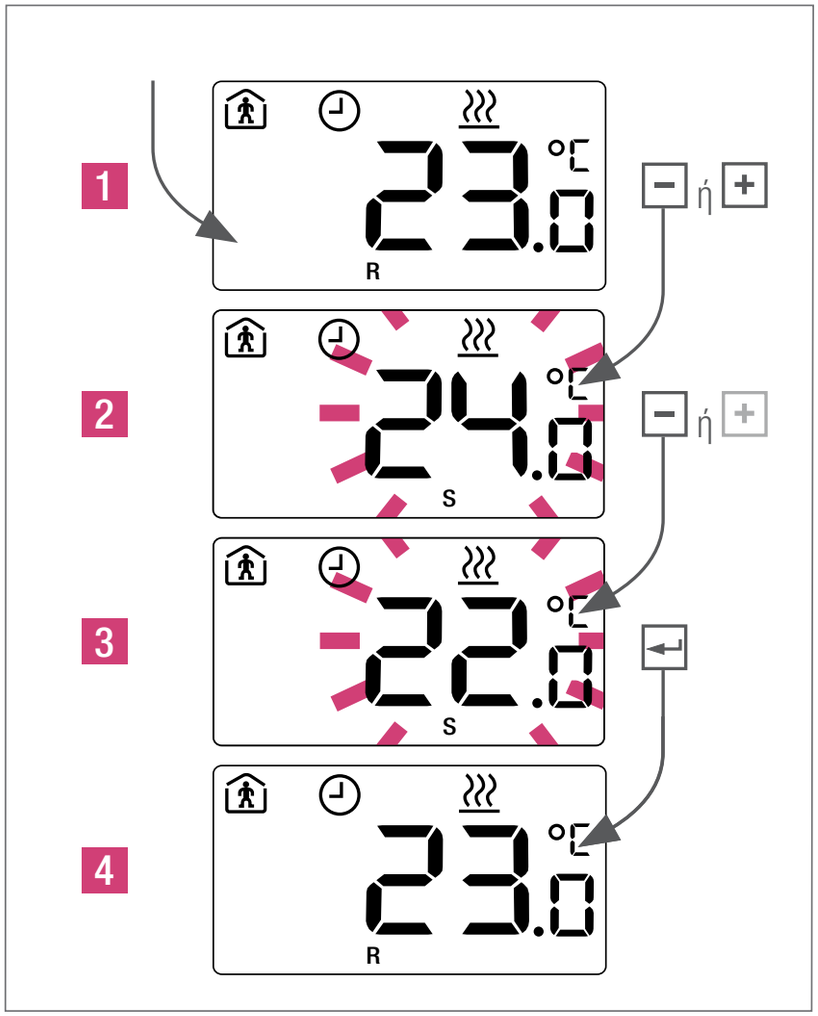


LCD σύμβολα

Ενδειξη	Περιγραφή	Λειτουργία
22.0 °C	θερμοκρασία	Δείχνει την ακριβή θερμοκρασια δωματίου (R) ή την θερμοκρασία του σημείου ρύθμισης (S).
R	Θερμοκρασία χώρου	Η θερμοκρασία που εμφανίζεται είναι η τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου.
S	Θερμοκρασίασημείουρύθμισης	Η θερμοκρασία που εμφανίζεται είναι η ζητούμενη θερμοκρασία.
	Θερμανσηενεργοποιημένη	Η θέρμανση είναι ενεργοποιημένη
	Κανονική λειτουργία	Η λειτουργία άνεσης είναι ενεργή
	Μειωμένη λειτουργία	Η λειτουργία μειωμένης θερμοκρασίας είναι ενεργή.
	Χρονοπρόγραμμα	Ο θερμοστάτης επιλέγει αυτόματα κανονική ή μειωμένη θερμοκρασία, βασιζόμενος στον εξωτερικό χρονοδιακόπτη.
	Λειτουργία κλειδώματος	Προστασία του θερμοστάτη χώρου από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση.

Ρύθμιση θερμοκρασίας

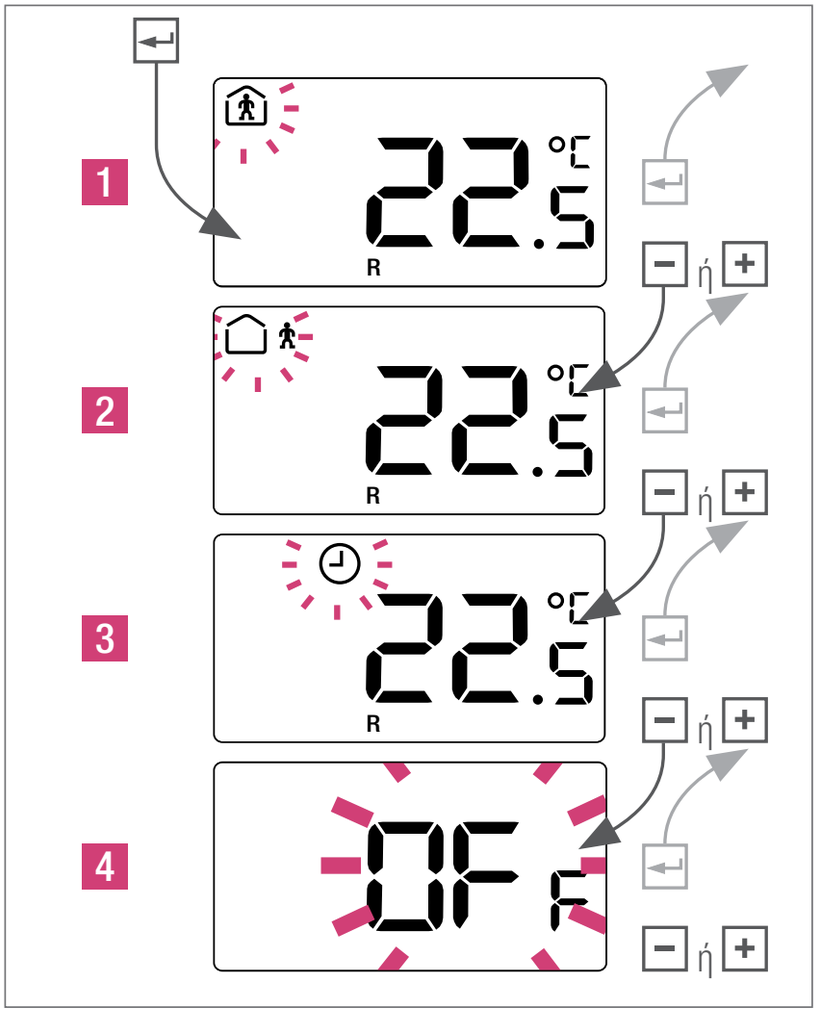
Μείωση της ρυθμισμένης θερμοκρασίας



Για εμφάνιση της ρυθμισμένης θερμοκρασίας ,πατήστε μόνο μία φορά ⊞ / ⊟ (δες πληροφορίες στην επόμενη σελίδα).

Τρόποι λειτουργίας

Επιλογή-Στάνταρ θερμοστάτης



1 *Κανονική λειτουργία: Εργοστασιακή ρύθμιση στους 22°C*

2 *Μειωμένη λειτουργία: Εργοστασιακή ρύθμιση στους 18°C*

3 *Αυτόματη λειτουργία: Μόνο με εξωτερικό χρονοδιακόπτη*

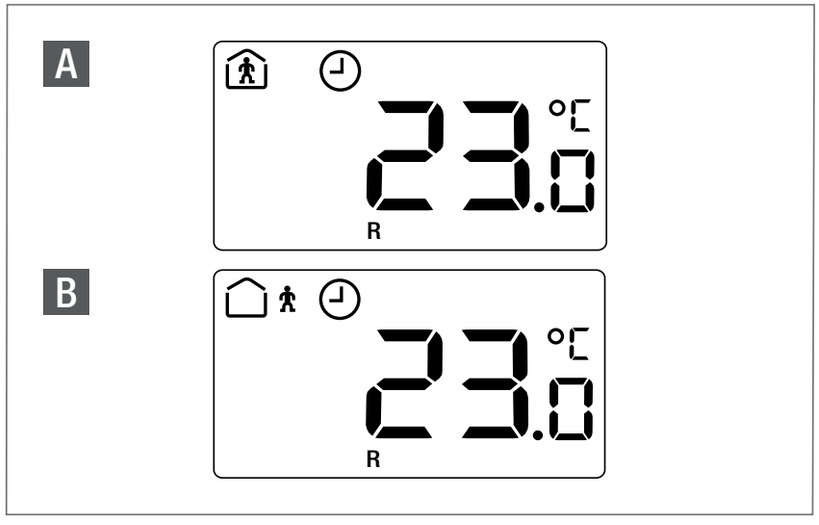
4 *Λειτουργία OFF (προαιρετικό)*

Όταν ο θερμοστάτης είναι στο OFF είναι ενεργοποιημένη η προστασία

αποπάγωσης. Αν η θερμοκρασία πέσει κάτω από τους 5C η βάνα θέρμανσης θα ενεργοποιηθεί.

Εαν ένας εξωτερικός χρονοδιακόπτης είναι ενεργοποιημένος και η ενδειξη του ρολογιού είναι εμφανής τότε η μεταβολή της ρυθμισμένης θερμοκρασίας είναι προσωρινή. Το set point θα ενεργοποιηθεί στην λειτουργία κανονικη/μειωμένη την επόμενη φορά που ο χρονοδιακόπτης αλλάξει. Εαν το ρολόι δεν εμφανίζεται, η αλλαγή της τιμής του set point είναι μόνιμη.

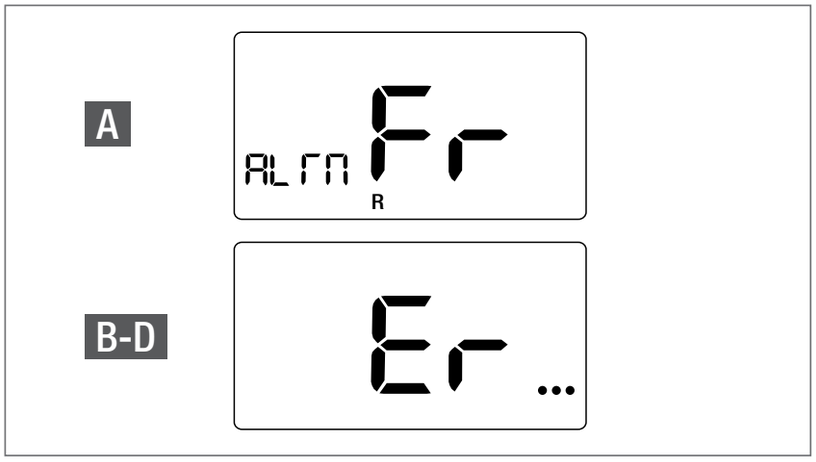
Αυτόματος-Standard θερμοστάτης



A *Χρονοπρόγραμμα ενεργό: Κανονική λειτουργία*

B *Χρονοπρόγραμμα ενεργό: Μειωμένη λειτουργία*

Μηνύματα οθόνης



A *Αντιπαγετική προστασία ενεργή*

B *Er 4 – Υπέρβαση των ορίων θερμοκρασίας του θερμοστάτη*

C *Er 5 – Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας χώρου*

D *Er 6 – Βραχυκύκλωμα αισθητήρα θερμοκρασίας χώρου*

Η ένδειξη της αντιπαγετικής προστασίας παραμένει μέχρι το πάτημα πλήκτρου .

Γενικές πληροφορίες Χρήσης

Προστασία Βάνας

Για την προστασία των ενεργοποιητών κυκλωμάτων η έξοδος αλλάζει για 5 λεπτά κάθε εβδομάδα. Η λειτουργία αυτή αποτρέπει το κόλημα της βάνας εξαιτίας μεγάλων

περιόδων μη λειτουργίας

Μεταβαλόμενο εύρος λειτουργίας

Ο έλεγχος της θερμοκρασίας χώρου επιτυγχάνεται με το άνοιγμα και κλείσιμο της βάνας ελέγχου των κυκλωμάτων σε ορισμένους χρόνους.

PI έλεγχος

PI έλεγχος. Είναι μία βιομηχανική νόρμα γιά θερμοστάτη PWM , ο οποίος χρησιμοποιεί εξελιγμένο λογισμικό εξοικονόμισης ενέργειας καί μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τα περισσότερα συστήματα θέρμανσης. Ο θερμοστάτης PI απλά διακόπτει την τροφοδοσία ρεύματος στην πηγή θέρμανσης σε συγκεκριμένους χρόνους.

Καθαρισμός του θερμοστάτη Nea

Χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό μαλακό πανί χωρίς διαλύματα ,γιά το καθάρισμα.

Μια καμένη ασφάλεια μπορεί να υποδεικνύει κάποιο σφάλμα στο σύστημά σας.

Τεχνικές πληροφορίες

	Nea H 230 V	Nea H 24 V***
Τάση λειτουργίας	230V-AC+/-10%	24V-AC+20%-10%
Διακοπόμενο ρεύμα.	0,2 A*	1 A*
Ασφάλεια	0,63 A T	1 A T
κλάση ασφαλείας**	Klasse II	Klasse III
Μέγιστος αριθμός επενεργητών.	5 x 3 W	
Προστασία	IP30	
Κατάσταση λειτουργίας	1.Y	
Βαθμός διαβρωσης	2	
Παλμός βαθμονομημένης τάσης	4 kV	
Αντιπαγετική	5 °C	
Προστασία βαλβίδας	5 λεπτά./εβδομάδα	
Διαστάσεις, όψη	88 x 88 mm	
Διαστάσεις, πίσω όψη	75 x 75 mm	
Βάθος	26 mm	
Εύρος λειτουργίας	6 .... 37 °C	
Θερμ. αποθήκευσης	-20 bis 65 °C	
Θερμ. περιβάλοντος	0 bis 50 °C	
Σχετική υγρασία	Μεγ. 80%, χωρίς συμπύκνωση	

* *φορτίο αντίστασης*

** *Ακολουθώντας την κατάλληλη εγκατάσταση, οι απαιτήσεις της κατηγορίας προστασία θα πρέπει να ακολουθηθούν.*

*** *Για παροχή ρεύματος χρησιμοποιήστε έναν SELV-μετασχηματιστή.*



NEA H 24 V ÉS NEA H 230 V

REHAU SZOBATERMOSZTÁT

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ ÉS RÖVID SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

www.rehau.hu

Tartalom

Szállítási terjedelem 110
Bevezetés 111
Termékmegfelelőség és biztonság . . .111
Biztonsági információk 111
Paraméterbeállítások – szakember . . .112
Felszerelési hely 113
A fedlap eltávolítása 119
A termosztát vezérlése és a kijelző . . .120
Az előírt érték beállítása 122
Üzemmódok 122
A kijelzőn olvasható jelentések 123
Információk az általános funkciókról . .123
Műszaki adatok 124

 Biztonság

 Fontos információ

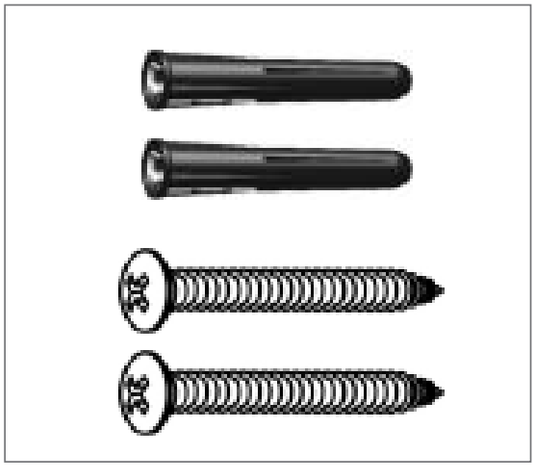
 Előnyök

Amennyiben a mindenkor érvényes „Műszaki tájékoztatóban” ismertetett alkalmazástól eltérő célú alkalmazás igénye merül fel, a felhasználóknak az alkalmazás előtt ki kell kérnie a REHAU cég véleményét és egyértelmű, írásbeli engedélyét. Amennyiben ez nem történik meg, az alkalmazás a mindenkori felhasználó kizárólagos felelősségére történik. A termék alkalmazása és feldolgozása ellenőrzési körünkön kívül esik. Ha ennek ellenére felmerül a szavatosság kérdése, úgy az csakis az általunk szállított és Önök által felhasznált áru értékére korlátozódik. Az adott garanciális nyilatkozatból következő igények minden olyan felhasználási mód esetén érvénytelenek, amelyek ebben a „Műszaki tájékoztatóban” nem szerepelnek.

Szállítási terjedelem



Termosztát (1 db)



Dübelek és csavarok (2-2 db)



Kézikönyv (1 db)

Bevezetés

Köszönjük, hogy a REHAU Nea szobatermosztátot választotta. A Nea H paraméterezhető, digitális szobatermosztát, amely 24 V-os és 230 V-os kivitelben áll rendelkezésre, és fűtési rendszerének egyszerű hőmérséklet-szabályozását teszi lehetővé.

A REHAU Nea szobatermosztát megvásárlásával olyan elektronikus szabályozó mellett döntött, amellyel hotelek, lakó- és irodaépületek különféle felületfűtési rendszereit, így a padló-, fal- vagy mennyezetfűtést, külön szabályozhatja. A rendszer kialakításától függően az egyes szobák igényeire szabott fűtésére nyílik lehetőség. A hőmérséklet csökkentésével jelentős energiamegtakarítást érhet el.

Reméljük, hogy elégedett lesz a termékkel!

Termékmegfelelőség és biztonság

Termékmegfelelőség

Ez a termék megfelel a következő EK-irányelvek lényegi követelményeinek:

- Elektromágneses összeférhetőség 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU

Biztonsági információk

Rendeltetésnek megfelelő használat

A Nea H szobatermosztát csak épületen belüli, hidraulikus felületfűtési rendszerek helyiséghőmérséklet-szabályozásához használható. Nem alkalmas előremenő hőmérséklet-szabályozására vagy -felügyeletére fűtési vagy hűtési üzemben. Ebben az összefüggésben a Nea H szobatermosztát kizárólag termoelektromos szelepfejek működtetésére használható fel. Szakszerűtlen használat esetén a gyártó nem vállal felelősséget.



Képzett szakember

A villanyszerelési munkálatokat az érvényes nemzeti rendelkezések, illetve az Ön helyi áramszolgáltatójának előírásai szerint kell elvégezni. Ez az útmutató szakismereteket igényel, amelyek a következő szakmák valamelyikében szerzett, hivatalosan elismert végzettséget feltételeznek:

- Villanyszerelő vagy elektronikai szakmunkás

A nemzetközi rendelkezéseknek megfelelő, valamint az Ön országában ide vonatkozó törvényekben szereplő hasonló szakmák.



Veszélyforrások

A termosztátot a fedlap eltávolítása előtt le kell választani az áramellátásról.



Baleset

Kapcsolja le a teljes helyiséghőmérséklet-szabályozó rendszer áramellátását!

Paraméterbeállítások – szakember

Paraméterszolgáltatás és szakértő szint

A Nea termosztát különféle paraméterekkel van felszerelve. Ezek a paraméterek egyszerűen módosíthatók az Ön igényeinek megfelelően. Lásd: Nea szolgáltatás- és szakértői paraméterek a www.rehau.hu/nea.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy a paramétertartományokat csak szerelő vagy szakképzett személy adhatja meg.
A paraméterek módosításának komoly következményei lehetnek a fűtési rendszerre nézve.

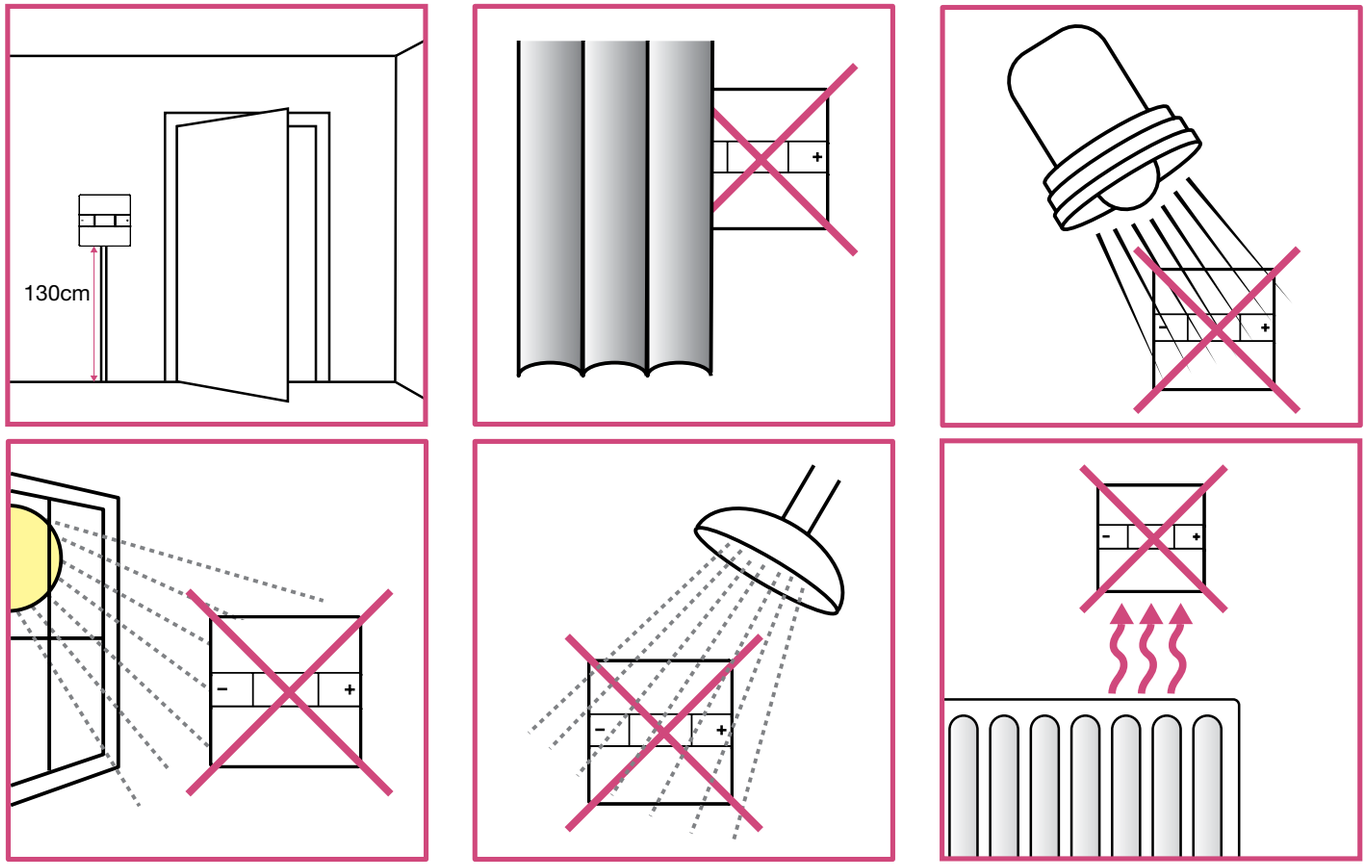


Kérjük, adjon meg minden paramétermódosítást a „Szerelési jegyzetek” mezőben!

Felszerelési hely

A zavartalan működés és a hatékony szabályozás biztosítására a Nea szobatermosztátot optimálisan huzatmentes helyen kell felszerelni, a padlótól 130 cm távolságra.

Ne szerelje fel a termosztátot hőforrás közelébe, függöny mögé, közvetlen napsütésnek kitett, vagy magas páratartalmú helyekre!



- Ne szerelje fel a termosztátot külső falakra!

Szerelés







1 Falra történő felszerelés

Falra történő szerelésnél a készülék dobozának hátoldalát jelölje be, majd szerelje fel a falra. A termosztát 60 mm-es lyuktávolságú vakolat alatti szerelődobozokhoz megfelelő.

** a csavarfej maximális mérete*

2 Kábelezés

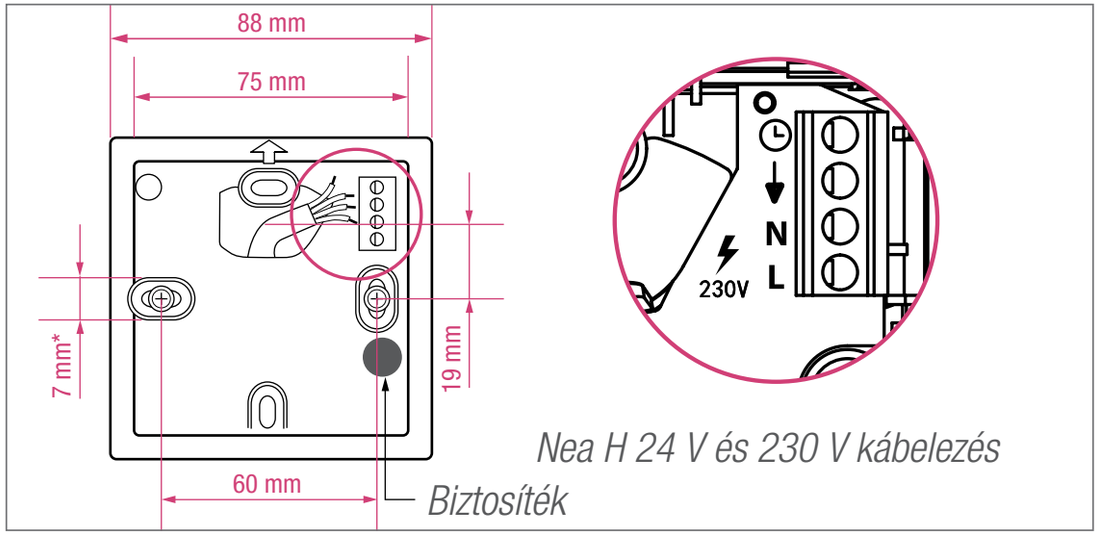
tömör és Litzy huzal

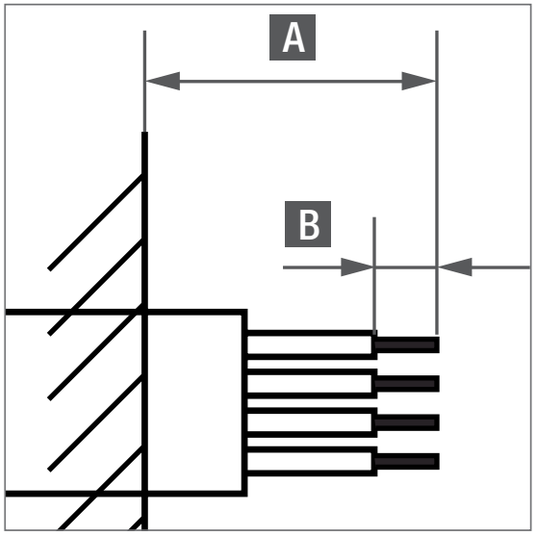
230V: 1,5 mm^2 kábelkeresztmetszet

24V: 0,75 mm^2 – 1,5 mm^2 kábelkeresztmetszet

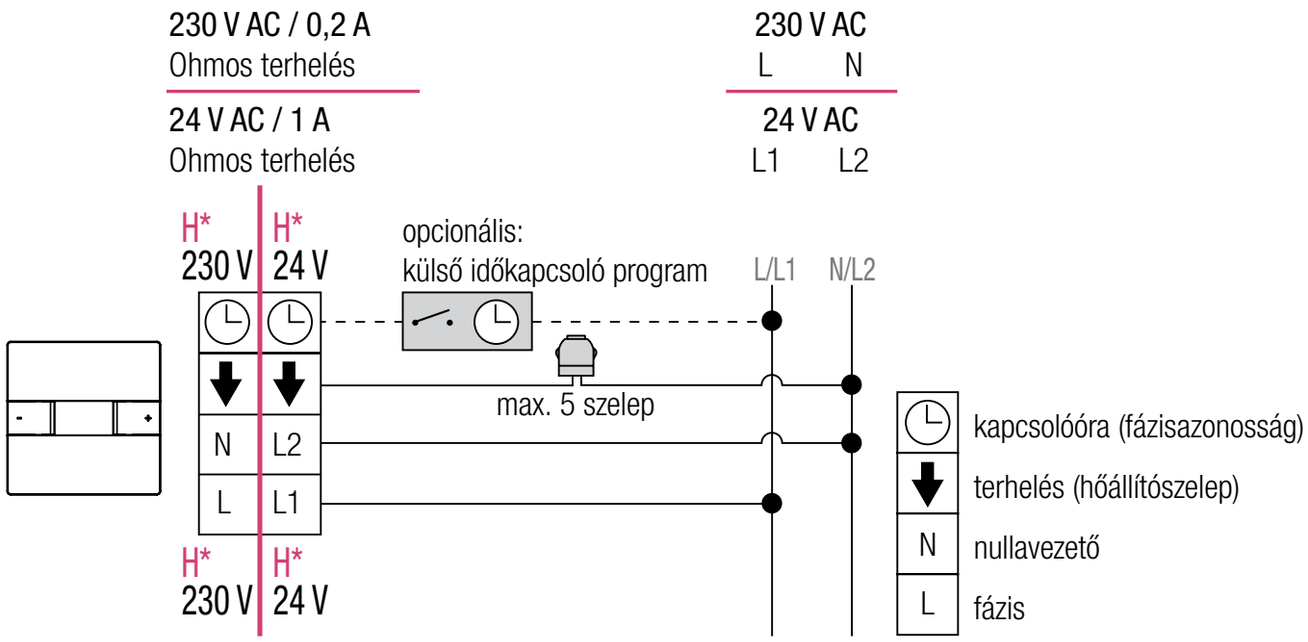
A 55 mm

B 8 mm

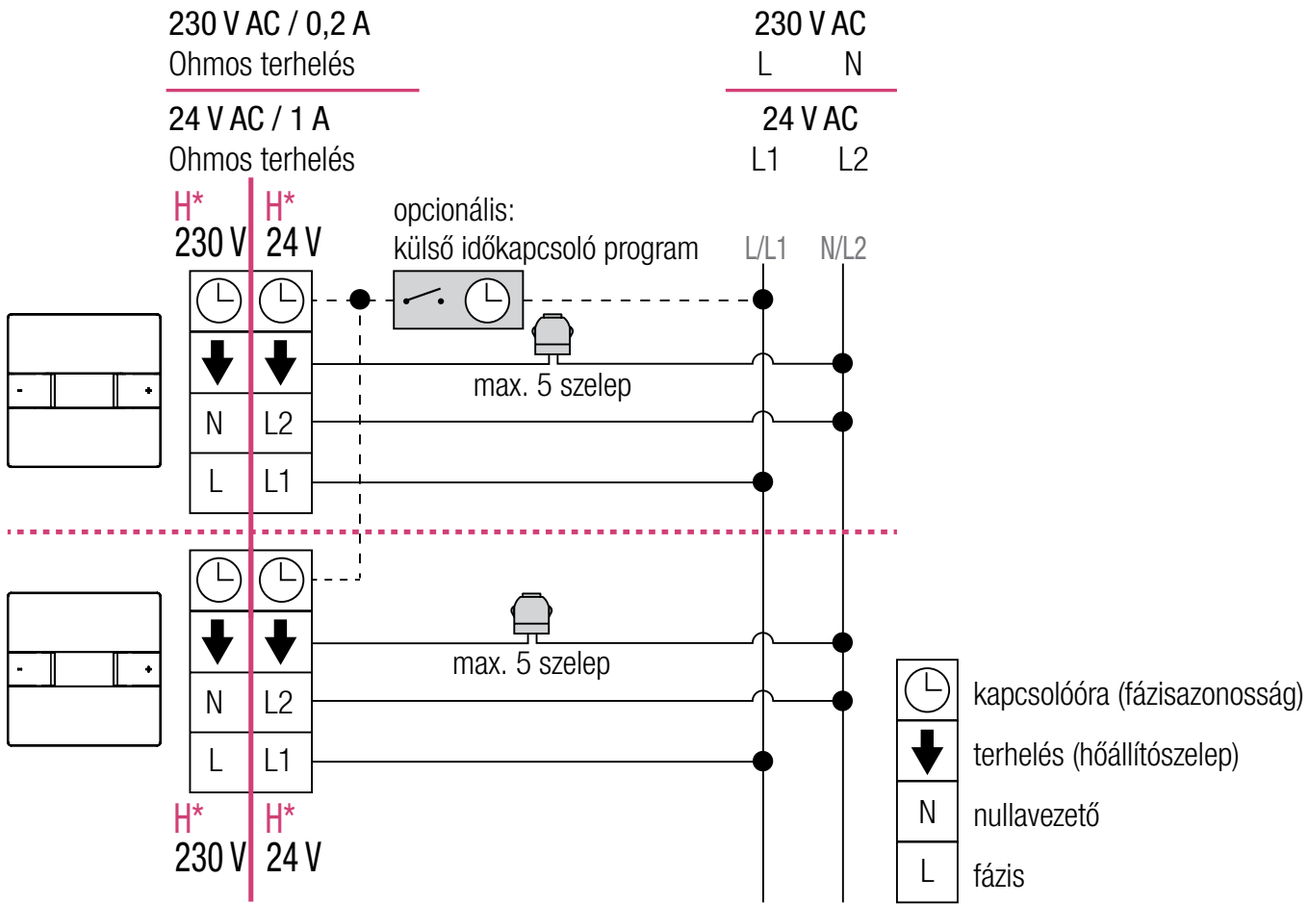




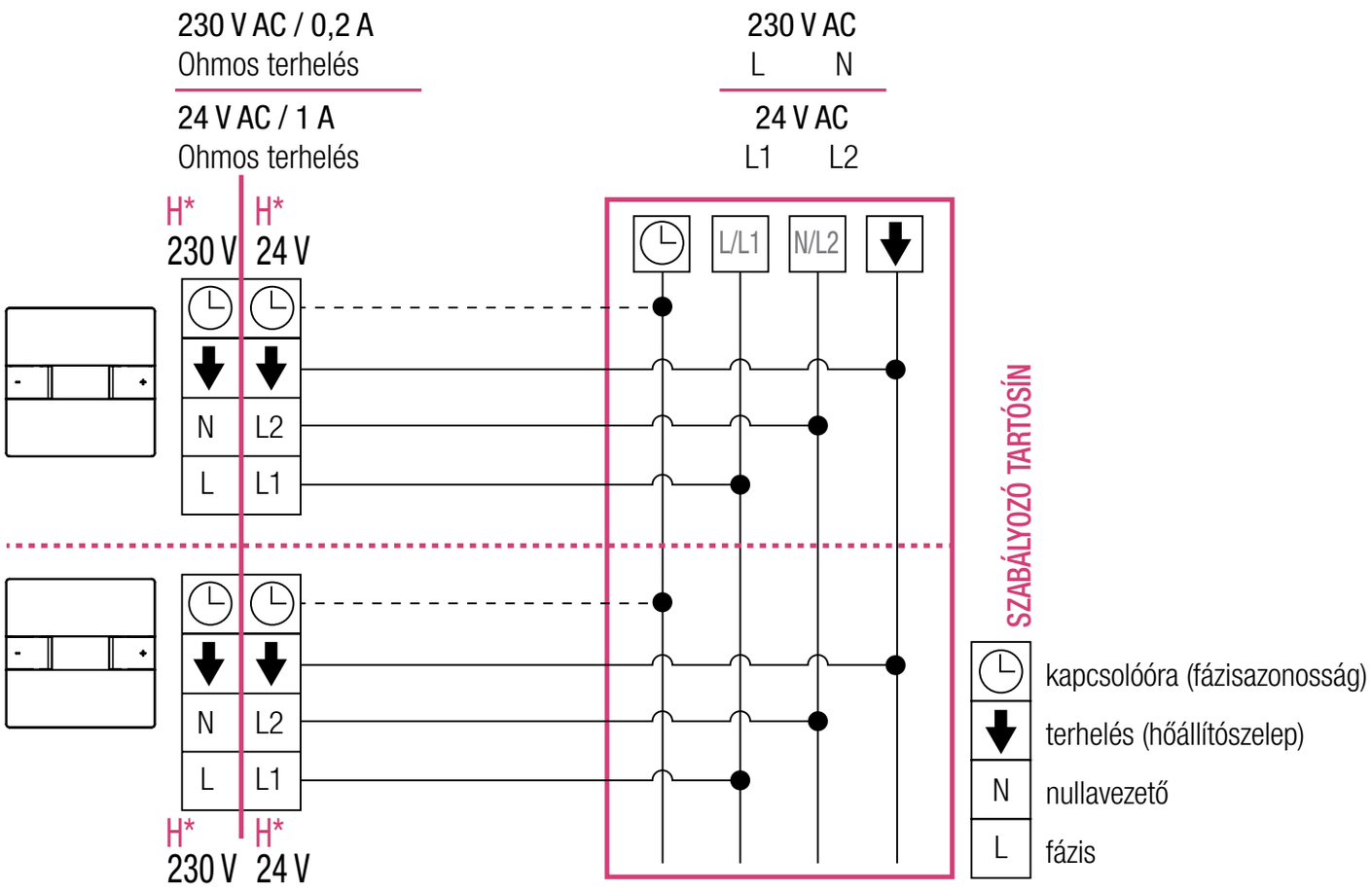
Nea H kábelezés



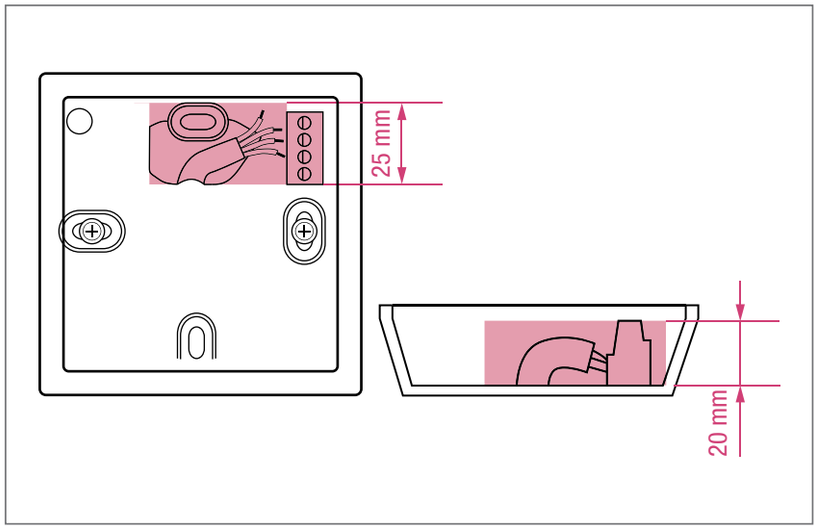
** A Nea H 230 V és a Nea 24 V szobatermosztát két külön modell*



** A Nea H 230 V és a Nea 24 V szobatermosztát két külön modell*

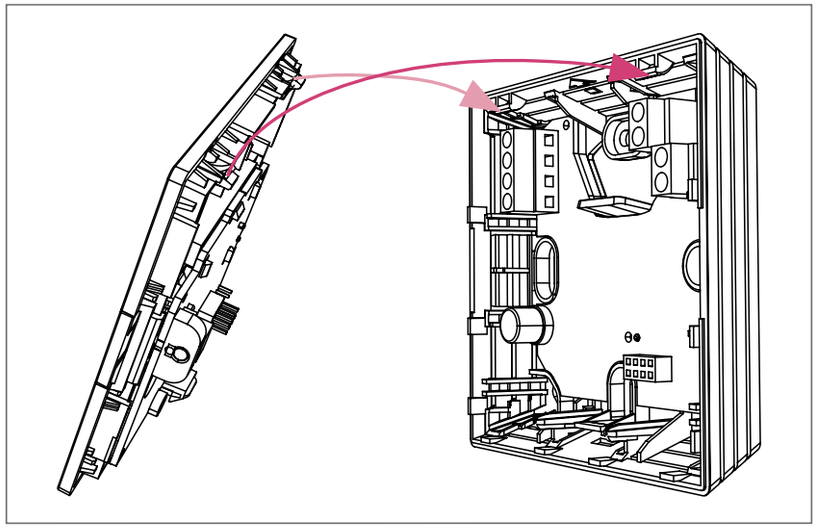


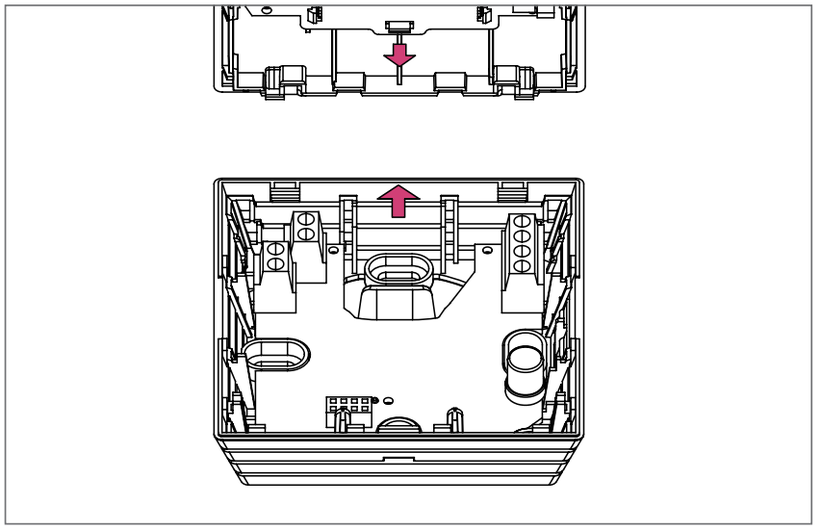
** A Nea H 230 V és a Nea 24 V szobatermosztát két külön modell*



Győződjön meg róla, hogy a vezeték a megjelölt tartományon belül helyezkedik el!

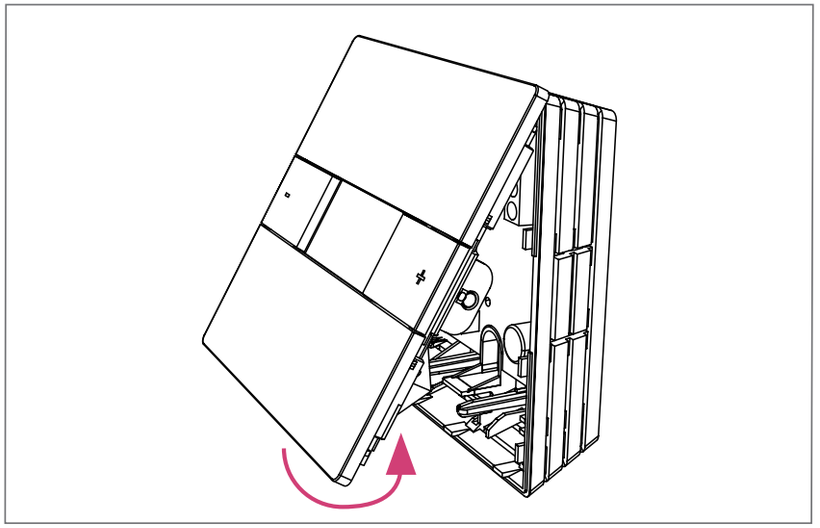
3 Helyezze az elülső fedlapot a hátsó dobozra úgy, hogy a zsanéros zárópántok egymás felé nézzenek!



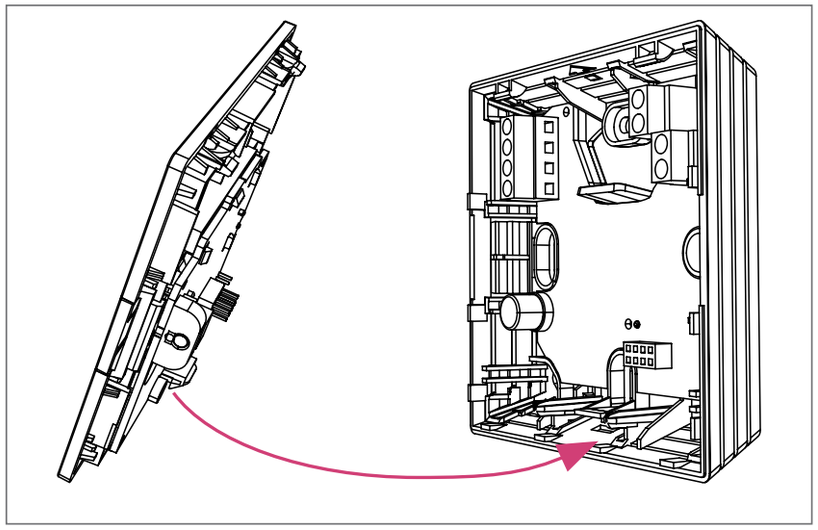


Mielőtt bezárja a dobozt, győződjön meg róla, hogy a két nyíl egymás felé mutat!

4 Zárja le a zsanért!



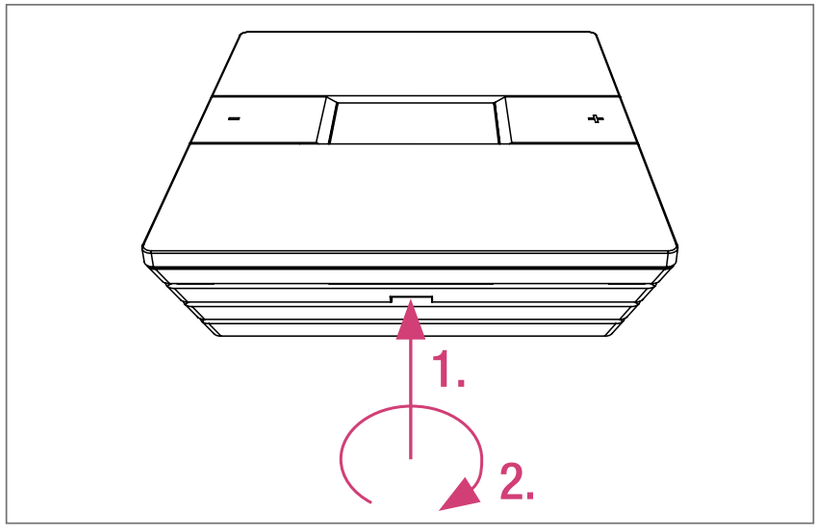
5 Pozicionálja a fedlap bepattanó kampóját óvatosan a hátsó dobozon lévő nyíláshoz, majd zárja le!



Ellenőrizze, hogy a bepattanó kampó megfelelően lezárt-e!

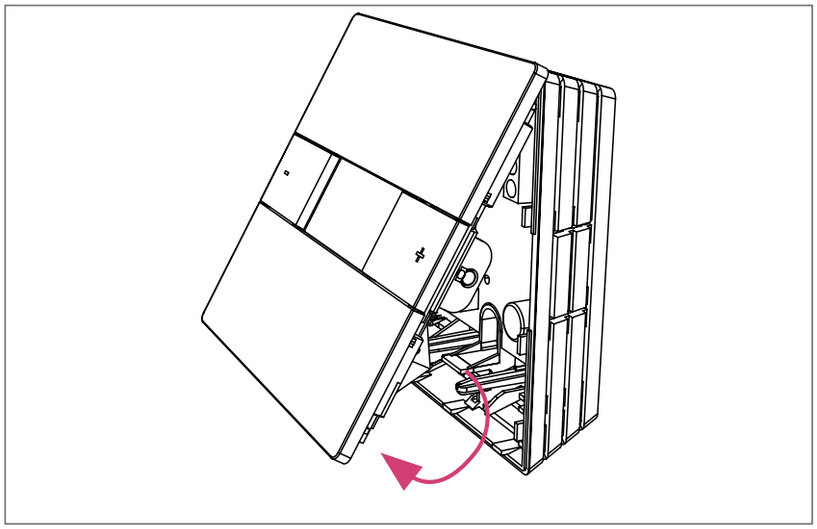
A fedlap eltávolítása

1 Egy szerszámmal óvatosan nyomja felfelé a fedlap bepattanó kampóját!

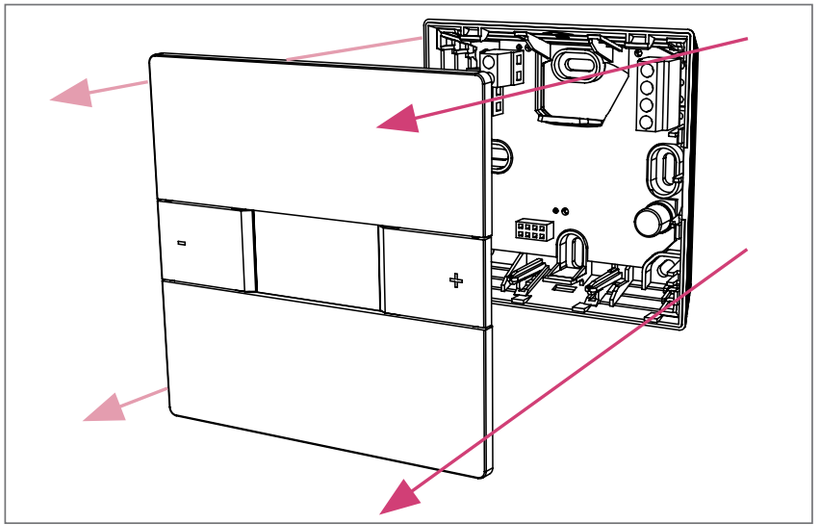


A szerszám ajánlott szélessége: 5 mm.

2 Távolítsa el a fedlapot a hátsó dobozról!

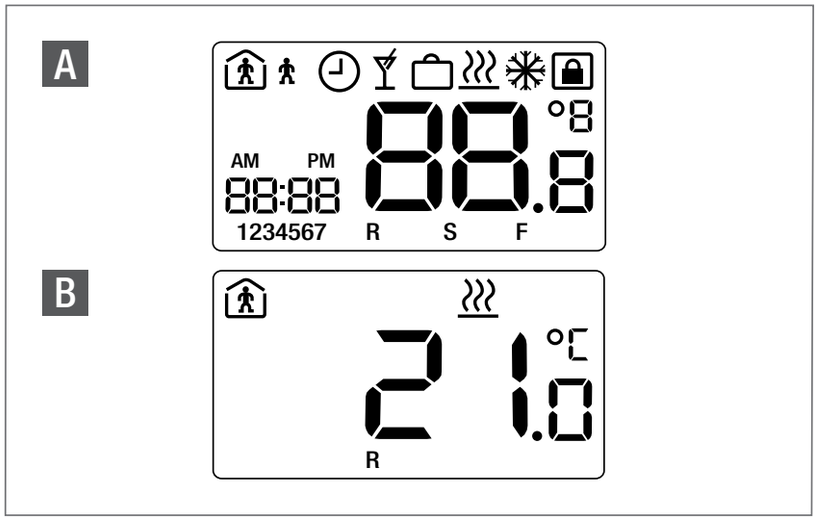


3 Távolítsa el a fedlapot, és rakja azt biztos helyre!



A termosztát vezérlése és a kijelző

Első bekapcsolás



A *A bekapcsolás után valamennyi LCD-szegmens bekapcsol két másodpercre.*

B *Beindulás után a szobatermosztát a standard kijelzőt jeleníti meg.*

A termosztát a gyári előbeállításokkal indul. Áramkimaradás esetén a termosztát továbbra is abban az üzemmódban működik, amelyet az áramkimaradás előtt beállítottak rajta. Ez akár 15 órán át tartó áramkimaradás esetében is így történik, amennyiben a termosztát előzőleg 24 órán át üzemelt.

A szerelő számára megadott paraméterbeállításokat a készülék áramkimaradás esetén tartósan menti.

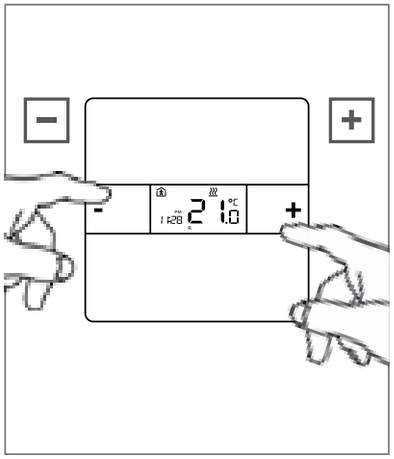
Billentyűzet

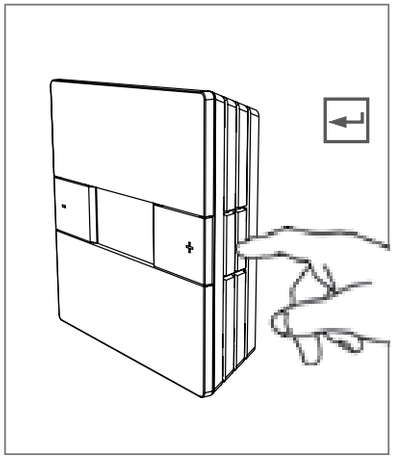
− A hőmérséklet csökkentése.
A menübeállításokban „Vissza”

\+ A hőmérséklet növelése.
A menübeállításokban „Előre”

↵ Bevitel / befejezés

A villogó szimbólumok vagy számjegyek módosíthatók



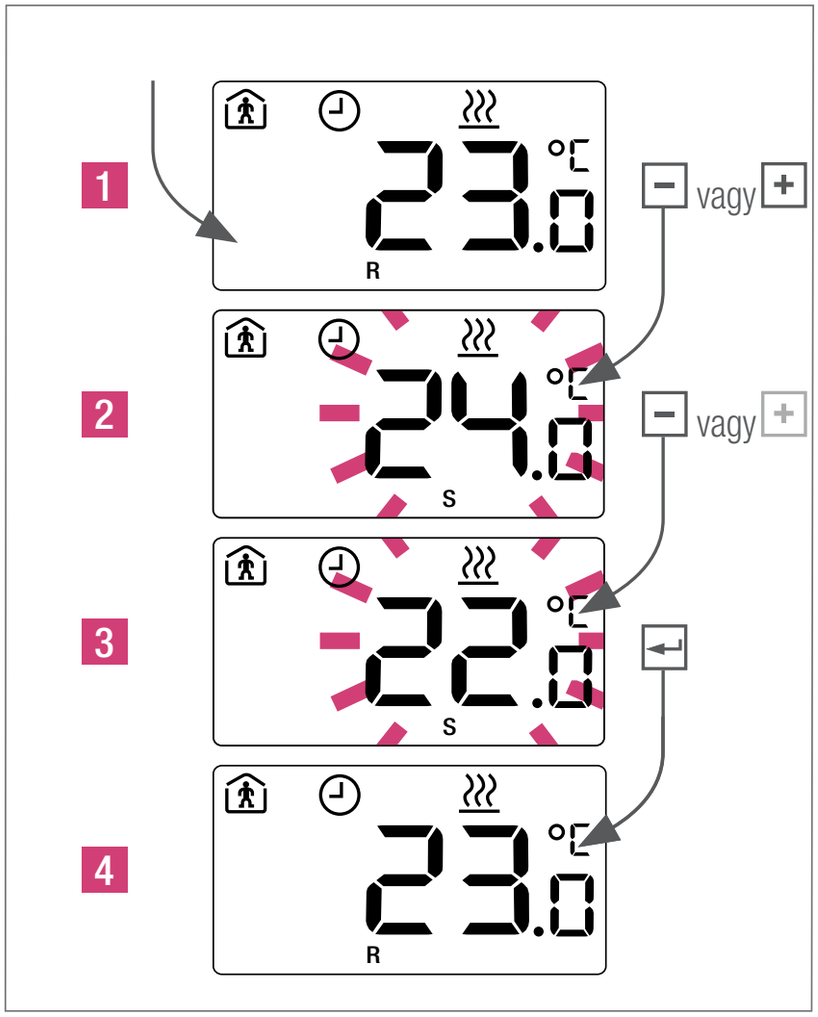


LCD-szimbólum

Kijelzés	Leírás	Magyarázat
22.0 °C	Hőmérséklet	A tényleges helyiséghőmérsékletet (R) vagy az előírt értéket (S) mutatja. Az előírt érték az Ön által elérni kívánt helyiséghőmérsékletet
R	Szobahőmérséklet	A kijelzett hőmérséklet a jelenlegi helyiséghőmérsékletet
S	Előírt érték	A kijelzett hőmérséklet a kívánt helyiséghőmérsékletet
	Fűtési üzem aktív	A fűtési üzem aktív
	Normál üzem	A normál üzemmód aktív
	Korlátozott üzem	A korlátozott üzemmód aktív (energiatakarékos mód)
	Időkapcsolós program	A termosztát automatikusan vált a normál és a korlátozott üzemmód között a külső időkapcsoló program alapján
	Zárolt üzem	Védi a szobatermosztátot az illetéktelen hozzáféréstől

Az előírt érték beállítása

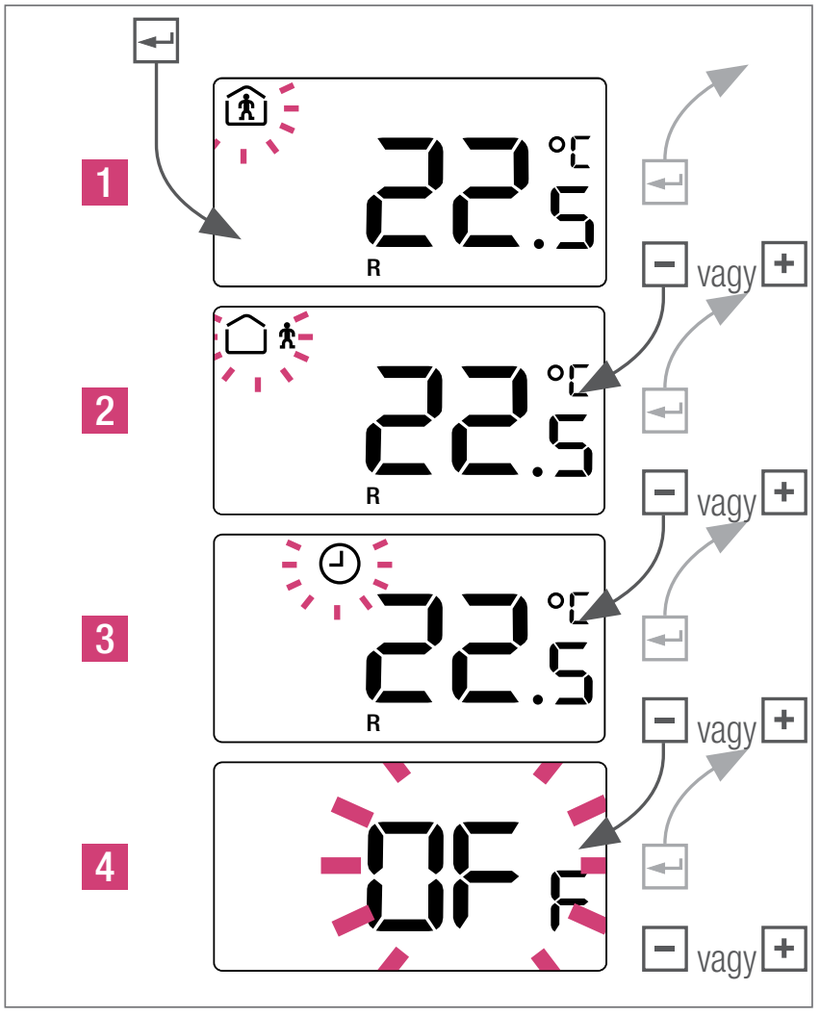
Az előírt érték csökkentése



Az előírt érték megtekintéséhez nyomja meg egyszer a + / − gombot! (lásd a következő oldalon lévő információt).

Üzemmódok

Az üzemmód kiválasztása – hagyományos termosztát

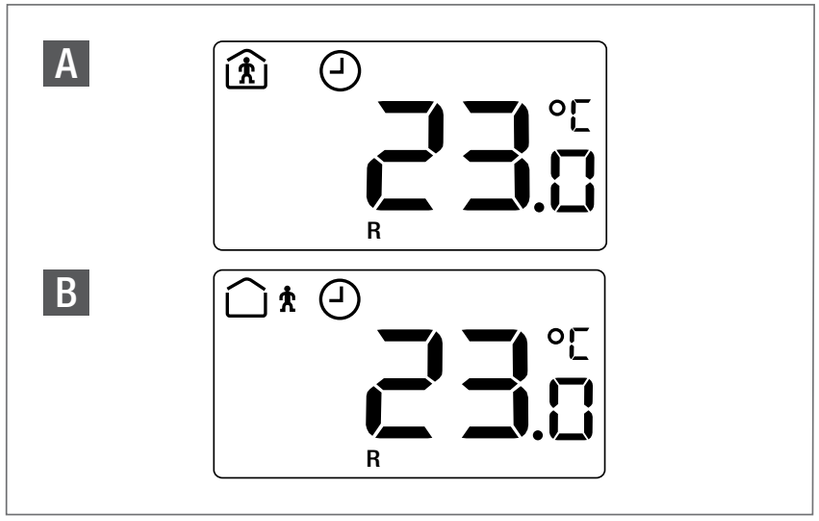


1 *Normál üzem: standard előírt érték 22 °C*
2 *Korlátozott üzem: standard előírt érték 18 °C*
3 *Automatikus üzem: csak akkor működik, ha csatlakoztattak külső időkapcsoló programot*
4 *OFF/KI üzemmód (opcionális)*

Ha a Nea termosztát beállítása OFF/KI, az automatikus fagyvédelem aktív. Amint a hőmérséklet 5 °C alá süllyed, a szelep kinyit.

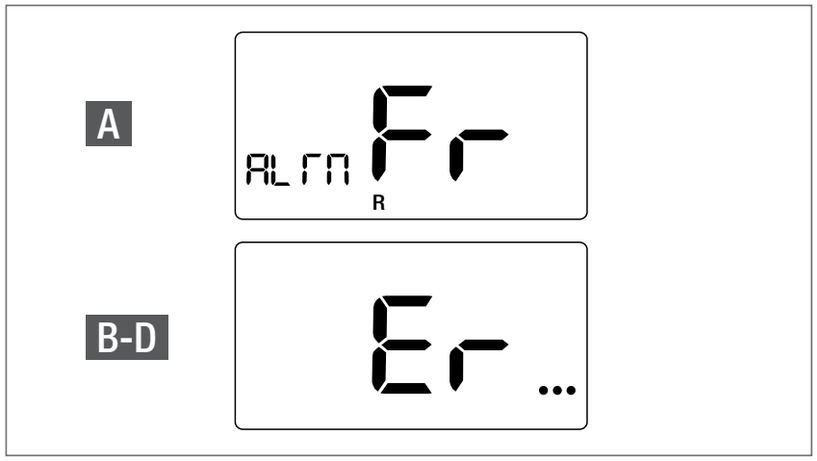
Ha működik külső időkapcsoló program, és az óra szimbólum világít, akkor az előírt érték módosítása csak időleges.
A manuálisan beállított előírt érték csak az időkapcsoló program legközelebbi bekapcsolásáig érvényes. Ha nem jelenik meg az idő, az előírt érték megadása aktív.

Automatikus üzem – standard termosztát



A *Időkapcsoló program aktív: normál üzemmód*
B *Időkapcsoló program aktív: korlátozott üzemmód*

A kijelzőn olvasható jelentések



A *A fagyvédelem aktív*
B *Er 4 – A helyiséghőmérséklet-érzékelő a mérési tartományon kívül*
C *Er 5 – Szakadás a helyiséghőmérsékletérzékelőnél*
D *Er 6 – Rövidzárlat a helyiséghőmérséklet-érzékelőnél*

A fagyvédelem kijelzése mindaddig fennáll, amíg le nem nyom egy gombot.

Információk az általános funkciókról

Szelepvédelem

A szelepek védelme érdekében a kimenet minden héten 5 percre bekapcsol. Ez a funkció megakadályozza, hogy a szelep hosszabb üzemszünet esetén beragadjon.

Impulzusszélesség-moduláció

A helyiséghőmérséklet-szabályozás a szelepek időnkénti kinyitásával történik. A szelepek kinyitásának időtartamát a szükséges fűtési igény meg.

PI-szabályozó

A PI-szabályozó fokozatosan igazítja szabályozási jelét a rendszer szükségletéhez a szabályozási eredmény optimalizálása érdekében. Felületfűtési rendszereknél ezt az optimalizálási funkciót nagyon óvatosan kell használni.

A REHAU Nea szobatermosztát tisztítása

Tisztításhoz csak puha, száraz, oldószermentes rongyot használjon.



Meghibásodott biztosíték a készülék hibájára utal.
A biztosíték kicserélése előtt ezért vizsgáltassa át a készüléket szakemberrel!

Műszaki adatok

	Nea H 230 V	Nea H 24 V***
Üzemi feszültség	230V-AC+/-10%	24V-AC+20%-10%
Kapcsolási áram max.	0,2 A*	1 A*
Biztosíték	0,63 A T	1 A T
Védelmi osztály**	II. osztály	III. osztály
Szelepfejek max. száma	5 x 3 W	
Védettség	IP30	
Verziószám	1.Y	
Elkoszolódás foka	2	
Mért-feszültséglökés	4 kV	
Fagyvédelmi üzem	5 °C	
Szelepvédő funkció	5 perc/hét	
Méret, előlap	88 x 88 mm	
Méret, hátlap	75 x 75 mm	
Mélység	26 mm	
Üzemi értékek	6 .... 37 °C	
Tárolási hőmérséklet	-20 és 65 °C között	
Helyiséghőmérséklet	0 és 50 °C között	
Relatív páratartalom	max. 80%, nem kicsapódó	

* *Ohmos terhelés*

** *Szakszerű szerelés esetén a védelmi osztály követelményértékei teljesülnek.*

*** *A feszültségellátásnak egy SELV- transzformátoron keresztül kell történnie.*



NEA H 24 V & NEA H 230 V

TERMOSTATO AMBIENTE REHAU

MANUALE D‘USO E QUICK GUIDE DI INSTALLAZIONE

www.rehau.it

Contenuti

Contenuto della confezione 126
Introduzione 127
Conformità del prodotto e sicurezza . .127
Avvertenze di sicurezza. 127
Parametri di installazione, livello esperti 128
Posizione di installazione e montaggio .129
Rimozione del coperchio da Nea 135
Comandi e display del termostato . . .136
Impostare la temperatura richiesta . . .138
Modi operativi 138
Messaggi sul display. 139
Informazioni sul funzionamento 139
Dati tecnici 140

Avvertenze di sicurezza

Informazione importante

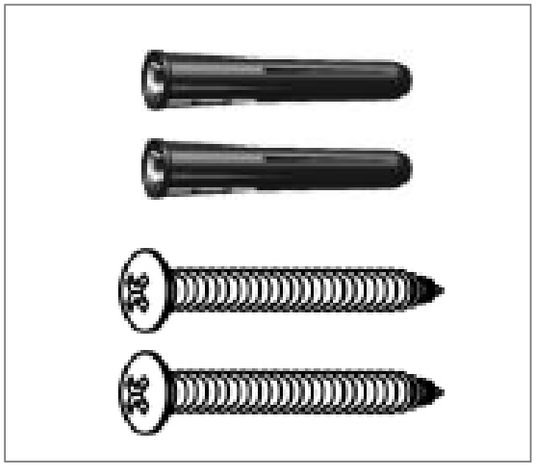
Vantaggio per Voi

Se è previsto un impiego diverso da quelli descritti nell'Informazione Tecnica attualmente in vigore, l'utilizzatore deve contattare la REHAU e, prima dell'impiego, chiedere espressamente il nulla osta scritto della REHAU. Altrimenti l'impiego è esclusivamente a rischio dell'utilizzatore. In questi casi l'impiego, l'uso e la lavorazione dei nostri prodotti sono al di fuori delle nostre possibilità di controllo. Se nonostante tutto, dovesse sorgere una controversia su una nostra responsabilità, questa sarà limitata al valore dei prodotti da noi forniti e impiegati da Voi. Diritti derivati da dichiarazioni di garanzia non sono più validi in caso d'applicazioni non descritte nelle Informazioni Tecniche.

Contenuto della confezione



Termostato (1 pz)



Tasselli e viti (2 pz)



Manuale (1 pz)

Introduzione

Grazie per aver acquistato il termostato ambiente REHAU Nea. Il Nea H è un termostato ambiente digitale programmabile, disponibile a 24 V e 230 V, offre una regolazione semplice delle temperature di sistemi di riscaldamento radiante.

Acquistando un termostato ambiente REHAU Nea potete regolare individualmente sistemi radianti di riscaldamento a pavimento, parete e soffitto per edifici residenziali, hotel ed uffici. Il controllo su misura di ogni singolo locale può essere implementato in base allo schema del sistema. Riducendo la temperatura è possibile risparmiare energia.

Ci auguriamo che possiate apprezzare questo prodotto.

Conformità del prodotto e sicurezza

Conformità del prodotto

Questo prodotto è conforme CE e soddisfa le seguenti Direttive EU

- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU
- Direttiva Bassa Tensione 2014/35/EU

Avvertenze di sicurezza

Attenersi alle Normativa in materia.

Il termostato Nea H deve essere utilizzato per il controllo di sistemi radianti ad acqua calda all'interno di edifici e non per il controllo della miscelazione o supervisione in caso di riscaldamento e raffrescamento. In questo contesto il Nea H può essere utilizzato per controllare gli azionatori elettrotermici. Il Costruttore non è responsabile dell'utilizzo improprio del prodotto.

Specialisti autorizzati

L'installazione elettrica deve essere realizzata in accordo con le più recenti

normative nazionali e con la Vostra azienda elettrica locale di distribuzione dell'energia. Queste istruzioni richiedono una speciale competenza e abilitazione che corrisponda ad una delle seguenti professioni:

- Installatori elettrici o ingegneri elettrici

In accordo con le norme internazionali e le equivalenti professioni del Vostro quadro normativo nazionale.



Fonti di pericolo

Il termostato deve essere scollegato dall'alimentazione di rete o dal fusibile prima di rimuovere l'involucro.



In caso di emergenza

Togliere la tensione a tutto il sistema di controllo delle temperature.

Parametri di installazione, livello esperti

Nel termostato Nea sono disponibili diversi parametri configurabili a seconda delle specifiche richieste. Consultate la sezione Nea Servzio e Parametri Expert su www.rehau.it/nea.



Si prega di notare che la modifica dei parametri deve essere eseguita solamente da un installatore o da personale esperto. La modifica dei parametri può avere serie conseguenze sul funzionamento del sistema.

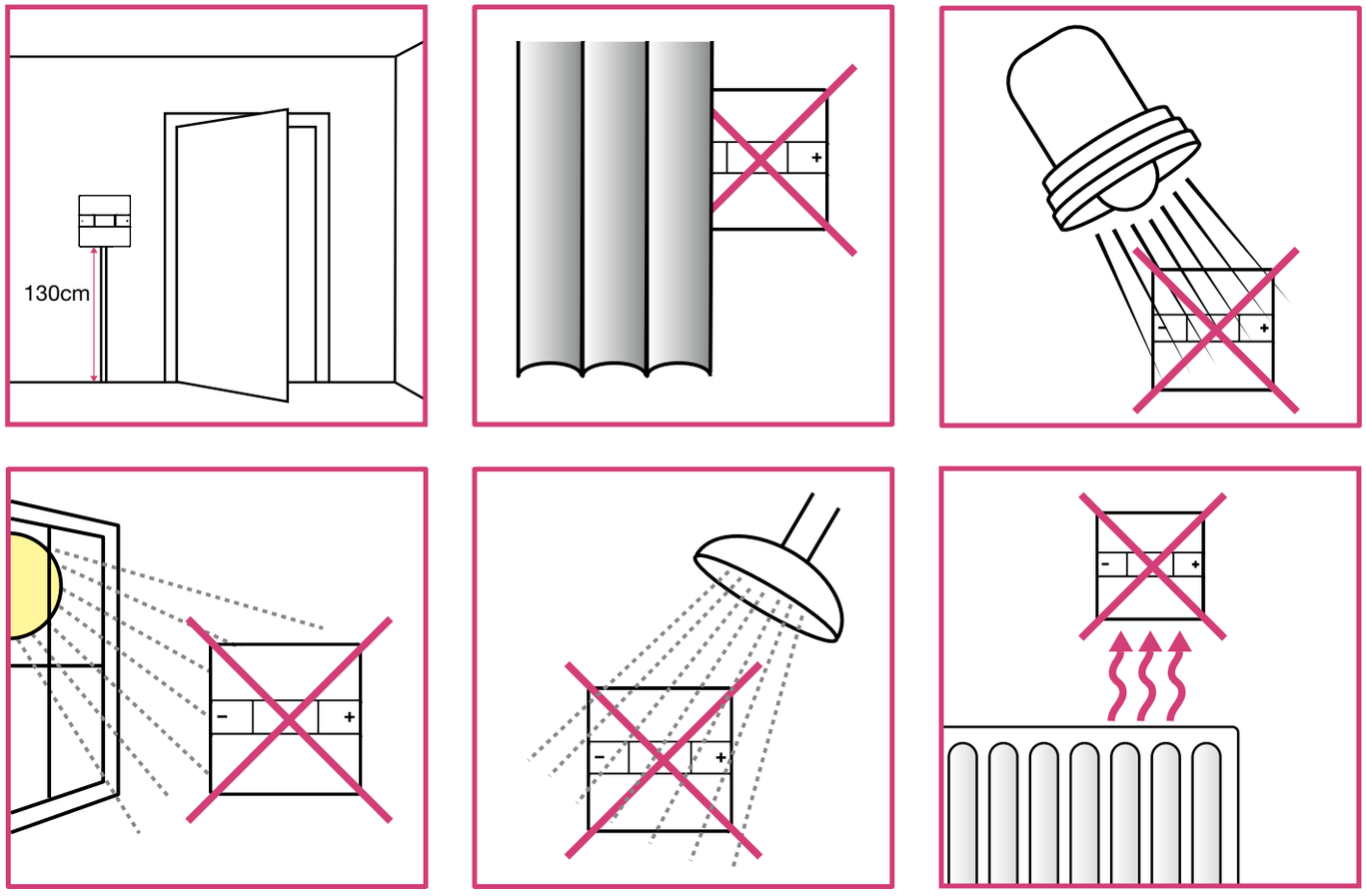


Si prega di riportare ogni cambiamento apportato alle impostazioni nella sezione di note dell'installatore.

Posizione di installazione e montaggio

Per evitare problemi e avere un controllo efficiente, assicurarsi di installare il termostato Nea in una zona priva di correnti d'aria e a 130 cm di altezza dal pavimento.

Non posizionare il termostato accanto a fonti di calore, dietro a tende, esposto alla luce solare diretta o in una zona molto umida.



- Non installare su muri esterni

Installazione







1 Montaggio a muro

Per il montaggio a muro, segnare e montare a muro la scatola posteriore. Nea è adatto scatole da incasso a muro con distanza tra l'interasse dei fori di 60 mm.

2 Cablaggio

Cavo ad anima piena e flessibile

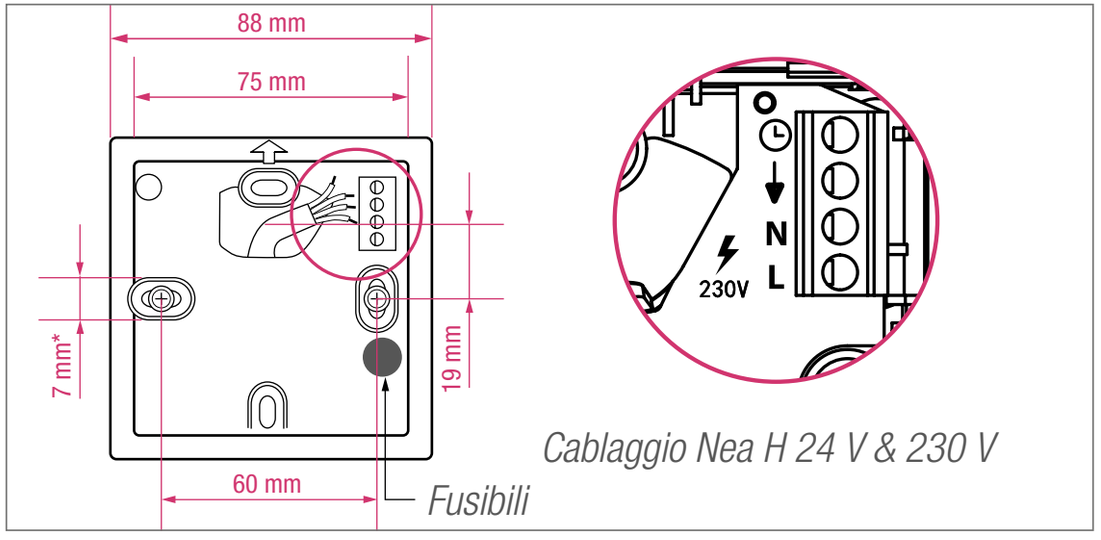
230V: 1.5 mm^2 quadrati

24V: 0.75 mm^2 – 1.5 mm^2 quadrati

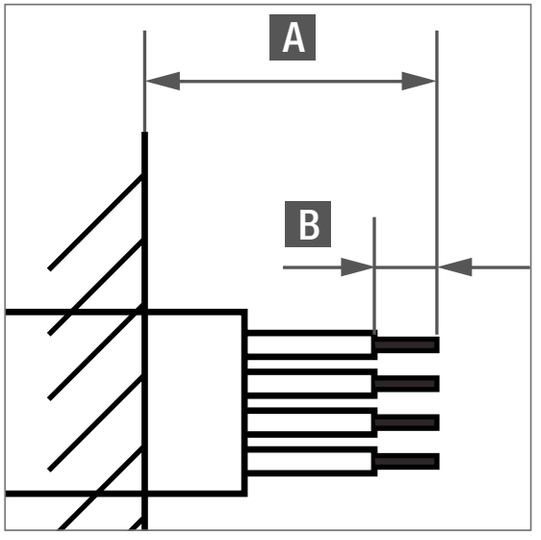
A 55 mm

B 8 mm

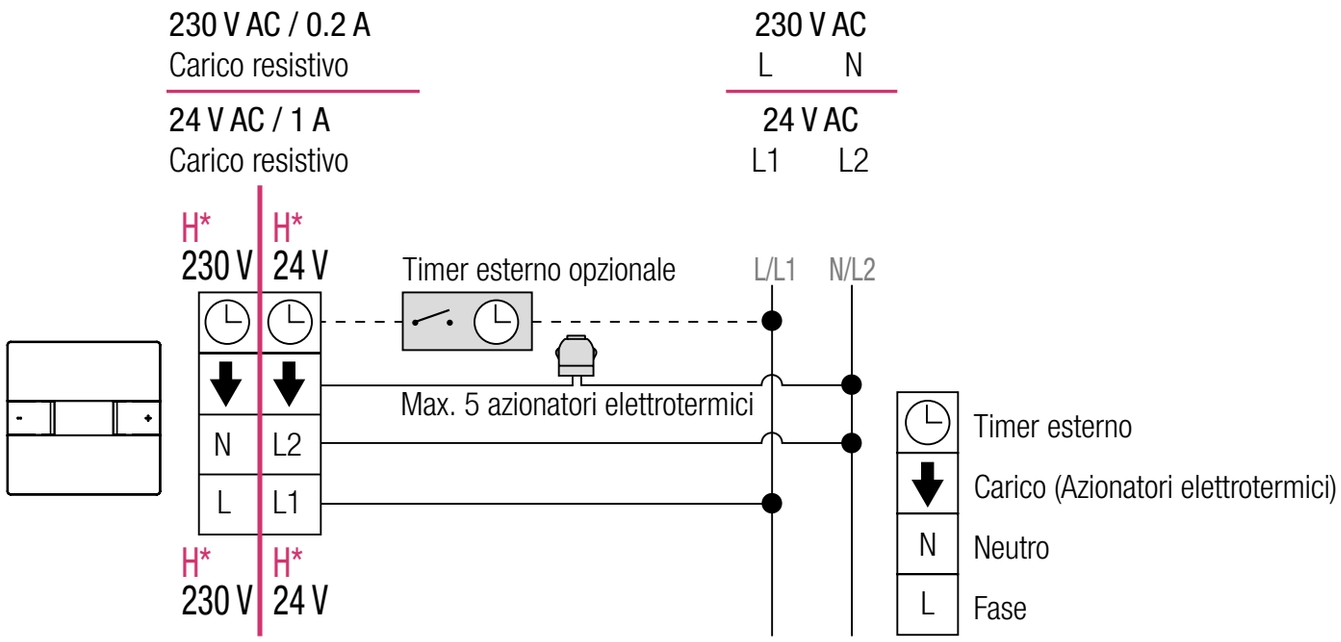
** massima dimensione della testa delle viti*



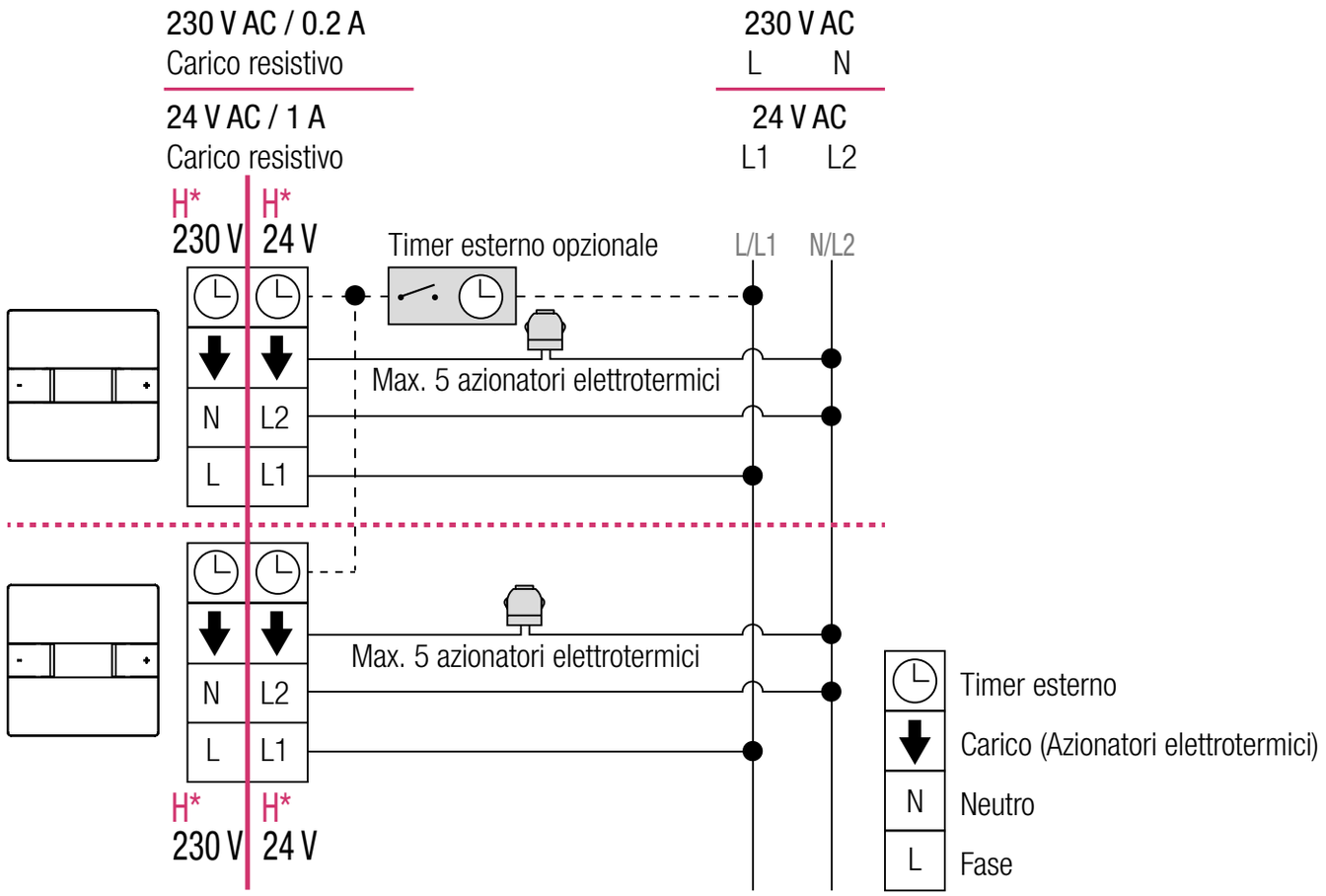
Cablaggio Nea H 24 V & 230 V



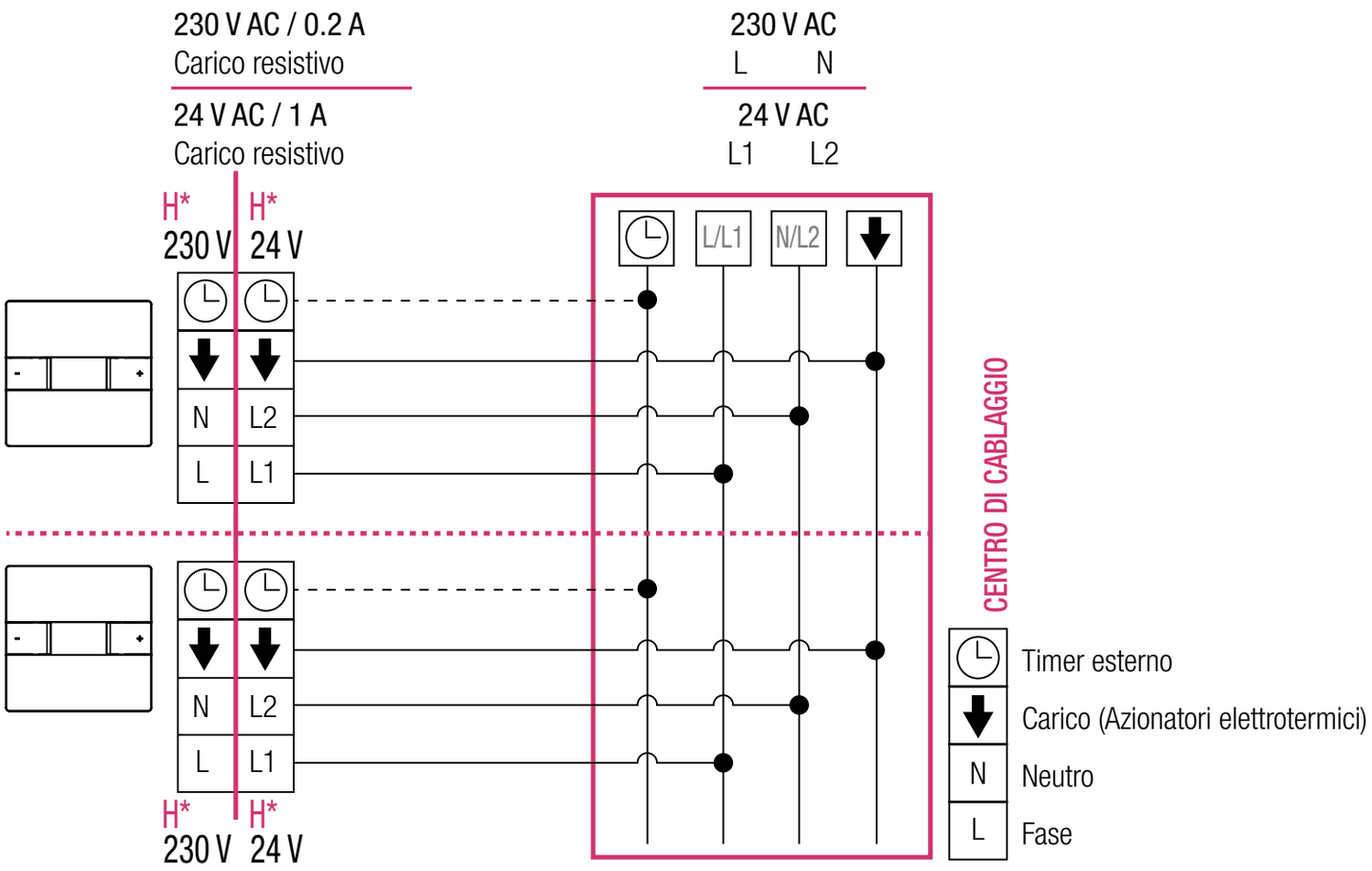
Cablaggio Nea H



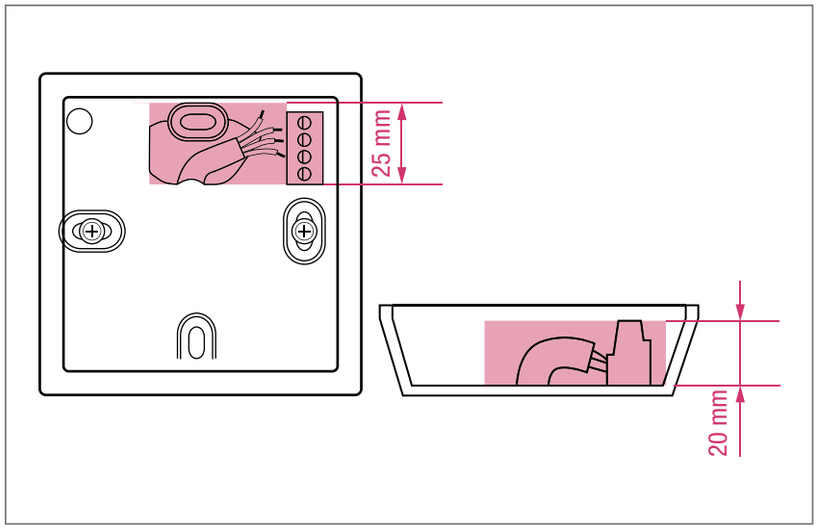
** I termostati Nea H 230 V e 24 V sono modelli differenti*



** I termostati Nea H 230 V e 24 V sono modelli differenti*

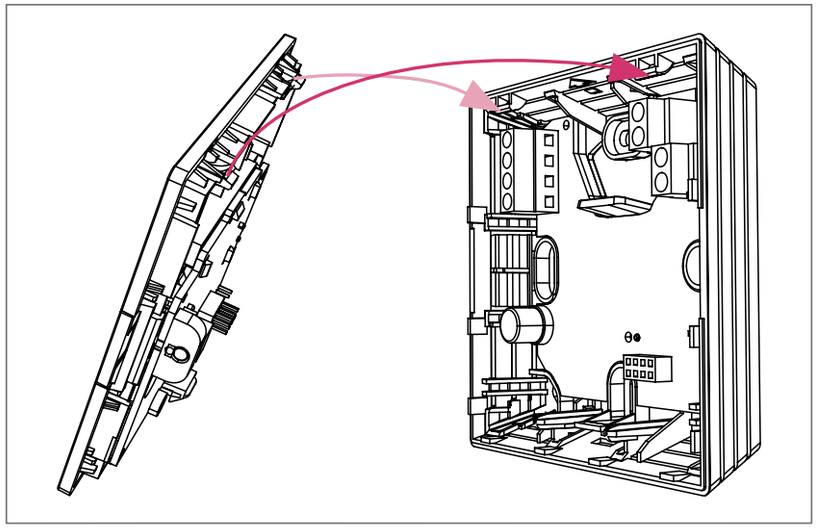


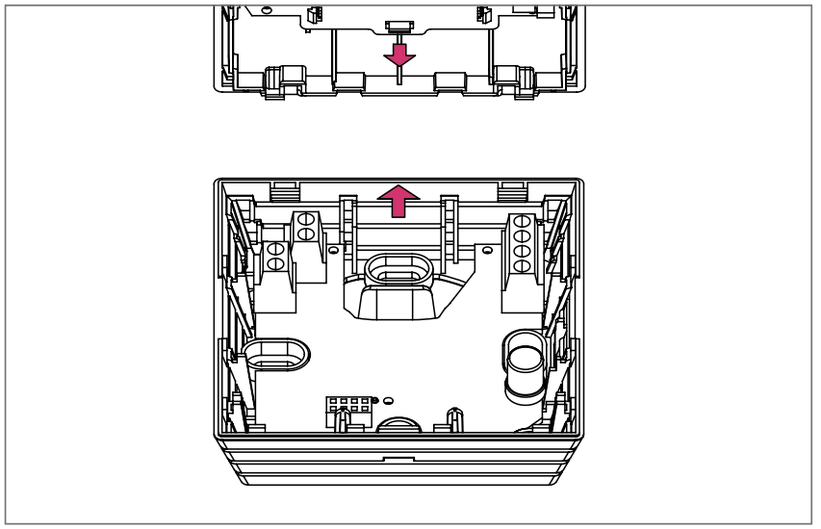
** I termostati Nea H 230 V e 24 V sono modelli differenti*



Assicurarsi che il cavo sia contenuto nella zona evidenziata.

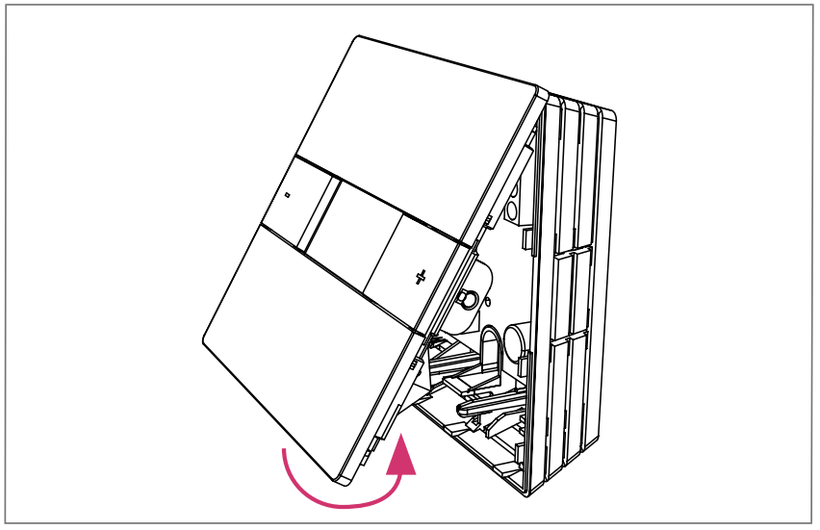
3 Posizionare il coperchio sulla scatola posteriore, assicurandosi che le clip a cerniera siano infilate per prime.



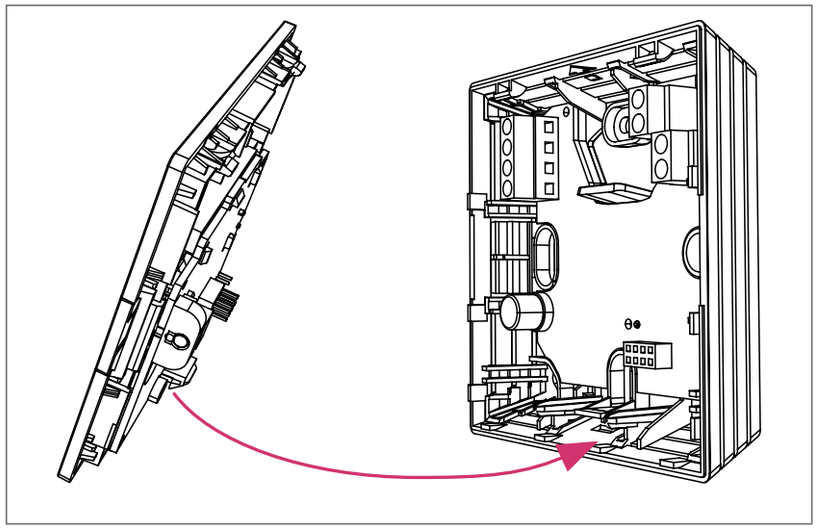


Assicurarsi che le due frecce siano allineate correttamente prima di richiudere il coperchio.

4 Individuare i perni per primi



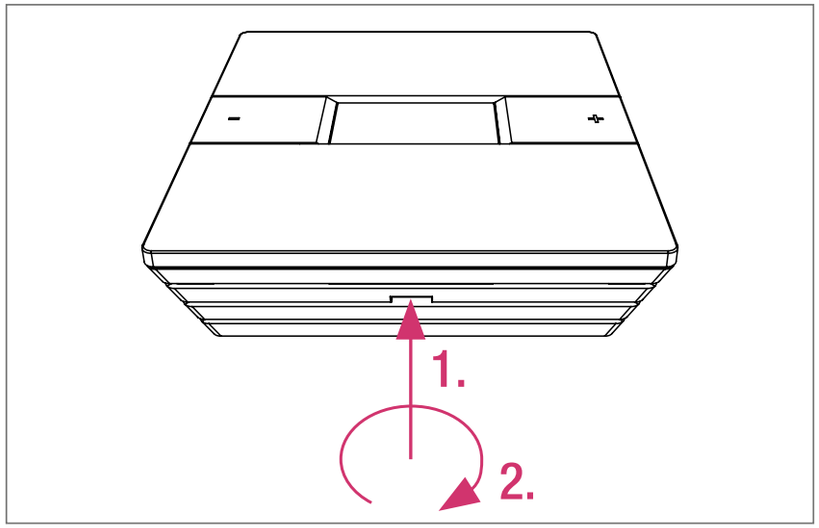
5 Individuare con cautela il clip di fissagio del coperchio nella scatola posteriore.



Garantire che il coperchio sia ancorato nella scatola superiore.

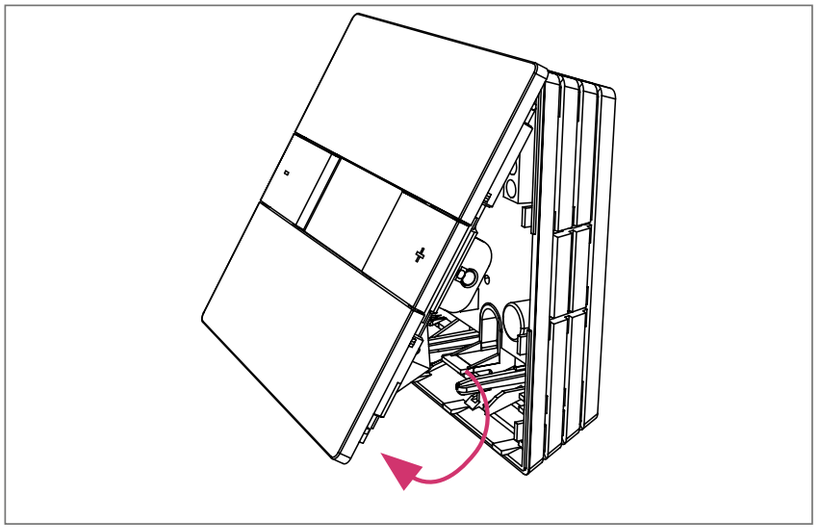
Rimozione del coperchio da Nea

1 Premere verticalmente e con cautela il clip di bloccaggio del coperchio.

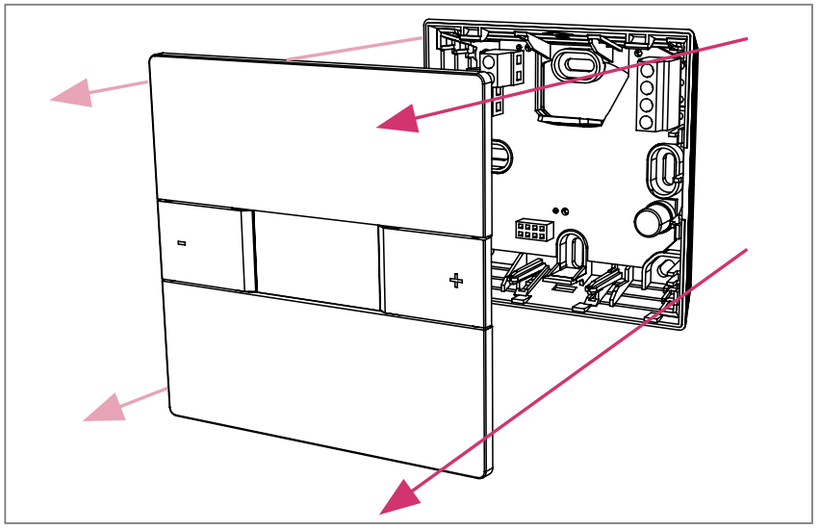


Si raccomanda un attrezzo di 5 mm di larghezza.

2 Tirare la base del coperchio allontandola dalla scatola posteriore.

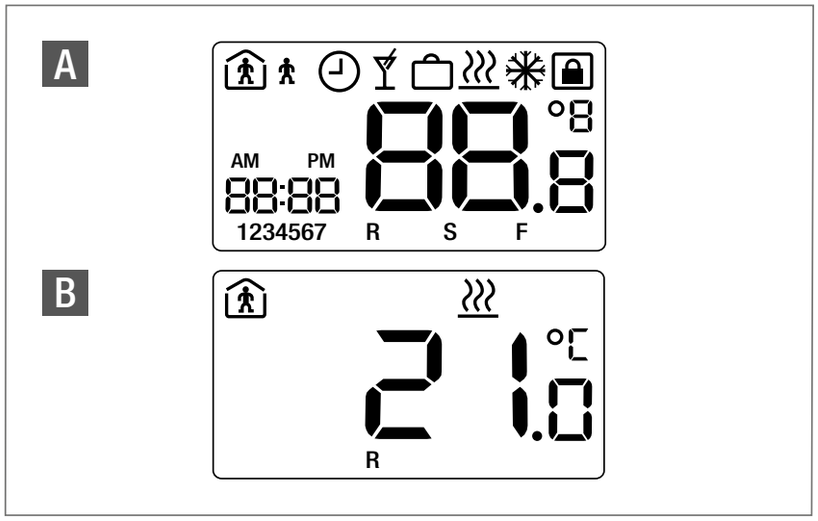


3 Rimuovere il coperchio e riporlo in luogo sicuro.



Comandi e display del termostato

Primo avviamento



A *Dopo l'avvio, tutti i campi del LCD vengono accesi per due secondi.*

B *Dopo l'avvio, il termostato ambiente mostrerà il display standard.*

Il termostato viene avviato con le impostazioni di fabbrica di default. Dopo un'interruzione di corrente, il termostato continuerà il modo operativo in funzione prima del riavvio. Ciò accade fino a 15 ore se l'unità è stata alimentata continuamente per 24 ore.

I parametri di installazione e i programmi orari sono memorizzati in caso di mancanza di corrente.

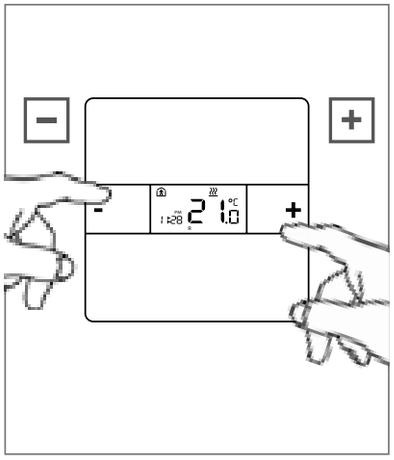
Configurazione dei tasti

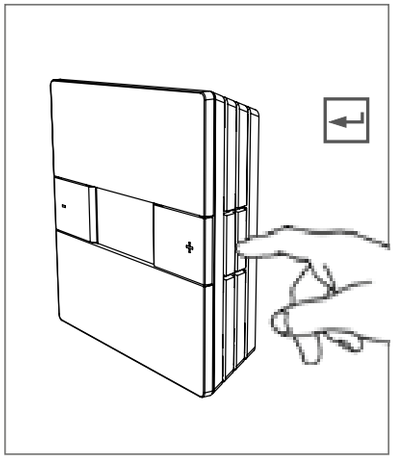
⊟ Diminuire la temperatura o tornare indietro al menù parametri

⊞ Aumentare la temperatura o andare avanti nel menu parametri

↵ Invio / Uscita

I simboli e i numeri lampeggianti sono modificabili



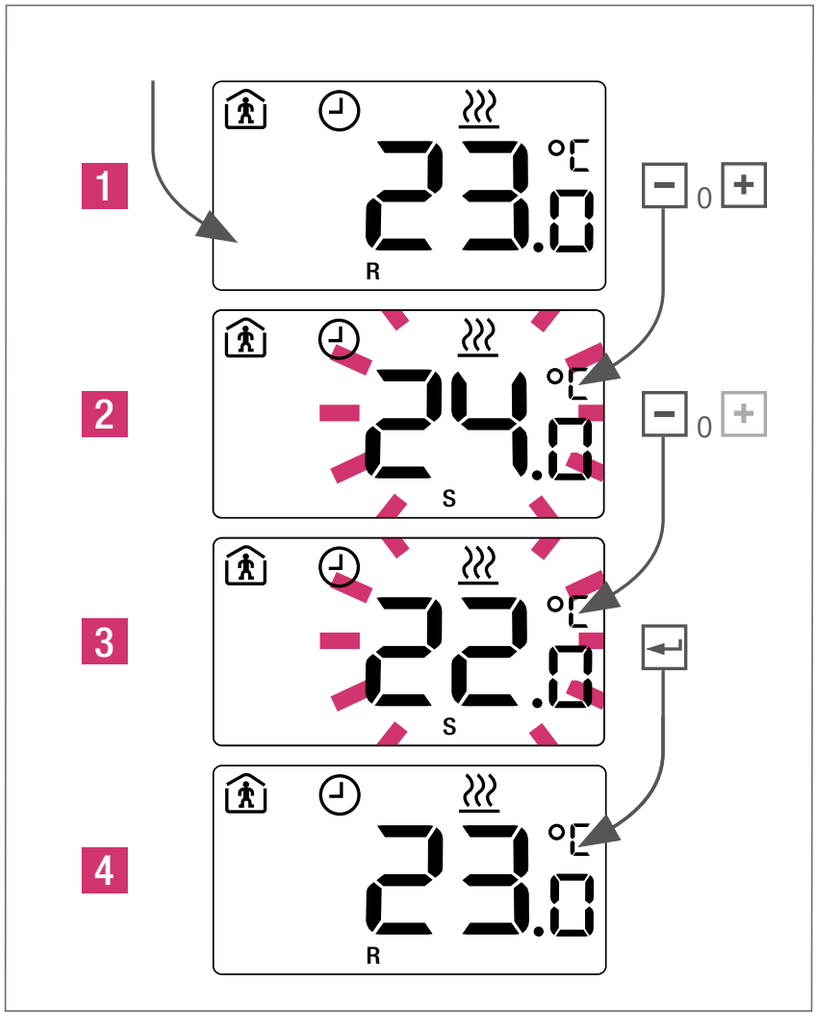


Icone sullo schermo LCD

Icone-info	Descrizione	Commento
	Temperatura	Mostra la temperatura attuale del locale (R) o il setpoint impostato (S). La temperatura di setpoint è la temperatura ambiente richiesta.
R	Temperatura del locale	Il display mostra la temperatura ambiente rilevata
S	Temperatura di setpoint	Il display mostra la temperatura ambiente richiesta
	Riscaldamento attivo	Il modo riscaldamento è attivo
	Modo Normale	Viene attivata la modalità operativa Normale
	Modo Ridotto	Viene attivata la modalità operativa Ridotto
	Modalità Timer	Il termostato passa al Modo Normale e Ridotto automaticamente in base ai timer esterni
	Modalità bloccata	Protegge il termostato dall'accesso non autorizzato.

Impostare la temperatura richiesta

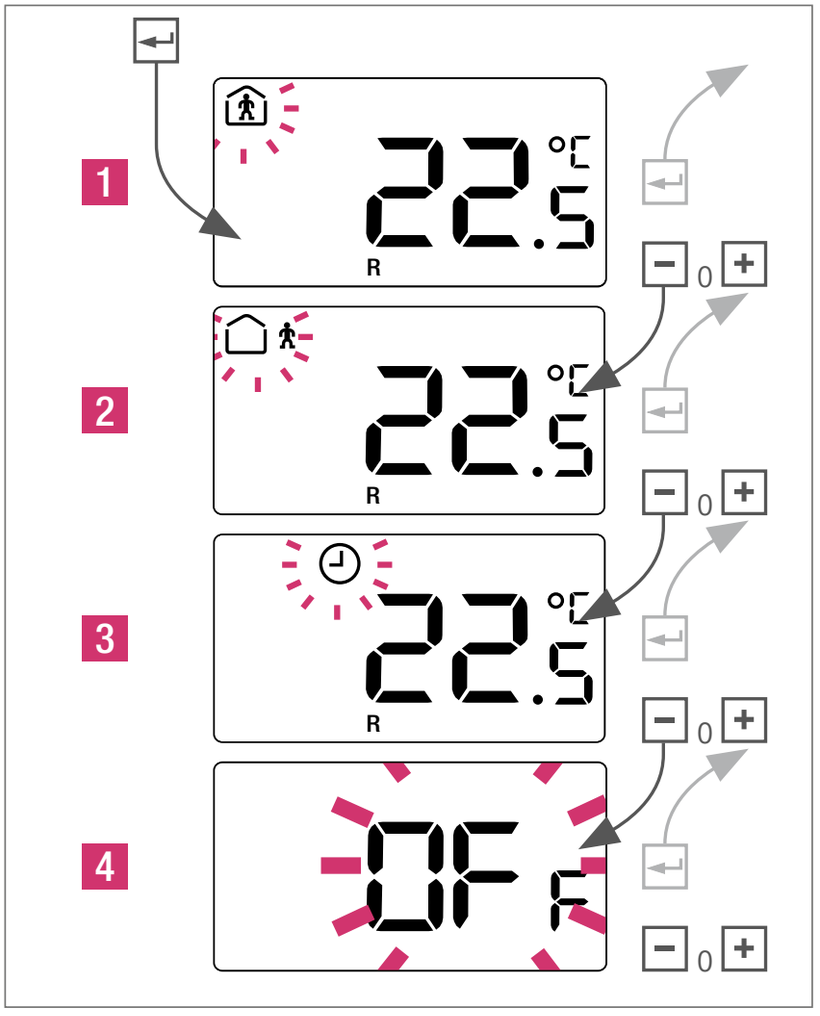
Ridurre la temperatura di setpoint



Per visualizzare il setpoint premere una sola volta ⊞ / ⊟ *(vedere l'informazione sulla prossima pagina).*

Modi operativi

Selezione - Termostato standard



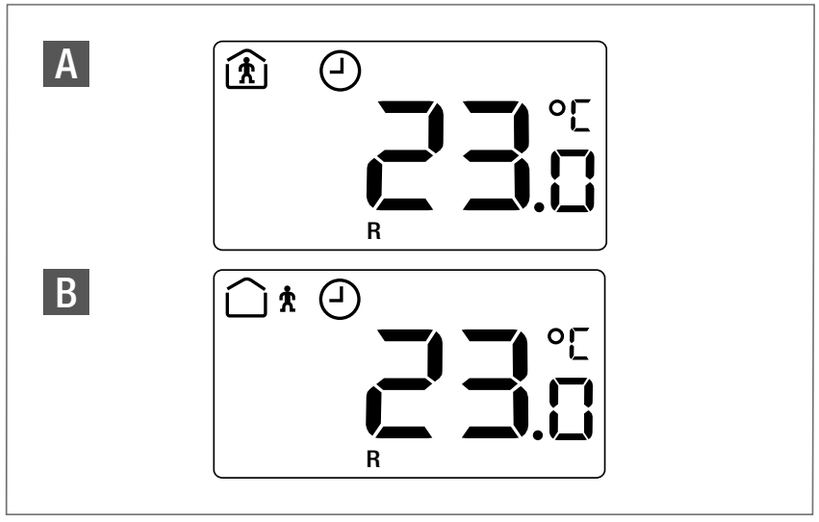
1 *Modo Normale: setpoint di default 22ºC*
2 *Modo Ridotto: setpoint di default 18ºC*
3 *Modo Automatico: solo con timer esterno*
4 *Modo operativo OFF (opzionale)*

Quando Nea è impostato su OFF, rimane attiva la protezione antigelo. Quando la temperatura esterna scende

sotto i 5°C, viene attivato il riscaldamento.

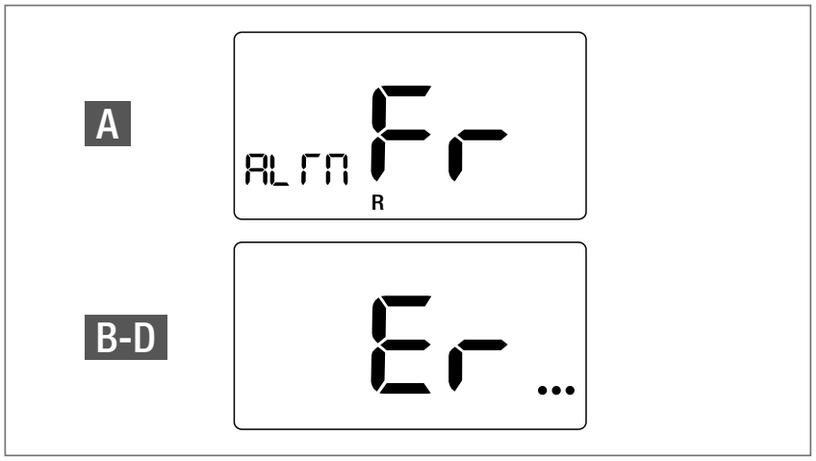
Quando è attivo un programma orario e viene mostrato l'orologio, i cambi di setpoint di temperatura sono temporanei. Il setpoint tornerà a Normale/Ridotto alla successiva attivazione di un programma orario. Se il simbolo dell'orologio non è illustrato sul display, la modifica del Setpoint rimane permanente.

Auto - Termostato standard



A *Programma orario attivo; Modo Normale*
B *Programma orario attivo; Modo Ridotto*

Messaggi sul display



A *Protezione antigelo attiva*
B *Er 4 – Temperaratura ambiente fuori dal range di funzionamento*
C *Er 5 – Sensore di temperatura ambiente non funzionante*
D *Er 6 – Cortocircuito sensore di temperatura ambiente*

La protezione antigelo viene visualizzata a display fino alla pressione di un tasto qualsiasi.

Informazioni sul funzionamento

Protezione valvole

Le valvole vengono attivate per 5 minuti alla settimana per proteggerle preventivamente da blocchi o malfunzionamenti dopo lunghi periodi di inattività.

Modulazione della durata dell'impulso PWM

Il controllo della temperatura ambiente viene effettuato aprendo e chiudendo le valvole dei circuiti in intervalli di tempo definiti. Il tempo di apertura è calcolato in base alla richiesta di energia del sistema.

Controller PI

Il controller PI regola il segnale di richiesta al sistema per ottimizzare la regolazione. Questa ottimizzazione deve essere effettuata con precisione in caso di riscaldamento radiante.

Pulizia del termostato NEA

Utilizzare un panno per la pulizia morbido, asciutto e privo di solventi.



Un fusibile bruciato può indicare un problema all'interno del sistema. Prima di sostituirlo, fate controllare il sistema da un tecnico autorizzato.

Dati tecnici

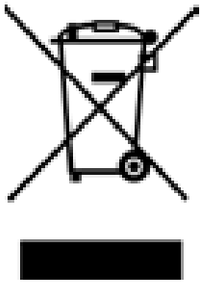
	Nea H 230 V	Nea H 24 V***
Tensione operativa	230V-AC+/-10%	24V-AC+20%-10%
Assorbimento max	0.2 A*	1 A*
Fusibili	0.63 A T	1 A T
Sicurezza**	Classe II	Classe III
Max n° azionatori	5 x 3 W	
Grado di protezione	IP30	
Modo di funzionamento	1.Y	
Grado di imbrattamento	2	
Tensione a impulsi	4 kV	
Protezione antigelo	5 °C	
Antibloccaggio valvole	5 minuti/settimana	
Dimensioni frontali	88 x 88 (mm)	
Dimensioni posteriori	75 x 75 (mm)	
Profondità	26 (mm)	
Valori di funzionamento	6….37 °C	
Temperatura di stoccaggio	da -20 a 65 °C	
Temperatura ambiente	da 0 a 50 °C	
Umidità relativa	Max. 80 %, non condensante	

* *Carichi resistivi*

** *Dopo aver eseguito il montaggio corretto e adeguato, risultano i requisiti alle classe di protezione.*

*** *L'alimentazione di tensione deve avvenire mediante un trasformatore SELV (Safety Extra Low Voltage).*

Informazione agli utenti di apparecchiature domestiche o professionali



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo, secondo le seguenti modalità:

- per apparecchiature di piccolissime dimensioni, ovvero con almeno un lato esterno non superiore a 25 cm, è prevista la consegna gratuita senza obbligo di acquisto presso i negozi con una superficie di vendita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq. Per negozi con dimensioni inferiori, tale modalità è facoltativa.
- per apparecchiature con dimensioni superiori a 25 cm, è prevista la consegna in tutti i punti di vendita in modalità 1contro1, ovvero la consegna al rivenditore potrà avvenire solo all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente, in ragione di uno a uno.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

REHAU S.p.A. ha scelto di aderire a Consorzio ReMedia, primario Sistema Collettivo che garantisce ai consumatori il corretto trattamento e recupero dei RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale.



NEA H 24 V & NEA H 230 V

REHAU RUIMTETHERMOSTAAT

BEDIENINGSINSTRUCTIE EN MONTAGEHANDLEIDING

www.rehau.nl - www.rehau.be

DE
EN
CZ
ES
FR
GR
HU
IT
NL
PL
RO
RS
RU
SE
TR

Inhoud

Leveringsomvang 144
Inleiding 145
Productconformiteit en veiligheid 145
Veiligheidsinformatie 145
Parameters instelmogelijkheid 146
Montage en aansluiting 147
Verwijderen van de front cover 153
Thermostaatbediening en display . . .154
Instellen gewenste temperatuur 156
Instellen gewenste modus 156
Displaymeldingen 157
Informatie over algemene functies . . .157
Technische gegevens 158

Veiligheidsinstructie

Belangrijke informatie

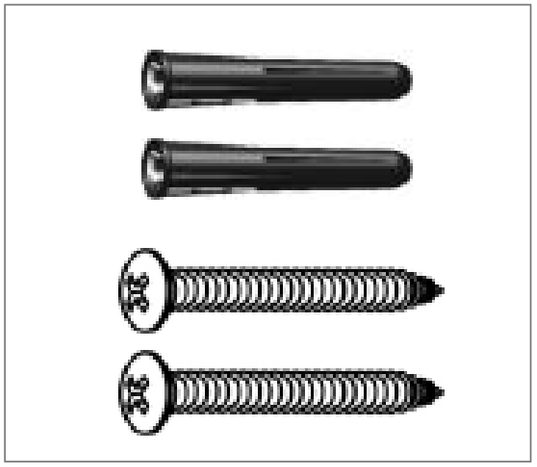
Uw voordeel

Wanneer een andere dan in deze technische informatie beschreven toepassing wordt gewenst, dan moet de gebruiker contact opnemen met REHAU en voor het toepassen uitdrukkelijk een schriftelijke goedkeuring van REHAU hebben. Wanneer dit niet het geval is dan is de toepassing uitsluitend ter verantwoording van de betreffende gebruiker. Toepassing, gebruik en verwerking van de producten liggen in dit geval buiten onze invloedsfeer. Indien er echter toch een geval van aansprakelijkheidsstelling ontstaat, dan is deze voor alle schade beperkt tot de waarde van de door ons geleverde en door u toegepaste waren. Aanspraak op gegeven garantieverklaring vervalt bij toepassingen, die niet in de technische informatie zijn beschreven.

Leveringsomvang



Ruimtethermostaat (1 st.)



Pluggen & schroeven (ieder 2 st.)



Handleiding (1 st.)

Inleiding

Hartelijk dank voor uw aanschaf van de REHAU ruimtethermostaat Nea. De Nea H is een instelbare digitale ruimtethermostaat, die zowel leverbaar is in de uitvoering 24 V als 230 V en een eenvoudige temperatuur-instelling van uw verwarmingsinstallatie mogelijk maakt.

Door de aanschaf van een REHAU ruimtethermostaat Nea heeft u gekozen voor een elektronische regelaar, waarmee u verschillende oppervlakken zoals vloer-, wand- of plafondverwarmingen voor hotels, woon- en kantoorgebouwen afzonderlijk thermisch kunt regelen. Afhankelijk van het installatieontwerp kan een op maat gesneden ruimteregeling worden gerealiseerd. Dankzij temperatuurverlaging kunt u aanzienlijk energie besparen.

Wij hopen dat u met deze ruimtethermo-staat uit onze Nea productlijn tevreden zal zijn.

Productconformiteit en veiligheid

Productconformiteit

Dit product voldoet aan de eisen van de volgende Europese richtlijnen:

- ElektroMagnetische Compatibiliteit (EMC) 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU

Veiligheidsinformatie

Gebruik conform de toepassing

De ruimtethermostaat Nea H mag alleen voor de ruimtetemperatuurregeling van hydraulische oppervlakverwarmings-systemen binnen een gebouw worden gebruikt. Het is niet bedoeld voor de toevoertemperatuurregeling of de bewaking daarvan, bij verwarmen of koelen. In dit verband mag de ruimtethermostaat Nea H uitsluitend voor de aansturing van thermische zoneventielen worden gebruikt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor verkeerd gebruik.

Bevoegd personeel

De elektrische installatiewerkzaamheden moeten conform de actuele nationale regelgeving en conform de richtlijnen van uw lokaal energiebedrijf worden uitgevoerd. Deze handleiding vraagt om vakkennis, die overeenkomt met een officieel erkend diploma in één van de volgende beroepen:

- Elektricien of elektrotechnicus

Conform de internationale richtlijnen van overeenkomstige beroepen binnen de specifieke nationale wetgeving.

Gevarenbronnen

Maak de regelaar los van de voedingsspanning voor de front cover wordt verwijderd.

Noodgeval

Sluit in geval van nood onmiddelijk de stroomtoevoer af.

Parameters instelmogelijkheid

Service- en expertparameters

De Nea thermostaat is met verschillende parameters uitgevoerd. Deze parameters kunnen voor uw specifieke toepassing eenvoudig worden veranderd. Zie de Nea service- en expertparameters onder www.rehau.nl/nea of www.rehau.be/nea.

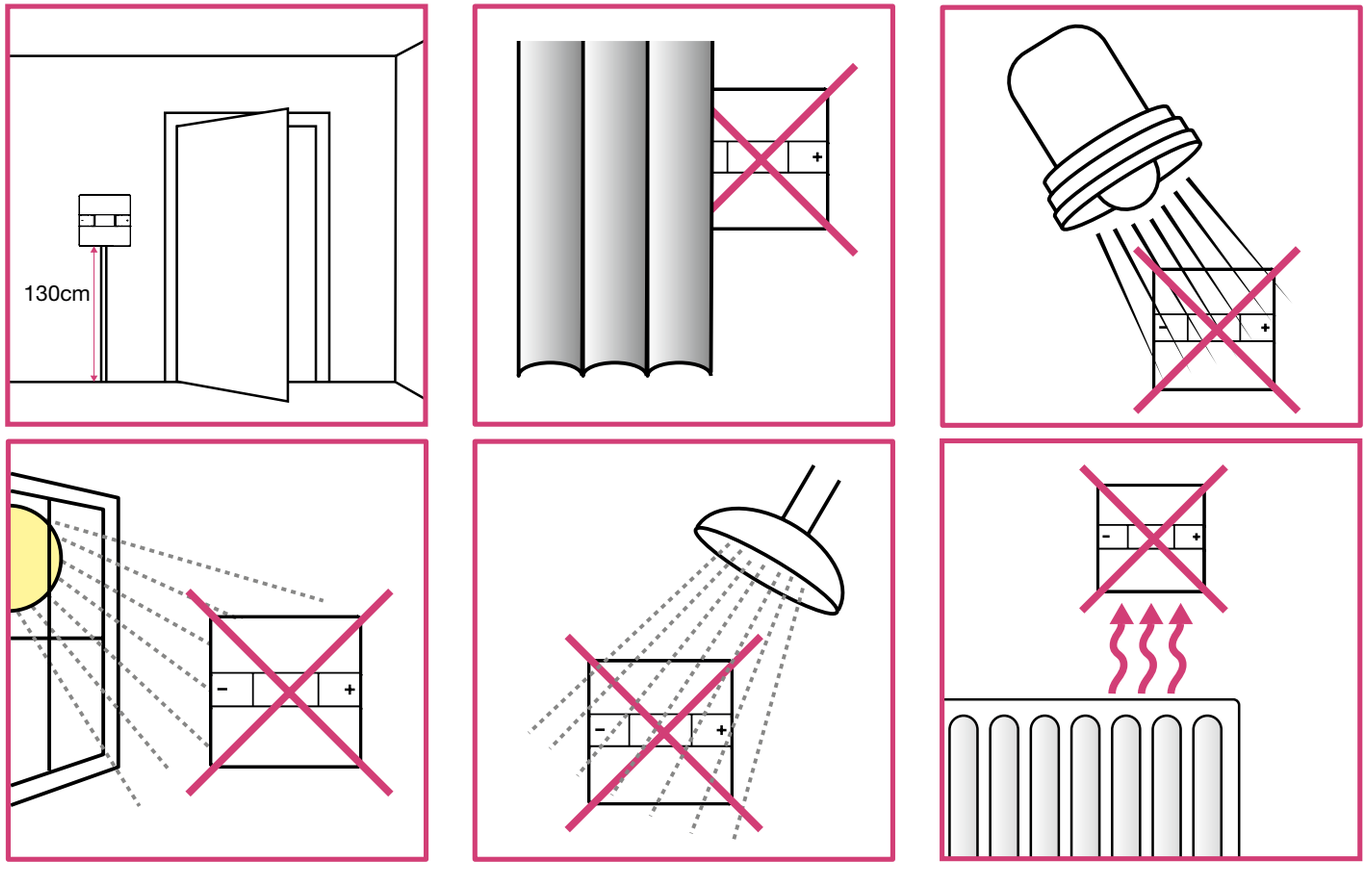
Houd er rekening mee, dat de parameters alleen door een installateur of een deskundig persoon mogen worden ingesteld. Verandering van de parameters kan ernstige gevolgen hebben voor de verwarmingsinstallatie.

Schrijf alle parameterwijzigingen in het deel “Notities installateur” op.

Montage en aansluiting

Om een storingvrije werking en een efficiënte regeling te waarborgen, moet de Nea-ruimtethermostaat in een tochtvrije omgeving op een hoogte van 130 cm boven de vloer worden gemonteerd.

Monteer de thermostaat niet in de buurt van een warmtebron, achter gordijnen, op plaatsen met directe zonnestralen of in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid.



Plaats de thermostaat niet op een buitenmuur

Montage







1 Wandmontage

Markeer en monteer voor de wandmontage de achterkant van de behuizing op de wand. De thermostaat past in muurinbouwdozen met een gatafstand van 60 mm.

2 Bedrading

Massief en soepel

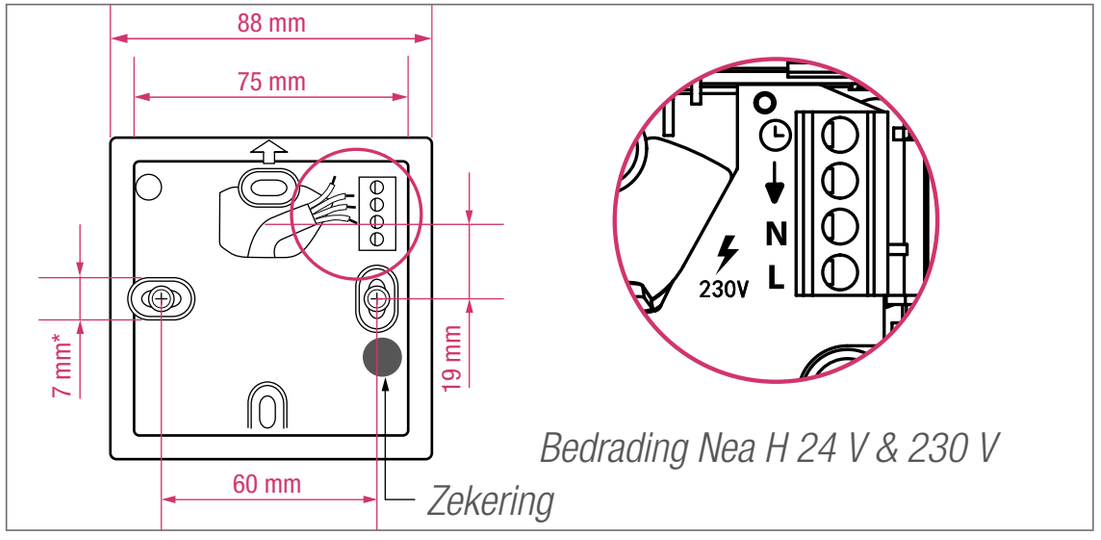
230V: 1,5 mm² kerndiameter

24V: 0,75 mm² – 1,5 mm² kerndiameter

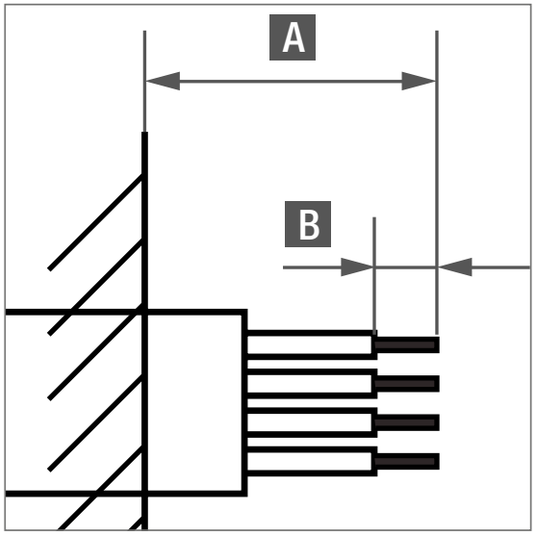
A 55 mm

B 8 mm

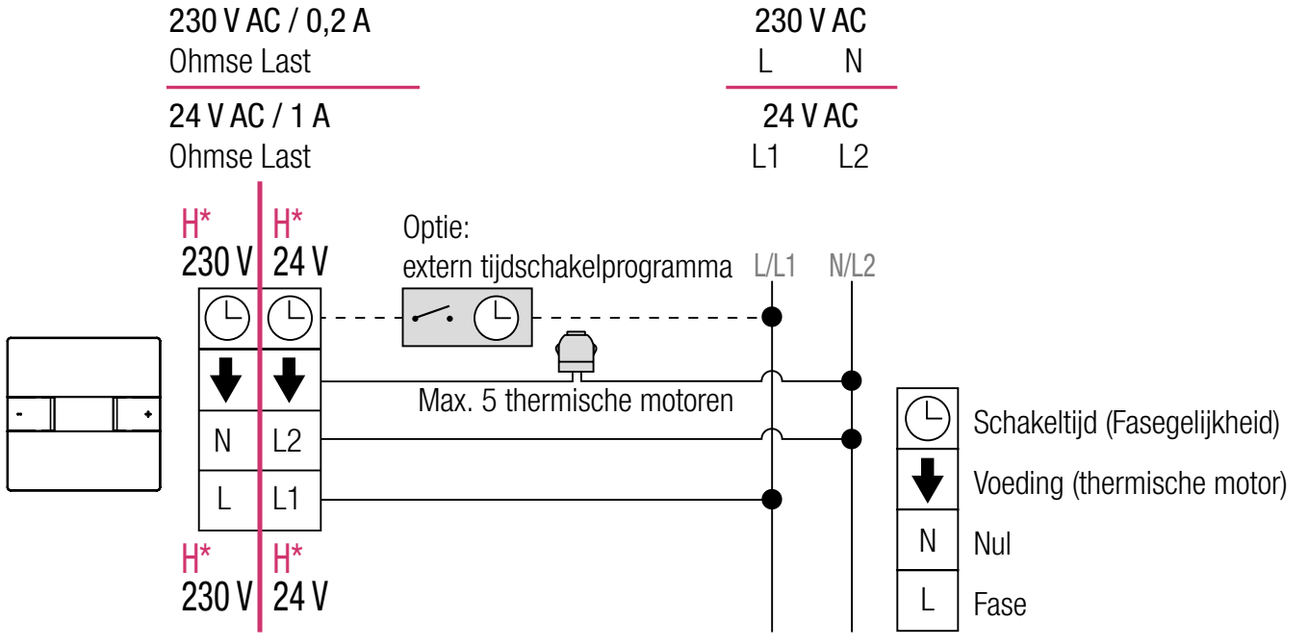
** maximale grootte van de schroefkop*



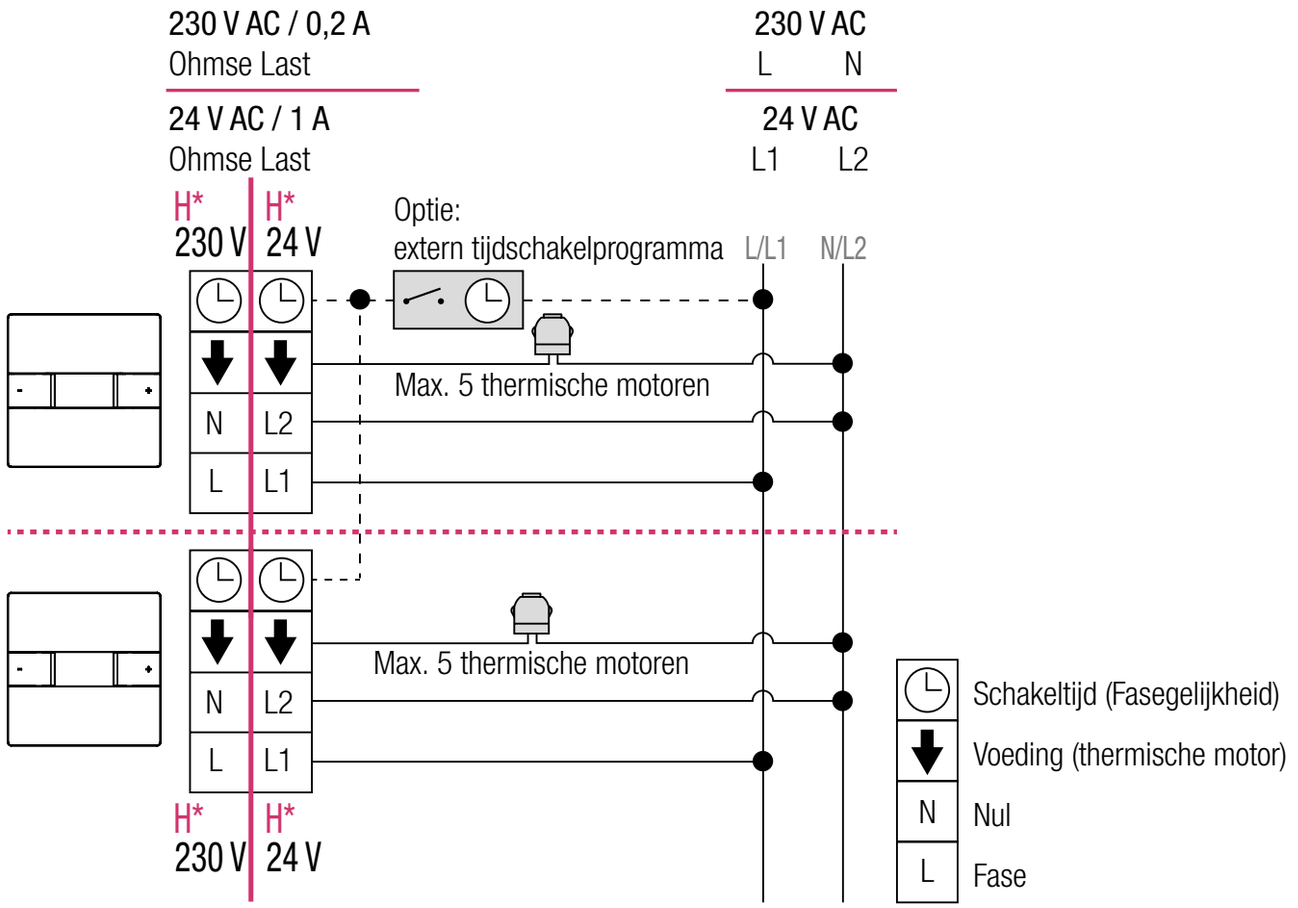
Bedrading Nea H 24 V & 230 V



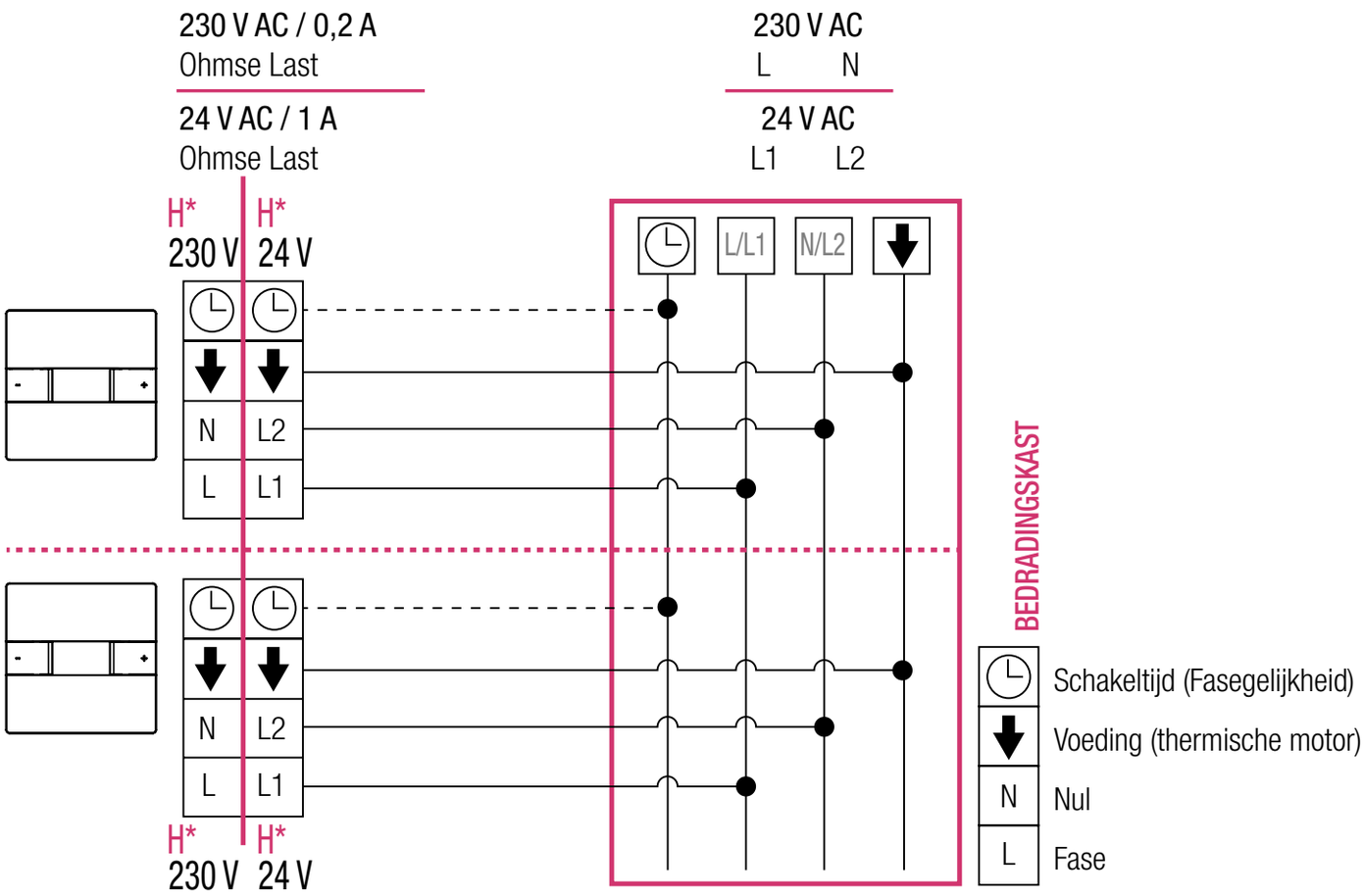
Nea H bedrading



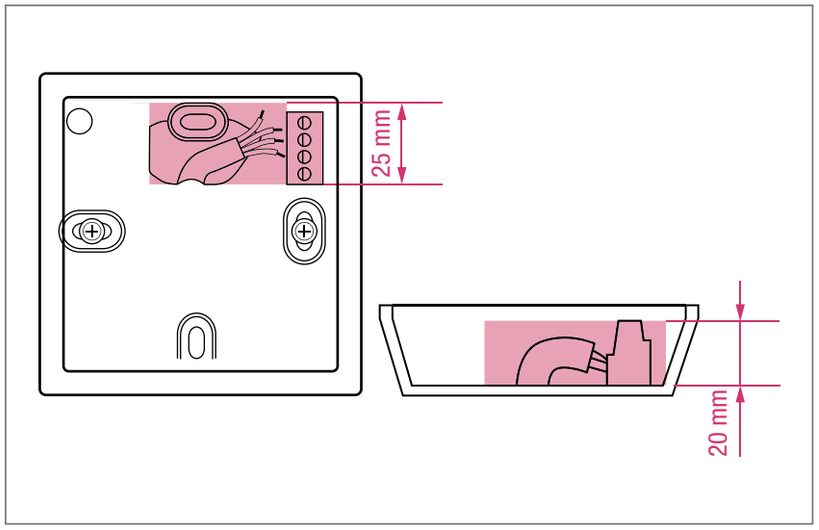
** De ruimtethermostaten Nea H 230 V en 24 V zijn afzonderlijke modellen*



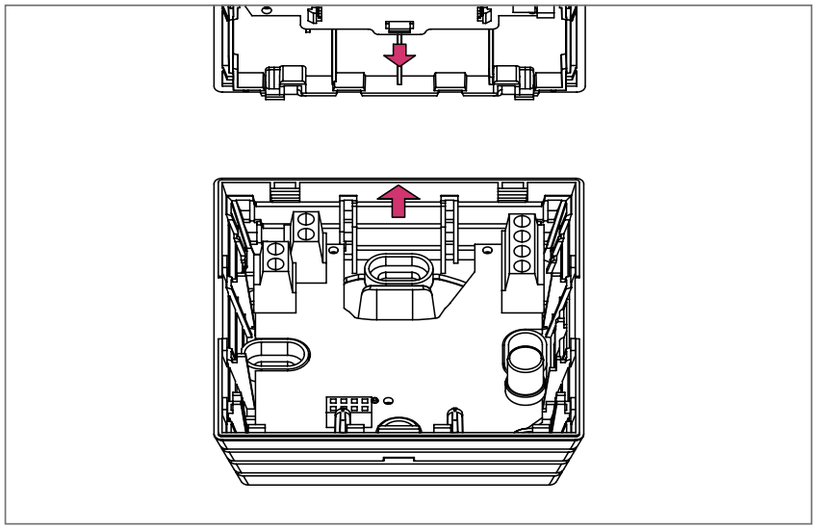
** De ruimtethermostaten Nea H 230 V en 24 V zijn afzonderlijke modellen*



** De ruimtethermostaten Nea H 230 V en 24 V zijn afzonderlijke modellen*

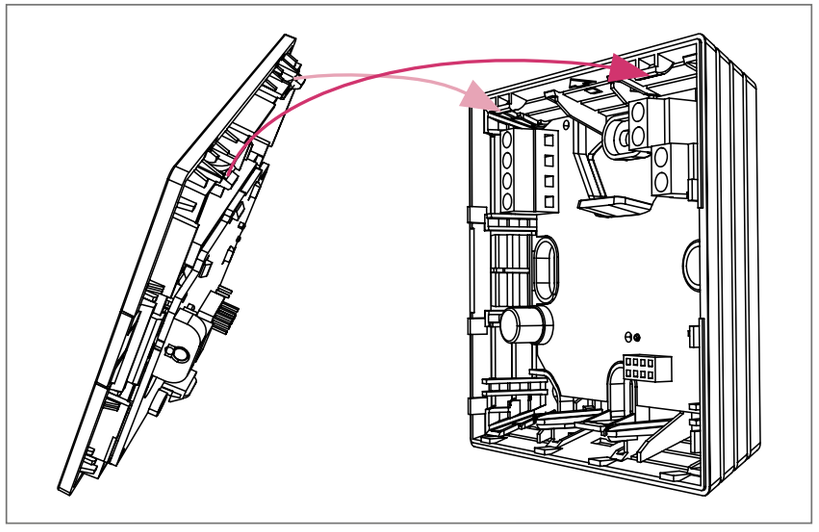


Let op dat de kabel zich binnen het gemarkeerde gebied bevindt.

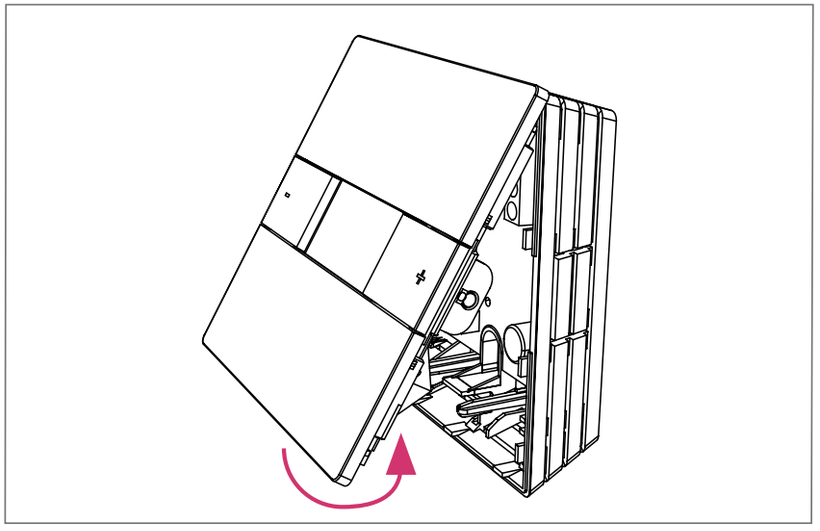


Richt de pijlen naar elkaar voor het sluiten van de behuizing.

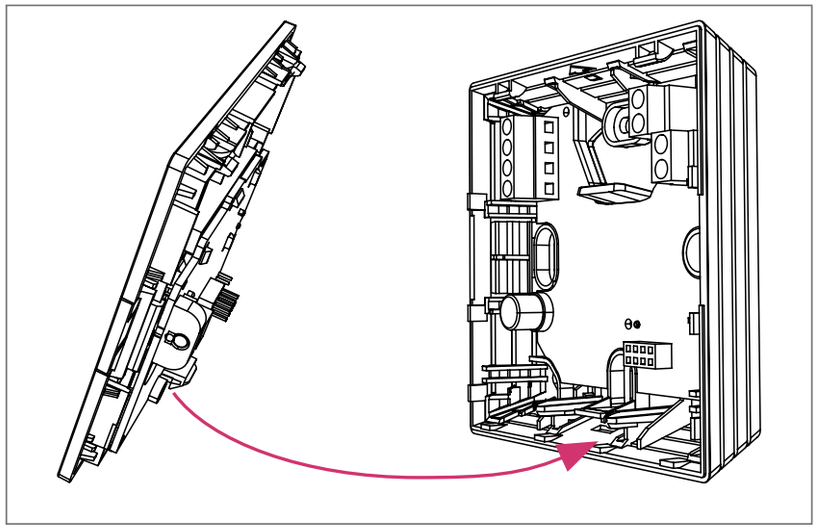
3 Plaats de front cover zodanig op de behuizing, dat de scharnierclips naar elkaar toe zijn gericht.



4 Fixeer het scharnier.



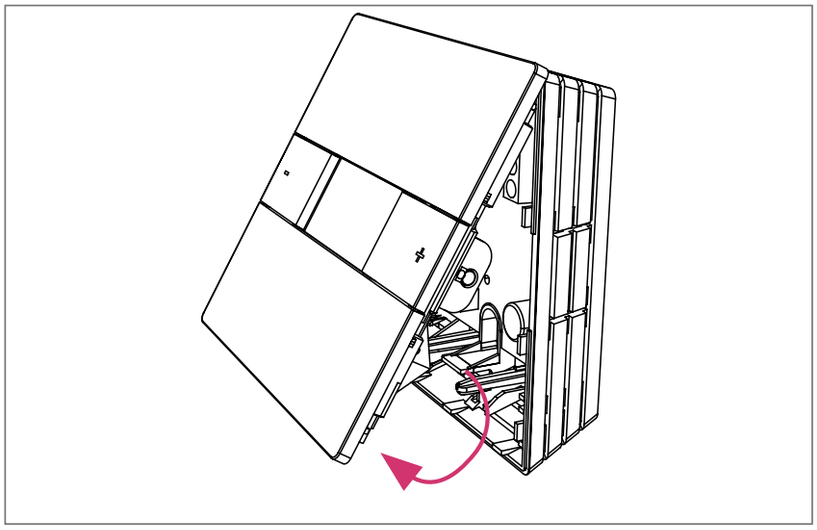
5 Plaats de sluitclip van de front cover voorzichtig in de houder van de behuizing.



Let op dat de sluitclip goed past.

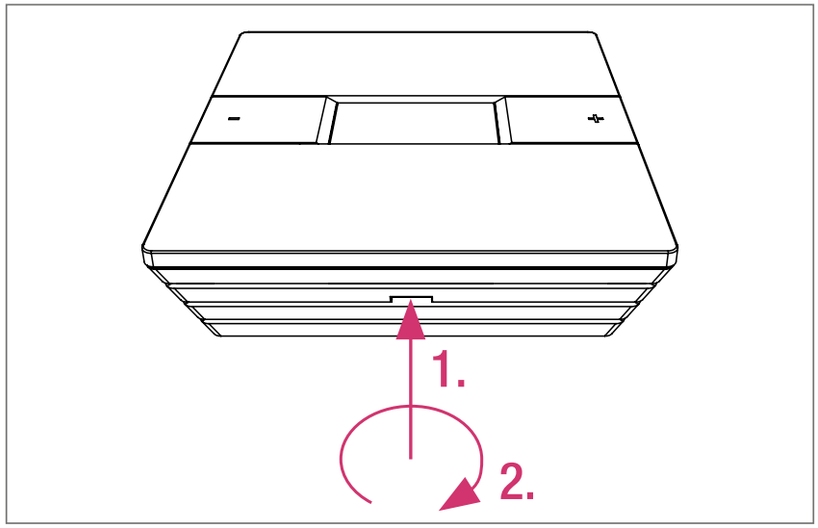
Aanbevolen breedte van vlakke schroevendraaier: 5 mm.

2 Maak de front cover vanaf de onderzijde van de behuizing los.

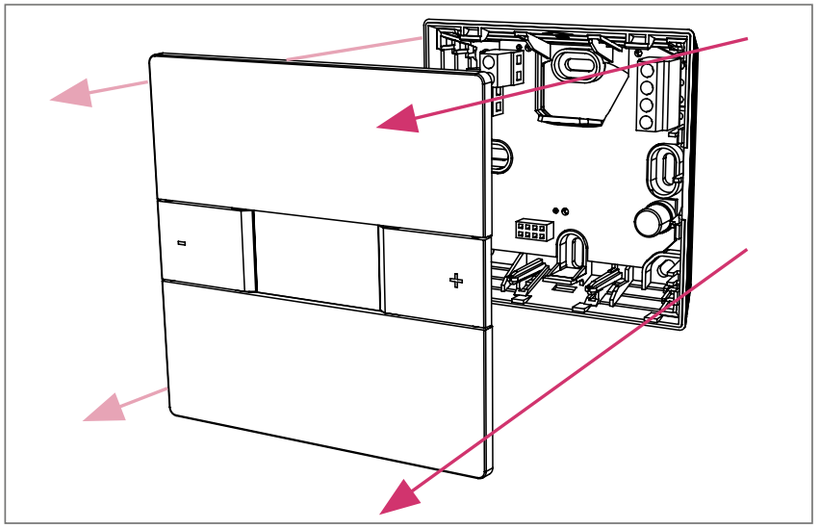


Verwijderen van de front cover

1 Druk de sluitclip van de front cover voorzichtig met een schroevendraaier in.

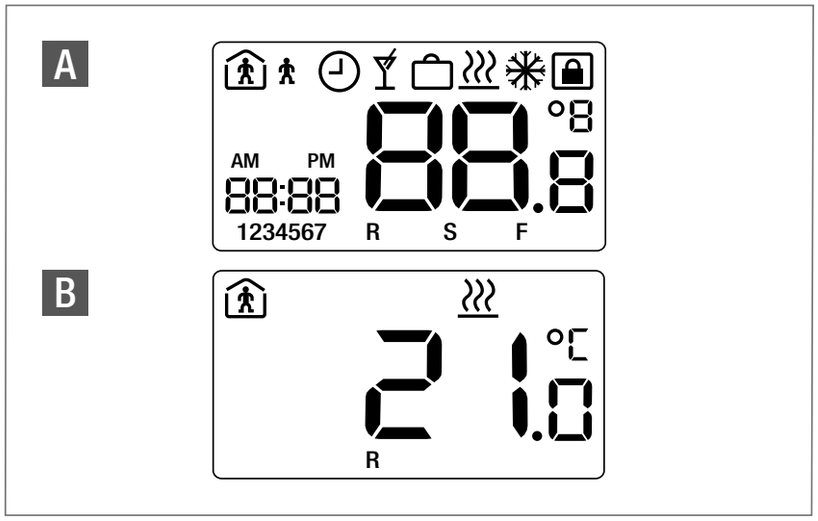


3 Verwijder de front cover en bewaar deze op een veilige plek.



Thermostaatbediening en display

Eerste keer inschakelen



A *Bij het inschakelen worden alle LCD-segmenten gedurende 2 seconden weergegeven.*

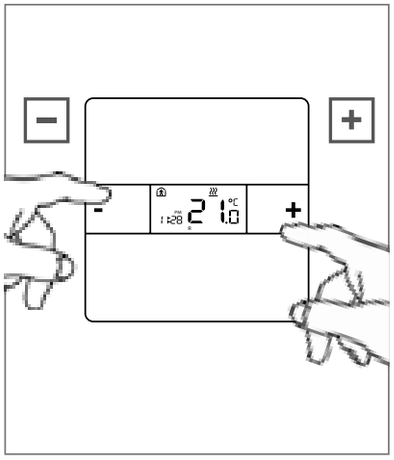
B *Na het starten toont de ruimtethermostaat het standaard display.*

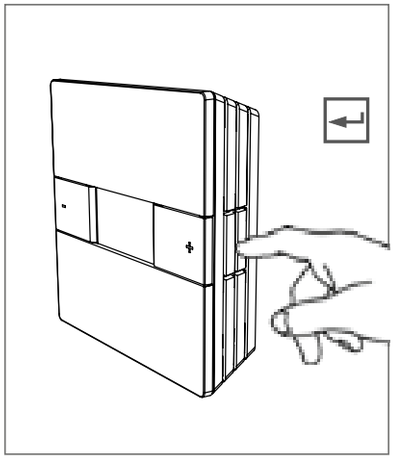
De regelaar start met de fabrieksinstelling. Na een stroomuitval werkt de regelaar weer verder in de modus, die voor de stroomuitval actief was gedurende maximaal 15 uur, mits de thermostaat minimaal 24 uur in werking is geweest.

Parameterinstellingen door de installateur blijven bij stroomuitval permanent opgeslagen.

Toetsbediening

- Temperatuur verlagen. Ook “Terug” door de menu-instellingen
- Temperatuur verhogen. Ook “Vooruit” door de menu-instellingen
- Invoer/beëindigen
- Knipperende symbolen of getallen kunnen worden gewijzigd



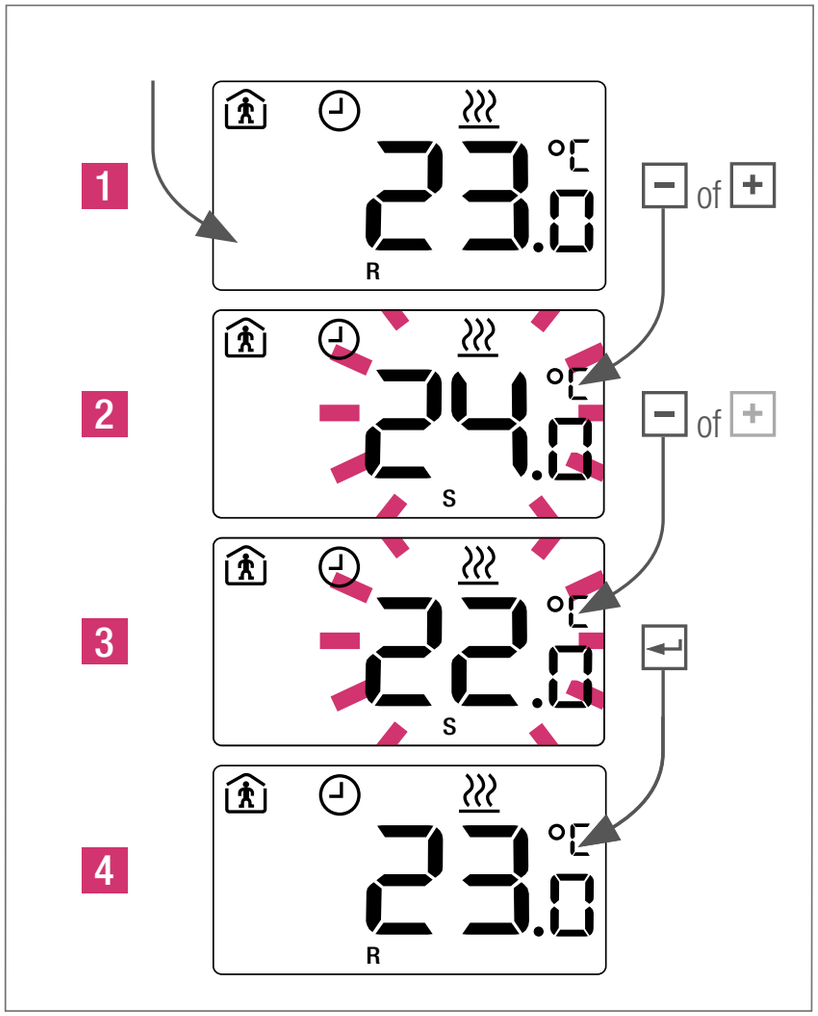


Display-symbolen

Symbool	Beschrijving	Verklaring
	Temperatuur	Toont de actuele ruimtetemperatuur (R) of de gewenste waarde (S). De gewenste waarde is de door u gewenste ruimtetemperatuur
R	Ruimtetemperatuur	De getoonde temperatuur is de huidige ruimtetemperatuur
S	Gewenste waarde	De getoonde temperatuur is de gewenste ruimtetemperatuur
	Verwarmingsmodus	Verwarmingsmodus is actief
	Normale modus	Normale modus is actief
	Verlaagde modus	De verlaagde modus is actief (energiebesparingsmodus)
	Tijdschakelprogramma	De thermostaat kiest automatisch tussen de normale en verlaagde modus op basis van het externe tijdschakelprogramma
	Vergrendelde modus	Beschermt de ruimtethermostaat tegen onbevoegde toegang

Instellen gewenste temperatuur

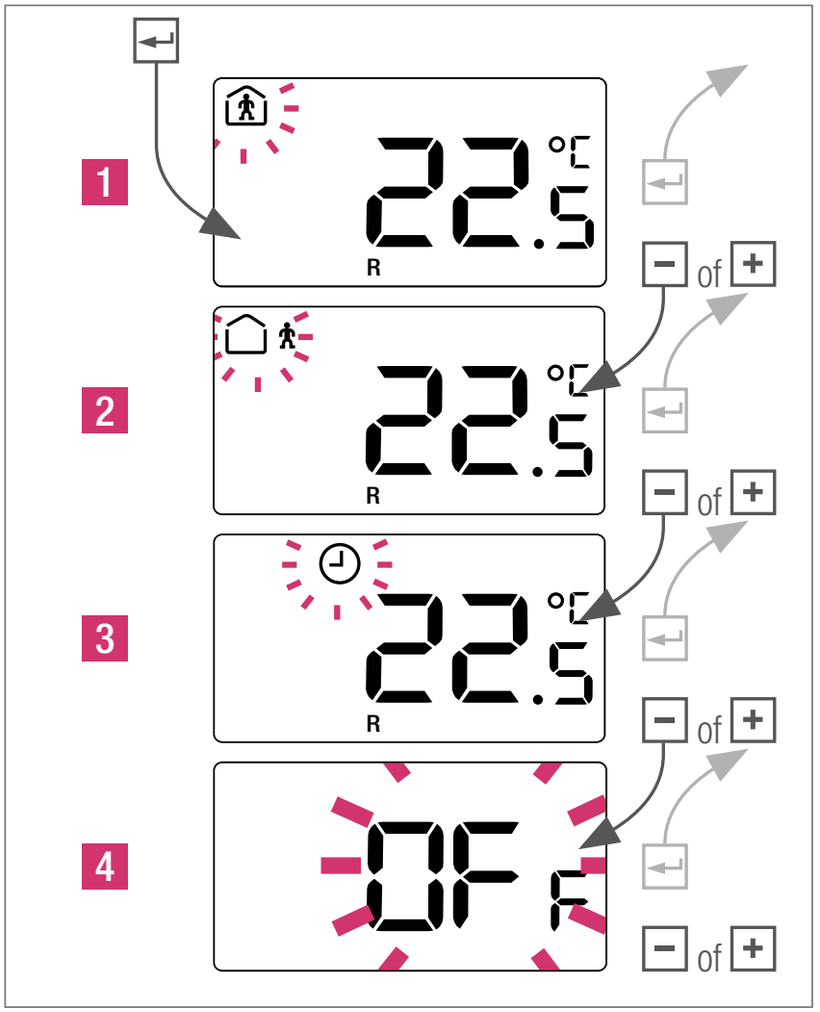
Verlagen van de gewenste waarde (S)



Om de gewenste waarde te zien, drukt u eenmaal op toets + / − (zie informatie op de volgende pagina).

Instellen gewenste modus

Keuze modus - standaard regelaar



1 *Normale modus: Standaard waarde 22°C*

2 *Verlaagde modus: Standaard waarde 18°C*

3 *Automatische modus: Alleen wanneer extern tijdschakelprogramma is aangesloten.*

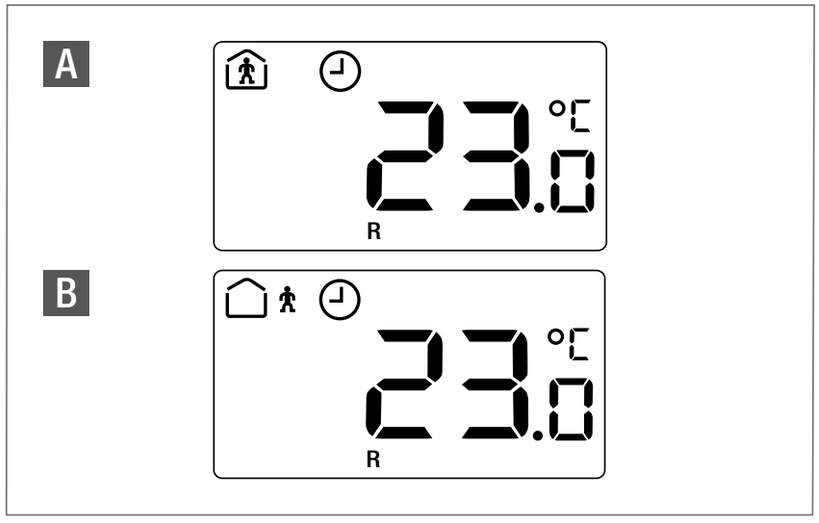
4 *Modus OFF/UIT (optie)*

Wanneer de Nea-thermostaat op OFF/UIT is ingesteld, wordt de automati-

sche vorstbescherming geactiveerd. Zodra de temperatuur tot onder 5 °C afneemt, wordt het thermische zoneventiel geactiveerd.

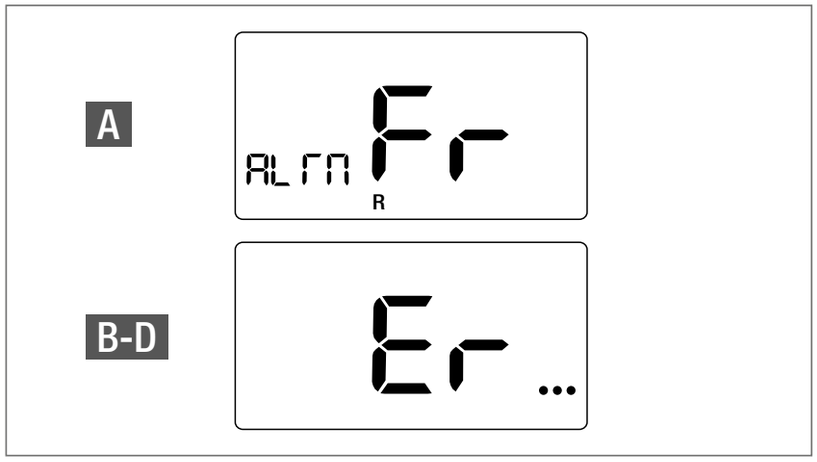
Wanneer een extern tijdschakelprogramma is aangesloten en het kloksymbool wordt getoond, dan is een handmatige aanpassing naar een gewenste waarde tijdelijk. Deze geldt slechts tot het eerstvolgende schakelpunt van het tijdschakelprogramma. Als de klok niet wordt weergegeven, is de verandering van het setpoint permanent.

Automatische modus - standaard regelaar



A *Tijdschakelprogramma actief: normale modus*
B *Tijdschakelprogramma actief: verlaagde modus*

Displaymeldingen



A *Vorstbescherming is actief*
B *Er 4 – Kamertemperatuursensor buiten meetbereik*
C *Er 5 – Onderbreking ruimtetemperatuursensor*
D *Er 6 – Kortsluiting ruimtetemperatuursensor*

De vorstbescherming blijft in stand, tot een willekeurige toets wordt ingedrukt.

Informatie over algemene functies

Ventielklepbeveiliging

Om de thermische zoneventielen te beschermen, wordt deze iedere week gedurende 5 minuten geactiveerd. Dit

voorkomt, dat de zoneventielklep na een langere stilstand vast komt te zitten.

Pulsbreedtemodulatie

De ruimtetemperatuurregeling wordt gerealiseerd door het tijdelijk openen van de ventielen. De openingsduur van de ventielen wordt bepaald door de benodigde energietoevoer.

PI-regeling

Een PI-regeling past het regelsignaal geleidelijk aan, aan de behoefte van de installatie, om het regelresultaat te optimaliseren.

Reiniging van ruimtethermostaat Nea

Gebruik voor de reiniging alleen een zachte, droge doek zonder oplosmiddelen.



Een defecte zekering wijst op een storing in de installatie.
Daarom moet voor het vervangen van de zekering de installatie door een vakman worden gecontroleerd.

Technische gegevens

	Nea H 230 V	Nea H 24 V***
Voedingsspanning	230V-AC+/-10%	24V-AC+20%-10%
Schakelstroom max.	0,2 A*	1 A*
Zekering	0,63 A T	1 A T
Veiligheidsklasse**	Klasse II	Klasse III
Max. aantal thermische zonemotoren	5 x 3 W	
Beschermingsklasse	IP30	
Werkingswijze	1.Y	
Vervuilingsgraad	2	
Nominale stootspanningbestendigheid	4 kV	
Vorstbescherming	5 °C	
Ventielbeveiligingsfunctie	5 min./week	
Afmetingen, voor	88 x 88 mm	
Afmetingen, achter	75 x 75 mm	
Diepte	26 mm	
Operationele waarden	6 .... 37 °C	
Opslagtemperaturen	-20 tot 65 °C	
Omgevingstemperatuur	0 tot 50 °C	
Relatieve vochtigheid	Max. 80 %, niet-condenserend	

* *Ohmse last*

** *Na een correcte installatie, werd aan de eisen van de beschermingsklasse voldaan.*

*** *Gebruik voor de stroomvoorziening een SELV-transformator.*



NEA H 24 V, NEA H 230 V

REGULATOR POKOJOWY REHAU

INSTRUKCJA OBSŁUGI I MmontażU

www.rehau.pl

DE
EN
CZ
ES
FR
GR
HU
IT
NL
PL
RO
RS
RU
SE
TR

Spis treści

Zakres dostawy 160
Wprowadzenie 161
Zgodność z normami i bezpieczeństwo 161
Informacje dotyczące bezpieczeństwa. .161
Ustawianie parametrów przez instalatora – eksperta. 162
Miejsce montażu 163
Zdejmowanie pokrywy 169
Sterowanie regulatorem i wyświetlacz .170
Ustawianie wartości zadanej 172
Tryby pracy 172
Informacje na wyświetlaczu 173
Informacje o ogólnych funkcjach 174
Dane techniczne. 174

Bezpieczeństwo

Ważna informacja

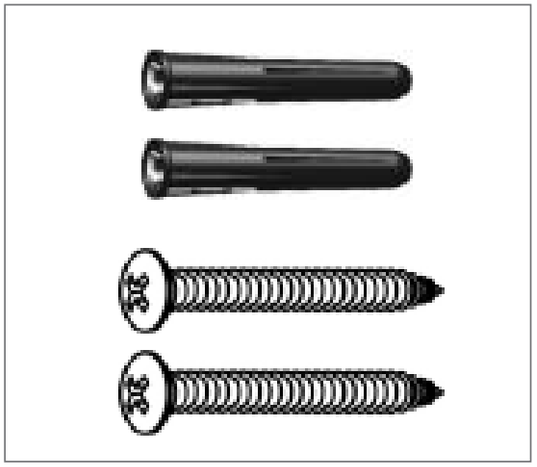
Zaleta

Jeżeli przewidziany jest inny cel zastosowania niż opisane w aktualnej informacji technicznej, użytkownik musi porozumieć się z firmą REHAU i przed użyciem uzyskać jej pisemną zgodę. Jeżeli zostanie to pominięte, dane zastosowanie leży wyłącznie w zakresie odpowiedzialności użytkownika. Zastosowanie i przetwarzanie produktów leży w tym przypadku poza zasięgiem naszych możliwości kontroli. Jeśli mimo to wchodzi w grę odpowiedzialność, to ogranicza się ona dla wszystkich szkód do wartości dostarczonego przez nas i zastosowanego przez Państwa wyrobu. Roszczenia gwarancyjne wygasają w przypadku celów zastosowania nieopisanych w informacjach technicznych.

Zakres dostawy



Regulator (1 szt.)



Kołki i śruby (po 2 szt.)



Instrukcja obsługi (1 szt.)

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup regulatora pokojowego REHAU Nea. Nea H jest programowalnym, cyfrowym regulatorem pokojowym dostępnym w wersji 24 V i 230 V, który umożliwia łatwe wybieranie temperatury urządzeń grzewczych i chłodzących.

Kupując regulator pokojowy REHAU Nea zdecydowali się Państwo na urządzenie elektroniczne regulujące oddzielnie różne rodzaje ogrzewania płaszczyznowego, tzn. podłogowe, ścienne lub sufitowe w hotelach, budynkach mieszkalnych i biurowych. W zależności od rodzaju instalacji można indywidualnie regulować temperaturę poszczególnych pomieszczeń. Obniżając temperaturę można uzyskać wyraźną oszczędność energii.

Mamy nadzieję, że są Państwo zadowoleni z tego produktu.

Zgodność z normami i bezpieczeństwo

Zgodność produktu z normami

Ten produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi Unii Europejskiej:

- Dyrektywa UE o kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/EU

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Regulator pokojowy Nea H może być używany tylko do regulacji temperatury pomieszczeń w hydraulicznych instalacjach ogrzewania płaszczyznowego wewnątrz budynku. Nie jest on przeznaczony do regulacji lub kontroli temperatury zasilania w trybie grzewczym lub chłodniczym. W związku z tym regulator pokojowy Nea H może być stosowany wyłącznie do napędu siłowników termicznych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.



Autoryzowany personel

Instalacja urządzeń elektrycznych musi być prowadzona zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami oraz zgodnie z zaleceniami miejscowego dostawcy energii elektrycznej. Niniejsza instrukcja wymaga wiedzy fachowej, którą posiadają osoby posiadające potwierdzone dyplomem uprawnienia i kwalifikacje jednego z następujących zawodów:

- elektryk lub elektronik

zgodnie z przepisami międzynarodowymi oraz zgodnie z porównywalnymi zawodami w Państwa specyficznym krajowym ustawodawstwie.



Źródła niebezpieczeństwa

Przed zdjęciem pokrywy należy odłączyć regulator od sieci elektrycznej.



W razie awarii

Wyłączyć zasilanie całego systemu regulacji temperatury pomieszczenia.

Ustawianie parametrów przez instalatora – eksperta

Serwis parametrów i eksperci

Regulator Nea jest wyposażony w różne parametry, które mogą być łatwo zmienione stosownie do Państwa specyficznego zastosowania. Patrz serwis i parametry eksperckie Nea pod adresem www.rehau.pl/nea.



Proszę przestrzegać zasady, że zmiany parametrów może dokonywać tylko instalator lub inna kompetentna osoba. Zmiana parametrów może mieć poważne skutki dla instalacji grzewczej.

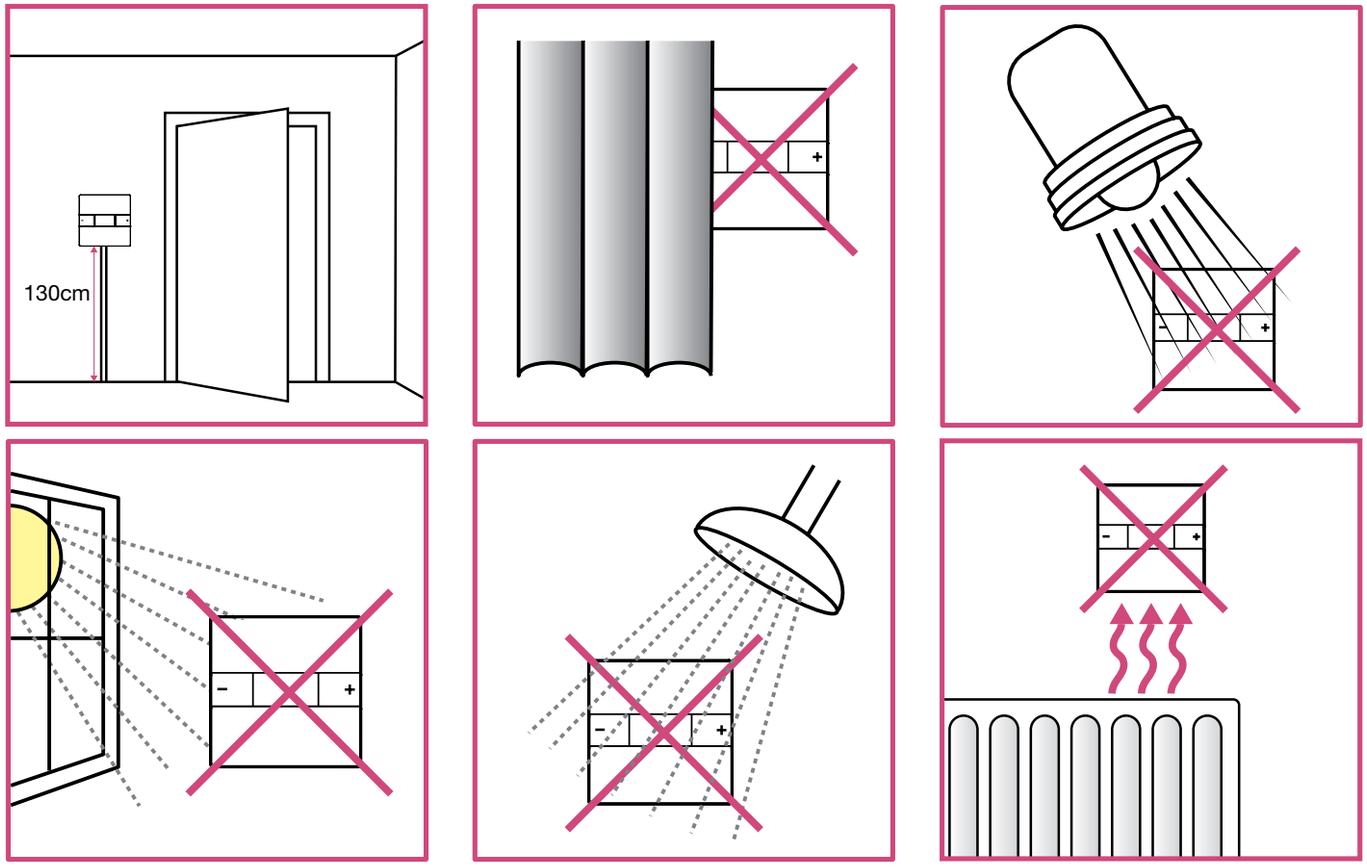


Proszę odnotowywać wszystkie zmiany parametrów w dziale „notatki instalatora“.

Miejsce montażu

Aby zapewnić bezawaryjną eksploatację i efektywne sterowanie, regulator pokojowy Nea najlepiej umieścić w miejscu nienarażonym na przeciągi, na wysokości 130 cm od podłogi.

Nie należy montować regulatora w pobliżu źródeł ciepła, za zasłonami, w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych lub o dużej wilgotności powietrza.



Nie umieszczać regulatora na ścianie zewnętrznej

Montaż







1 Montaż na ścianie

Zaznaczyć i zamontować tylną obudowę na ścianie. Regulator pasuje do puszek podtynkowych o odległości dziurek wynoszącej 60 mm.

2 Okablowanie

Przewód instalacyjny

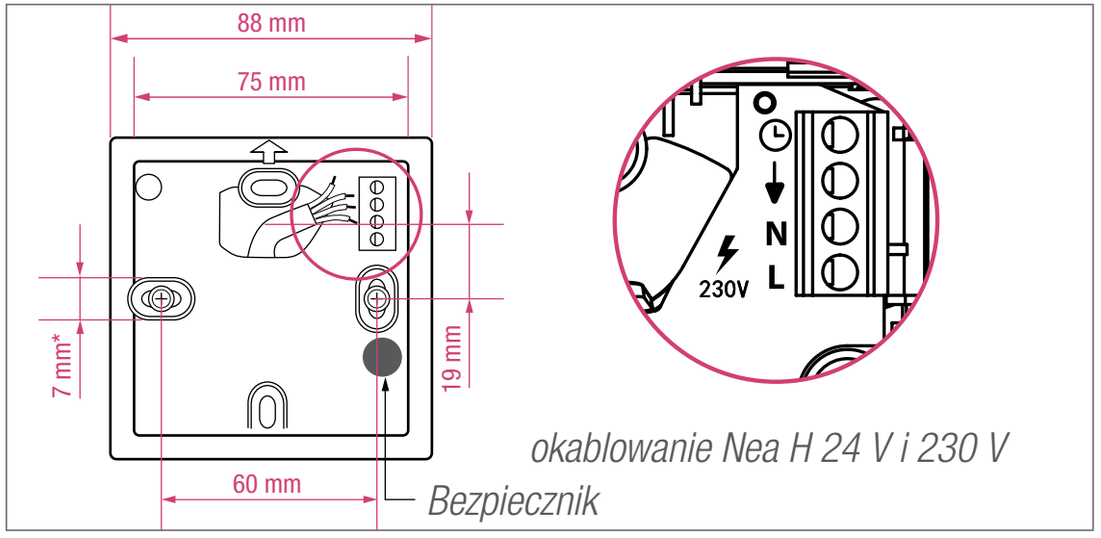
230V: o przekroju 1,5 mm²

24V: o przekroju 0,75 mm² – 1,5 mm²

A 55 mm

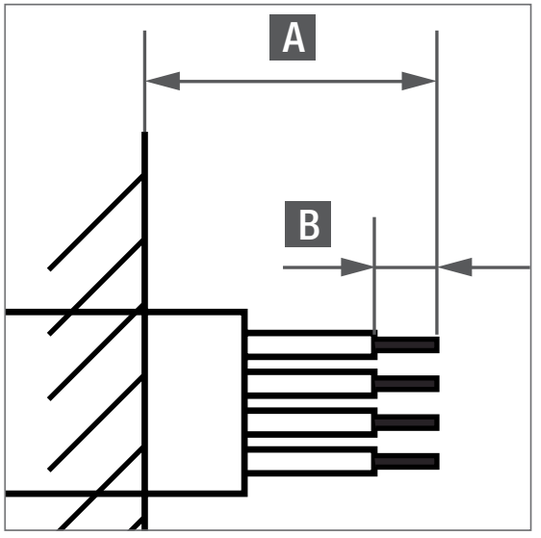
B 8 mm

** maksymalna wielkość główki śruby*

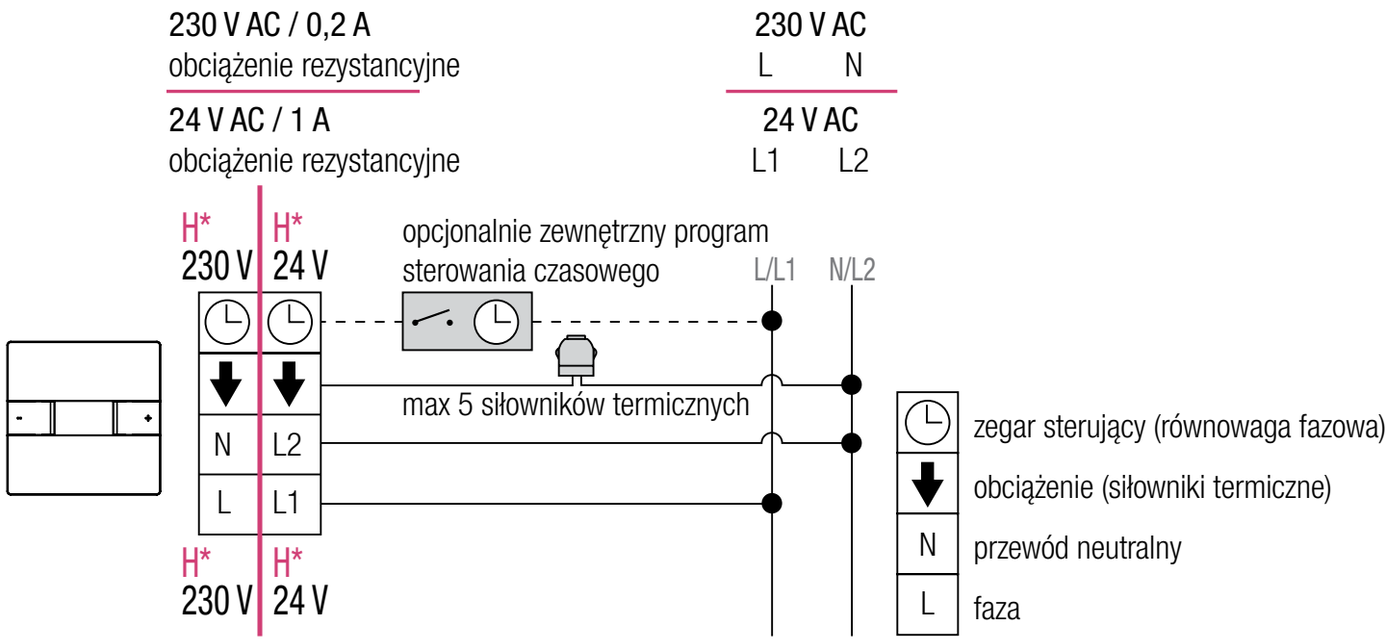


okablowanie Nea H 24 V i 230 V

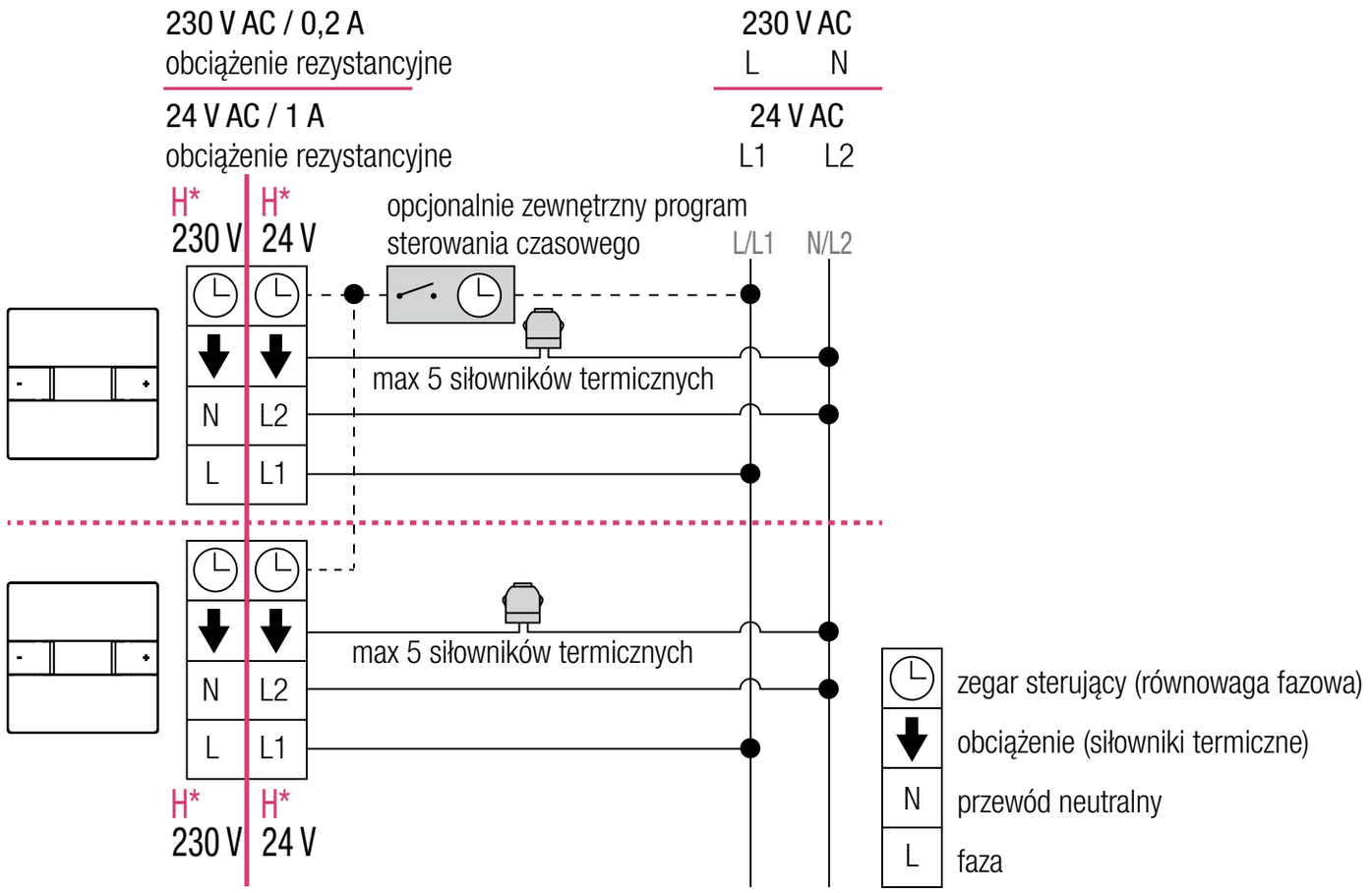
Bezpiecznik



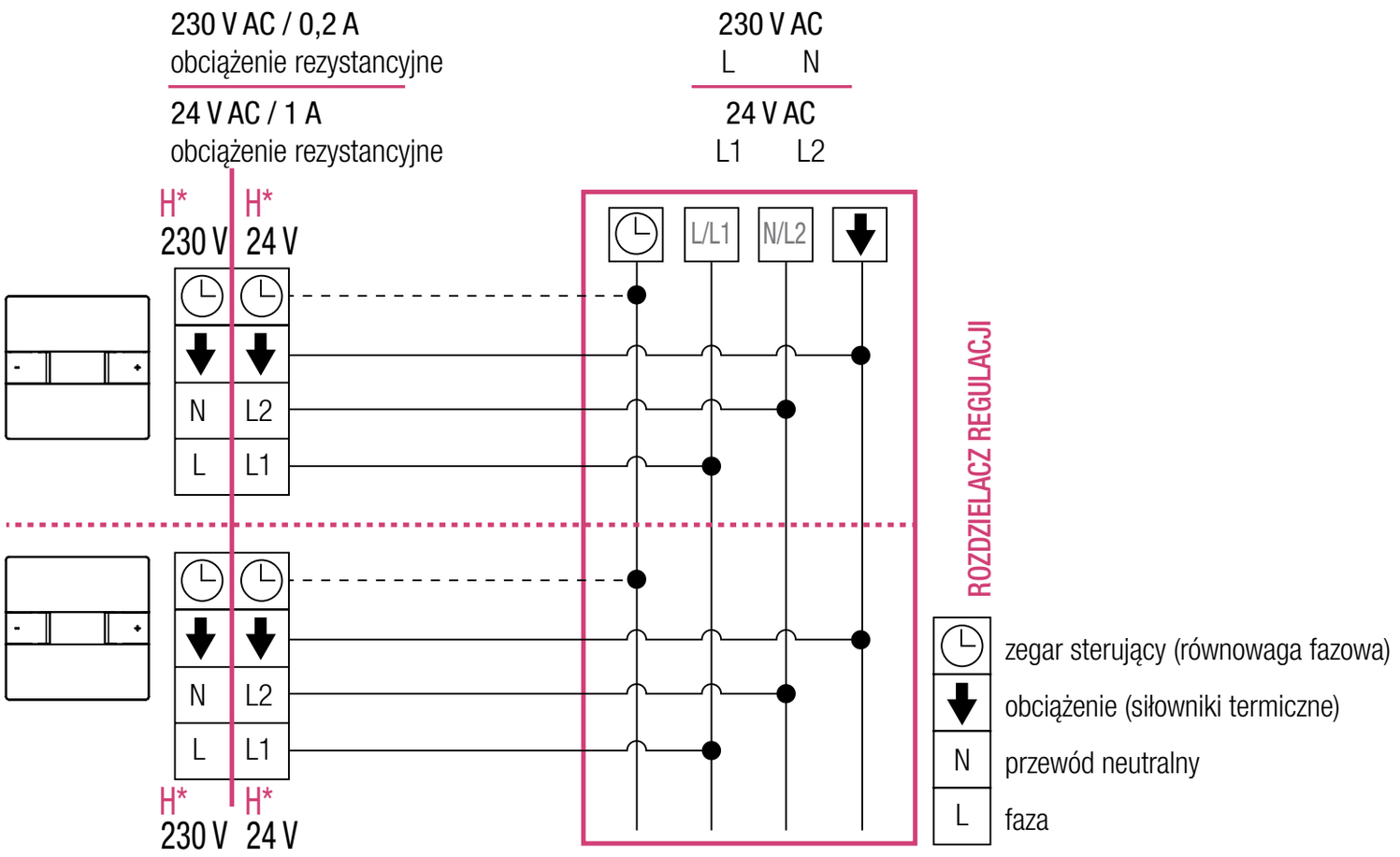
Okablowanie Nea H



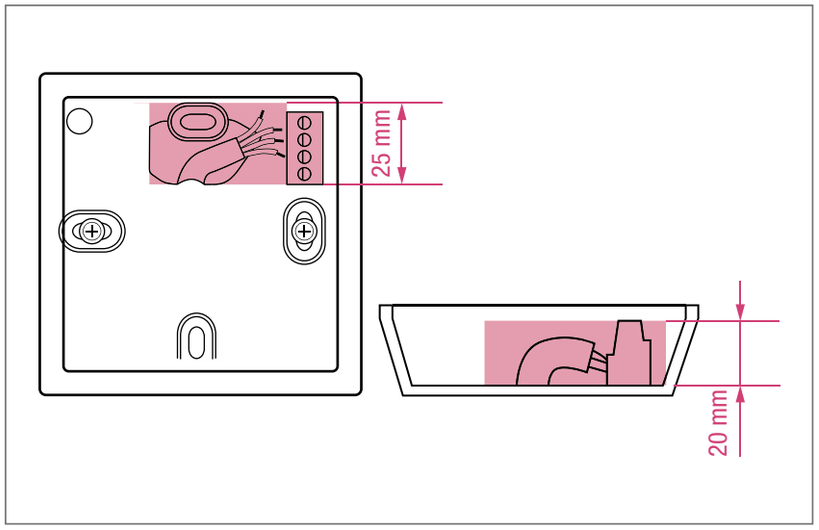
** Regulatory pokojowe Nea H 230 V i 24 V są oddzielnymi modelami*



** Regulatory pokojowe Nea H 230 V i 24 V są oddzielnymi modelami*

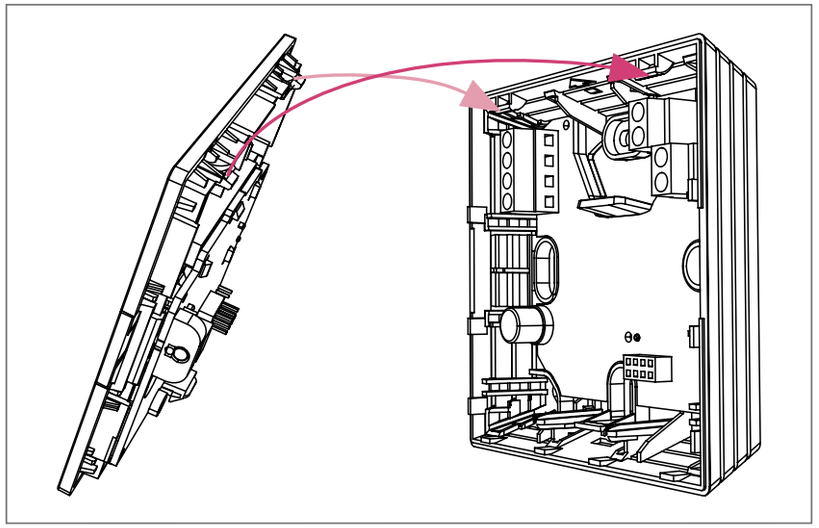


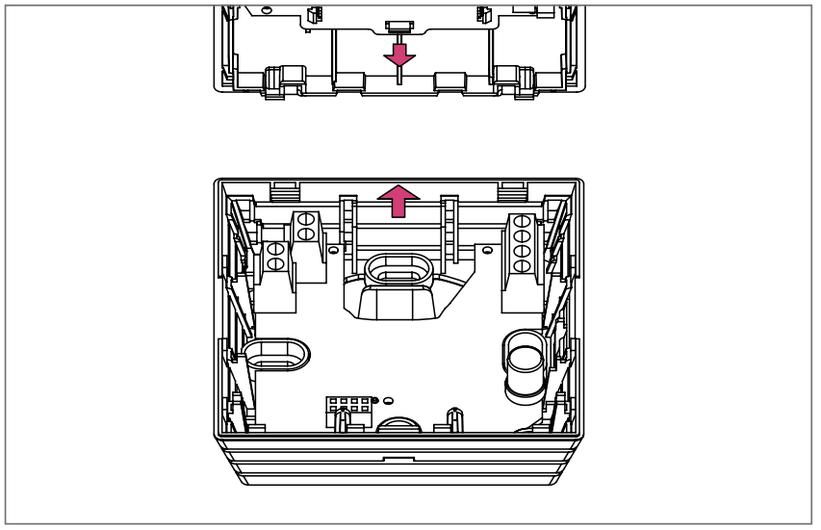
** Regulatory pokojowe Nea H 230 V i 24 V są oddzielnymi modelami*



Upewnić się, że kabel znajduje się w zaznaczonym miejscu.

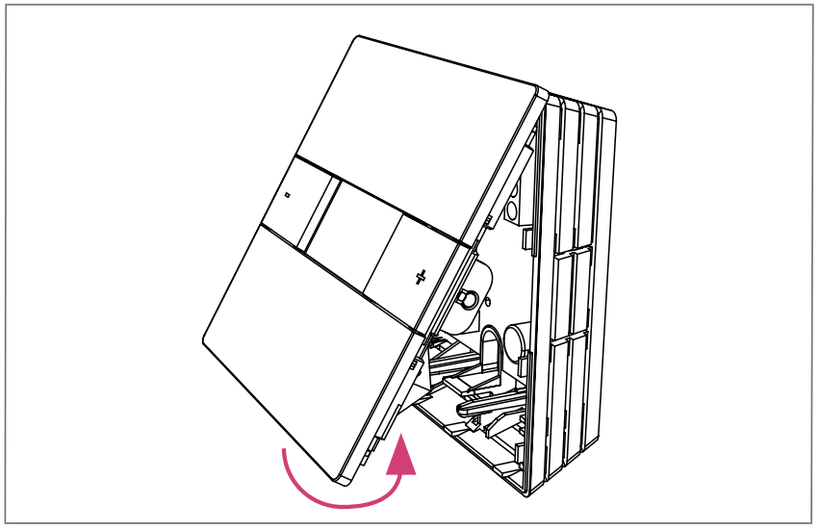
3 Umieścić przednią pokrywę na tylnej części obudowy tak, aby klipsy zawiasów były zwrócone do siebie.





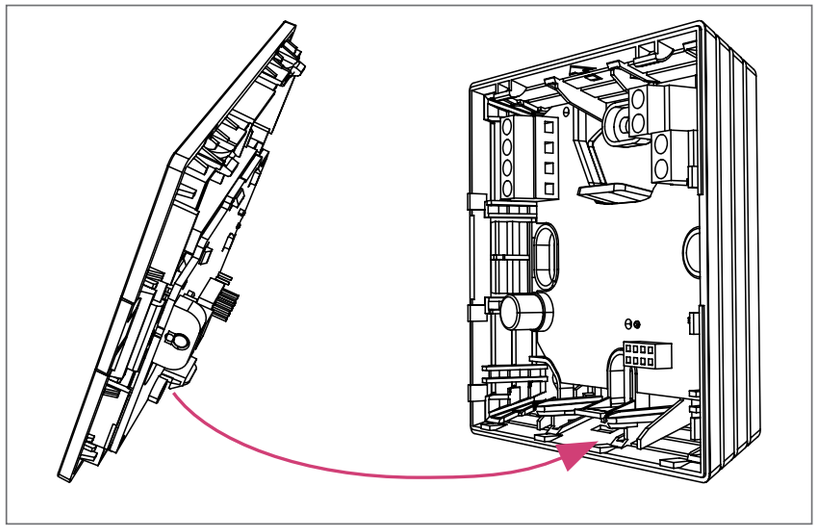
Przed zamknięciem obudowy upewnić się, że dwie strzałki są zwrócone do siebie.

4 Zamocować zawiasy.



5 Umieścić ostrożnie zatrzask pokrywy w odpowiednim miejscu tylnej obudowy i

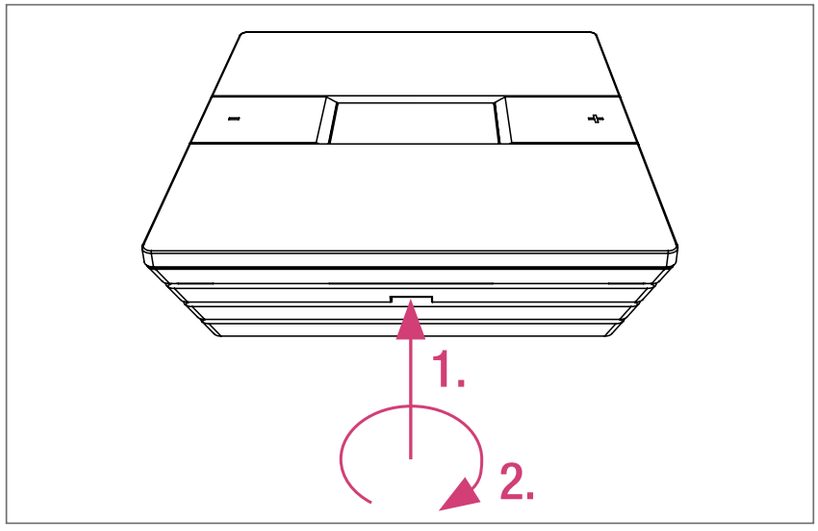
zamknąć ją.



Upewnić się, że zatrzask prawidłowo trzyma pokrywę na obudowie.

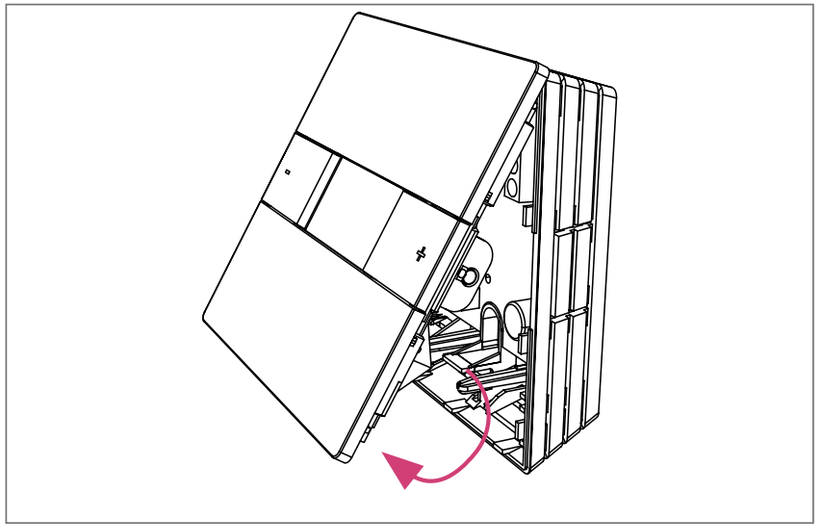
Zdejmowanie pokrywy

1 Zatrzask pokrywy ostrożnie wcisnąć do góry odpowiednim narzędziem.

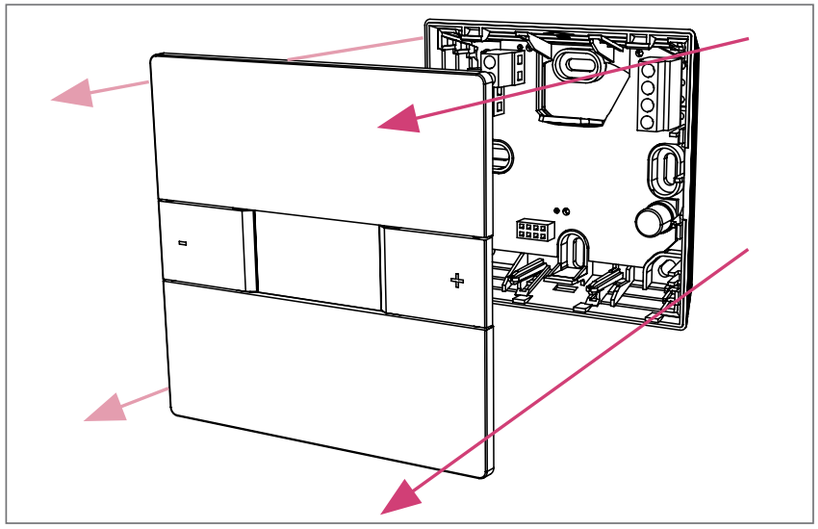


Zalecana szerokość narzędzia: 5 mm.

2 Odciągnąć dół pokrywy od tylnej obudowy.

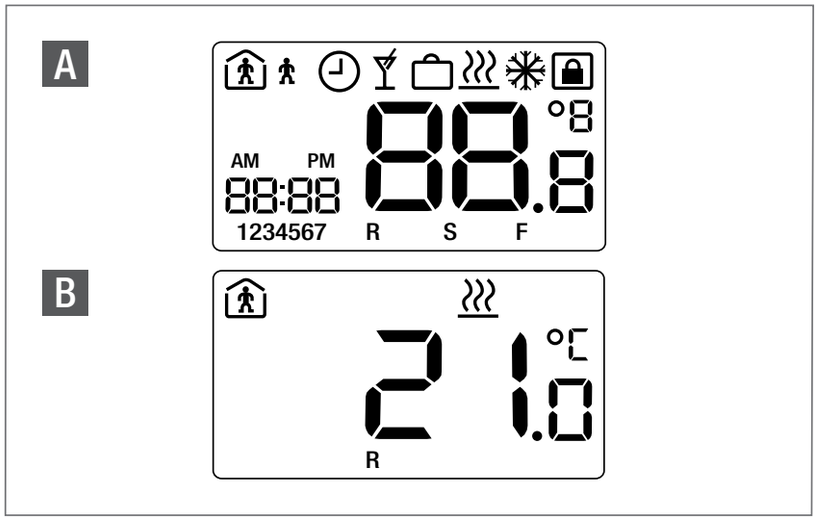


3 Zdjąć pokrywę i odłożyć w bezpieczne miejsce.



Sterowanie regulatorem i wyświetlacz

Pierwsze włączenie



A *Po włączeniu wszystkie segmenty LCD są włączone przez dwie sekundy.*

B *Po starcie regulator pokojowy wyświetla standardowy obraz.*

Przy pierwszym włączeniu regulator pokazuje ustawienia fabryczne. Po przerwie w dostawie prądu regulator nadal pracuje w trybie ustawionym przed wyłączeniem prądu. Dzieje się to przy braku prądu trwającym do 15 godzin, jeśli regulator wcześniej pracował przez 24 godziny.

W przypadku przerwy w dostawie prądu ustawienia parametrów instalatora pozostają zapisane.

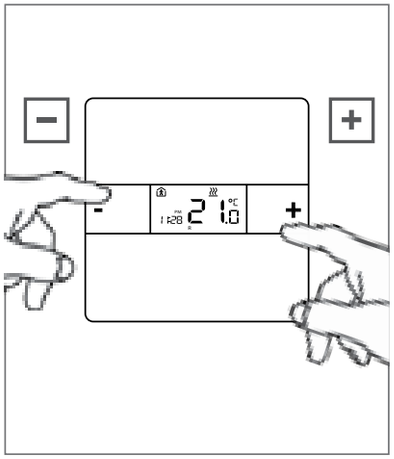
Przyciski regulatora

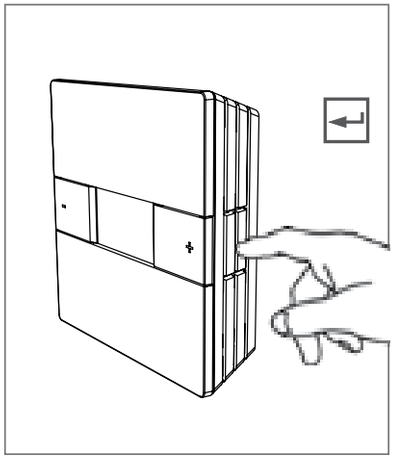
− Obniżanie temperatury. Także „powrót“ w menu ustawień

+ Podnoszenie temperatury. Także „dalej“ w menu ustawień

↵ Wprowadzanie / Koniec

Migające symbole lub liczby można zmieniać



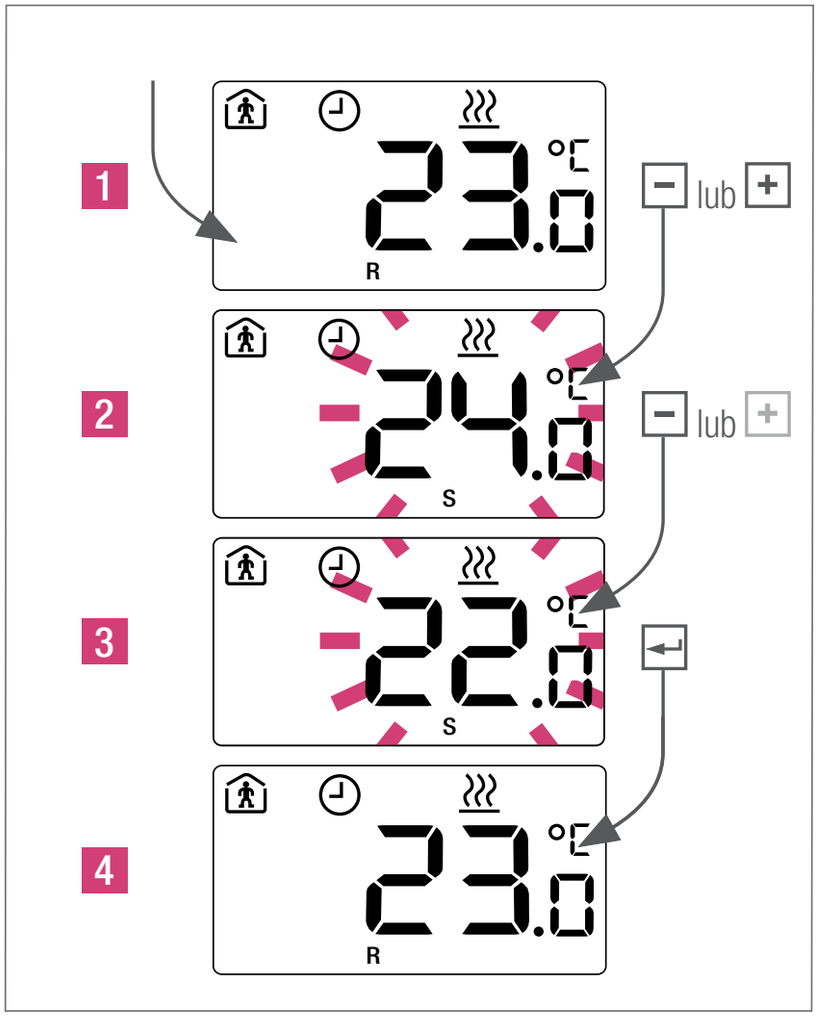


Symbole LCD

Symbol	Opis	Objaśnienie
	Temperatura	Wyświetla faktyczną temperaturę pomieszczenia (R) lub wartość zadaną (S). Wartość zadana jest określoną przez użytkownika temperaturą docelową.
R	Temperatura pomieszczenia	Wyświetlana temperatura jest temperaturą aktualną
S	Wartość zadana	Wyświetlana temperatura jest temperaturą docelową (zadaną).
	Tryb grzewczy aktywny	Tryb grzewczy jest aktywny
	Tryb standardowy	Tryb standardowy jest aktywny
	Tryb zredukowany	Tryb zredukowany jest aktywny (oszczędzanie energii)
	Program sterowania czasowego	Regulator wybiera automatycznie tryb standardowy lub zredukowany na podstawie zewnętrznego programu sterowania czasowego
	Tryb blokady	Chroni regulator pokojowy przed dostępem osób nieupoważnionych

Ustawianie wartości zadanej

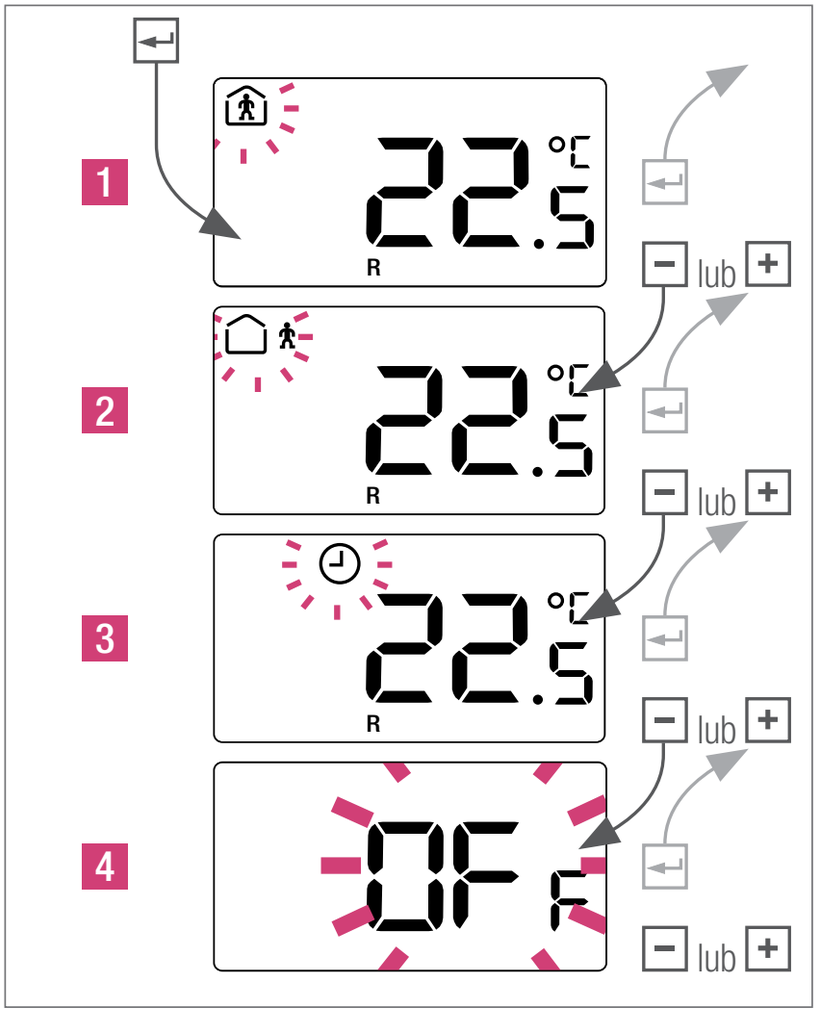
Obniżanie wartości zadanej



Aby zobaczyć wartość zadaną, nacisnąć raz + / − (patrz informacje na następnej stronie).

Tryby pracy

Wybór trybu pracy - regulator standardowy



1 *Tryb standardowy: standardowa wartość zadana 22 °C*

2 *Tryb zredukowany: standardowa wartość zadana 18 °C*

3 *Tryb automatyczny: tylko jeśli jest podłączony zewnętrzny program sterowania czasowego*

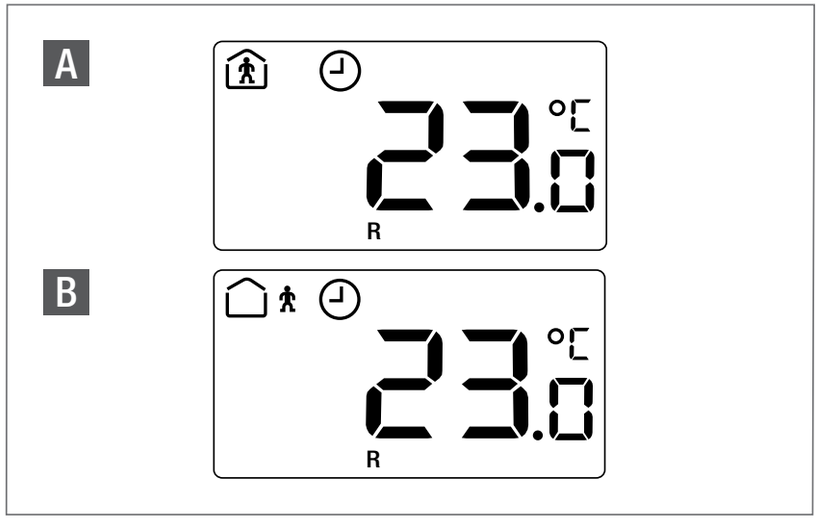
4 *Tryb pracy OFF/WYŁ (opcjonalnie)*

Jeśli regulator Nea jest wyłączony (OFF/WYŁ), działa automatyczna ochrona

przed zamarzaniem. Gdy temperatura spadnie poniżej 5°C, aktywuje się zawór grzewczy.

Jeśli jest aktywny zewnętrzny program sterowania czasowego i wyświetla się zegar, to zmiana wartości zadanej jest tymczasowa. Ręcznie nastawiona wartość zadana obowiązuje tylko do następnej zmiany w programie sterowania czasowego. - Jeżeli wyświetla się tryb standardowy lub zredukowany, wówczas zmiana wartości temperatury w tym trybie będzie stała, jednakże jeśli wyświetla się symbol zegara wówczas temperatura będzie aktywna do momentu przejścia w inny tryb pracy.

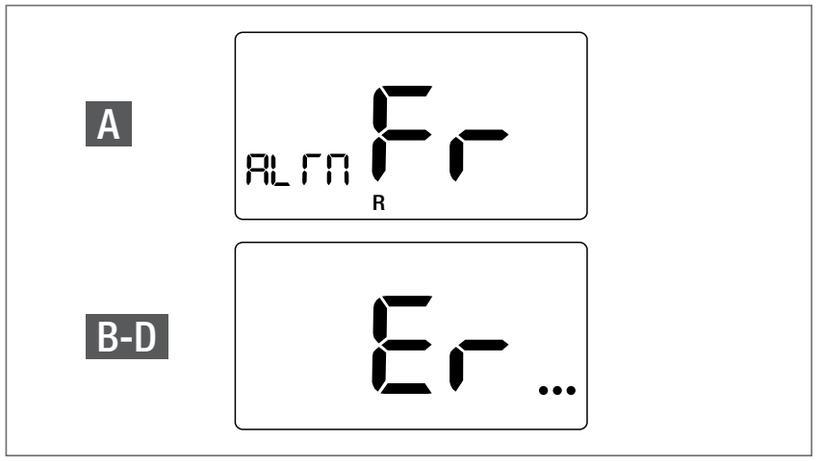
Tryb automatyczny - ustawienia standardowe



A *Aktywny program sterowania czasowego: tryb standardowy*

B *Aktywny program sterowania czasowego: tryb zredukowany*

Informacje na wyświetlaczu



A *Aktywna ochrona przed zamarzaniem*

B *Er 4 – Temperatura pomieszczenia poza zakresem pomiarowym*

C *Er 5 – Przerwa na czujniku temperatury pomieszczenia*

D *Er 6 – Zwarcie na czujniku temperatury pomieszczenia*

Informacja o ochronie przed zamarzaniem jest wyświetlana do momentu naciśnięcia dowolnego przycisku.

Informacje o ogólnych funkcjach

Ochrona zaworów

W celu ochrony zaworów, odpływ jest otwierany co tydzień na 5 minut. Zapobiega to zakleszczeniu zaworu podczas dłuższego przestoju.

Modulacja szerokości impulsów

Temperatura pomieszczenia jest regulowana poprzez czasowe otwieranie zaworów. Na długość czasu otwarcia zaworów wpływa ilość doprowadzonej energii.

Regulator PI

Regulator PI optymalizuje wynik regulacji, stopniowo dopasowując swój sygnał sterowania do zapotrzebowania instalacji. W systemach ogrzewania płaszczyznowego ta funkcja optymalizacyjna musi być używana bardzo ostrożnie.

Czyszczenie regulatora pokojowego REHAU Nea

Do czyszczenia używać tylko miękkiej, suchej szmatki bez rozpuszczalników.



Przepalony bezpiecznik oznacza błąd w instalacji. Dlatego przed wymianą bezpiecznika urządzenia muszą być sprawdzone przez specjalistę.

Dane techniczne

	Nea H 230 V	Nea H 24 V***
Napięcie robocze	230V-AC+/-10%	24V-AC+20%-10%
Max prąd zestyku	0,2 A*	1 A*
Bezpiecznik	0,63 A T	1 A T
Bezpieczeństwo**	klasa II	klasa III
Max. ilość siłowników termicznych	5 x 3 W	
Stopień ochrony	IP30	
Sposób działania	1.Y	
Stopień zabrudzenia	2	
Pomierzona próba napięciowa napięciem udarowym	4kV	
Ochrona przed zamarzaniem	5 °C	
Funkcja ochrony zaworów	5 min/tydzień	
Wymiary, przód	88 x 88 mm	
Wymiary, tył	75 x 75 mm	
Głębokość	26 mm	
Zakres temperatur	6…37 °C	
Temperatura przechowywania	-20 do 65 °C	
Temperatura otoczenia	0 do 50 °C	
Wzgl. wilgotność powietrza	max. 80 %, bez skraplania	

* *obciążenie rezystancyjne*

** *Przy właściwym montażu są spełnione wymagania klasy ochronnej.*

*** *Do zasilania użyj transformatora SELV o bezpiecznym obniżonym napięciu zasilania*



NEA H 24 V & NEA H 230 V

TERMOSTAT DE CAMERĂ REHAU

INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZATOR ȘI GHID DE INSTALARE RAPIDĂ

www.rehau.ro

DE
EN
CZ
ES
FR
GR
HU
IT
NL
PL
RO
RS
RU
SE
TR

Cuprins

Reperele din furnitura de livrare 176
Introducere 177
Conformitatea şi securitatea produsului 177
Informații privind securitatea 177
Setările parametrilor de către instalator, nivelul expert 178
Poziția de montare și instalarea 179
Demontarea carcasei termostatului Nea 185
Comenzile şi afişajul termostatului . . .186
Reglarea temperaturii setate 188
Moduri de funcționare 188
Mesaje afişate 189
Informații privind funcțiile generale . . .189
Date tehnice 190

Securitate

Informații importante

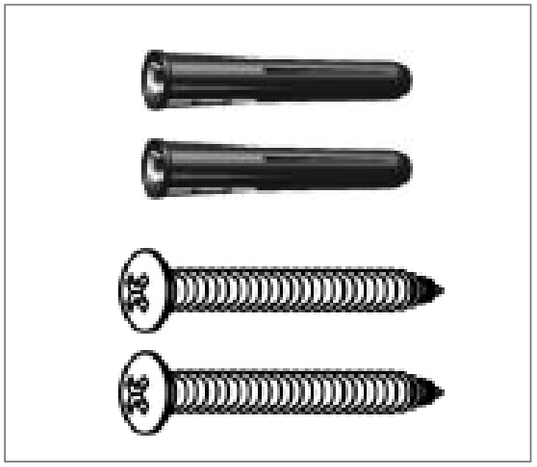
În beneficiul dvs.

În măsura în care este prevăzut alt scop de utilizare decât cel descris în aceste Informații tehnice, utilizatorul trebuie să consulte firma REHAU şi să primească acordul scris al firmei REHAU înaintea utilizării. În cazul în care se omite acest lucru, răspunderea pentru această utilizare revine exclusiv utilizatorului respectiv. Întrebuințarea, utilizarea şi prelucrarea produselor depăşesc în acest caz posibilitățile noastre de verificare. Dacă totuşi se produce un caz de răspundere civilă, aceasta este limitată pentru toate pagubele la valoarea produselor livrate de noi şi utilizate de dumneavoastră. Drepturile conform declarațiilor de garanție date se sting în cazul unor scopuri de utilizare, care nu sunt descrise în Informațiile tehnice.

Reperele din furnitura de livrare



Termostat (1 buc)



Dibluri & şuruburi (2 buc)



Manual (1 buc)

Introducere

Vă mulțumim pentru achiziționarea termostatului de cameră Nea de la REHAU. Nea H este un termostat de cameră programabil, disponibil în versiuni pentru 24 V și 230 V, care permite reglarea simplă a temperaturii furnizate de sistemul dvs de încălzire.

Prin achiziționarea unui termostat de cameră Nea de la REHAU ați optat pentru un echipament electronic ce vă permite să reglați individual aplicațiile de încălzire prin suprafețe, ca de exemplu, prin pardoseală, în perete sau cu panouri de plafon, pentru hoteluri, clădiri rezidențiale și de birouri. Comanda individualizată pentru fiecare cameră poate fi implementată în funcție de tipul de sistem. Economii de energie considerabile sunt posibile prin reducerea temperaturii.

Sperăm că veți fi mulțumiți de utilizarea produsului

Conformitatea și securitatea produsului

Conformitatea produsului

Acest produs îndeplinește cerințele:

- Directivei 2014/30/EU privind compatibilitatea electromagnetică
- Directiva Joasa Tensiune 2014/35/EU

Informații privind securitatea



Utilizați conform reglementărilor.

Termostatul de cameră Nea H este destinat controlului sistemelor de încălzire prin suprafețe a locuințelor, cu agent apă caldă, și nu pentru comanda sau supravegherea debitului. În acest context, Nea H trebuie utilizat exclusiv pentru acționarea actuatoarelor termice. Producătorul nu este răspunzător pentru utilizarea necorespunzătoare.



Specialiști autorizați

Instalația electrică trebuie realizată conform reglementărilor naționale în vigoare și reglementărilor companiei locale de

distribuție a energiei electrice. Aceste instrucțiuni necesită cunoștințe de specialitate corespunzătoare unui stagiu recunoscut oficial pentru una din următoarele profesii:

- instalator de echipamente electrice sau inginer electronist

conform reglementărilor internaționale și profesiilor comparabile din legislația specifică țării dvs.



Surse de pericol

Înainte de demontarea carcasei, termostatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare cu electricitate sau de la siguranță.



Cazuri de urgență

Întrerupeți tensiunea la întregul sistem de comandă individuală a temperaturii camerei.

Setările parametrilor de către instalator, nivelul expert

Termostatul Nea este echipat cu diverși parametri. Aceștia pot fi modificați cu ușurință pentru a corespunde aplicației dvs. Consultați secțiunea Service Nea și Parametrii Expert la www.rehau.ro/nea.



Parametrii pot fi introduși numai de către un instalator sau o persoană calificată. Modificarea acestor parametri poate avea consecințe grave asupra sistemului de încălzire.

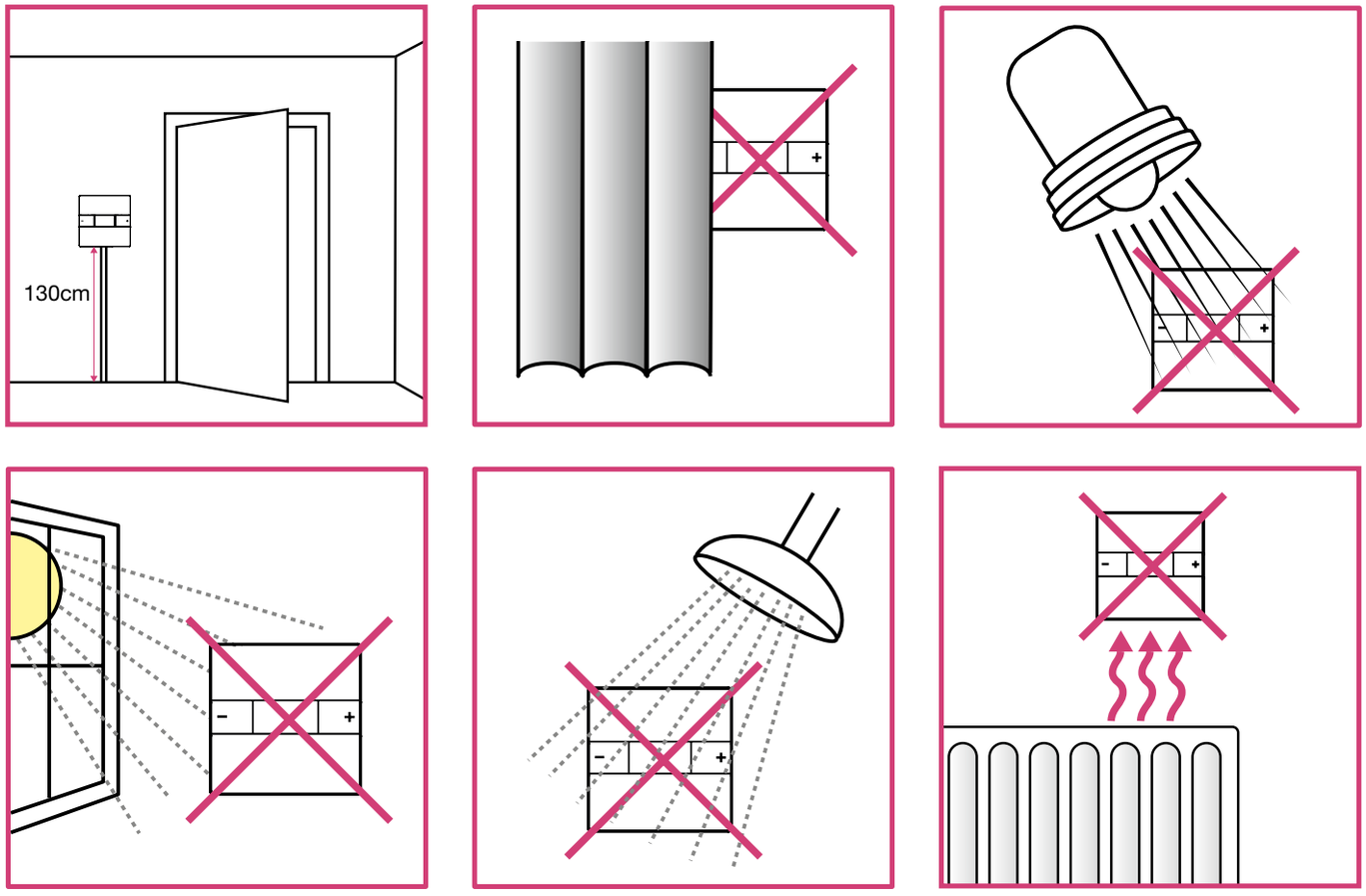


Vă rugăm să înscrieți orice fel de modificări ale parametrilor în secțiunea de note pentru instalator.

Poziția de montare și instalarea

Pentru asigurarea unei funcționări fără probleme și a unui control eficient, este bine ca termostatul Nea să fie amplasat într-o zonă lipsită de curenți de aer și la o înălțime de 130 cm de la podea.

Nu amplasați termostatul în apropierea unei surse de căldură, în spatele perdelelor, în zone cu insolație directă sau într-o zonă cu umiditate ridicată.



- A nu se amplasa pe pereți exteriori

Instalarea







1 Montarea pe perete

Pentru amplasarea pe perete, marcați și montați partea fixă a carcasei pe perete. Termostatul Nea este compatibil cu carcasele de perete care au distanța între orificii de 60 cm.

2 Conexiuni ale cablajului

Conductor masiv și împletit

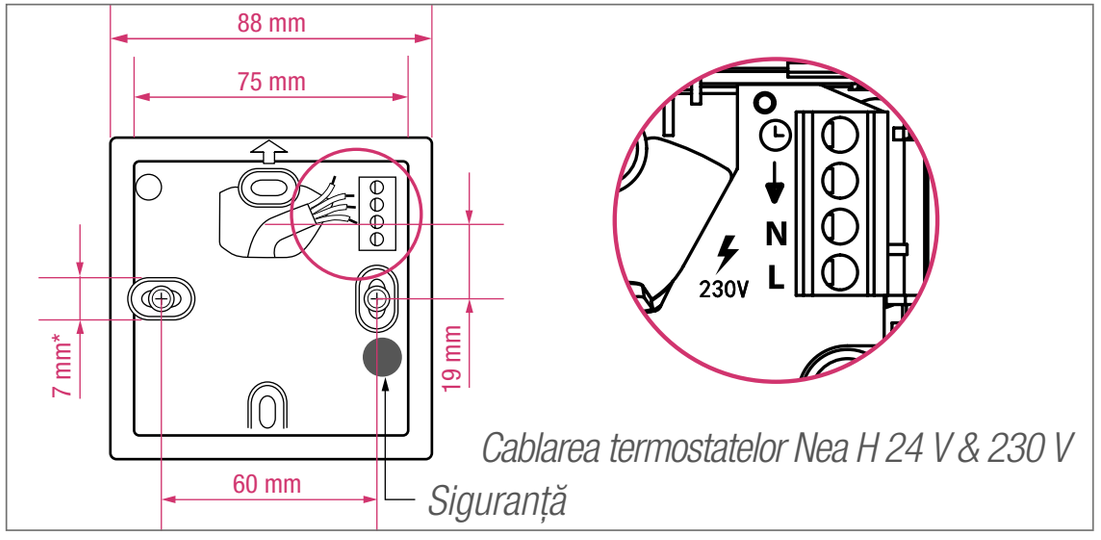
230V: 1,5 mm^2 pătrați

24V: 0,75 mm^2 – 1,5 mm^2 pătrați

A 55 mm

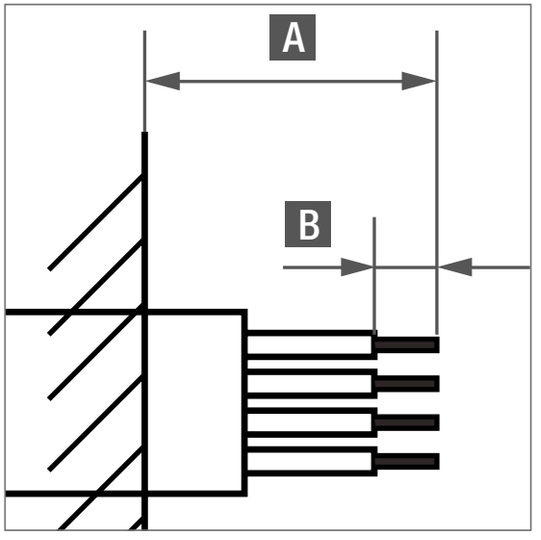
B 8 mm

** înșurubați complet*

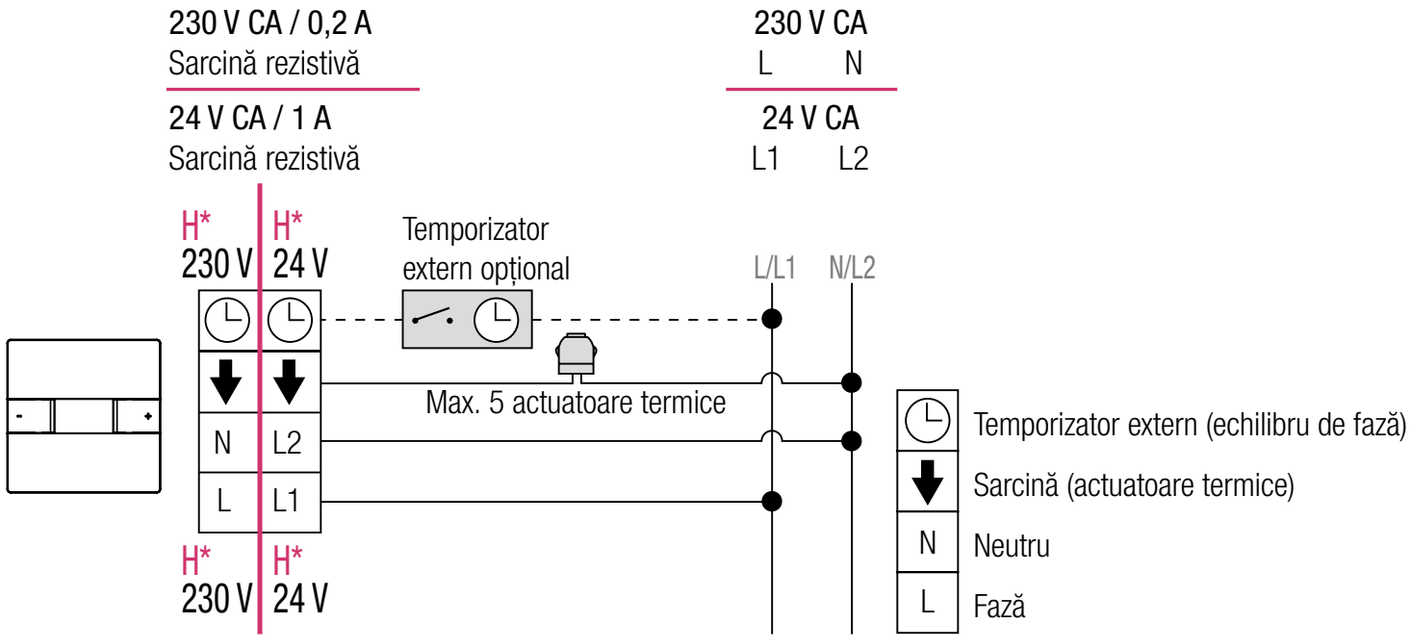


Cablarea termostatelor Nea H 24 V & 230 V

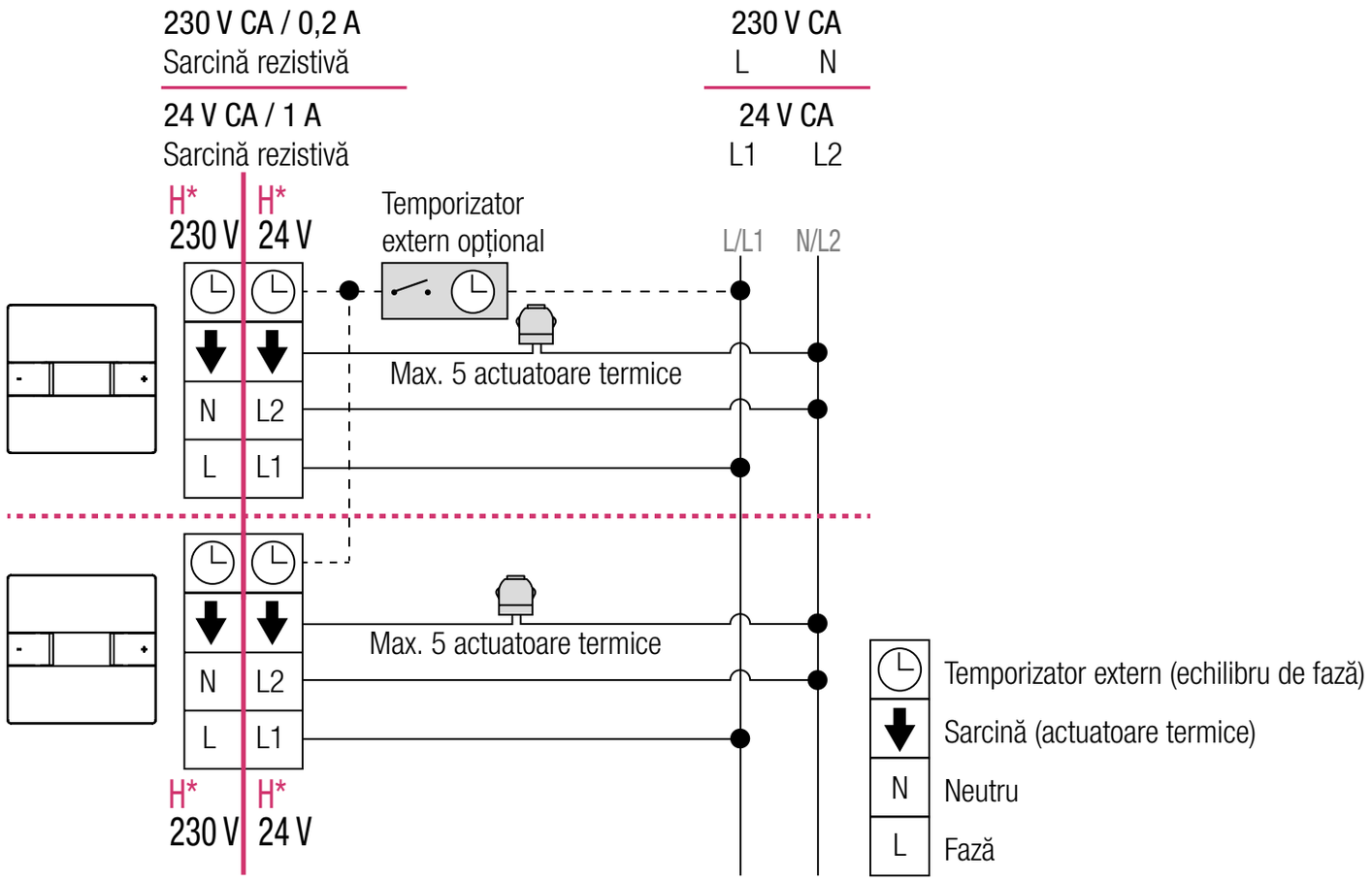
Siguranță



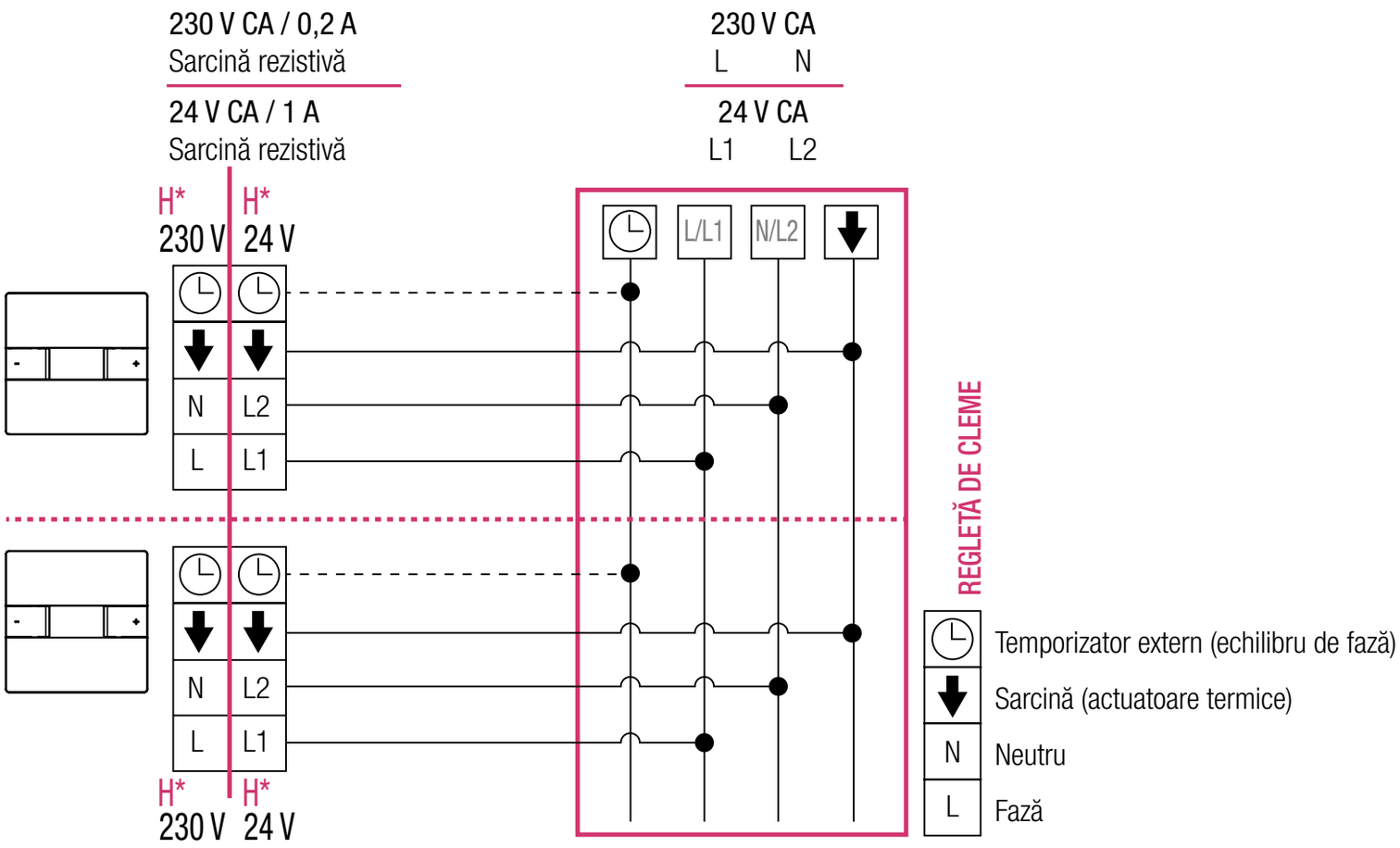
Cablarea termostatului Nea H



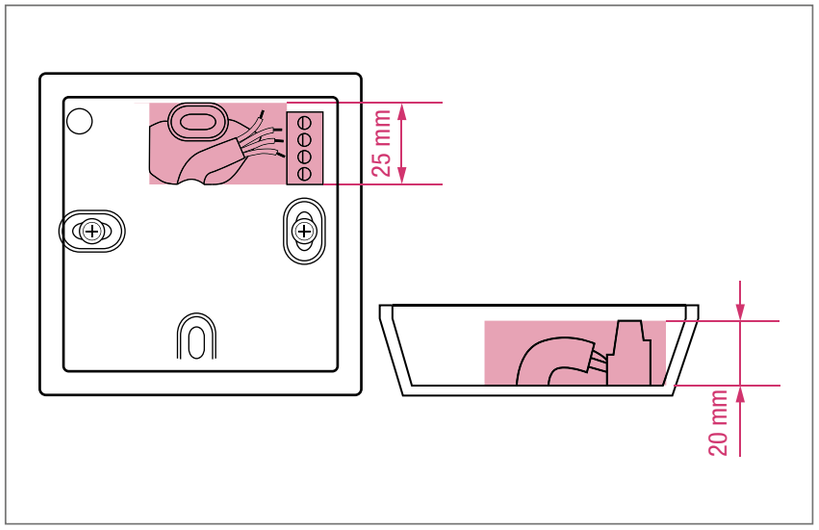
** Termostatele de cameră Nea H 230 V și 24 V sunt modele diferite*



** Termostatele de cameră Nea H 230 V și 24 V sunt modele diferite*

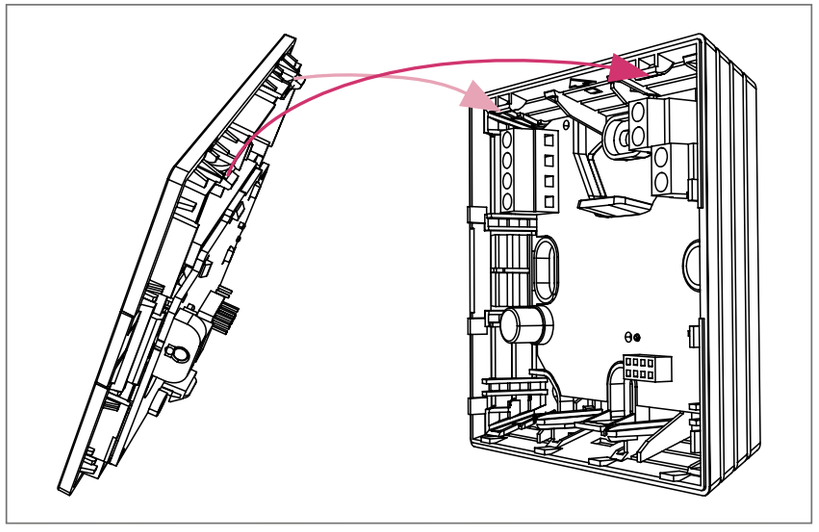


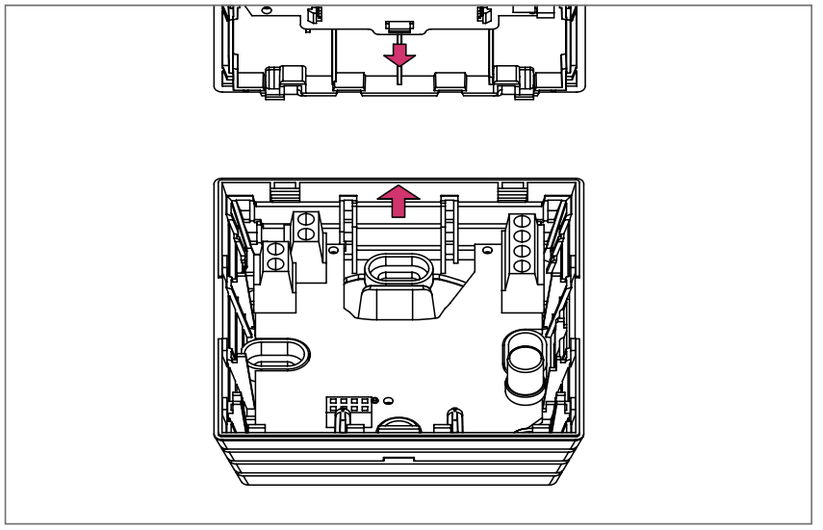
** Termostatele de cameră Nea H 230 V și 24 V sunt modele diferite*



Desfășurarea cablului trebuie limitată la zona colorată.

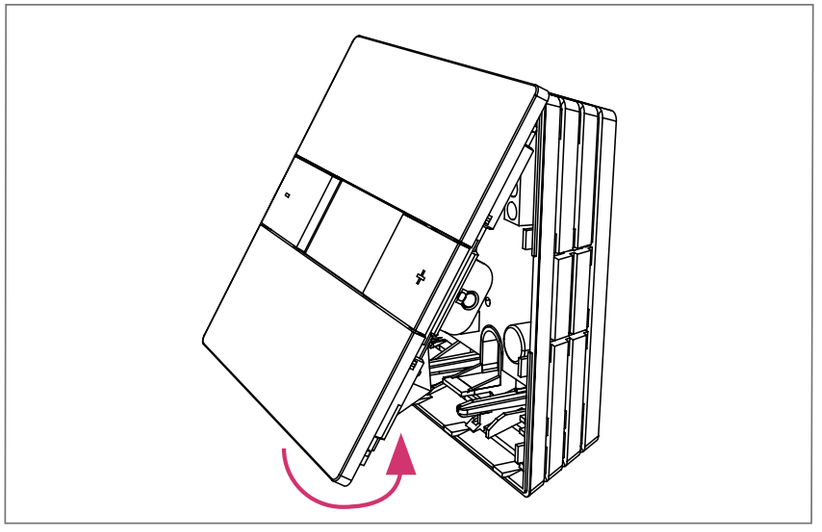
3 Montați capacul carcasei pe partea fixă a acesteia, potrivind mai întâi elementele de prindere articulate.





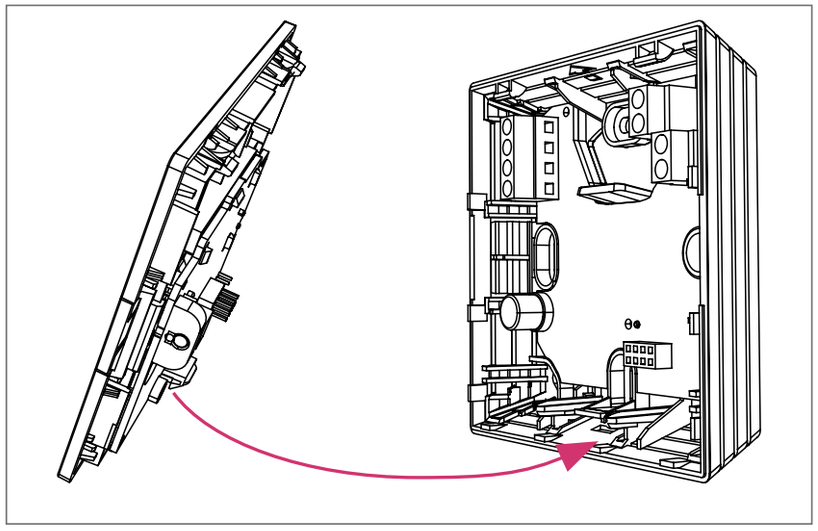
Înainte de închidere, asigurați-vă că cele două săgeți sunt aliniate corespunzător.

4 Mai întâi localizați elementul de prindere articulat.



5 Amplasați cu atenție elementul de

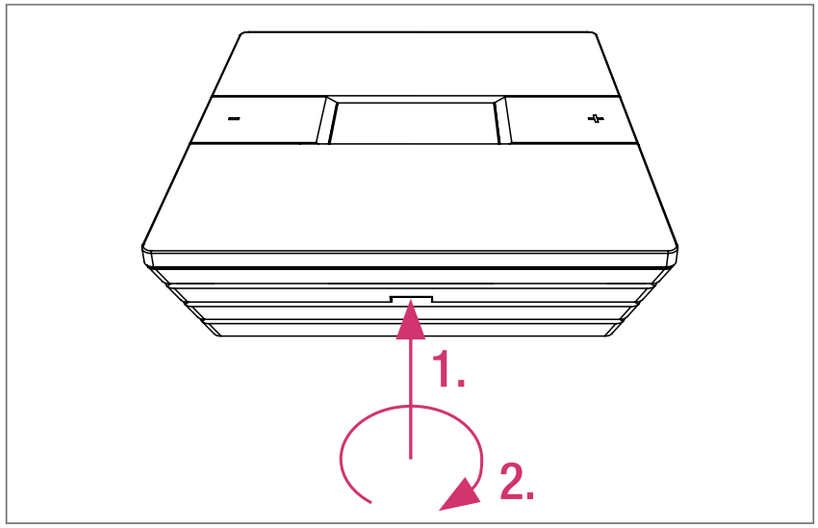
prindere al capacului carcasei în locația din partea fixă.



Elementul de prindere trebuie asigurat în partea fixă a carcasei.

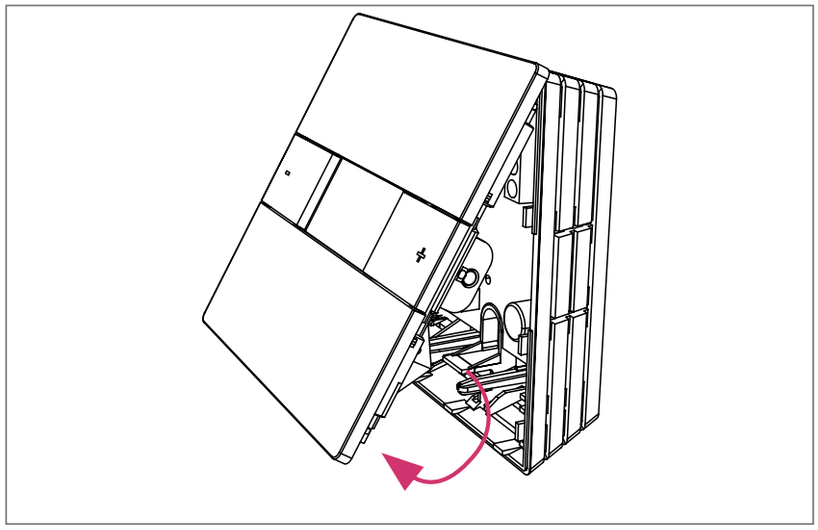
Demontarea carcasei termostatului Nea

1 Cu ajutorul unei scule ușoare, împingeți vertical elementul de prindere al capacului carcasei.

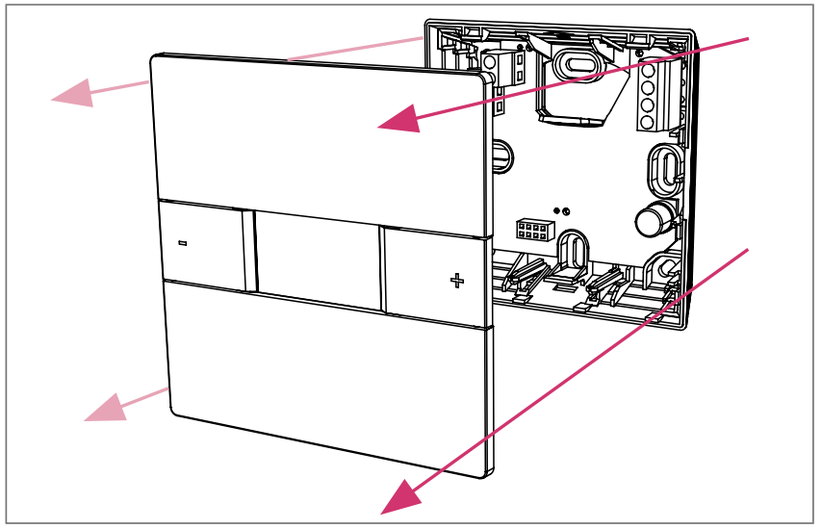


Lățimea recomandată a sculei este de 5 mm.

2 Împingeți baza capacului carcasei, îndepărtând capacul de pe partea fixă.

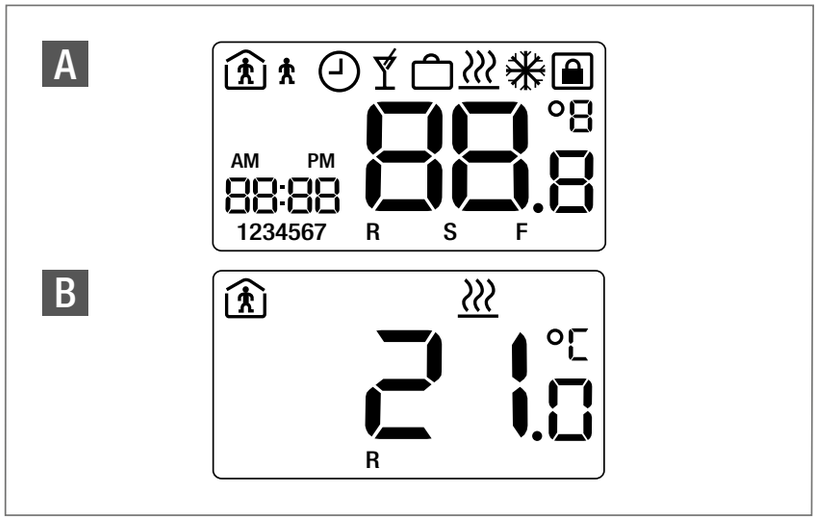


3 Scoateți capacul și așezați-l într-un loc sigur.



Comenzile și afișajul termostatului

Prima pornire



A *După pornire, toate simbolurile LCD vor fi active timp de 2 secunde.*

B *După inițializare, termostatul va afișa în format standard.*

Termostatul de cameră pornește cu setările din fabrică. După o întrerupere în alimentare, termostatul va continua să funcționeze în modul în care s-a aflat înainte de întrerupere, până la 15 ore, dacă unitatea a fost în prealabil alimentată continuu timp de 24 de ore.

Setările de parametri realizate de către instalator și programele cu temporizare sunt salvate în caz de întrerupere a alimentării.

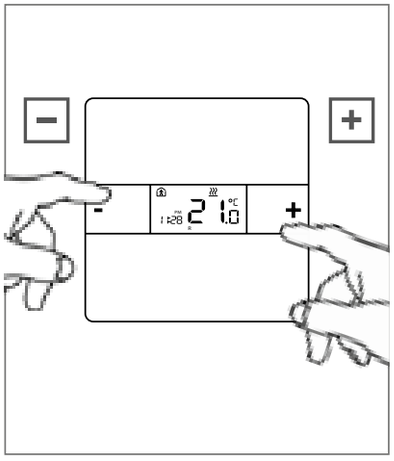
Funcțiile tastelor

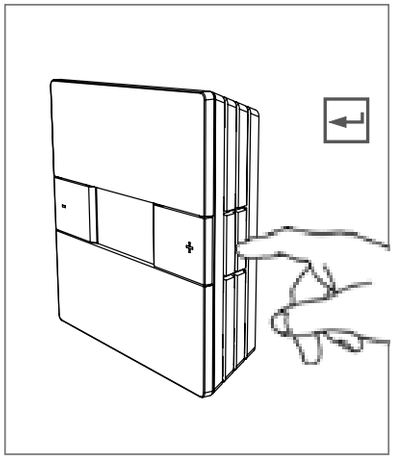
− Reducere temperatură sau revenire la setările din meniu

\+ Creștere temperatură sau înaintare în setările din meniu

↵ Enter / Exit

Simbolurile sau cifrele care luminează intermitent pot fi modificate



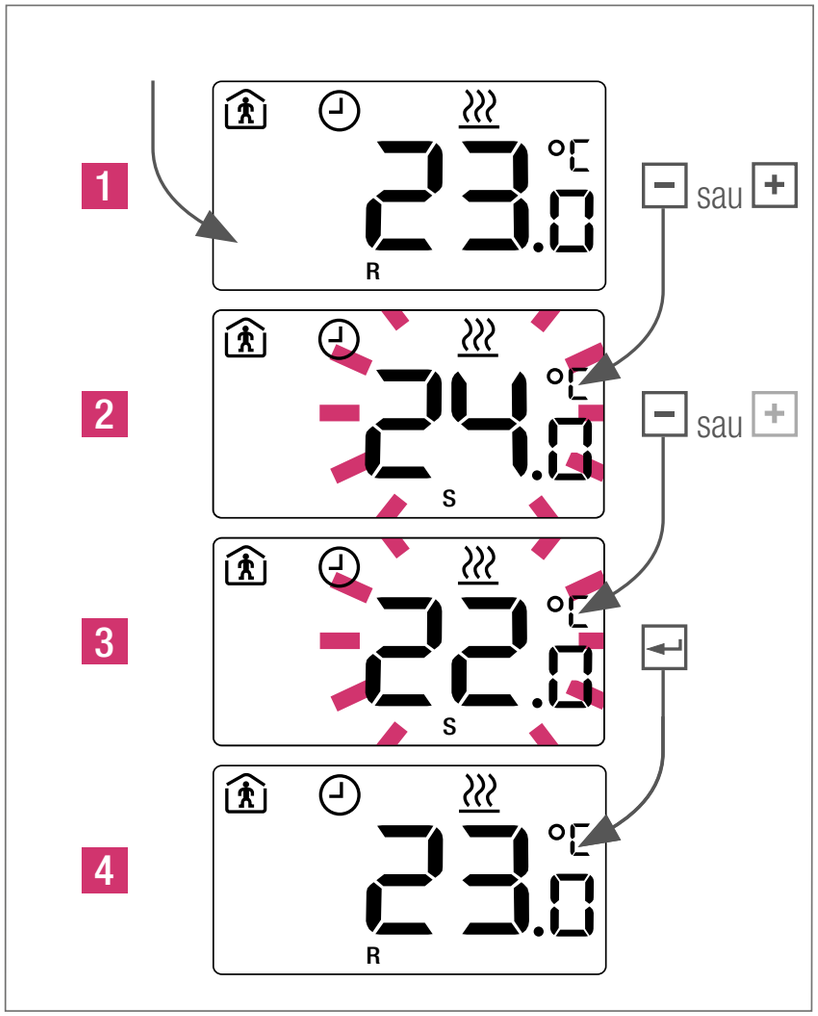


Simboluri LCD

Indicator	Descriere	Explicații
	Temperatura	Afișează temperatura efectivă (R) sau temperatura setată (S) din cameră. Temperatura setată este temperatura din cameră solicitată de către dvs.
R	Temperatura camerei	Valoarea afișată este temperatura efectivă curentă din cameră
S	Temperatura setată	Valoarea afișată este temperatura din cameră pe care ați solicitat-o.
	Încălzirea activată	Modul încălzire este activat
	Modul normal	Modul de funcționare în regim normal este activat
	Modul redus	Modul de funcționare în regim redus este activat
	Programare temporizator	Termostatul va selecta automat modul de funcționare între regimul normal sau redus pe baza comenzii de la temporizatorului extern.
	Modul blocare	Protejează termostatul de cameră împotriva accesului neautorizat

Reglarea temperaturii setate

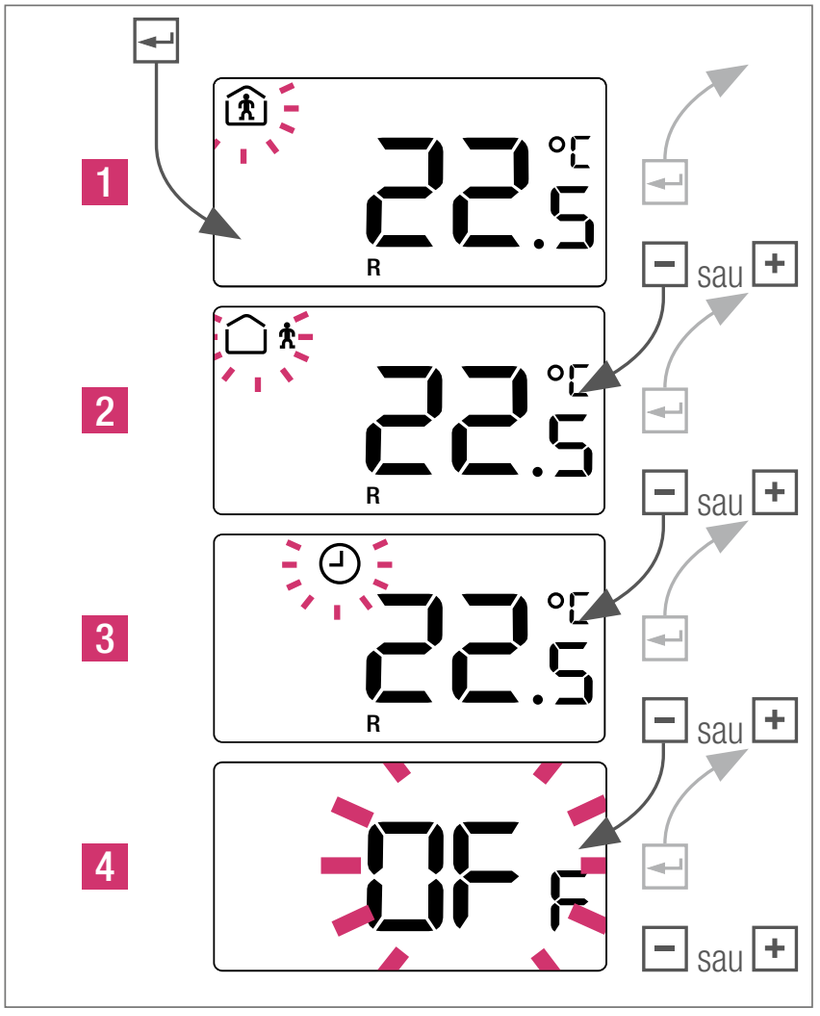
Modificarea temperaturii setate



Pentru a vizualiza punctul de temperatură setat, apăsați o singură dată ⊞ / ⊟ *(a se vedea informațiile de pe pagina următoare).*

Moduri de funcționare

Selectare - termostat standard



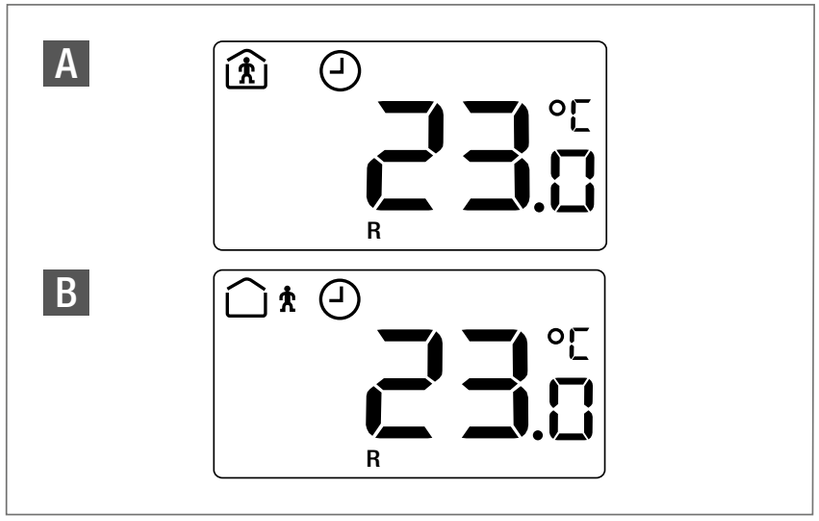
1 *Funcționare normală: setare implicită 22ºC*
2 *Funcționare în regim redus: punct de setare 18ºC*
3 *Funcționare automată: numai cu temporizator*
4 *Mod funcționare off (opțional)*

La setarea OFF, este activată protecția anti-îngheț. Dacă

temperatura scade sub 5 ºC va fi deschis circuitul de încălzire.

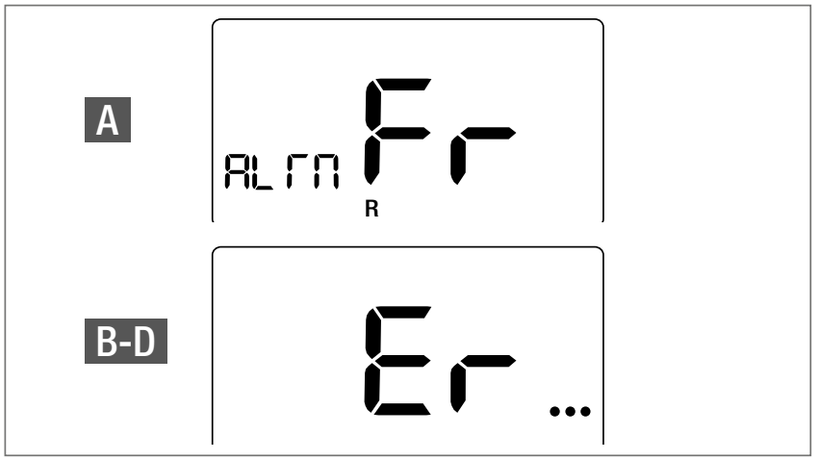
Dacă este activat un temporizator extern și ceasul este afișat, atunci modificarea temperaturii setate e temporară. Valoarea setată va reveni la cea corespunzătoare regimului normal / redus, la următoarea modificare a programării temporizatorului. Dacă ceasul nu este afișat, atunci schimbarea valorii de referință este permanentă.

Auto - termostat standard



A *Program temporizare activat; mod normal*
B *Program temporizare activat; mod redus*

Mesaje afișate



A *Protecție anti-îngheț activată*
B *Er 4 – Temperatura camerei în afara intervalului senzorului*
C *Er 5 – Senzor de temperatură a camerei, extern, defect*
D *Er 6 – Circuit senzor de temperatură a camerei, extern*

Afișarea protecției anti-îngheț poate fi întreruptă prin apăsarea oricărei taste.

Informații privind funcțiile generale

Protejarea ventilelor

Pentru protejarea ventilelor, se pornește circuitul timp de 5 minute în fiecare săptămână. Această funcție previne blocarea mecanismului din cauza perioadelor îndelungate de inactivitate.

Modularea lățimii impulsului

Controlul temperaturii camerei se obține prin deschiderea și închiderea ventilelor de comandă a circuitului, pentru perioade de timp definite. Durata de deschidere a acestora este dată de alimentarea cu energie solicitată.

Comanda proporțional integrativă (PI)

Comanda PI reglează progresiv semnalul de comandă în funcție de solicitarea sistemului, în vederea optimizării rezultatului. Această optimizare trebuie aplicată cu un nivel mare de sensibilitate pentru încălzirea și răcirea suprafețelor.

Curățirea termostatului dvs. Nea

Pentru curățire, utilizați numai material textil moale, uscat și fără solvenți.



O siguranță arsă poate să indice o eroare în sistemul dvs. Înainte de a înlocui siguranța, sistemul trebuie verificat de către un specialist autorizat.

Date tehnice

	Nea H 230 V	Nea H 24 V***
Tensiune de funcționare	230V-CA+/-10%	24V-CA+20%-10%
Curent max. de comutare	0,2 A*	1 A*
Siguranță	0.63 A T	1 A T
Securitate**	Clasa II	Clasa III
Nr. max. dispozitive de acționare	5 x 3 W	
Grad de protecție	IP30	
Acțiune	1.Y	
Grad de murdărire	2	
Tensiune nominală a impulsului	4 kV	
Funcționare anti-îngheț	5 °C	
Funcție protecție valve	5 min/săptămână	
Dimensiuni parte frontală	88 x 88 (mm)	
Dimensiuni parte posterioară	75 x 75 (mm)	
Adâncime	26 (mm)	
Valori de utilizare	6 .... 37 °C	
Temperatură de depozitare	de la -20 la 65 °C	
Temperatură ambientală	de la 0 la 50 °C	
Umiditate relativă	Max. 80 %, fără condensare	

* *Sarcină rezistivă*

** *Printr-o instalare corectă, cerințele clasei de protecție sunt îndeplinite.*

*** *Pentru alimentare electrică, se va utiliza un transformator tip SELV*



NEA H 24 V & NEA H 230 V

REHAU SOBNI REGULATOR

UPUTSTVO ZA UPOTREBU I BRZU MONTAŽU

www.rehau.rs

DE
EN
CZ
ES
FR
GR
HU
IT
NL
PL
RO
RS
RU
SE
TR

Sadržaj

Obim isporuke 192
Uvod 193
Usaglašenost proizvoda i bezbednost . .193
Informacije o bezbednosti 193
Podešavanje parametara od strane instalatera - stručnjaka. 194
Mesto za montažu 195
Skidanje poklopca 201
Komande i prikazi na regulatoru 202
Podešavanje zadate vrednosti 204
Režimi rada 204
Prijava prikaza 205
Informacije o opštim funkcijama 205
Tehnički podaci 206

Bezbednost

Važne informacije

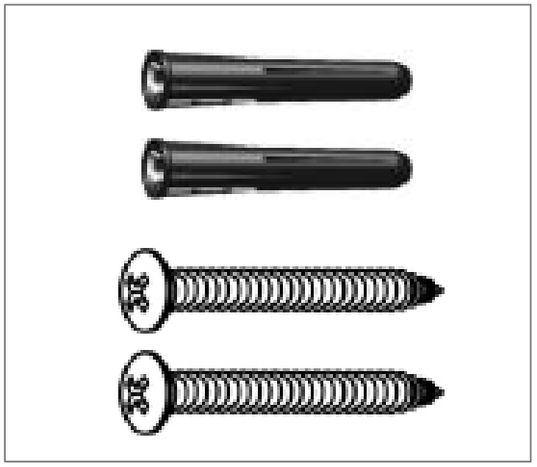
Vaša prednost

Ukoliko se predviđeni način primene razlikuje od primene opisane u odgovarajućim važećim tehničkim informacijama, korisnik mora da se konsultuje sa firmom REHAU i da pre upotrebe pribavi isključivo pismenu saglasnost firme REHAU. Ukoliko ona izostane, upotreba prelazi u isključivu odgovornost dotičnog korisnika. Primena, korišćenje i modifikacija proizvoda se u tom slučaju nalaze izvan naše kontrole. Ako i dalje bude postojala mogućnost odgovornosti, onda je ona za svu nastalu štetu ograničena na vrednost robe koju smo mi isporučili, a Vi upotrebili. Pravo na zahteve po osnovu pružene garancije se gubi kod onih načina primene koji nisu opisani u ovim tehničkim informacijama.

Obim isporuke



Regulator (1 kom.)



Tiplovi & zavrtnji (po 2. kom)



Priručnik (1 kom.)

Uvod

Zahvaljujemo Vam se na kupovini REHAU sobnog regulatora Nea. Nea H je digitalni sobni regulator temperature sa programatorom, koji se proizvodi u varijanti 24 V i 230 V i omogućava jednostavno podešavanje temperature vašeg sistema za grejanje.

Kupovinom REHAU sobnog regulatora Nea odlučili ste se za sobni regulator, kojim možete da regulišete sistem površinskog grejanja u različitim primenama kao što su podno, zidno ili plafonsko grejanje u hotelima, stambenim i poslovnim objektima. Zavisno od dimenzionisanja sistema, može da se vrši i regulacija u pojedinačnim prostorijama po želji. Smanjenjem temperature možete znatno da uštedite energiju..

Nadamo se da ste zadovoljni ovim proizvodom.

Usaglašenost proizvoda i bezbednost

Usaglašenost proizvoda

Ovaj proizvod ispunjava zahteve iz sledećih direktiva EZ:

- Direktiva EZ o elektromagnetnoj podnošljivosti 2014/30/EU
- Pravilnik o električnoj opremi namenjenoj za upotrebu u okviru odredjenih granica napona 2014/35/EU

Informacije o bezbednosti

Namenska upotreba

Sobni regulator temperature Nea H sme da se koristi samo za regulisanje sobne temperature kod hidrauličnih sistema za površinsko grejanje unutar objekata. Nije namenjen za regulisanje temperature polaznog voda ili kontrolu temperature pri režimu grejanja ili hlađenja. U tom kontekstu sobni regulator temperature Nea H može da se koristi isključivo za pokretanje termičkih servo pogona. Proizvođač ne odgovara za nenamensku upotrebu.



Ovlašćeno osoblje

Električna instalacija mora da se izvrši prema važećim nacionalnim propisima i odredbama vašeg lokalnog elektrodistributera. Za ovo uputstvo je potrebno stručno znanje koje odgovara zvanično priznatoj diplomi za jedno od sledećih zanimanja:

- Električar ili elektroničar

Prema međunarodnim odredbama i sličnim zanimanjima u okviru vašeg specifičnog nacionalnog zakonodavstva.



Izvori opasnosti

Pre skidanja poklopca na regulatoru mora da se isključi strujno napajanje.



U slučaju opasnosti

Isključite napon do kompletnog sistema za pojedinačno sobno regulisanje temperature.

Podešavanje parametara od strane instalatera - stručnjaka

Podešavanje parametara i stručnjaci

Nea regulator je opremljen različitim parametrima. Ti parametri mogu lako da se promene u skladu sa vašim specifičnim potrebama. Više detalja vidi kod Nea Servisni i ekspertski parametri na www.rehau.rs/nea.



Molimo Vas da vodite računa o tome da parametre sme da unosi samo instalater ili stručno osoblje. Izmena parametara može da ima ozbiljne posledice na sistem grejanja.

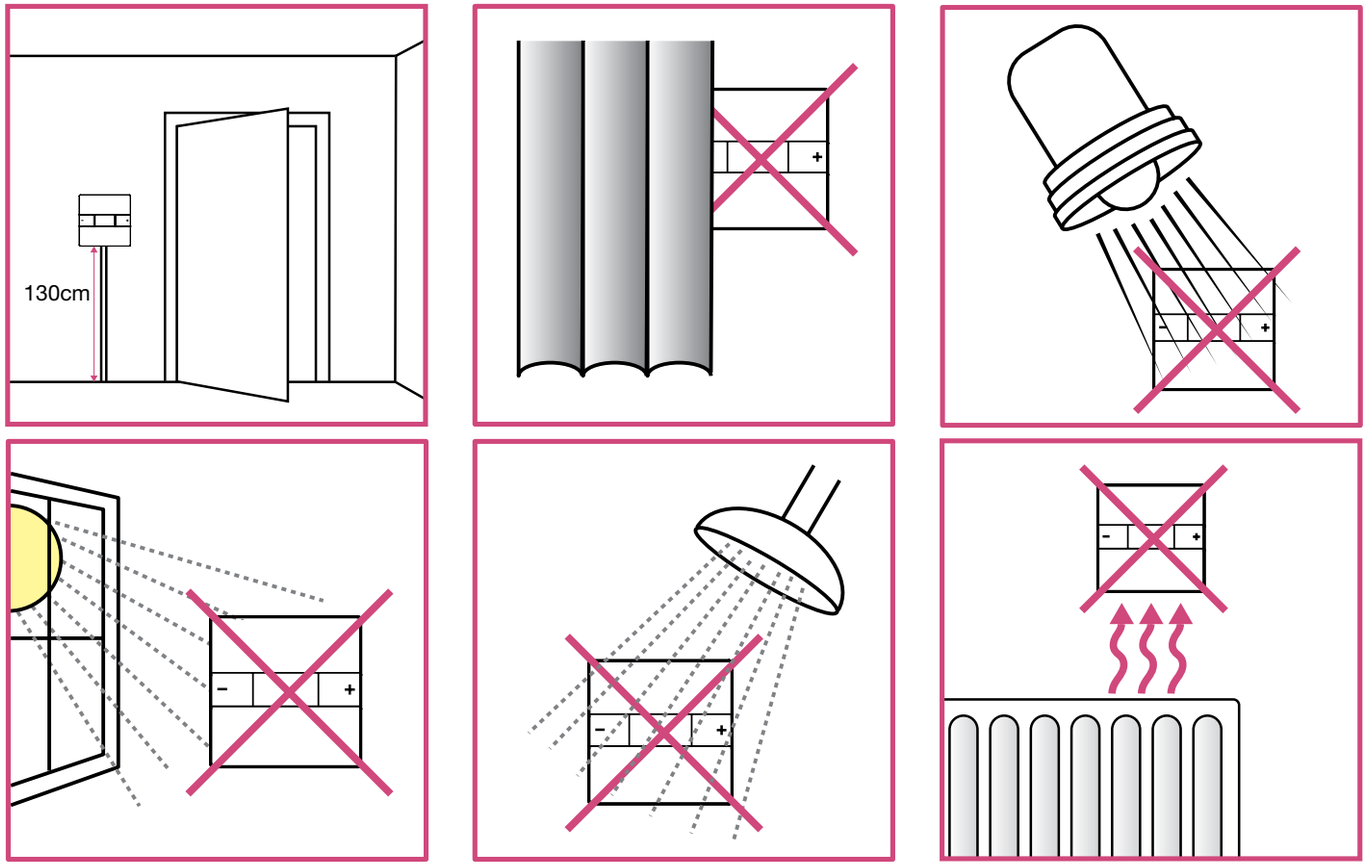


Molimo Vas da u polje „Beleške instalatera“ unesete podatke o svim izmenama parametara.

Mesto za montažu

Da bi se obezbedio pravilan rad i efikasno regulisanje, najbolje je da se Nea sobni regulator montira na mesto gde nema promaje na visini od 130 cm od poda.

Regulator ne montirajte u blizini izvora toplote, iza zavesa, na mestima direktno izloženim sunčevim zracima ili u oblasti sa velikom vazdušnom vlagom.



- Regulator ne postavljajte na spoljašnji zid

Montaža







1 Zidna montaža

Obeležite i montirajte na zid donji deo kućišta. Regulator odgovara zidnim utičnicama sa rastojanjem otvora od 60 mm.

2 Ožičenje

Kablovi i licne

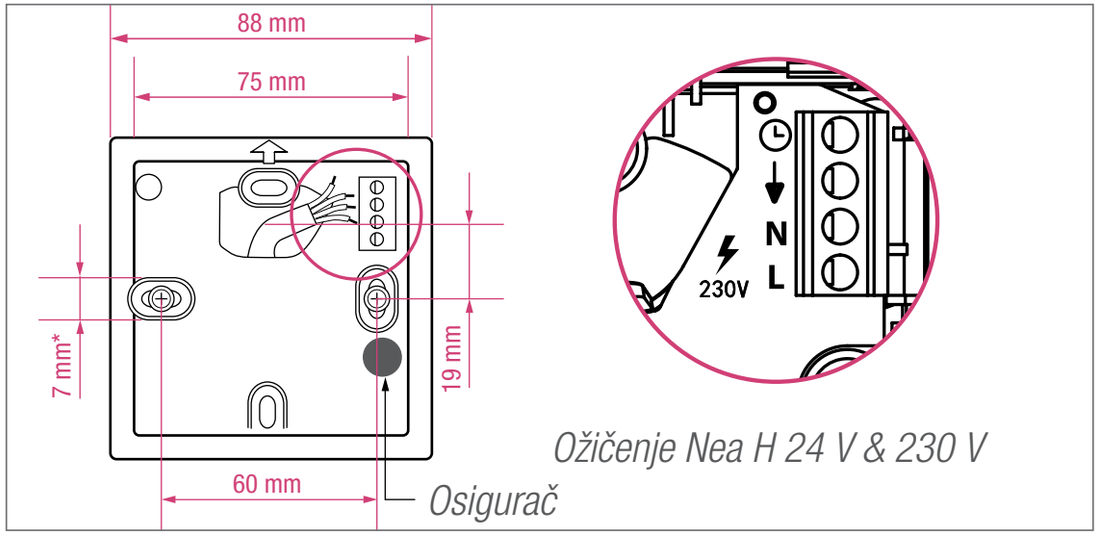
230V: 1,5 mm^2 prečnika kabla

24V: 0,75 mm^2 – 1,5 mm^2 prečnika kabla

A 55 mm

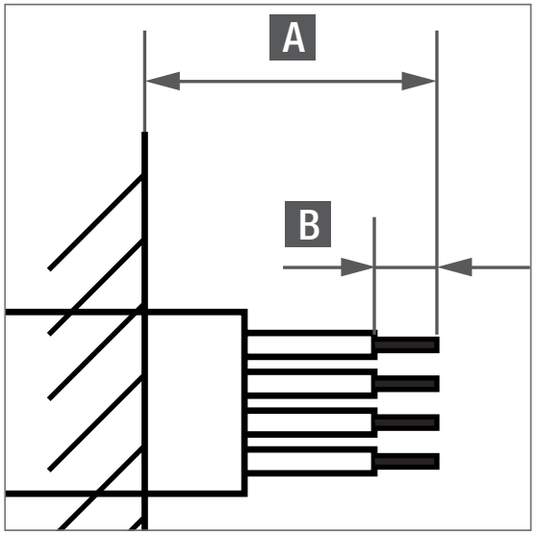
B 8 mm

** maksimalna veličina glave zavrtnja*

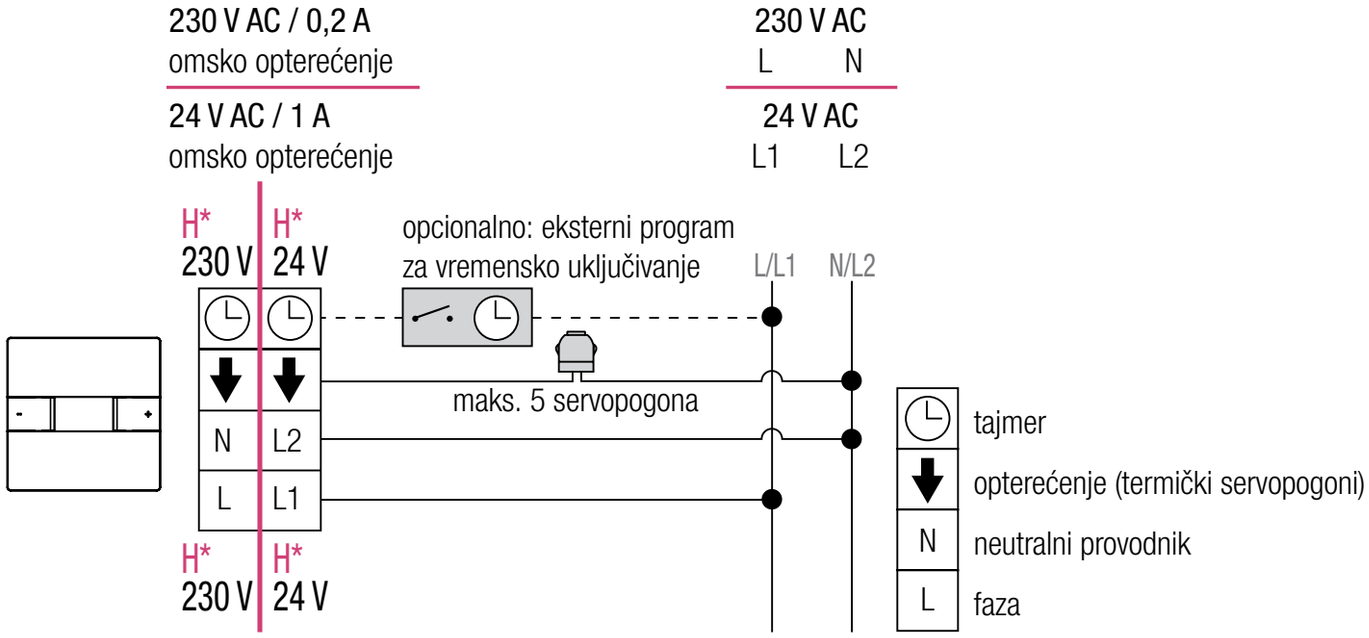


Ožičenje Nea H 24 V & 230 V

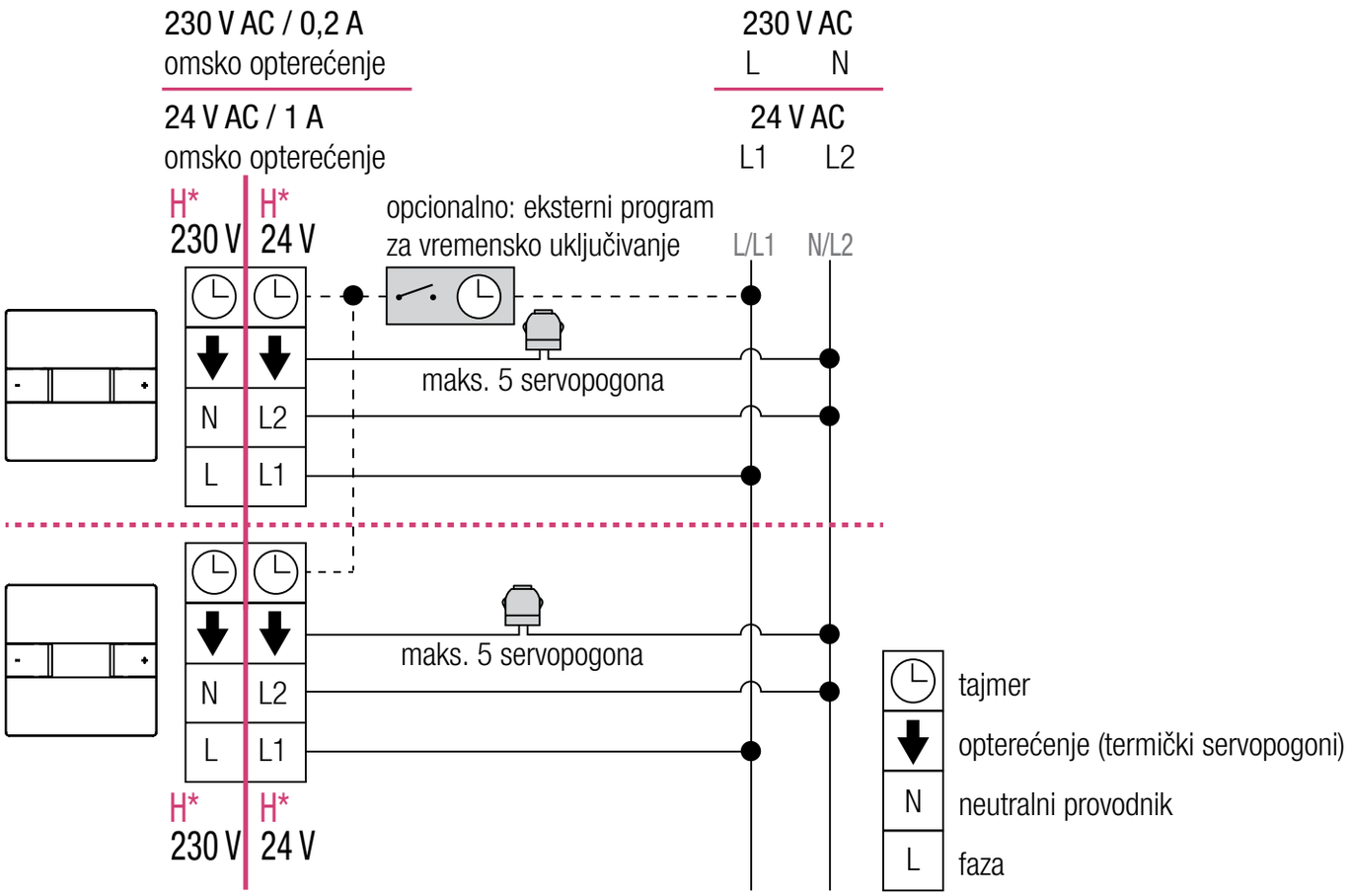
Osigurač



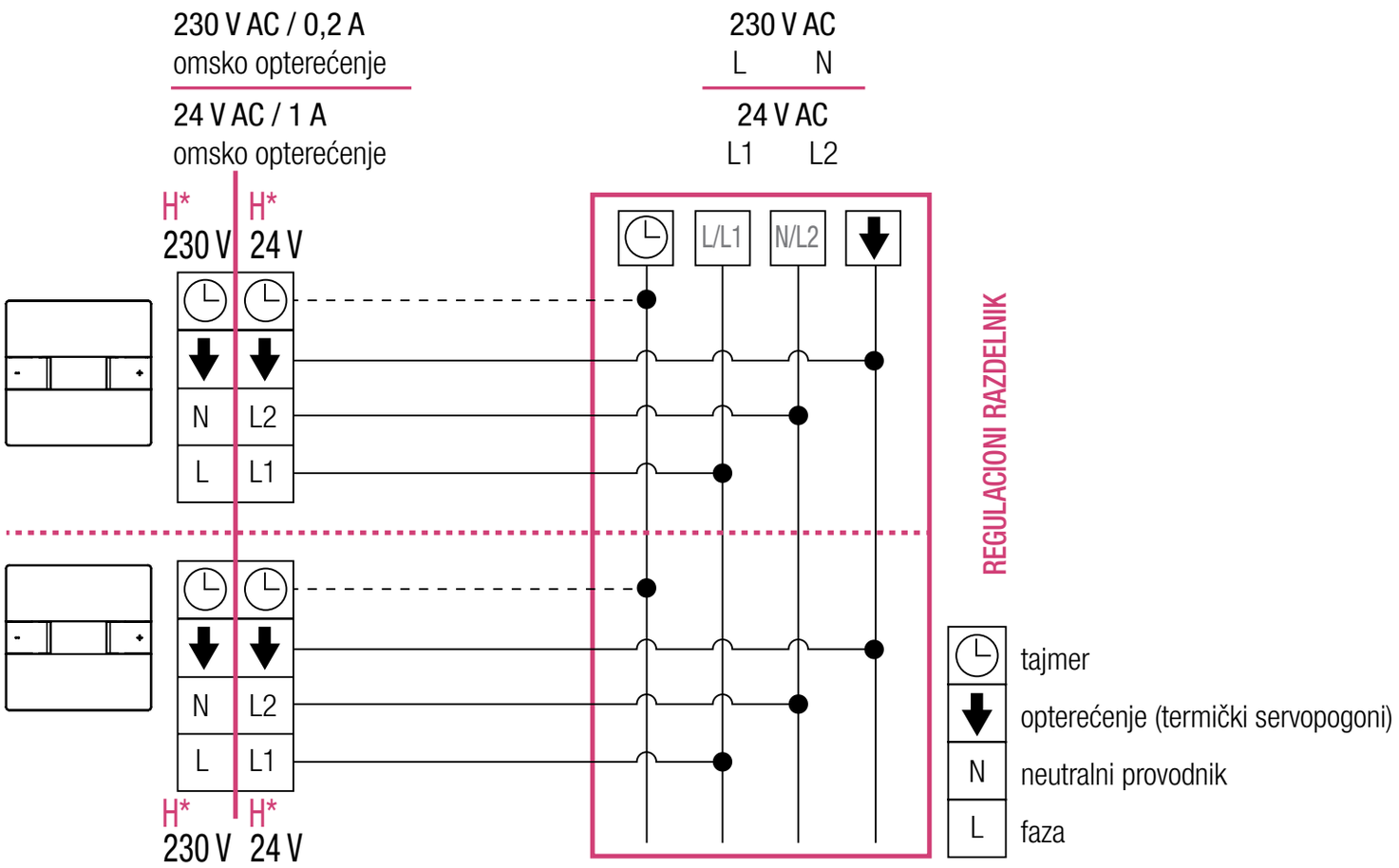
Nea H ožičenje



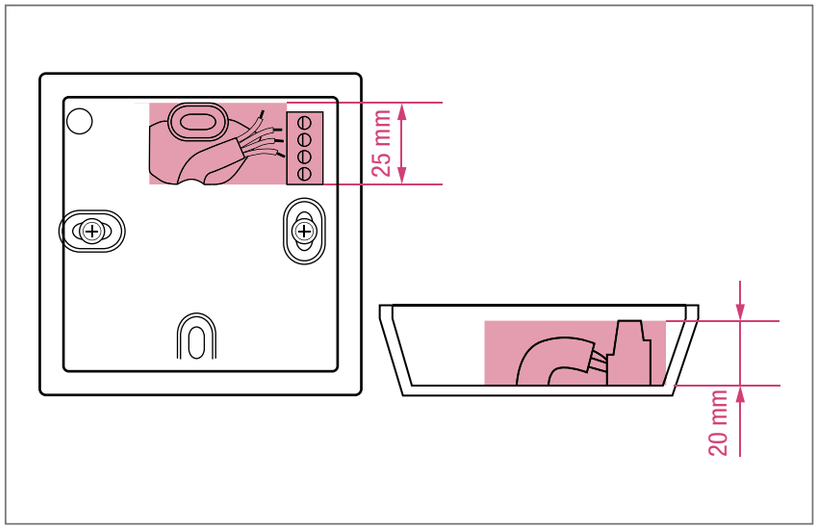
** Sobni regulatori Nea H 230 V i 24 V su odvojeni modeli*



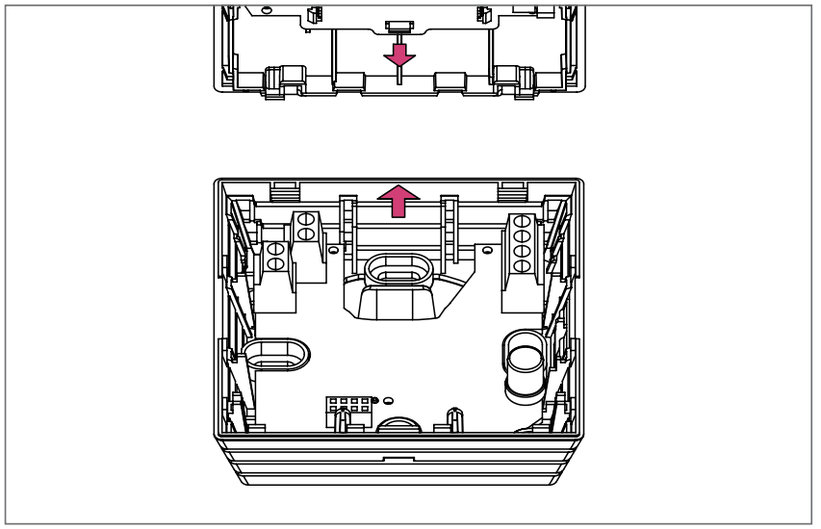
** Sobni regulatori Nea H 230 V i 24 V su odvojeni modeli*



** Sobni regulatori Nea H 230 V i 24 V su odvojeni modeli*

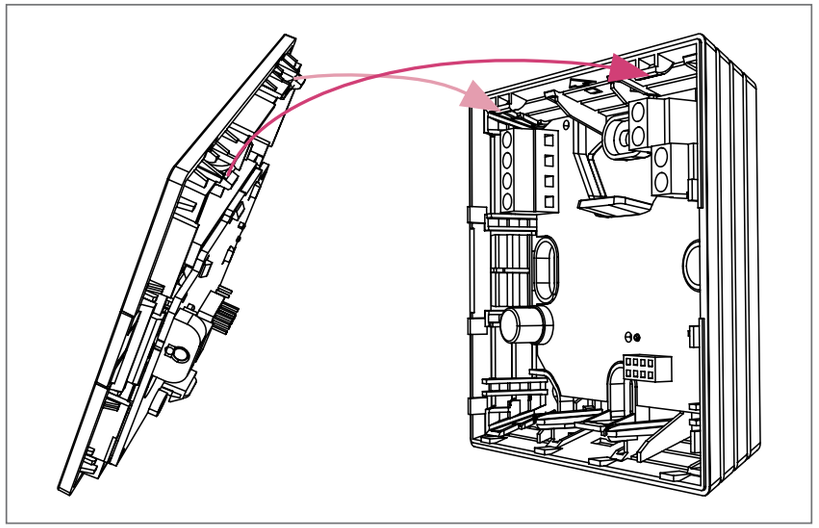


Proverite da li se kabl nalazi u obeleženoj oblasti.

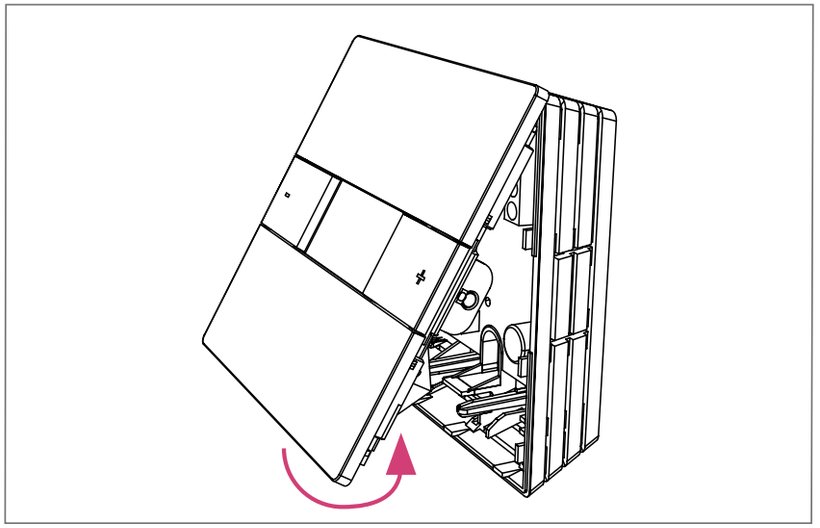


Proverite da li se poklapaju strelice pre nego što zatvorite kućište.

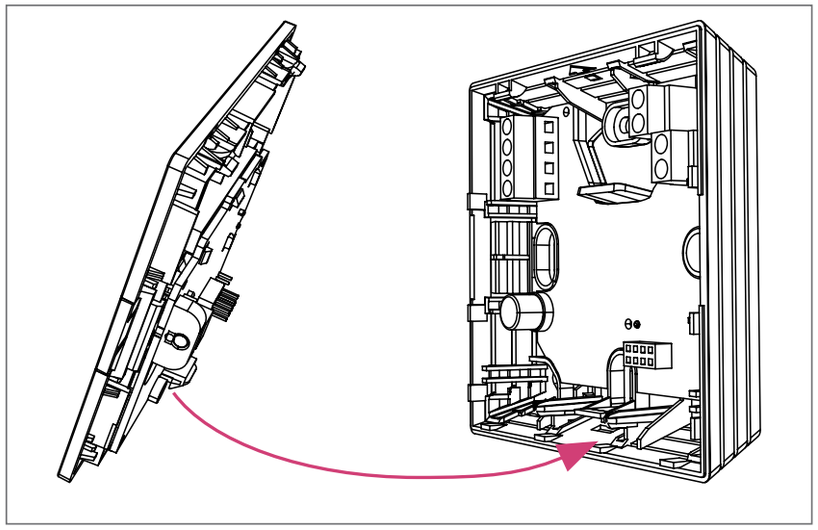
3 Prednji poklopac postavite na zadnje kućište tako da budu naspramni klipsevi na šarkama.



4 Fiksirajte šarku.



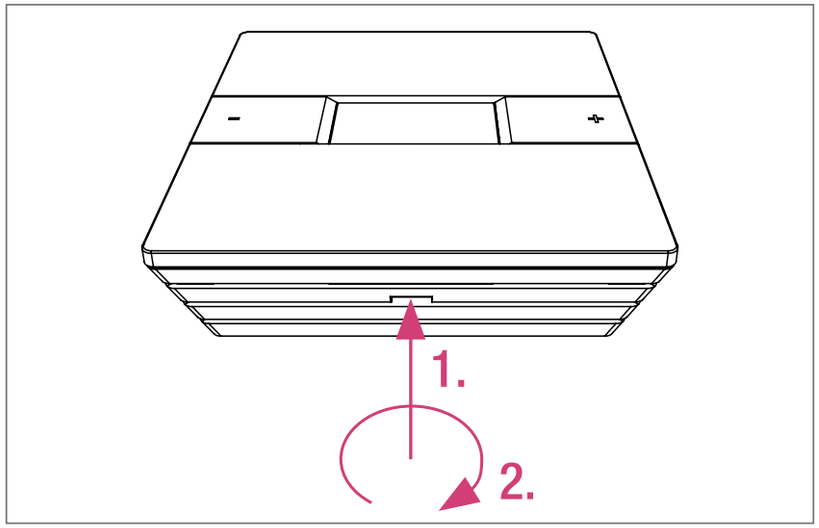
5 Pažljivo postavite kukicu za zatvaranje poklopca u držač na zadnjem kućištu u zatvorite ga.



Proverite da li kukica za zatvaranje dobro zatvara.

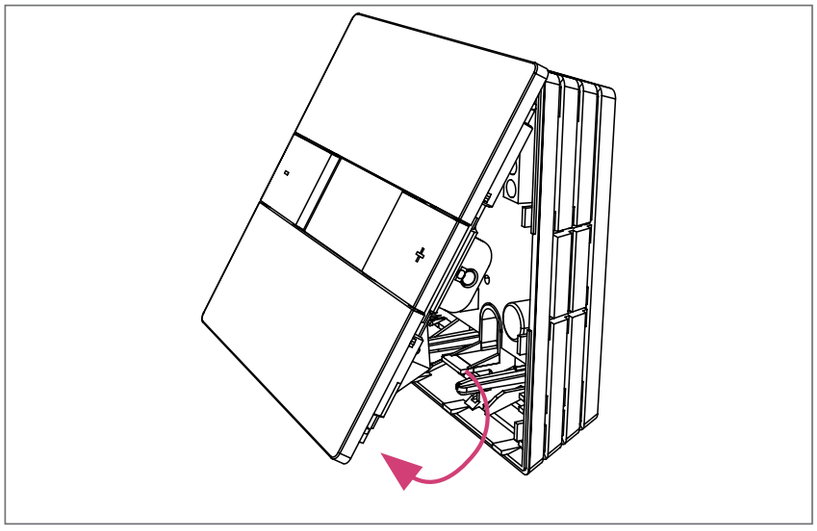
Skidanje poklopca

1 Kukicu za zatvaranje poklopca pažljivo pritisnite na gore nekim alatom.

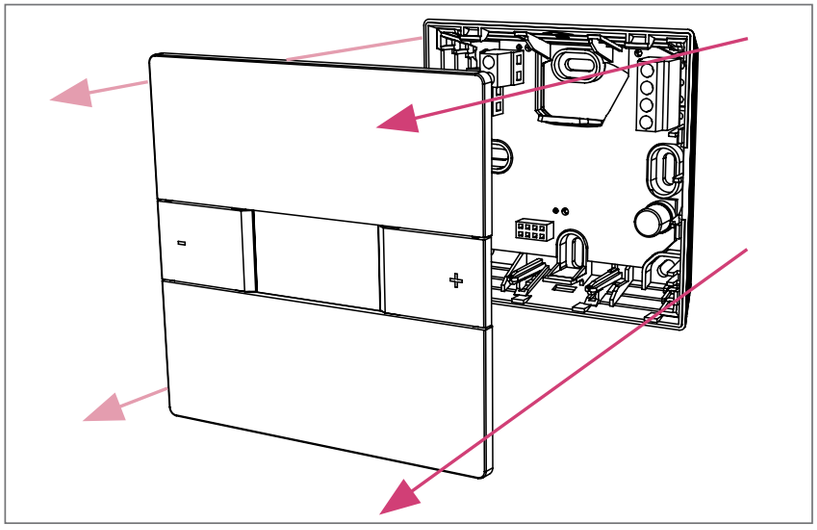


Preporučena širina alata: 5 mm.

2 Skinite poklopac sa zadnjeg kućišta.

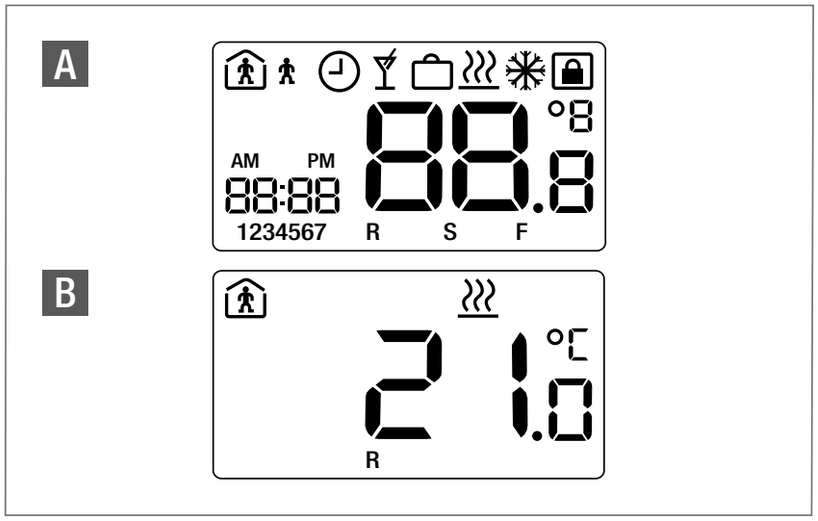


3 Uklonite poklopac i sačuvajte ga na sigurnom mestu.



Komande i prikazi na regulatoru

Prvo uključivanje



A *Nakon uključivanja se uključuju svi LCD segmenti na dve sekunde.*

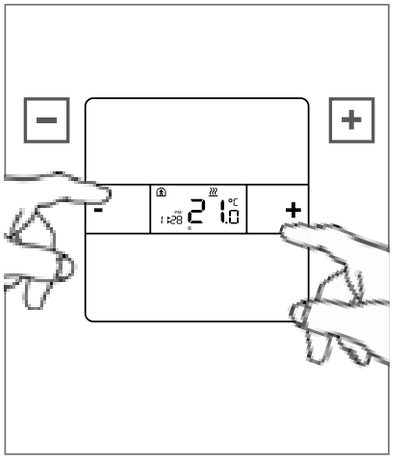
B *Nakon startovanja, na sobnom regulatoru se pojavljuje standardni prikaz.*

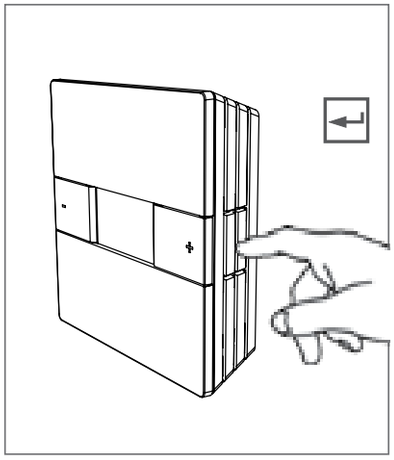
Regulator počinje da radi kako je fabrički podešen. Nakon nestanka struje regulator i dalje radi u onom režimu rada, koji je bio podešen pre nestanka struje. To je slučaj kada struje nema do 15 sati, ako je regulator pre toga radio 24 sata.

Parametri koje podešavaju instalateri ostaju trajno sačuvani u slučaju nestanka struje.

Funkcija tastera

- Smanjiti temperaturu. I "Nazad" u meni Podešavanja
- Povećati temperaturu. I "Napred" u meni Podešavanja
- Unos / prekinuti
- Simboli ili brojevi koji trepere mogu da se menjaju



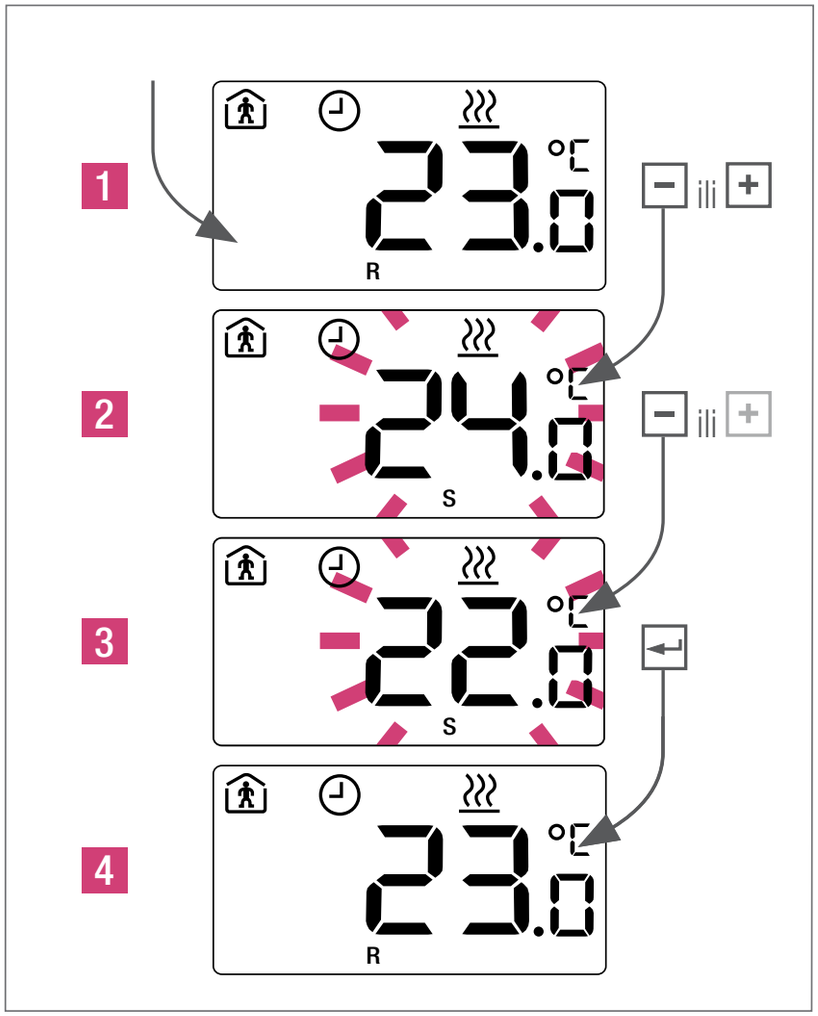


LCD simbol

Prikaz	Opis	Objašnjenje
	Temperatura	Pokazuje izmerenu sobnu temperaturu (R) ili zadatu vrednost (S). Zadata vrednost je sobna temperatura koju vi želite
R	Sobna temperatura	Prikazana temperatura predstavlja trenutnu temperaturu u prostoriji
S	Zadata vrednost	Prikazana temperatura predstavlja željenu temperaturu u prostoriji
	Režim grejanja aktivan	Režim grejanja je aktivan
	Normalni režim rada	Normalni režim rada je aktivan
	Redukovani režim	Redukovani režim je aktivan (režim za uštedu energije)
	Vremenskiprogramzauključivanje	Regulator automatski bira normalni i redukovani režim rada na osnovu eksternog vremenskog programa za uključivanje
	Režim za blokiranje	Štiti od neovlašćenog pristupa sobnom regulatoru

Podešavanje zadate vrednosti

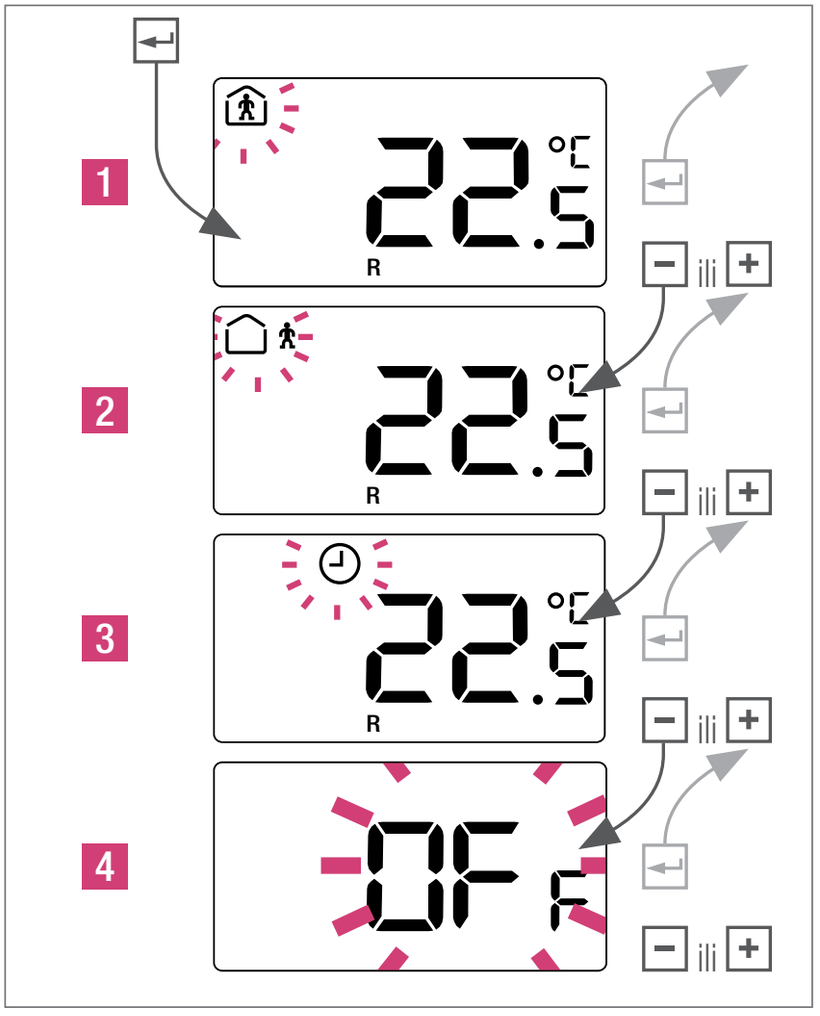
Smanjivanje zadate vrednosti



Da bi videli zadatu vrednost, pritisnite jednom ⊞ / ⊟ *(vidi informacije na sledećoj strani).*

Režimi rada

Izbor režima rada - standardni regulator



1 *Normalni režim: standardna zadata vrednost 22 °C*

2 *Redukovani režim: standardna zadata vrednost 18 °C*

3 *Automatski režim: važi samo ako je priključen eksterni vremenski program za uključivanje*

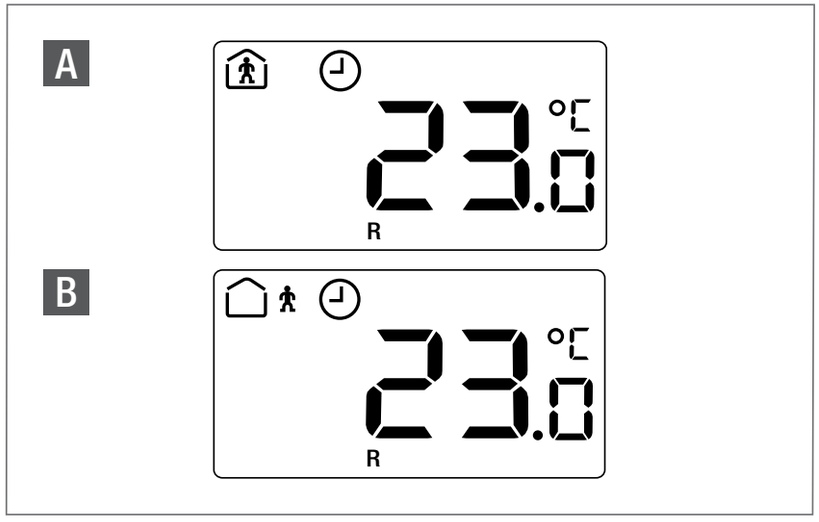
4 *Režim rada OFF/ISKLJUČEN (opcija)*

Kada je Nea regulator postavljen na OFF/ISKLJUČENO, aktivna je

automatska zaštita od mraza. Čim se temperatura spusti ispod 5°C, aktivira se ventil za grejanje.

Kada je aktiviran program za vremensko uključivanje i prikazuje se sat, tada je promena zadate vrednosti privremena. Ručno podešena zadata temperatura važi samo do sledeće tačke uključivanja vremenskog programa. Ako sat nije prikazan, onda je promena zadate vrednosti stalna.

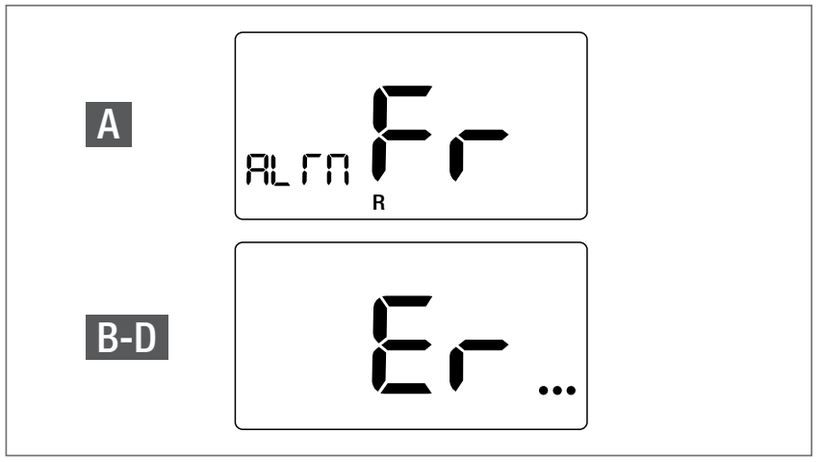
Automatski režim - standardni regulator



A *Vremenski program za uključivanje aktivan: normalni režim rada*

B *Vremenski program za uključivanje aktivan: redukovani režim rada Prijava prikaza*

Prijava prikaza



A *Zaštita od mraza je aktivna*
B *Er 4 – Senzor sobne temperature je izvan mernog opsega*
C *Er 5 – Prekid kod senzora sobne temperature*
D *Er 6 – Kratak spoj kod senzora sobne temperature*

Prikaz zaštite od mraza ostaje na displeju, sve dok se ne pritisne bilo koji taster.

Informacije o opštim funkcijama

Zaštita ventila

Da bi se zaštitili ventili, izlaz se uključuje

svake nedelje na 5 minuta. Ovom funkcijom se sprečava zaglavljivanje ventila tokom dugog perioda mirovanja.

Modulacija prema dužini impulsa

Sobna temperatura se reguliše preko privremenog otvaranja ventila. Trajanje otvorenosti ventila se određuje preko potrebnog dovoda energije.

PI regulator

PI regulator prilagođava regulacioni signal na potrebe postrojenja, da bi se optimirao rezultat regulacije. Kod sistema za površinsko grejanje treba vrlo pažljivo koristiti ovu funkciju optimiranja.

Čišćenje REHAU sobnog regulatora Nea

Za čišćenje koristite samo meku i suvu krpu bez rastvora.



Neispravni osigurač ukazuje na neku grešku u sistemu. Zato je pre zamene osigurača potrebno da stručnjak proveri sistem.

Tehnički podaci

	Nea H 230 V	Nea H 24 V***
Radni napon	230V-AC+/-10%	24V-AC+20%-10%
Struja uključivanja maks.	0,2 A*	1 A*
Osigurač	0,63 A T	1 A T
Klasa zaštite**	Klasa II	Klasa III
Maks. broj termičkih servo pogona	5 x 3 W	
Vrsta zaštite	IP30	
Način delovanja	1.Y	
Stepen zagađenja	2	
Nivo prenaponske zaštite od	4 kV	
Režim zaštite od mraza	5 °C	
Funkcija zaštite ventila	5 min./nedeljno	
Dimenzije, napred	88 x 88 mm	
Dimenzije, pozadi	75 x 75 mm	
Dubina	26 mm	
Vrednosti režima rada od	6 .... 37 °C	
Temperatura skladištenja	-20 do 65 °C	
Okolna temperatura	0 do 50 °C	
Relativna vlažnost vazduha	maks. 80%, nekondenzujući	

* *Opterećenje u omim*

** *Nakon propisno izvedene montaže zahtevi klase zaštite su ispunjeni.*

*** *Napajanje se mora sprovesti pomocu SELV transformatora*



NEA H 24 B & NEA H 230 B

ТЕРМОРЕГУЛЯТОР REHAU

ИНСТРУКЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

www.rehau.ru

DE
EN
CZ
ES
FR
GR
HU
IT
NL
PL
RO
RS
RU
SE
TR

Содержание

Объем поставки 208
Введение 209
Соответствие требованиям и безопасность 209
Информация о безопасности. 209
Установка параметров, экспертный уровень 210
Место установки 211
Снятие крышки. 217
Настройка регулятора и показания дисплея 218
Задание температуры 220
Режимы функционирования 220
Сообщения на дисплее. 221
Общая информация о функциях . . . 222
Технические данные 223

Безопасность

Важная информация

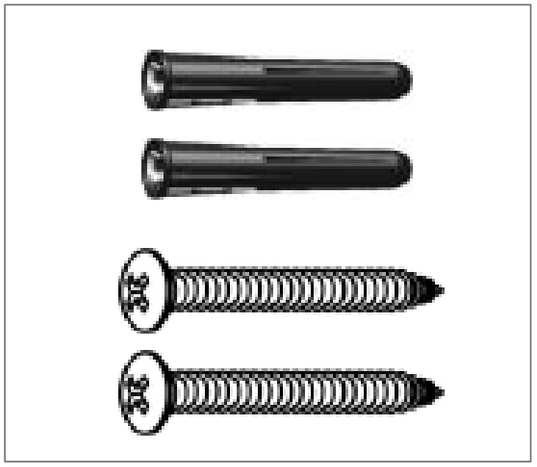
Преимущество для Вас

Если систему, описанную в данной технической информации, предполагается использовать по другому назначению, то в этом случае следует обязательно проконсультироваться с фирмой REHAU и перед началом монтажа получить письменное разрешение от фирмы REHAU. Если такое разрешение не получено, то ответственность целиком лежит на потребителе. Применение, монтаж и переработка в данном случае выходят из-под нашего контроля. Если же возникает рекламационный случай, то наша ответственность за ущерб ограничивается стоимостью поставленного и использованного потребителем материала. Гарантийные обязательства утрачивают свою силу в случае использования продукта по назначению, не оговоренному в данной технической информации.

Объем поставки



Терморегулятор (1шт.)



Дюбели и саморезы (по 2 шт.)



Руководство (1 шт.)

Введение

Мы благодарим Вас за приобретение терморегулятора REHAU Nea. Nea H – это программируемый цифровой терморегулятор, который доступен в двух исполнениях - 24 В и 230 В и позволяет осуществлять простое температурное регулирование Вашей системы отопления. С покупкой терморегулятора REHAU Nea Вы выбрали электронный регулятор, который позволит Вам индивидуально регулировать различные системы отопления, такие как напольное, настенное или потолочное отопление для отелей, жилых и офисных зданий. В зависимости от расчета системы может быть осуществлено точное регулирование по отдельным помещениям. С использованием функции понижения температуры может быть достигнута очевидная экономия энергии.

Мы надеемся, что Вам понравится данный продукт. Линейка терморегуляторов REHAU Nea.

Соответствие требованиям и безопасность

Соответствие продукта требованиям

Данный продукт соответствует основным требованиям следующих нормативов ЕС:

- Директива ЕС по электромагнитной совместимости 2014/30/EU
- Директива 2014/35/EU на низковольтное оборудование

Информация о безопасности



Использовать согласно предписаниям.

Терморегулятор Nea H должен использоваться только для регулирования температуры помещения с системами обогрева поверхностей внутри здания. Он не предназначен для регулирования или контроля температуры подачи в режимах отопления или охлаждения. В связи с этим, терморегулятор Nea H должен использоваться исключительно для управления сервоприводами. Производитель не несет ответственности за

ненадлежащее использование.



Сертифицированный персонал

Монтаж электрических соединений должен осуществляться в соответствии с действующими национальными правилами и нормами, а также правилами местного поставщика электрической энергии. В настоящем руководстве предъявляются требования к профессиональным знаниям, соответствующим полученной профессии в одной из следующих областей:

- Электрика или электроника

В соответствии с международными правилами, а также сопоставимыми профессиями согласно национальному законодательству.



Источники опасности

Перед снятием крышки терморегулятор должен быть обесточен.



Экстренный случай

Отключите электрическое напряжение всей системы индивидуального покомнатного регулирования температуры

Установка параметров, экспертный уровень

Сервисные и экспертные параметры

Регулятор Nea оснащен различными параметрами. Эти параметры могут быть легко изменены для Вашего специфического случая применения. См. раздел сервисных и экспертных параметров Nea на сайте www.rehau.ru/nea.



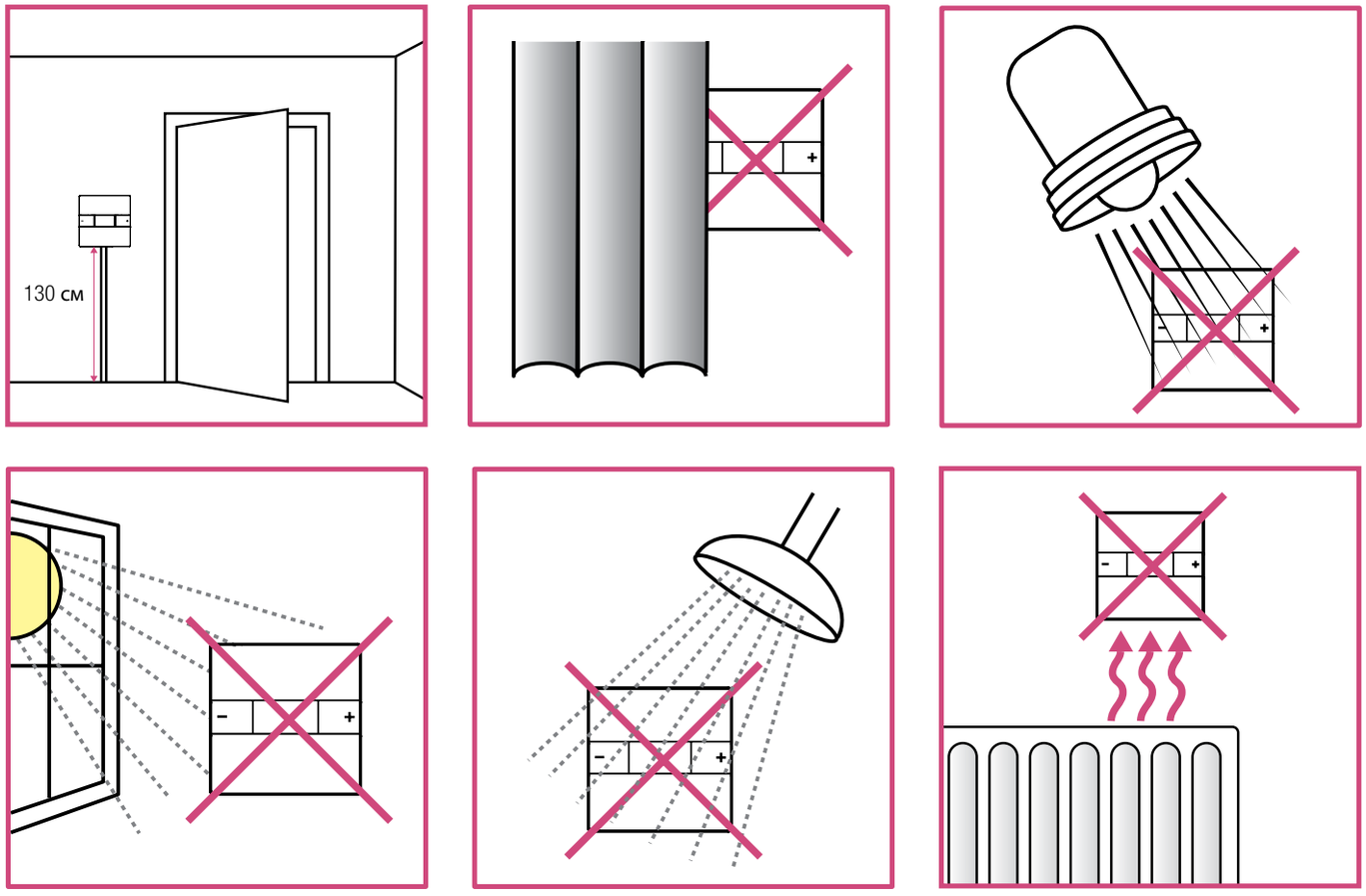
Пожалуйста, примите во внимание, что ввод параметров должен осуществлять монтажник или компетентное лицо. Изменение параметра может привести к серьезным последствиям для системы отопления.



Пожалуйста, вносите любые изменения параметров в раздел «Примечания монтажника».

Место установки

Чтобы обеспечить беспроблемное функционирование и эффективное регулирование, терморегулятор рекомендуется размещать на расстоянии 130 см от пола в месте, неподверженном влиянию сквозняков. Не устанавливайте терморегулятор вблизи источников тепла, за шторами, в местах с воздействием прямых солнечных лучей или в зоне повышенной влажности.



- Не размещайте регулятор на наружной стене

Установка







1 Установка на стене

Для установки на стене разметьте и прикрепите заднюю часть корпуса к стене. Регулятор подходит также для установки на подрозетники с расстоянием между крепежными отверстиями 60 мм.

2 Присоединение проводов

Жесткий и гибкий провод

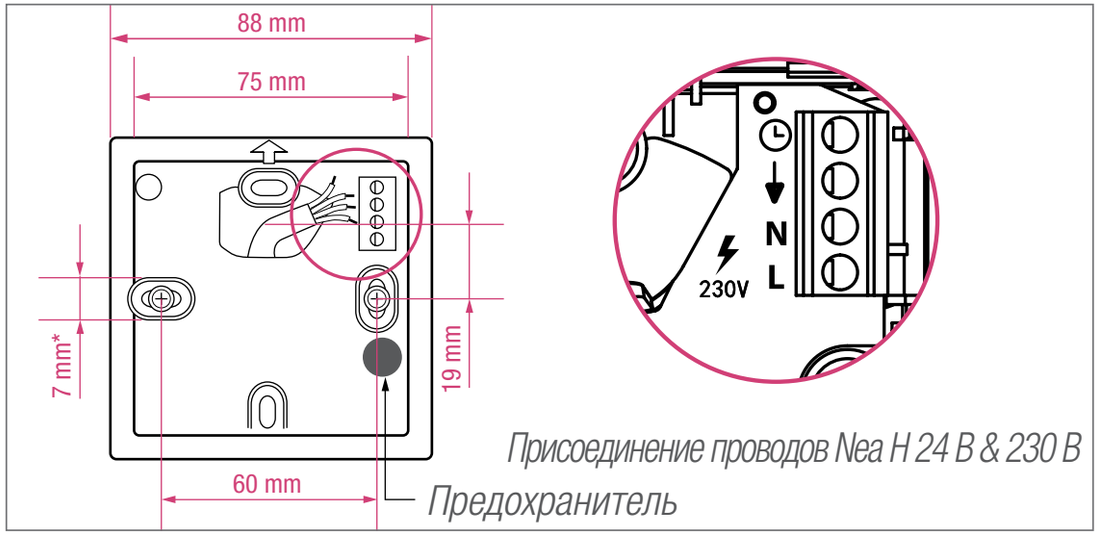
230V: 1,5 мм^2 сечение

24V: 0,75 мм^2 – 1,5 мм^2 сечение

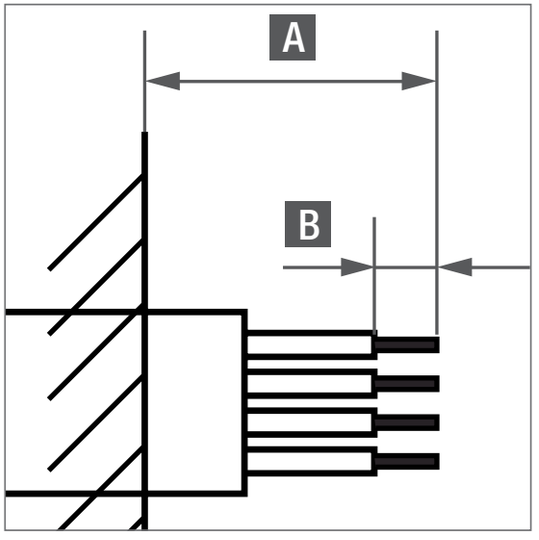
A 55 мм

B 8 мм

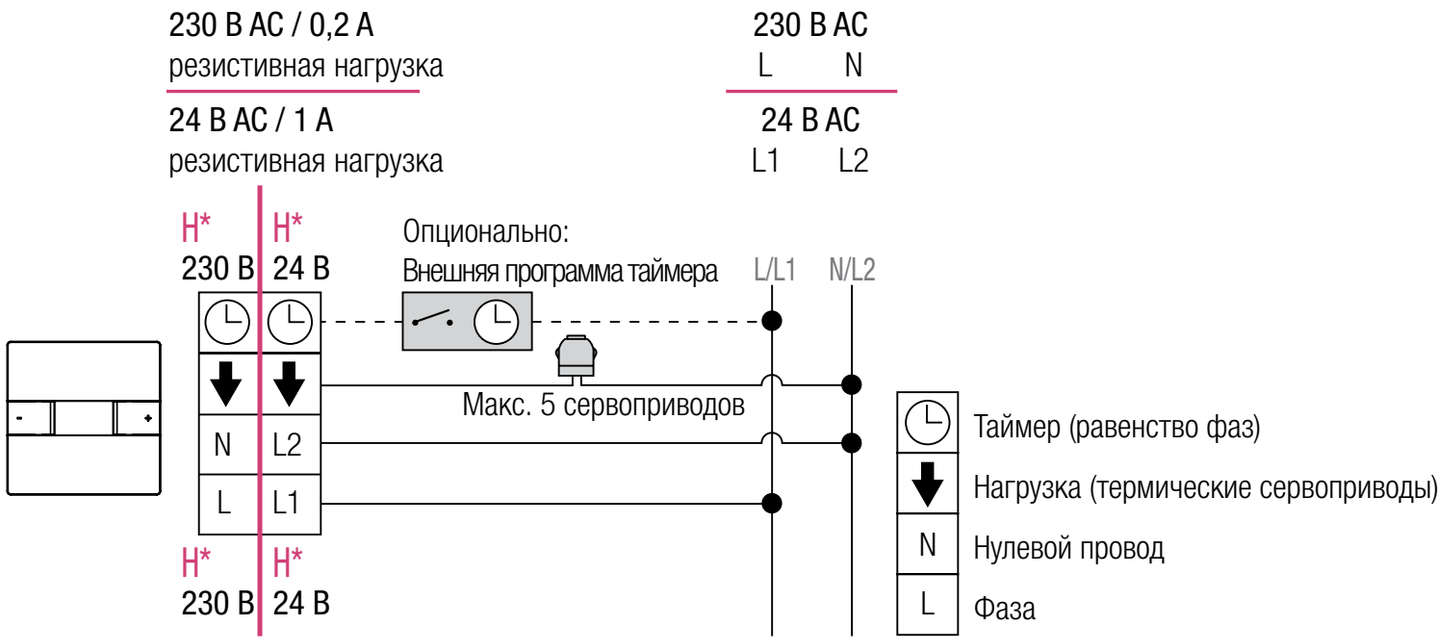
** максимальный размер головки винта*



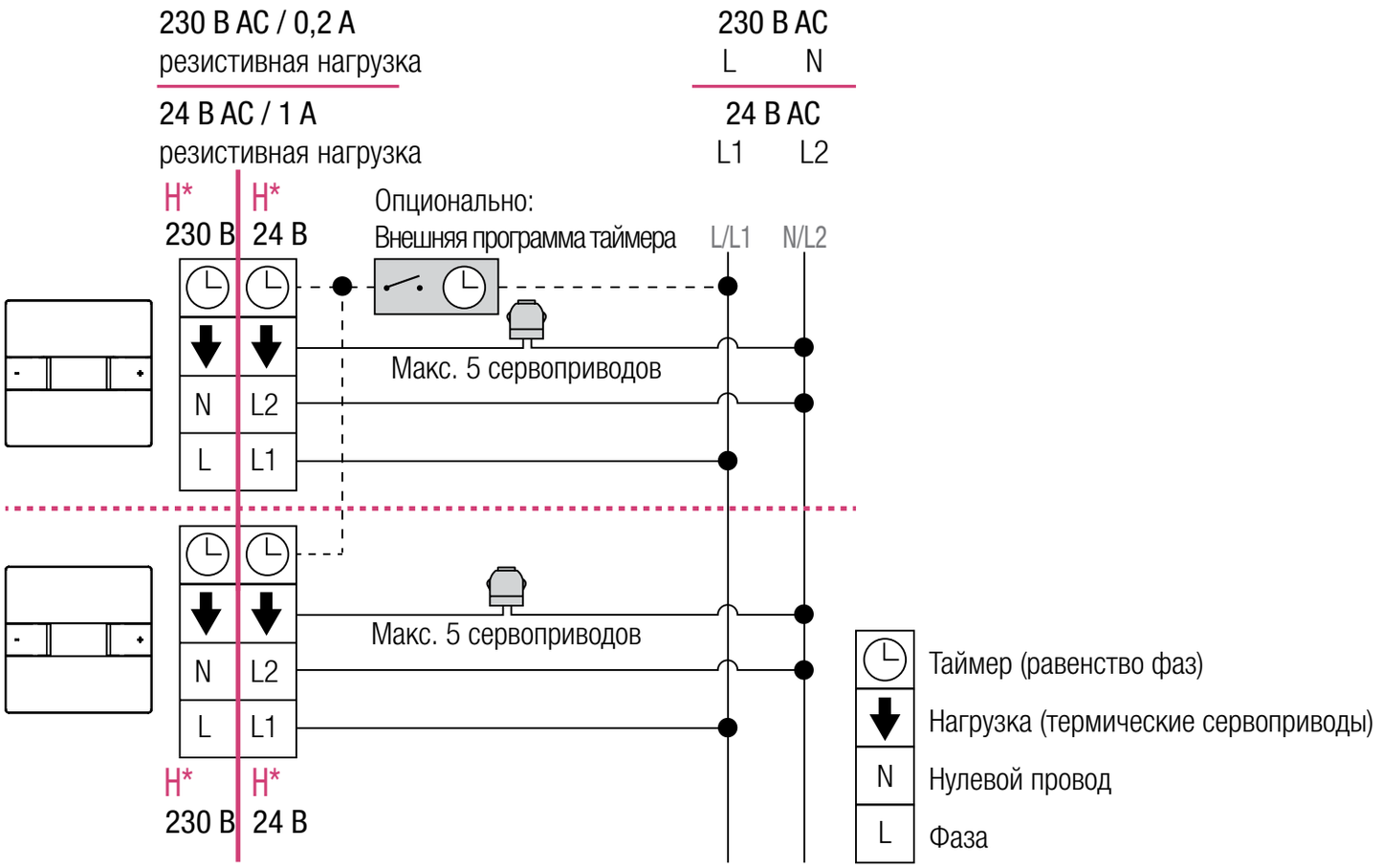
Присоединение проводов Nea H 24 B & 230 B



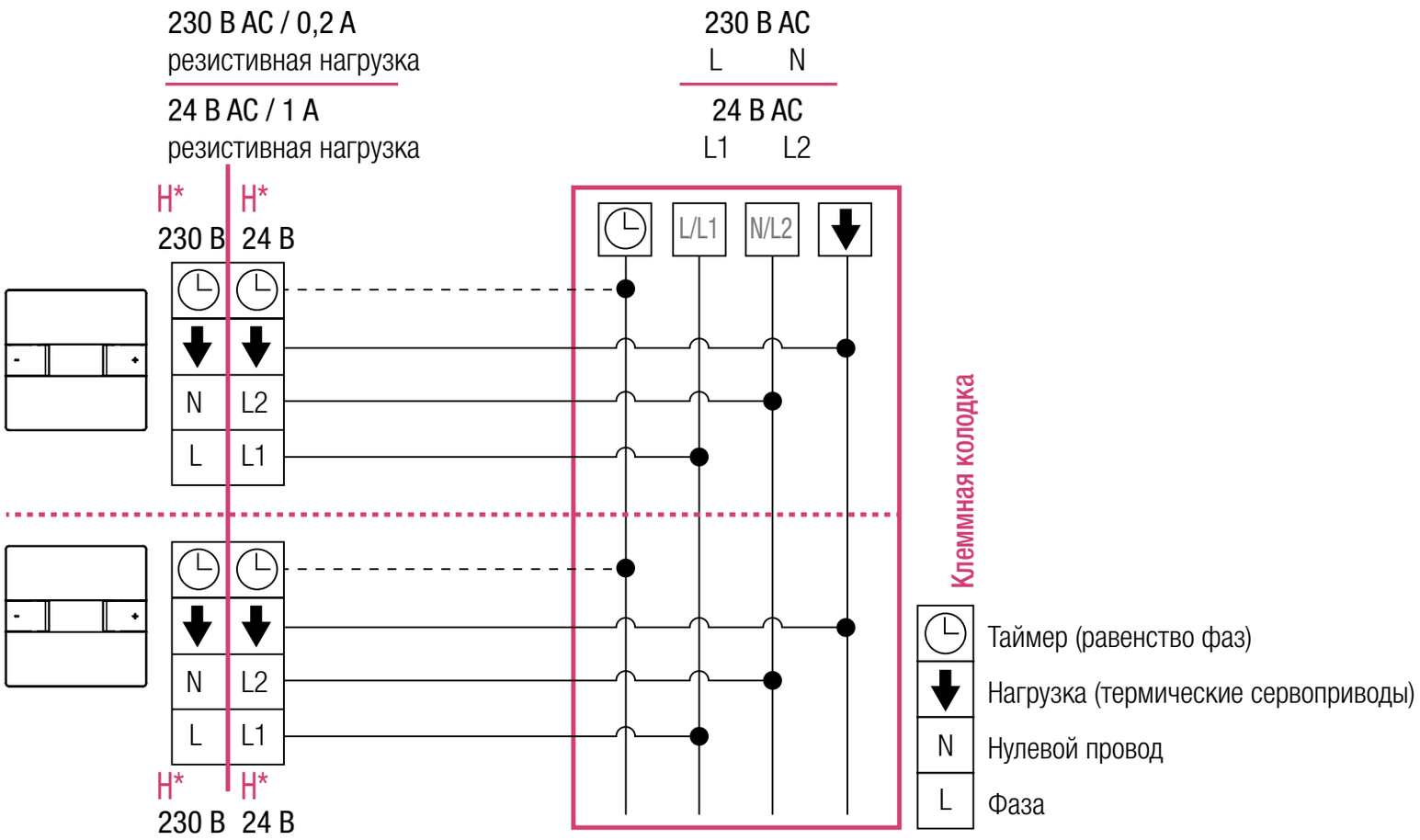
Проводка в Nea H



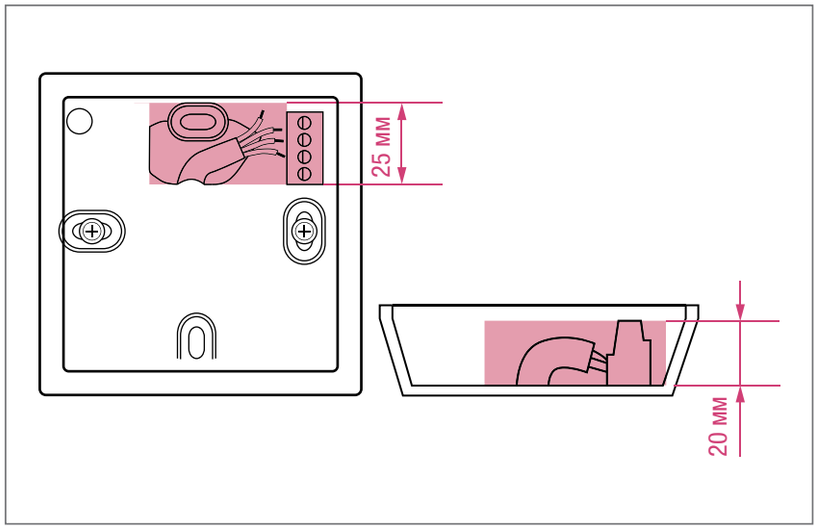
** Терморегуляторы Nea H 230 В и 24 В представляют собой разные модели*

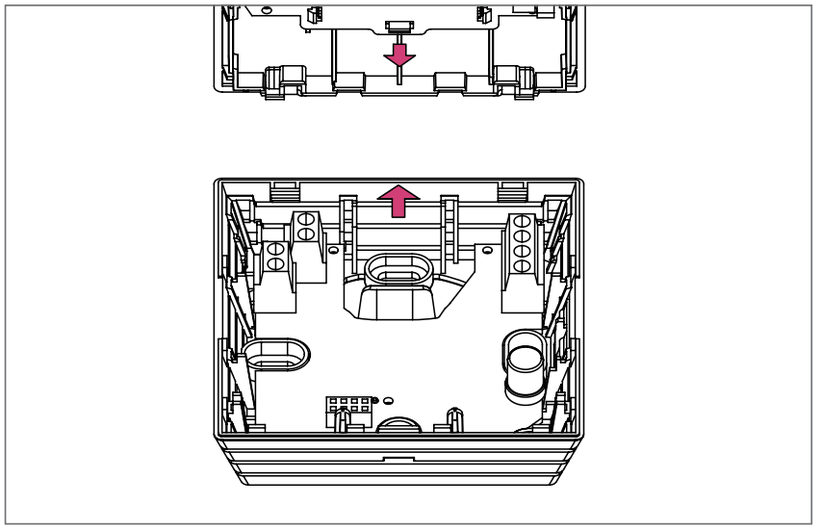


** Терморегуляторы Nea H 230 В и 24 В представляют собой разные модели*



** Терморегуляторы Nea H 230 В и 24 В представляют собой разные модели*

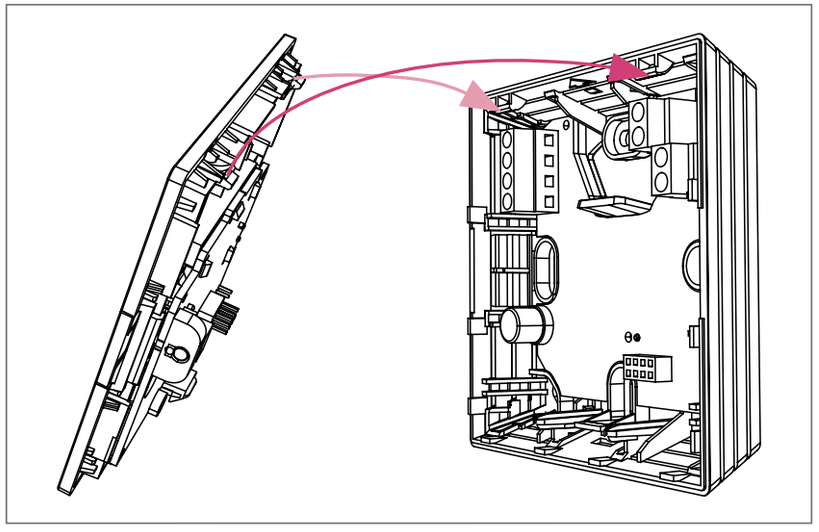




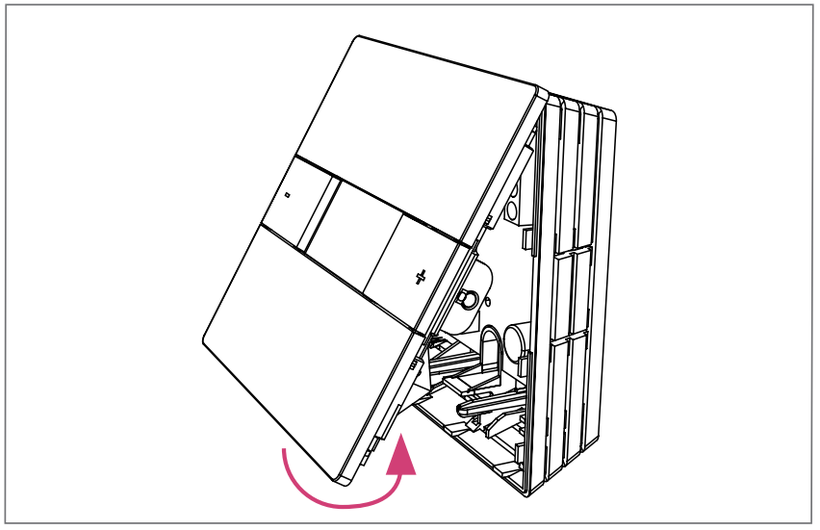
Убедитесь в том, что кабели находятся внутри отмеченной области.

Перед закрытием убедитесь в том, что две стрелки направлены навстречу друг другу.

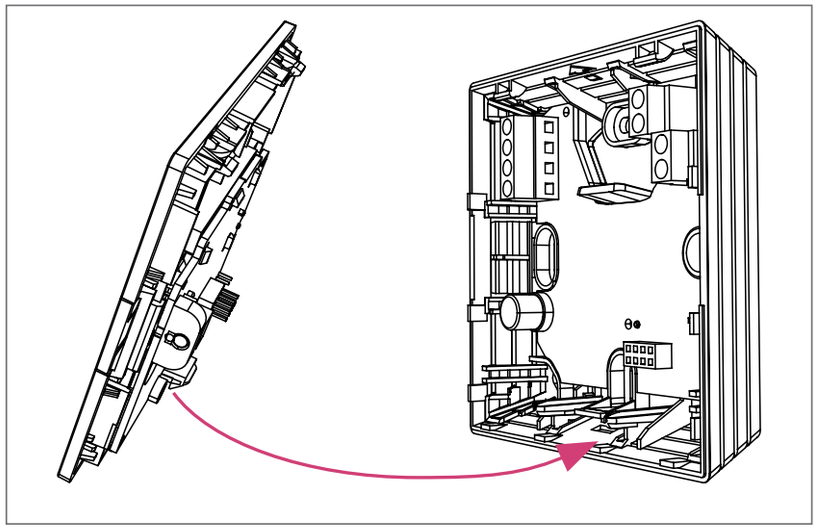
3 Разместите крышку на корпусе так, чтобы крюки шарниров попали в гнезда.



4 Зафиксируйте шарниры



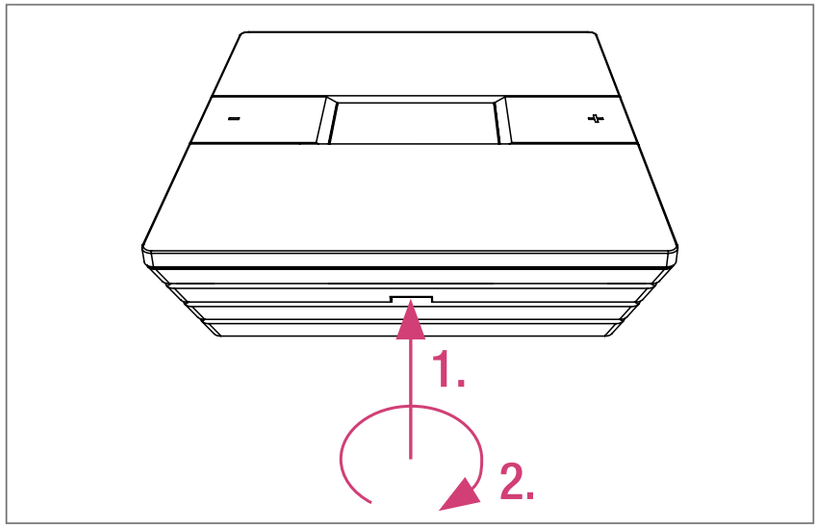
5 Осторожно разместите защелку на крышке в приемном гнезде корпуса.



Убедитесь в том, что коробка правильно закрыта.

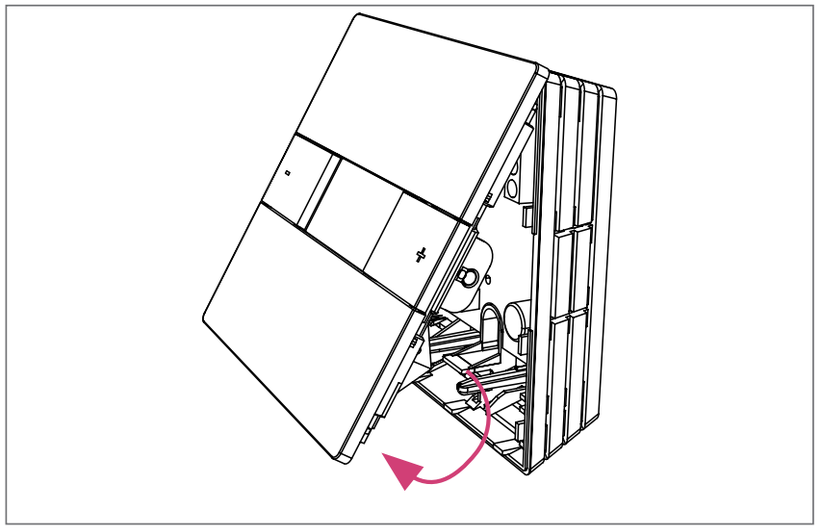
Снятие крышки

1 Осторожно отожмите крючок защелки с помощью инструмента вверх.

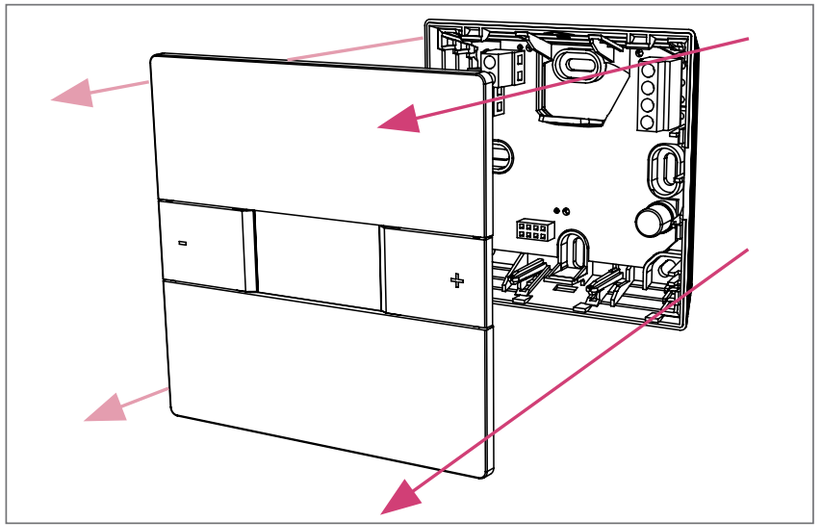


Рекомендуемая ширина инструмента: 5 мм.

2 Отогните крышку от корпуса.



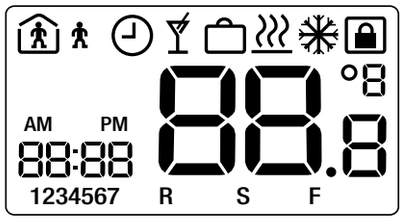
3 Снимите крышку и положите ее в надежное место



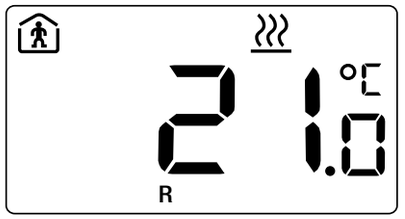
Настройка регулятора и показания дисплея

Первое включение

A



B



A *После включения на 2 секунды включаются все сегменты ЖК-дисплея.*

B *После старта терморегулятор показывает стандартное меню.*

Терморегулятор стартует с заводскими предустановками. После аварийного отключения электричества терморегулятор продолжает работать с теми настройками, которые были установлены на нем последний раз перед отключением электричества. Это происходит при отключении электричества до 15 часов, если регулятор работал до этого не менее 24 часов.

Настроенные установщиком параметры сохраняются при потере и длительном отсутствии напряжения.

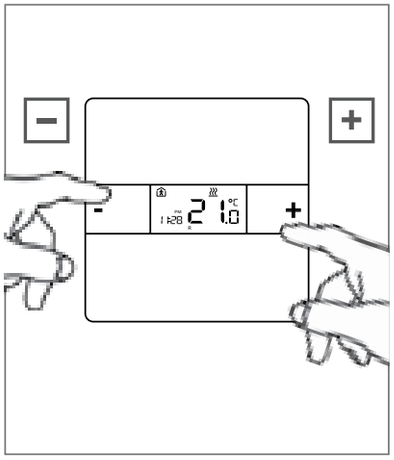
Функции клавиш

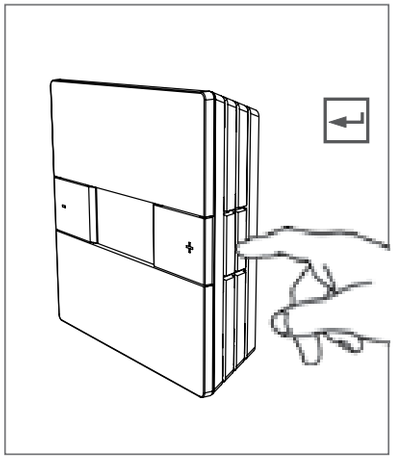
− понижение температуры. Также „возврат“ к предыдущему параметру меню

+ повышение температуры. Также „далее“ к следующему параметру меню

↵ ввод / выход

мигающие символы или числа могут быть изменены



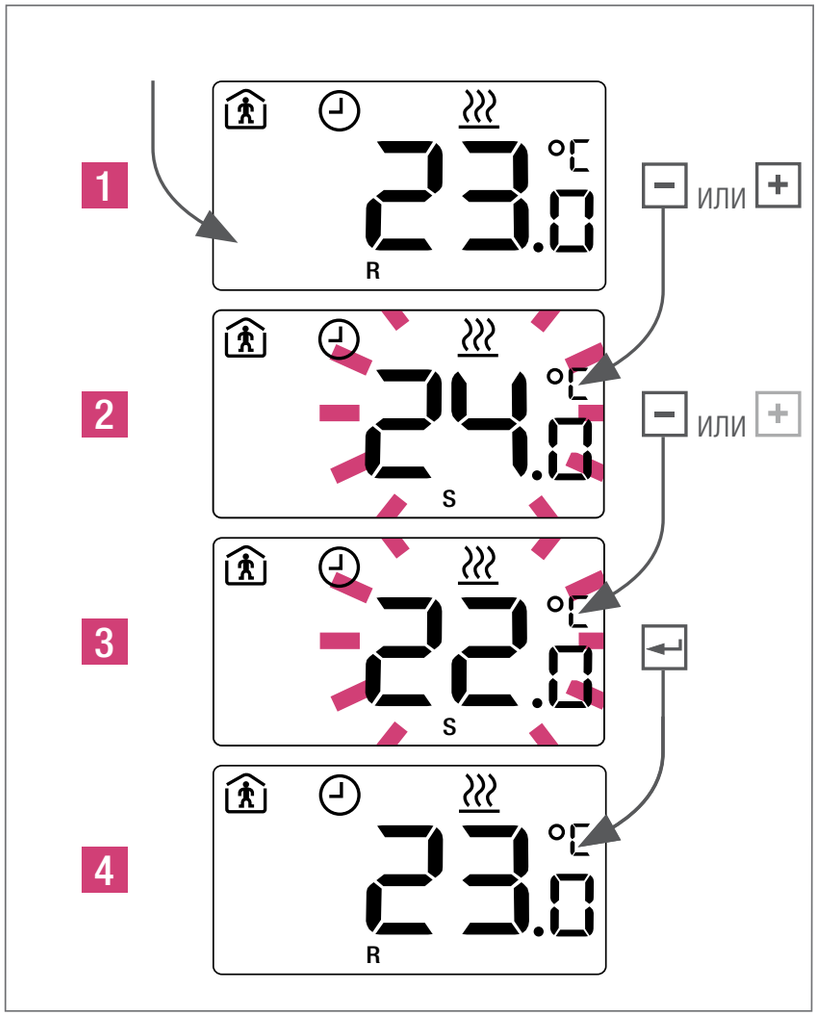


Символы ЖК-дисплея

Символ	Значение	Объяснение
	температура	Показывает фактическую температуру помещения (R) или требуемое значение (S). Требуемое значение – это та температура, которую Вы желаете иметь в помещении.
R	температурапомещения	Указанная температура – это фактическая температура в помещении
S	требуемое значение	Указанная температура – это температура, которую Вы желаете иметь в помещении
	режим отопления включен	Режим отопления включен
	нормальный режим	Включен нормальный режим
	пониженный режим	Включен пониженный режим (режим энергосбережения)
	таймер	Регулятор автоматически выбирает между нормальным и пониженным режимом в зависимости от внешней таймер-программы
	блокировка	Защищает терморегулятор от несанкционированного вмешательства

Задание температуры

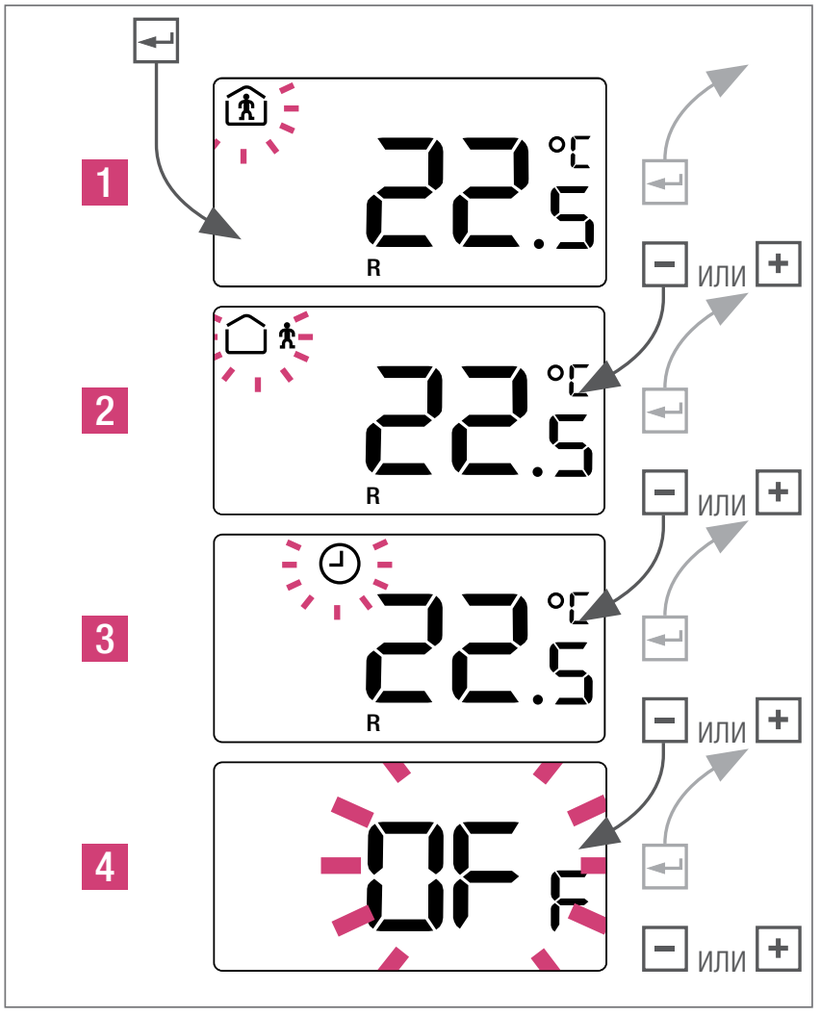
Снижение температуры



Чтобы посмотреть заданную температуру нажмите один раз на ⊞ / ⊟ (смотри информацию на следующей странице).

Режимы функционирования

Выбор режима – стандартный терморегулятор



1 *Нормальный режим: температура по умолчанию 22°C*

2 *Пониженный режим: температура по умолчанию 18°C*

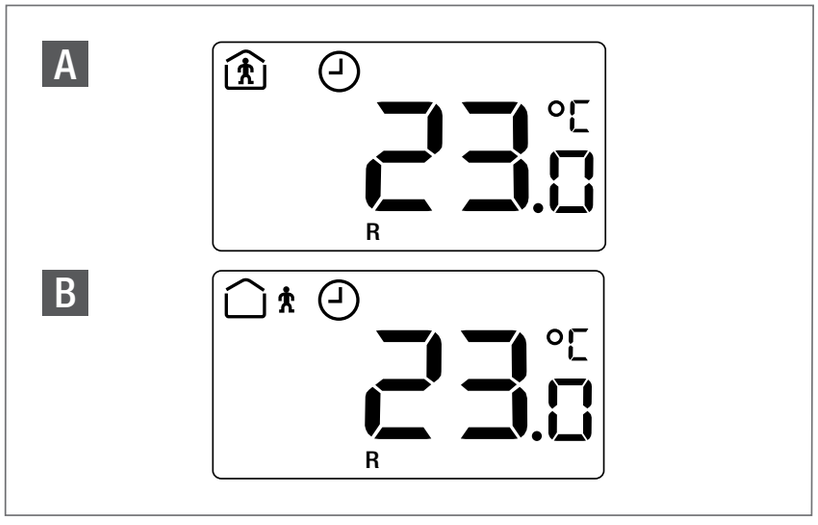
3 *Автоматический режим: только в случае наличия подключенного таймер-модуля*

4 *Режим ВЫКЛ. (опционально)*

Если терморегулятор Nea находится в режиме ВЫКЛ., активна функция защиты от замерзания. Как только температура опускается ниже 5°C, активируется привод на отопительном вентиле.

Если подключен внешний таймер-модуль и на дисплее отображаются часы, заданное значение температуры временно. Заданное вручную значение действует до следующего момента переключения таймер-программы. Если не установлено время, то изменение параметра постоянно.

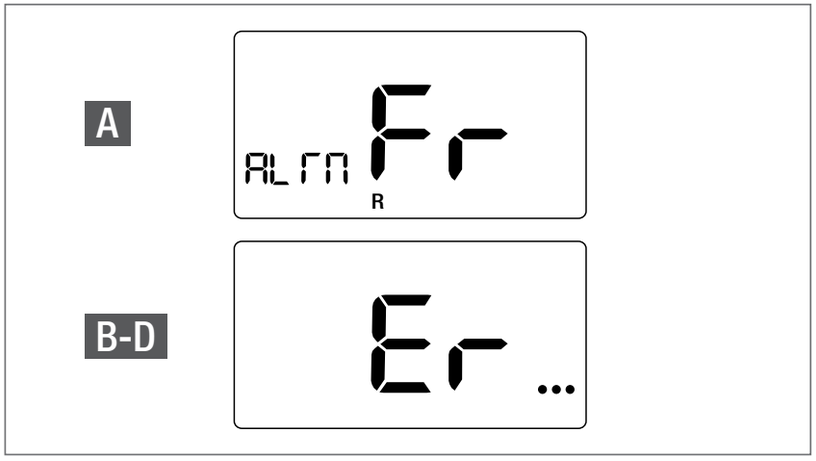
Автоматический режим – стандартный регулятор



A *Таймер-программа активна: нормальный режим*

B *Таймер-программа активна: пониженный режим*

Сообщения на дисплее



A *Активна защита от замерзания*

B *Er 4 – Температура помещения вне диапазона измерения*

C *Er 5 – Нарушение сигнала от комнатного датчика температуры*

D *Er 6 – Короткое замыкание в комнатном датчике температуры*

Сообщение об активном режиме защиты от замерзания отображается на дисплее до нажатия любой кнопки.

Общая информация о функциях

Защита клапана

Для защиты сервоприводов каждую неделю на 5 минут активируется выход регулятора. Эта функция предотвращает заклинивание клапана вследствие длинного периода простоя.

Широтно-импульсная модуляция

Регулирование температуры помещения достигается путем открытия и закрытия клапана в определенные моменты времени. Промежуток времени открытия называется временем цикла и определяется потребностью в энергии. Данный принцип называется широтно-импульсной модуляцией (ШИМ).

ПИ-регулирование

ПИ-регулирование является промышленным стандартом для терморегуляторов с ШИМ. ПИ-регулятор постепенно приводит вырабатываемый сигнал в соответствие с нагрузкой на систему для достижения оптимального результата.

Чистка терморегулятора REHAU Nea

Для очистки используйте только мягкую сухую ветошь без растворителей.



Сгоревший предохранитель может указывать на ошибку в самой системе. Перед заменой предохранителя необходима проверка системы специалистом.

Технические данные

	Nea H 230 B	Nea H 24 B***
Рабочее напряжение	230B-AC+/-10%	24B-AC+20%-10%
Ток коммутации макс.	0.2 A*	1 A*
Предохранитель	0.63 A T	1 A T
Безопасность**	Класс II	Класс III
Макс. количество приводов	5 x 3 Вт	
Степень защиты корпуса	IP30	
Режим работы	1.Y	
Степень загрязнения	2	
измеренное-импульсное напряжение	4 кВ	
Защита от замерзания	5 °C	
Защита клапана	5 мин/неделя	
Размер, спереди	88 x 88 (мм)	
Размер, сзади	75 x 75 (мм)	
Глубина	26 (мм)	
Рабочие параметры	6 .... 37 °C	
Температура хранения	от -20 до 65 °C	
Температура окружающей среды	от 0 до 50 °C	
Относительная влажность	Макс. 80 %, без конденсации	

* *резистивная нагрузка*

** *При правильном монтаже выполняются требования класса защиты.*

*** *Напряжение питания должно обеспечиваться трансформатором безопасного напряжения*



NEA H 24 V & NEA H 230 V

REHAU RUMSTERMOSTAT

BRUKSANVISNING OCH SNABBMONTAGE

www.rehau.se

DE
EN
CZ
ES
FR
GR
HU
IT
NL
PL
RO
RS
RU
SE
TR

Innehåll

Leveransomfång 226
Inledning 227
Produktkonformitet och säkerhet 227
Säkerhetsinformation 227
Parameterinställningar av installatör
- expertis 228
Montageposition 229
Borttagning av locket 235
Reglerstyrning och display 236
Inställning av önskat värde 238
Driftssätt 238
Displaymeddelanden 239
Information angående allmänna funktioner 239
Tekniska data 240

Säkerhet

Information

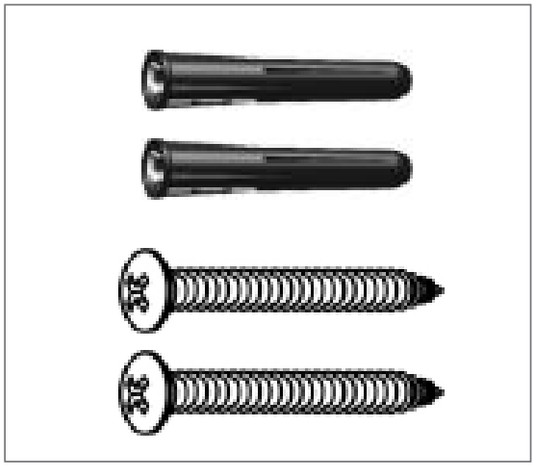
Fördelar

Vår användningstekniska rådgivning, baserad på kunskaper och erfarenheter, får anses som vägledande. Arbetsförhållanden och andra faktorer utanför vår påverkan, utesluter alla anspråk med anledning av våra angivelser. Vi rekommenderar därför att noga undersöka om produkten är lämplig för det avsedda användningsområdet. Användning och bearbetning av produkterna sker utanför vår kontroll. Vårt garantiåtagande hänför sig till oförändrad kvalitet på våra produkter enligt specifikation och våra leveransbestämmelser. Detta dokument är upphovsrättsskyddat. Därigenom uppkomna rättigheter förbehålles, i synnerhet vad gäller översättning, eftertryck, kopiering, radering, återgivning på fotomekaniskt eller liknande sätt, samt lagring i ordbehandlingsprogram.

Leveransomfång



Regulator (1 St.)



pluggar & skruvar (2 st.)



handbok (1 st.)

Inledning

Vi tackar för ert köp av REHAU rumstermostat Nea. Nea H är en programmerbar, digital rumstemperaturtermostat som finns i utförande 24 V och 230 V, Den ger en enkel temperaturinställning för era värme- och kylanläggningar

Genom att köpa en REHAU rumstermostat NEA har du bestämt dig för en elektronisk termostat som kan användas till olika värme- och kylanläggningar som golv-, vägg- eller takvärme för hotell, bostäder, affärs och kontorslokaler. Beroende på anläggningstyp kan man få en skräddarsydd reglering per rum. Genom att sänka temperaturen kan man uppnå en betydande energibesparing.

Vi hoppas att den här produkten blir till belåtenhet.

Produktkonformitet och säkerhet

Produktkonformitet

Denna produkt uppfyller de väsentligaste kraven enligt följande EU-riktlinjer:

- Elektromagnetisk kompabilitet 2014/30/EU
- Lågspänningsdirektiv 2014/35/EU

Säkerhetsinformation



Användning enligt bestämmelser

Rumstermostaten Nea H får endast användas för hydrauliska värme- och kylanläggningar inomhus. Den är inte avsedd för att reglera starttemperatur eller kontroll av denna vid värme- eller kylanläggningar. I detta sammanhang får rumstermostaten Nea-H endast användas för drift av termiska inställningar. Tillverkaren garanterar endast produkten vid fackmässig användning.



Behörig personal

Den elektriska installationen skall göras enligt nationella bestämmelser liksom

enligt lokal elleverantörs bestämmelser. Denna bruksanvisning kräver yrkeskunskap som motsvarar en officiellt erkänd examen inom följande yrken:

- el- eller elektronteknik

motsvarande internationella bestämmelser liksom jämförbara yrken inom respektive specifik nationell lagstiftning



Orsaker till olycksfall

Termostaten skall vara bortkopplad från el innan locket tas av.



Nödfall

Koppla bort elen från hela reglerings-systemet för rumstemperatur.

Parameterinställningar av installatör - expertis

Parameterservice och expertis

Nea-termostaten är utrustad med olika parametrar. Dessa parametrar kan lätt ändras i enlighet med specifik användning. Se Nea service- och expertparametrar under www.rehau.se/nea.



Vänligen observera att parametrar endast får matas in av installatör eller fackkunnig person. Ändring av parameterar kan ha allvarliga följder för värmeanläggningen.

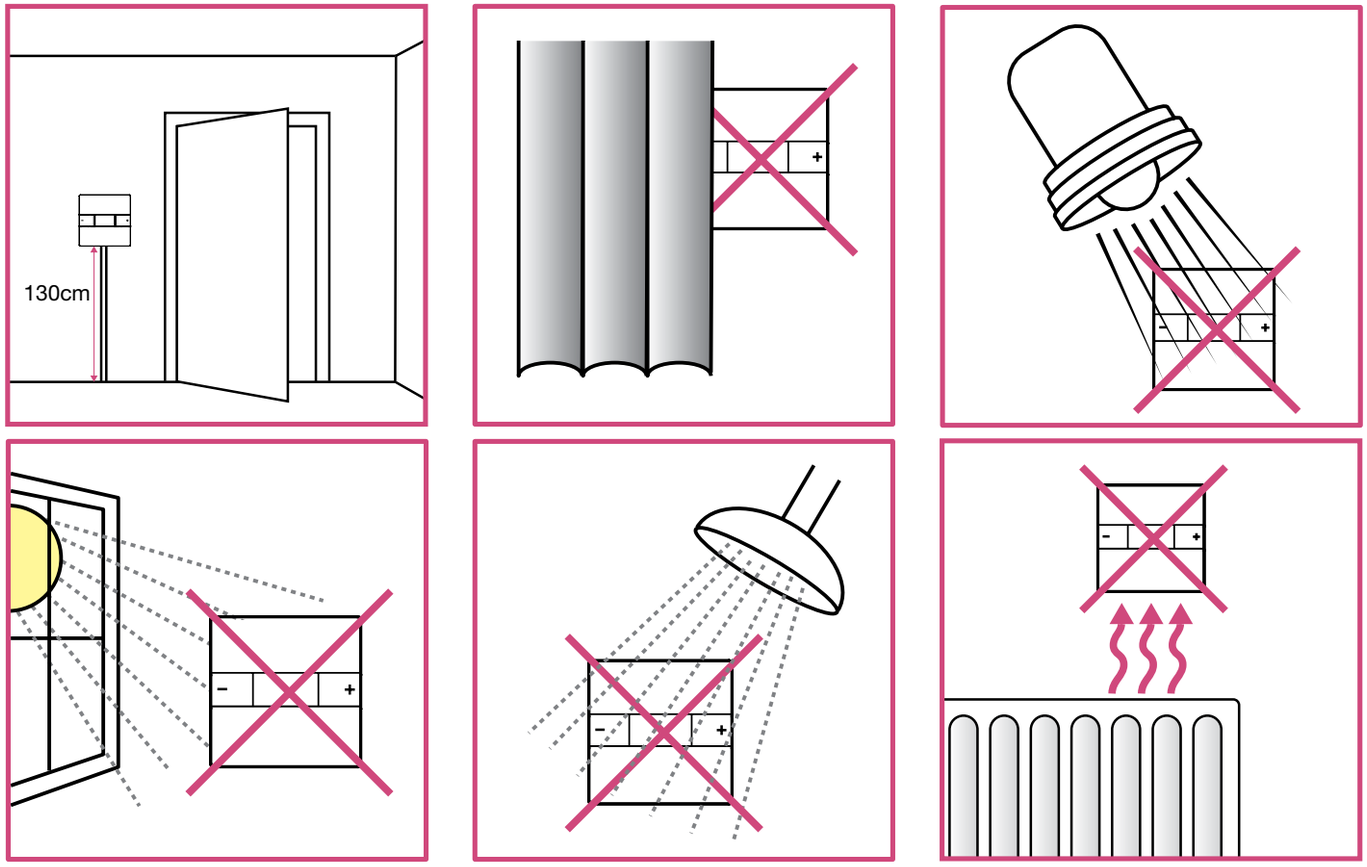


Vänligen ange alla parameteränd-ringar under ”Installatörens noteringar”.

Montageposition

För att få en störningsfri drift och effektiv styrning, skall Nea rumstermostat helst monteras i ett dragfritt område och på ett avstånd om 130 cm från golvet.

Montera inte termostaten i närheten av en värmekälla, bakom gardiner, på platser med direkt solljus eller i områden med hög luftfuktighet.



- Positioniera inte termostaten på yttervägg

Montage







1 Väggmontage

Markera och montera bakstycket på väggen. Termostaten passar för dosor med infällt montage med hålavstånd på 60 mm.

2 Ledningsdragning

Kabelsko och kabel

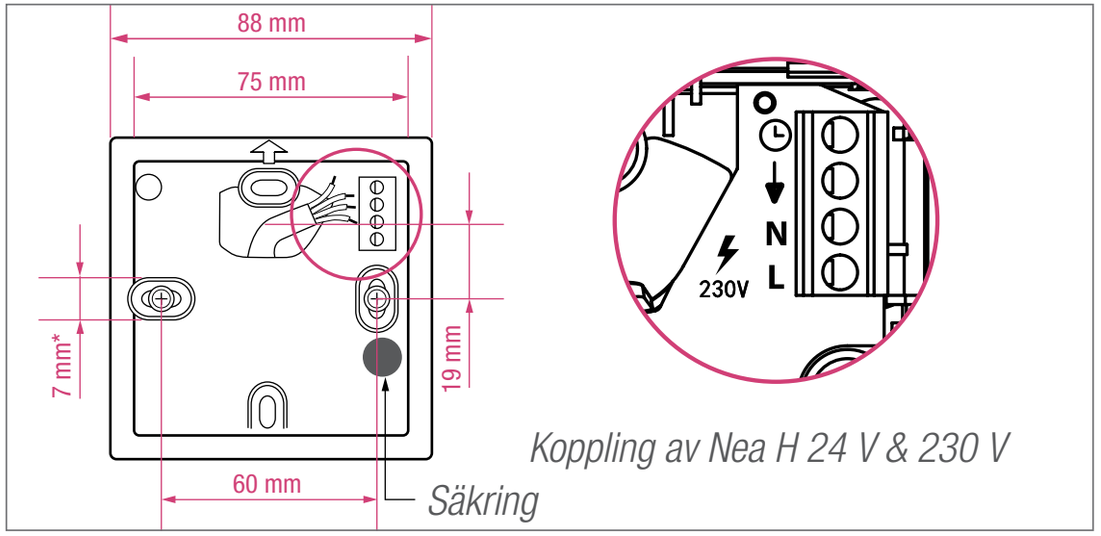
230V: 1,5 mm² kabeltvärsnitt

24V: 0,75 mm² – 1,5 mm² kabeltvärsnitt

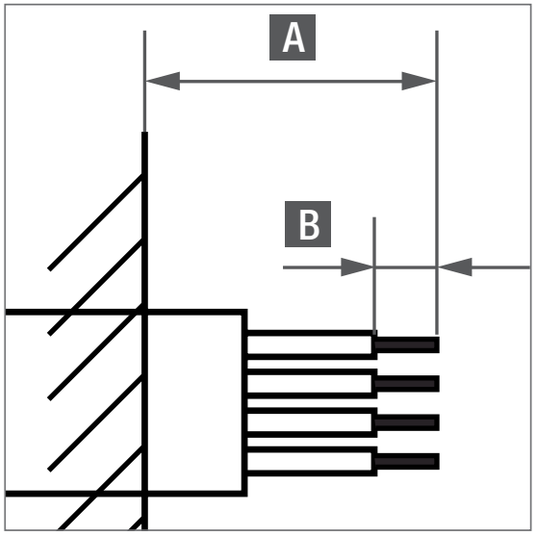
A 55 mm

B 8 mm

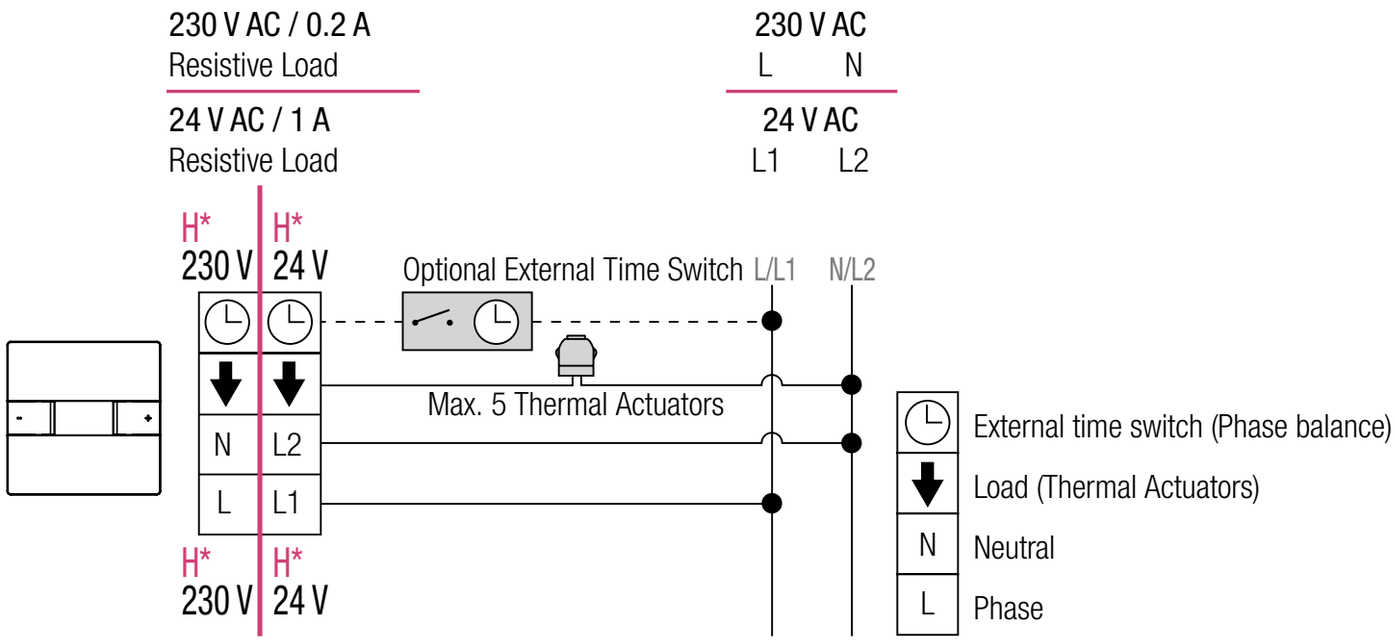
** maximal storlek på skruvhuvud*



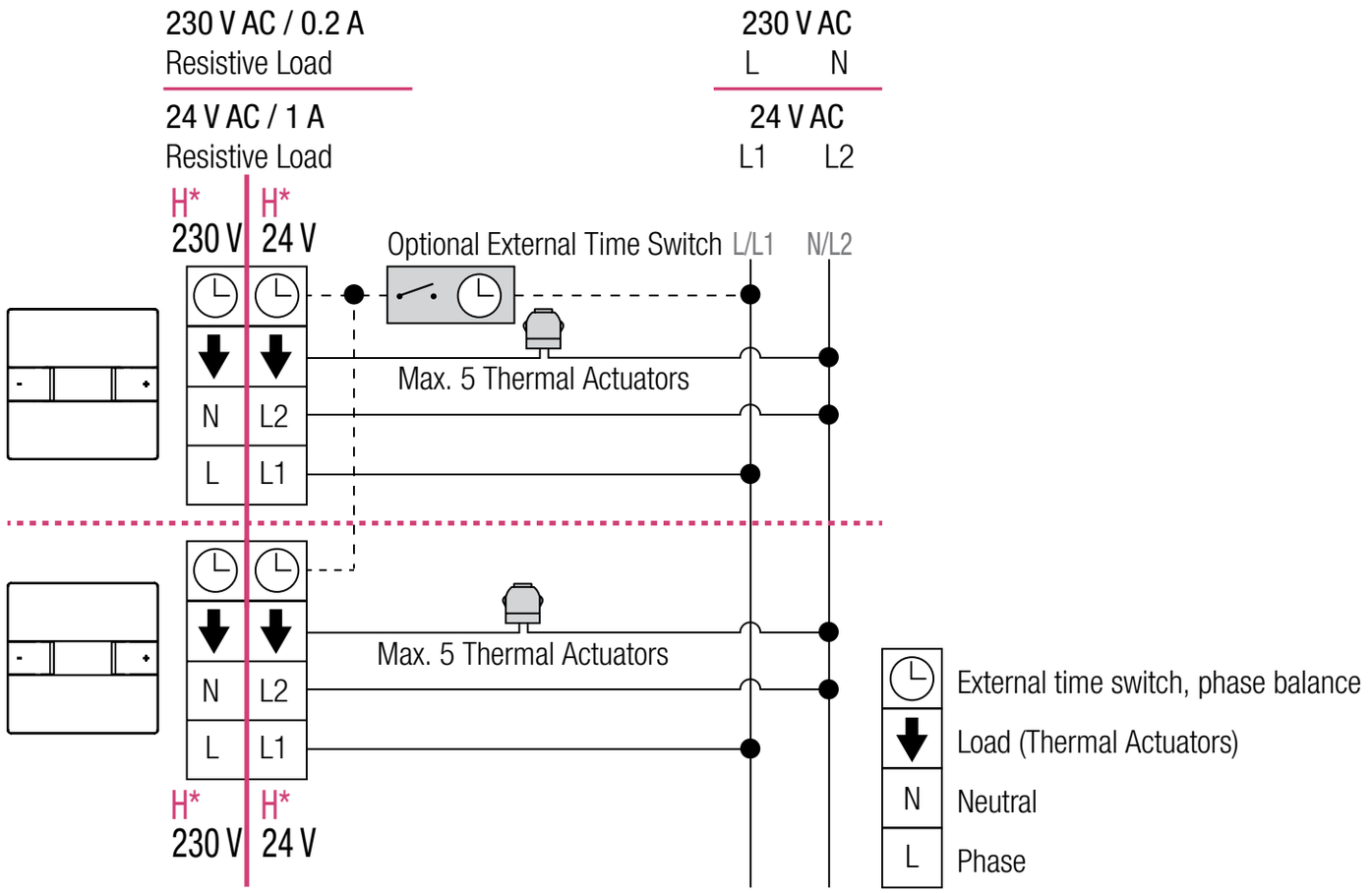
Koppling av Nea H 24 V & 230 V



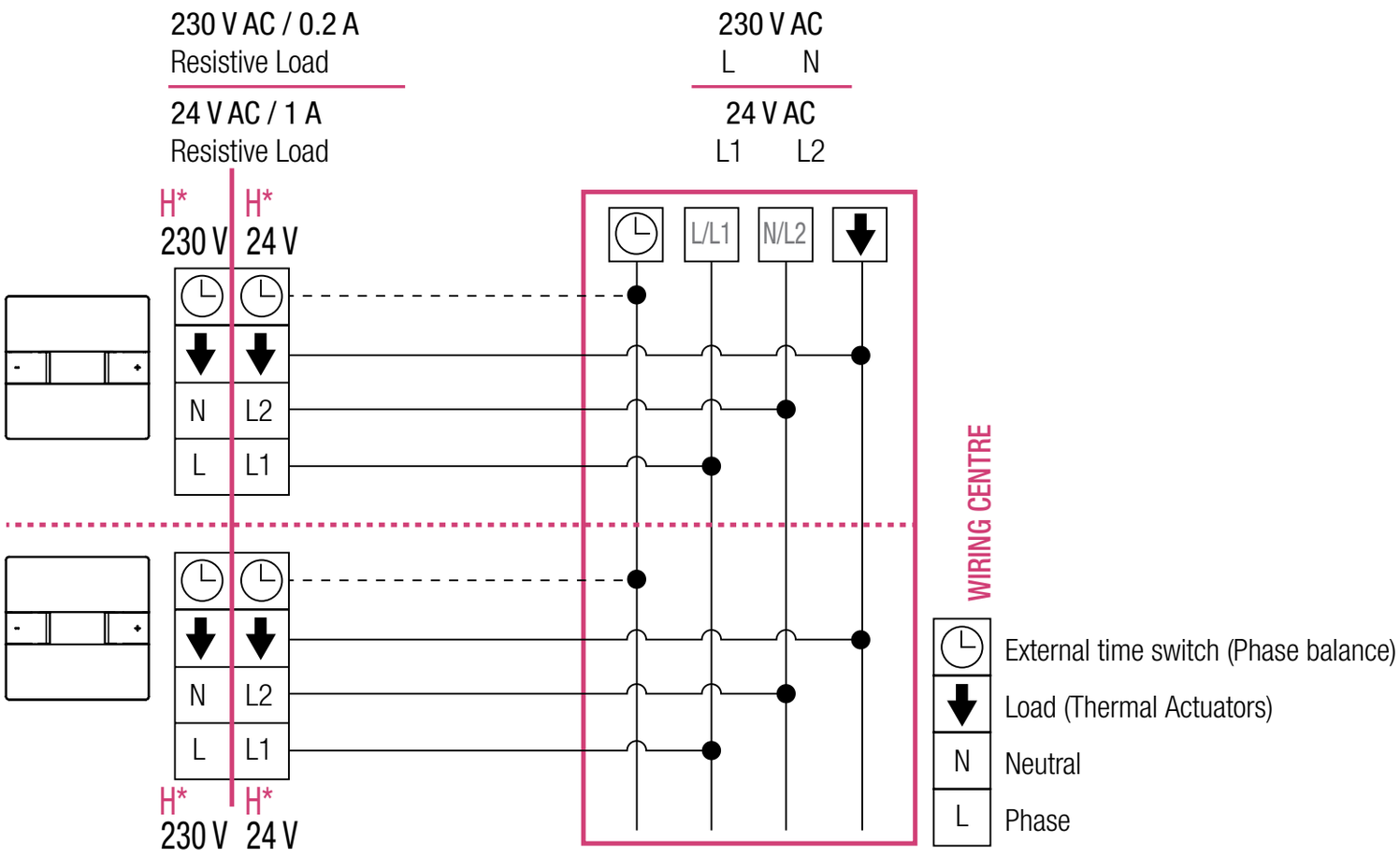
Nea H ledningsdragning



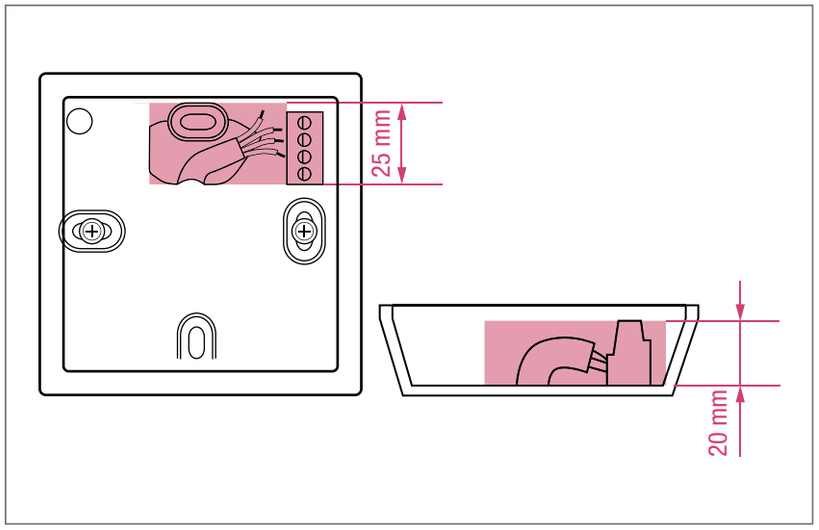
** Rumstermostaterna Nea H 230 V och 24 V är olika modeller*



** Rumstermostatera Nea H 230 V och 24 V är olika modeller*

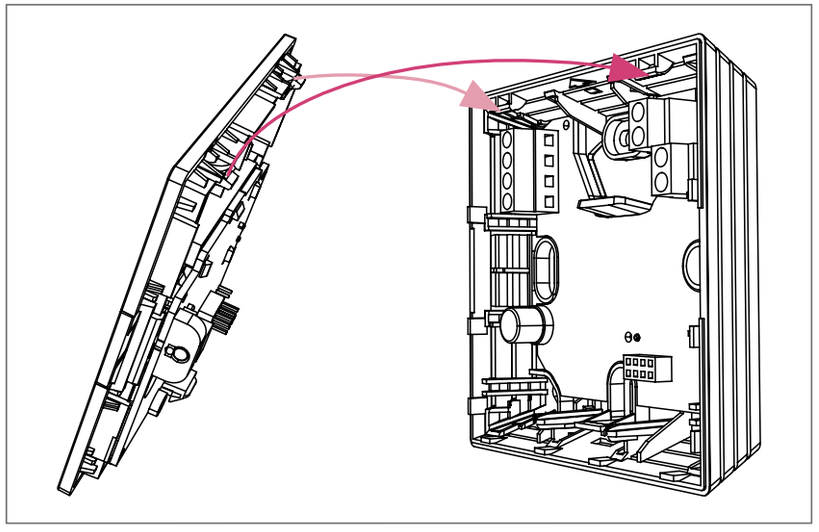


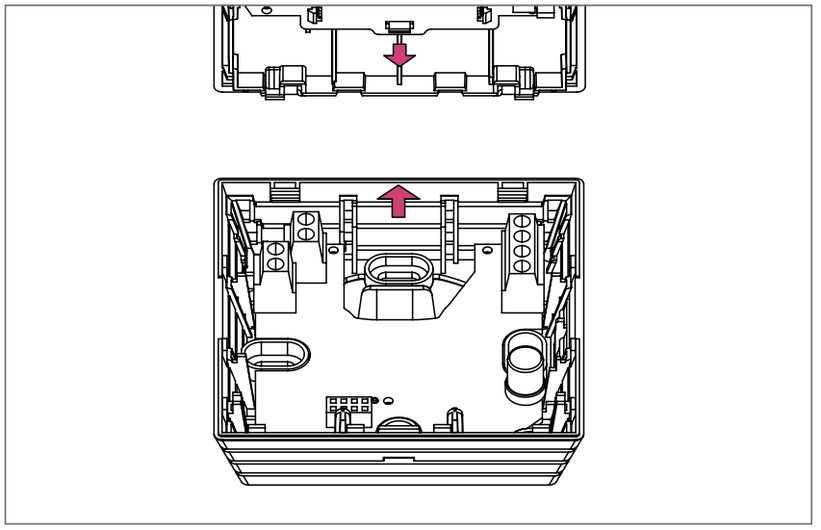
** Rumstermostaterna Nea H 230 V och 24 V är olika modeller*



Säkerställ att kabeln befinner sig inom det markerade området.

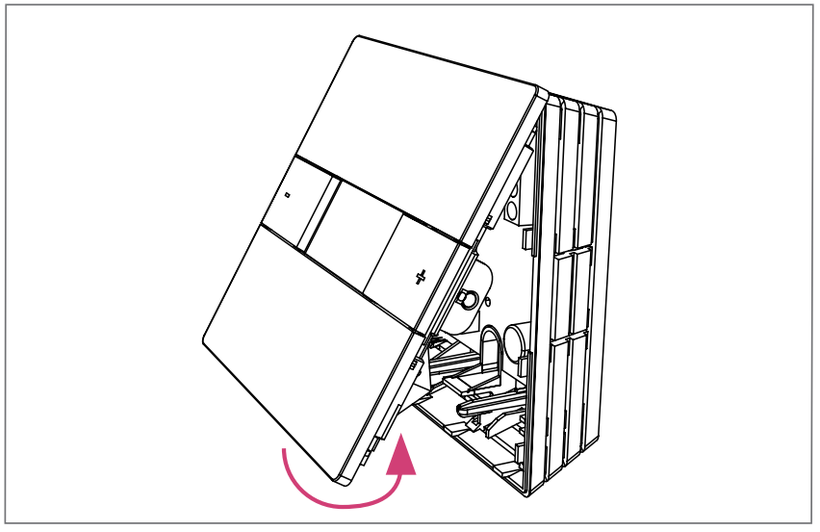
3 Positionera det främre locket på den bakre kåpan så att gångjärnsclipsen är riktade mot varandra.



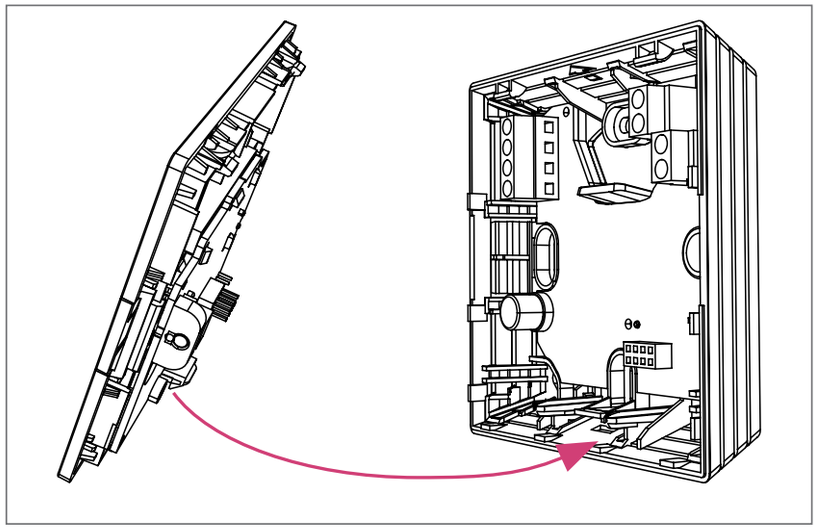


Säkerställ att de båda pilarna är riktade mot varandra innan kåpan stängs.

4 Fixera gångjärndet.



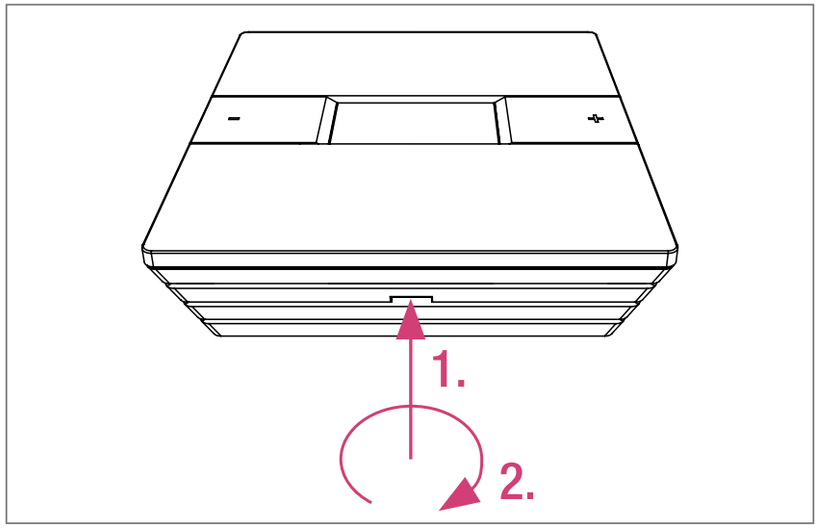
5 Positionera försiktigt låshakenpå locket vid den bakre kåpan och stäng den.



Kontrollera att låshaken är ordentligt stängd.

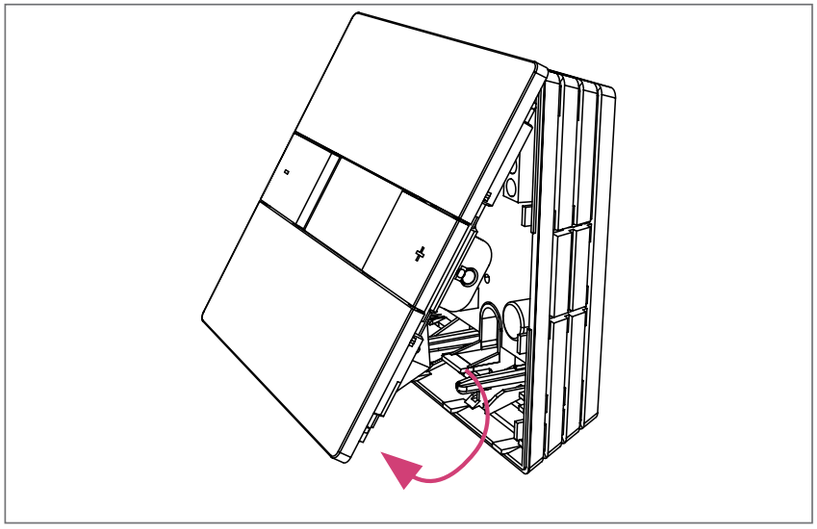
Borttagning av locket

1 Tryck försiktigt lockets låshake uppåt med hjälp av ett verktyg.

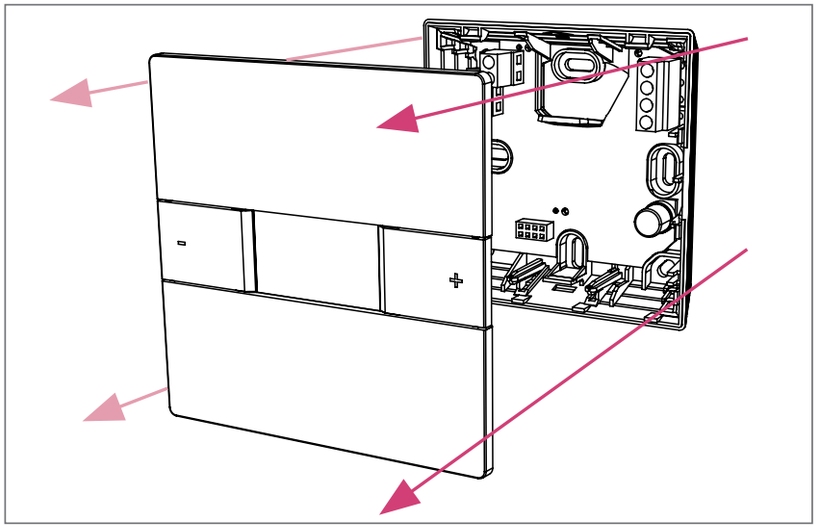


Rekommenderad verktygsbredd 5 mm.

2 Ta bort locket från den bakre kåpan.

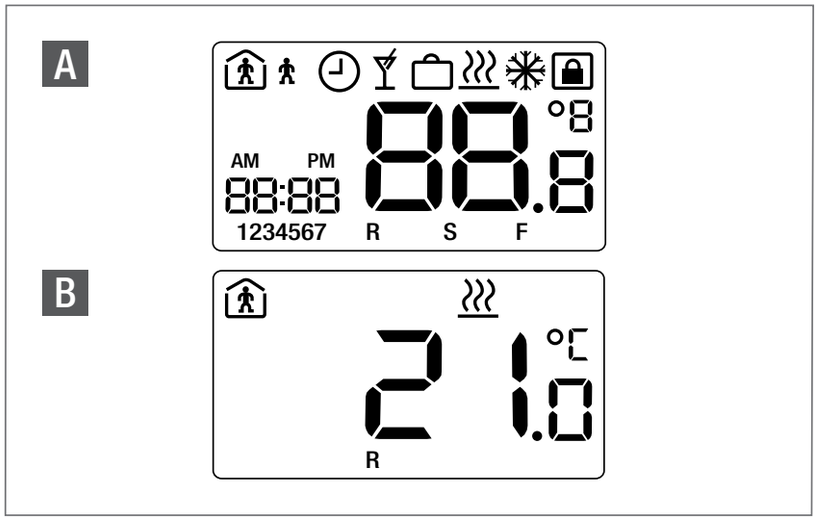


3 Ta bort locket och förvara det på ett säkert ställe.



Reglerstyrning och display

Första inkoppling



A *Efter inkoppling kopplas alla LCD-segment in i två sekunder.*

B *Efter start visar rumstermostaten standarddisplay.*

Termostaten startar upp med en standard-förinställning. Vid elavbrott arbetar termostaten vidare med de värden som var inställda före avbrottet. Detta sker vid ett strömavbrott upp till 15 timmar om termostaten tidigare varit i drift under 24 timmar.

Parameterinställningarna förblir konstanta vid elavbrott

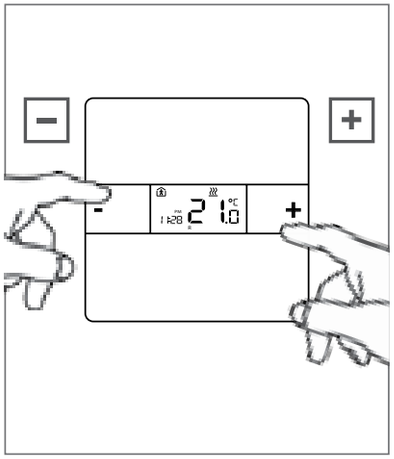
Knappar

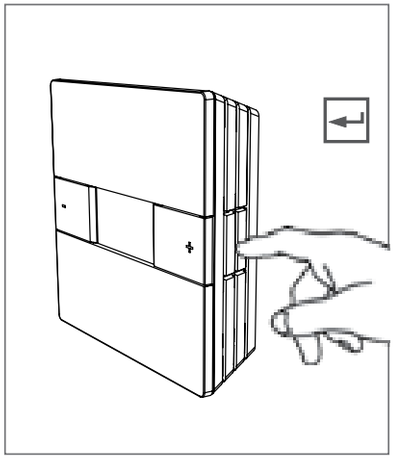
Sänka temperaturen. Även ”tillbaka” i menyinställningarna

Höja temperaturen. Även ”framåt” i menyinställningarna

Inmatning / avsluta

Blinkande symboler eller siffror kan förändras



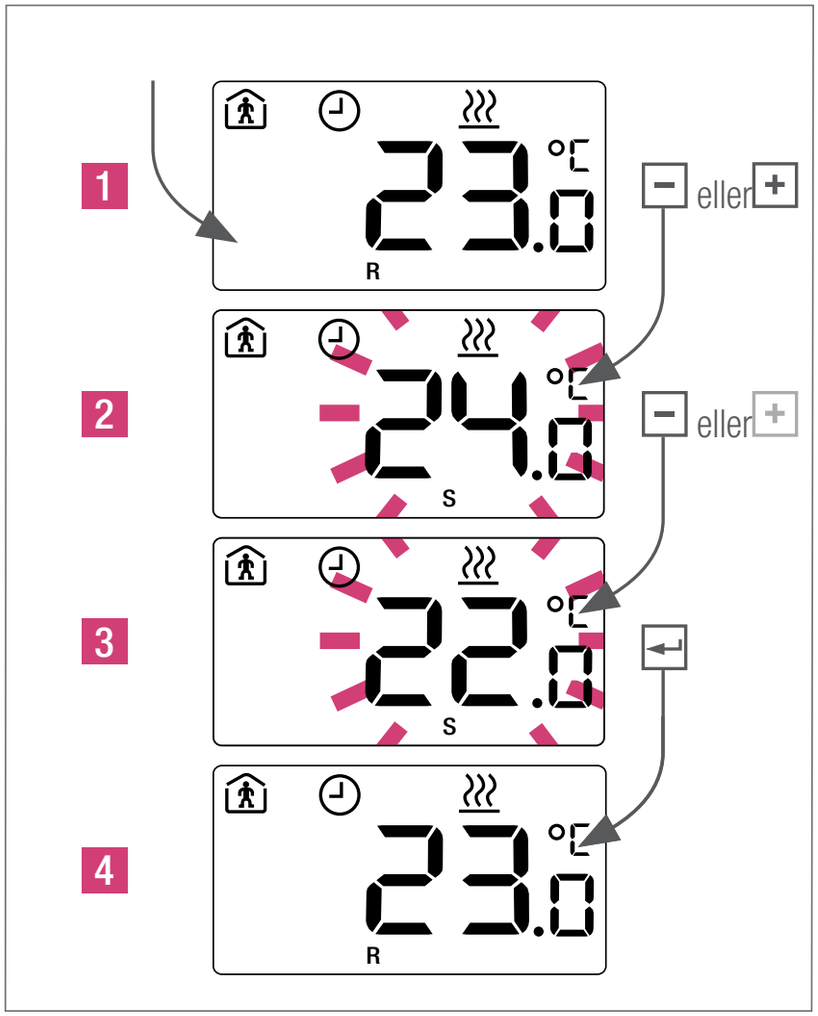


LCD-symboler

Display	Beskrivning	Förklaring
22.0 °C	Temperatur	Visar den verkliga rumstemperaturen (R) eller inställt värde (S). Det inställda värdet är önskad rumstempertur
R	Rumstemperatur	Angiven temperatur är aktuell rumstemperatur.
S	Inställt värde	Angiven temperatur är önskad rumstemperatur
	Värmedrift aktiv	Värmedledingsdrift är aktiv
	Normal drift	Normal drift är igång
	Reducerad drift	Reducerad drift är igång (energiesparmodus)
	Tidkopplingsprogram	Termostaten väljer automatiskt normal eller reducerand drift baserat på det externa tidkopplingsprogrammet
	Spärrdrift	Skyddar rumstermostaten från obehörig åtkomst

Inställning av önskat värde

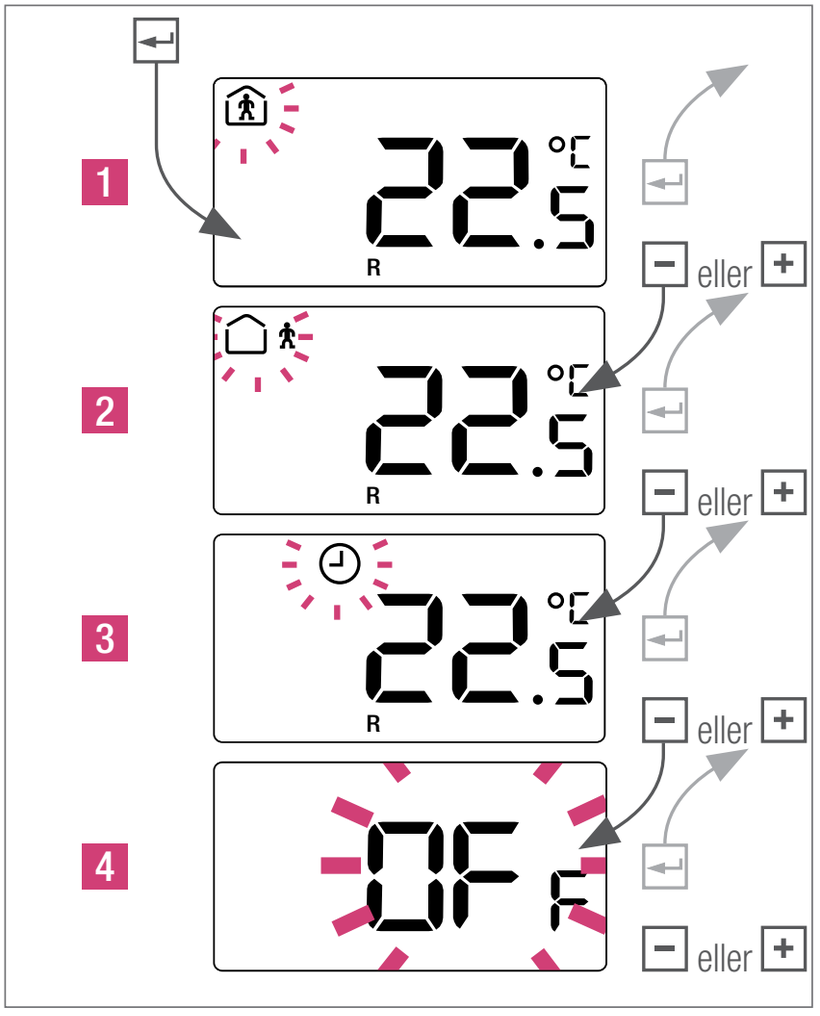
Reducering av önskat värde



För att se önskat värde tryck en gång + / −
(se information på nästa sida).

Driftssätt

Val av driftssätt - standardreglering



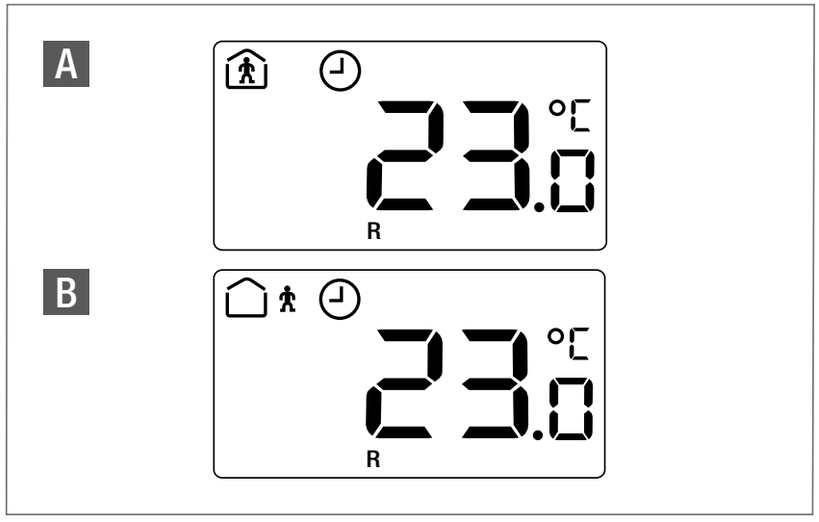
1 *Normaldrift: Önskat standardvärde 22 °C*
2 *Reducerad drift: Önskat standardvärde 18 °C*
3 *Automatisk drift: Gäller endast när externt tidkopplingsprogram är anslutet*
4 *Driftssätt OFF*

När Nea-termostaten står på OFF är den automatiskt skyddad mot frost.

Så snart temperaturen sjunker under 5°C aktiveras värmeventilen.

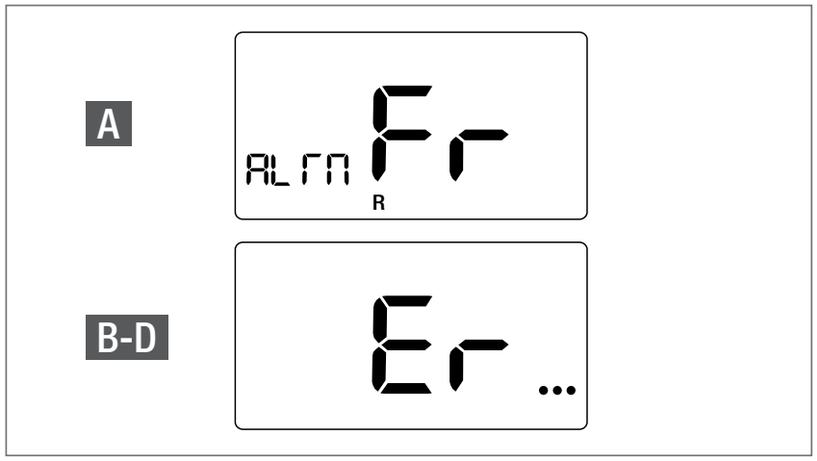
När ett externt tidkopplingsprogram är aktiverat och klockan visas, är ändring av önskat värde temporärt. Det manuellt inställda önskade värdet gäller endast fram till nästa kopplingspunkt på tidkopplingsprogrammet. Då klockan ej visas är ändringen av börvärdet bestämt.

Automatisk drift - standardreglering



A *Tidsinställningsprogram aktivt: normalt driftssätt*
B *Tidsinställningsprogram aktivt: reducerat driftssätt*

Displaymeddelanden



A *Frostskydd aktivtv*
B *Er 4 – Rumstemperatursenson utanför mätområdet*
C *Er 5 – Avbrott på temeraturavkännare*
D *Er 6 – Kortslutning på temperaturavkännare*

Frostskyddsmeddelandet blir kvar tills en valfri tangent trycks ner.

Information angående allmänna funktioner

Ventilskydd

För att skydda ventilen kopplas utgången på i 5 minuter varje vecka. Denna funktion förhindrar att ventilen sitter fast under ett längre stillestånd.

Pulsavståndsmodulering

Rumstemperaturregleringen sker genom ett tidvis öppnande av ventilerna. Öppningstiden bestäms genom nödvändig energitillförsel.

PI-termostat

En PI-termostat anpassar sin regleringssignal så småningom till anläggningens behov för att optimera regleringsresultatet. Vid golvvärmesystem måste denna optimeringsfunktion användas med försiktighet.

Rengöring av REHAU rumstermosstat Nea

Använd endast en mjuk, torr och lösningsmedelfri trasa.



En defekt säkring visar att det finns ett fel i anläggningen. Innan säkringen byts ut skall anläggningen därför undersökas av fackman.

Tekniska data

	Nea H 230 V	Nea H 24 V***
Driftsspänning	230V-AC+/-10%	24V-AC+20%-10%
Växelström max.	0,2 A*	1 A*
Säkring	0,63 A T	1 A T
Skyddsklass**	Klass II	Klass III
Max. antal termiska inställningsdon	5 x 3 W	
Skyddssätt	IP30	
Driftläge	1.Y	
Nedsmutningsgrad	2	
Klassad impuls-spänning	4 kV	
Frostskyddsdrift	5 °C	
Ventilskyddsfunktion	5 min./vecka	
Mått - framtill	88 x 88 mm	
Mått baktill	75 x 75 mm	
Djup	26 mm	
Driftvärden	6 .... 37 °C	
Lagringstemperaturer	-20 bis 65 °C	
Omgivningstemperatur	0 till 50 °C	
Relativ luftfuktighet	max. 80%, ej kondenserande	

* *Resistiv belastning*

** *Efter korrekt installation är kraven för kaplingsklass uppfyllda.*

*** *Strömförsörjning måste ske av en SELV transformator.*



NEA H 24 V & NEA H 230 V

REHAU ODA TERMOSTATI

KULLANMA KILAVUZU VE HIZLI MONTAJ TALİMATNAMESİ

www.rehau.com.tr

DE
EN
CZ
ES
FR
GR
HU
IT
NL
PL
RO
RS
RU
SE
TR

İçerik

Tedarik kapsamı 242
Giriş 243
Ürün uyumluluğu ve emniyet 243
Emniyet bilgileri 243
Parametrelerin uygulamacılar - uzmanlar tarafından ayarlanması 244
Montaj konumu 245
Kapağın çıkartılması 251
Termostat kullanımı ve ekran 252
Set değerinin ayarlanması 254
İşletim modları 254
Gösterge mesajları 255
Genel fonksiyonlarla ilgili bilgiler 255
Teknik veriler 256

Güvenlik uyarısı

Önemli bilgi

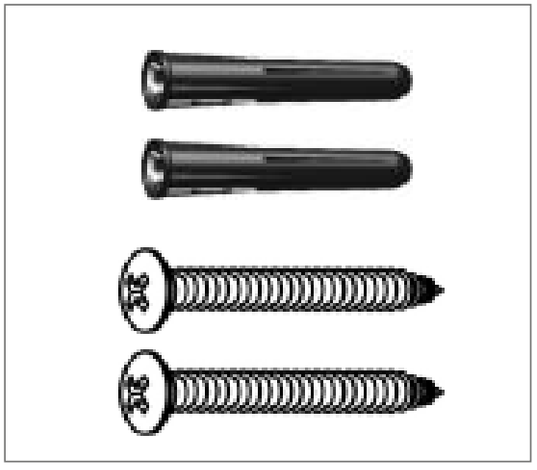
Avantajlarınız

Uygulama ve kullanma konusundaki gerek sözlü gerekse de yazılı teknik tavsiye ve düşüncelerimiz tecrübelerimize dayanmakta olup, bu konularda sahip olduğumuz en üstün bilgi birikimine istinaden iletilmiştir, fakat bunlar bağlayıcı olmayan öneriler olmaktan öteye geçemezler. Etki ve denetim alanımız dışında kalan koşullar ve farklı uygulama alanları, verilerimize ve teknik açıklamalarımıza dayanarak herhangi bir talep ileri sürmeye olanak tanımazlar. REHAU ürününün öngörülmüş olan kullanım amacı ve niyeti bakımından uygun olup olmadığını kontrol etmenizi tavsiye ederiz. Ürünlerin uygulama, kullanım ve işleme süreçleri bizim denetleme olanaklarımızın dışında gerçekleştiğinden tamamen sizin sorumluluk alanınıza girmektedirler. Yine de bir yasal sorumluluk söz konusu olacak olursa, her türlü zarar için yükümlülüğümüz bizim teslim ettiğimiz ve sizin kullandığınız malın değeri ile sınırlı olacaktır. Bu garanti, spesifikasyonlarımız çerçevesinde ürettiğimiz değişmeyen kalitedeki ürünlerimizde de kendini göstermektedir.

Tedarik kapsamı



Termostat (1 ad.)



Dübel & vidalar (2'şer ad.)



El kitabı (1 ad.)

Giriş

REHAU Nea Oda Termostatı'nda karar kıldığınız için teşekkür ederiz. Nea H 24 V ve 230 V tiplerinde tedarik edilebilen, ısıtma sisteminizi ayarlamanızı sağlayan, parametrelenebilir dijital bir oda termostatıdır.

REHAU Nea oda termostatlarından birini satın almakla, otel, konut ve ofis binalarındaki yerden, duvardan ve ya tavandan ısıtma/serinletme uygulamalarını elektronik olarak bağımsız kontrol etmeyi seçersiniz. Sistem boyutlandırmasından bağımsız olarak talebe uygun bir oda bazında sıcaklık kontrolü sağlamak mümkündür. Sıcaklık düşüşü fonksiyonu ile önemli miktarda enerji tasarrufu sağlayabilirsiniz.

Bu üründen memnun kalacağınızı umarız.

Ürün uyumluluğu ve emniyet

Ürün uyumluluğu

Bu ürün aşağıdaki EU yönetmeliklerinin temel taleplerini karşılamaktadır:

- Elektromanyetik uyumluluk ile ilgili EG-Yönetmeliği 2014/30/EU
- Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/35/EU

Emniyet bilgileri



Belirlemelere uygun kullanım

Nea H oda termostatı sadece bina içerisinde uygulanan sulu döşemeden ısıtma sistemleri ile birlikte sıcaklık kontrolünü gerçekleştirmek için kullanılabilir. Isıtma veya serinletme işletimlerindeki gidiş suyu sıcaklığı ayarını gerçekleştirmek veya gözetlemek üzere tasarlanmamıştır. Bu bağlamda Nea H oda termostatı sadece termostatik motorlu vanaların tahriki için kullanılabilir. Üretici bunun dışındaki kullanımlardan sorumlu tutulamaz.



Yetkili personel

Elektrik tesisatı milli belirlemelere ve yerel elektrik sağlayıcılarının kurallarına göre gerçekleştirilmelidir. Bu doküman resmi olarak aşağıdaki meslek grubuna dahil kişilerin sahip olduğu teknik bilgiler içermektedir:

- Elektrikçiler veya elektronikçiler

Bu kişiler uluslararası belirlemelere ve kendi mesleklerine dair uzmanlık alanları ile ilgili yerel kanunlara uyumlu olmalıdırlar.



Tehlike kaynakları

Termostatın kapağı çıkartılmadan önce şebeke gerilimi ile bağlantısı kesilmelidir.



Acil durum

Tüm oda bazında kontrol sistemine gelen şebeke gerilimini kesin.

Parametrelerin uygulamacılar - uzmanlar tarafından ayarlanması

Parametrelerin bakımı ve uzmanlar

Nea termostat farklı parametreler ile donatılmıştır. Bu parametreler kişisel kullanımınız için bir miktar değiştirilebilirler. www.rehau.com.tr/nea adresindeki Nea Servis ve Uzman parametreleri kısmına bakınız.



Lütfen parametre bölümüne sadece bir uygulamacı veya uzman kişi tarafından müdahele edilmesi gerektiğini göz önünde bulundurunuz. Parametrelerin değişikliğinin ısıtma sistemi üzerinde önemli sonuçları olabilir.

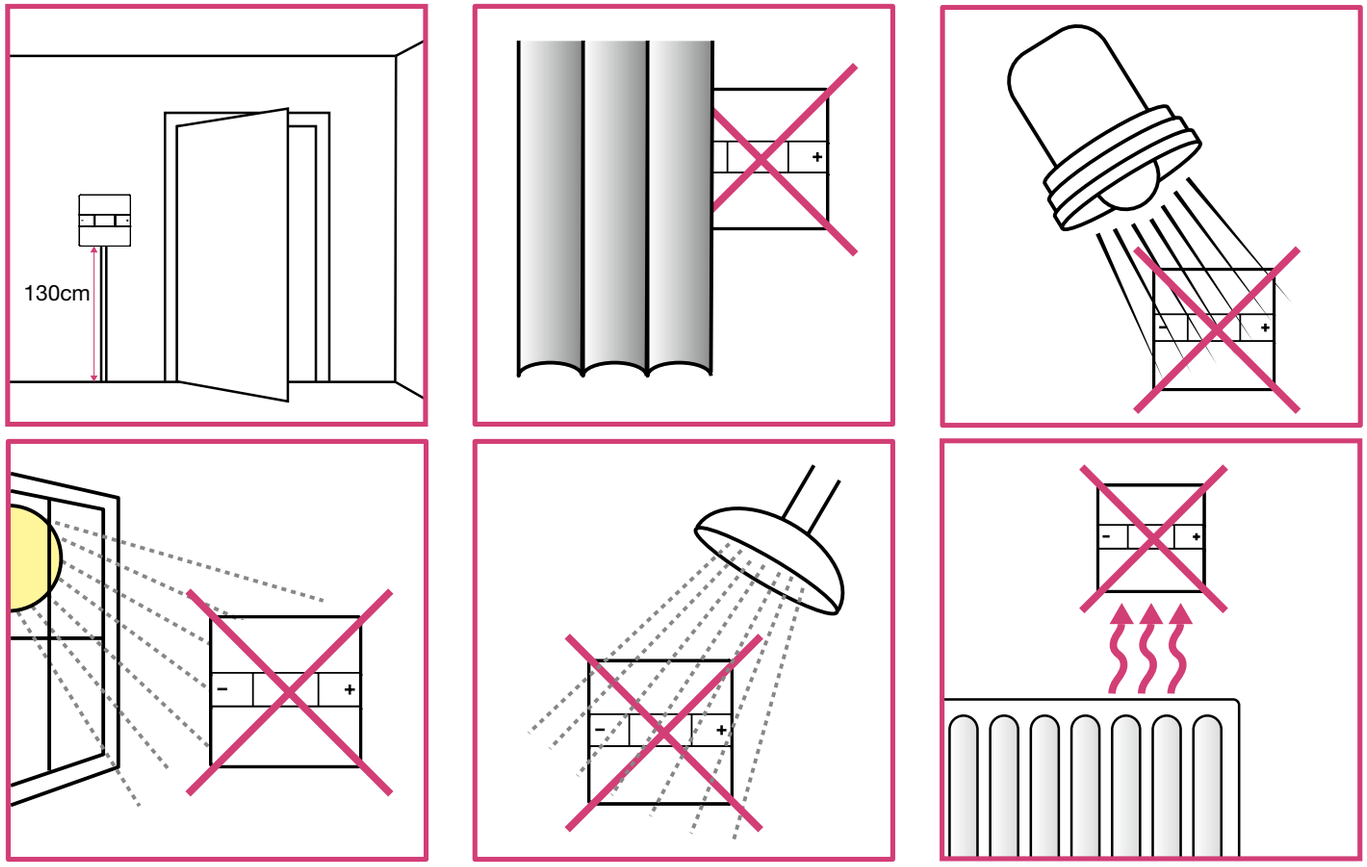


Lütfen tüm parametre değişikliklerini „Uygulamacının Notları“ kısmında belirtiniz.

Montaj konumu

Hatasız bir işletim ve verimli bir kontrol sağlamak için Nea oda termostatı tercihen cereyansız bir yerde ve zeminden 130 cm yukarıda konumlandırılmalıdır.

Termostatı bir ısı kaynağının yakınına, perdelerin arkasına, direkt güneş ışığı alan noktalara veya yüksek hava neminin hakim olduğu konumlara yerleştirmeyin.



- Termostatı bir dış duvarda konumlandırmayın

Montaj







1 Duvar montajı

Duvarda gerekli işaretlemeyi yapın ve arka gövdeyi duvara monte edin. Termostat 60 mm'lik delik mesafesine sahip sıva altı buatlar ile uyumludur.

** azami vida başı büyüklüğü*

2 Kablolama

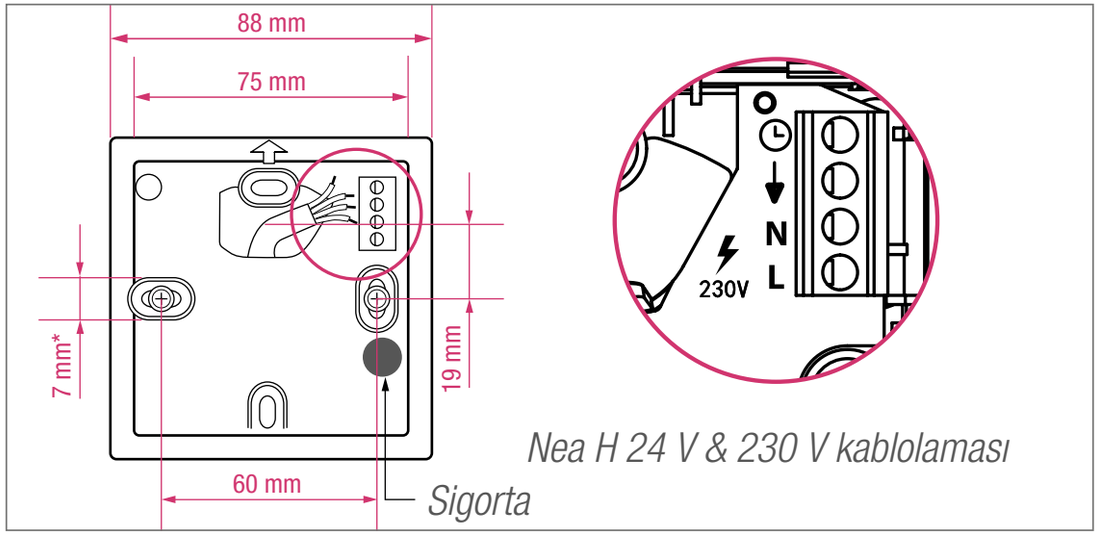
Masif ve ince kablolar

230V: 1,5 mm^2 kablo kesiti

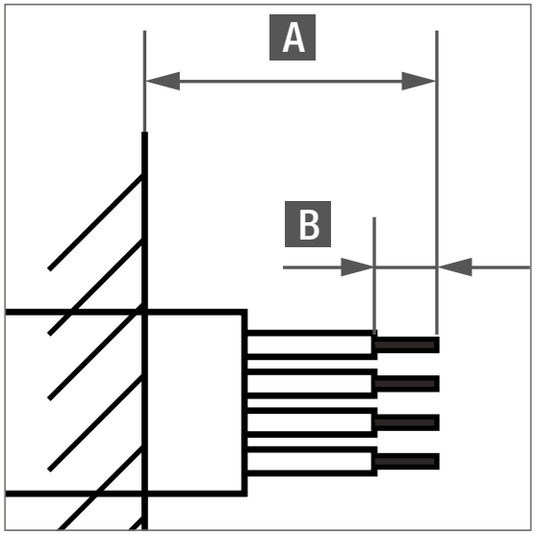
24V: 0,75 mm^2 – 1,5 mm^2 kablo kesiti

A 55 mm

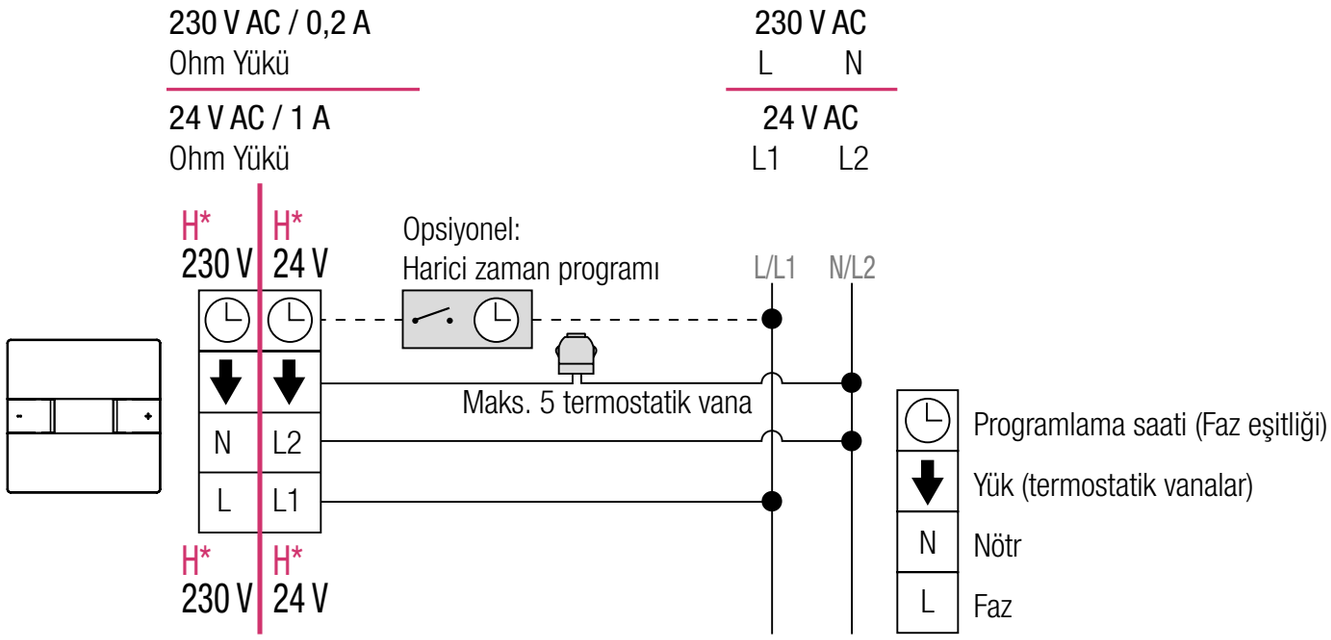
B 8 mm



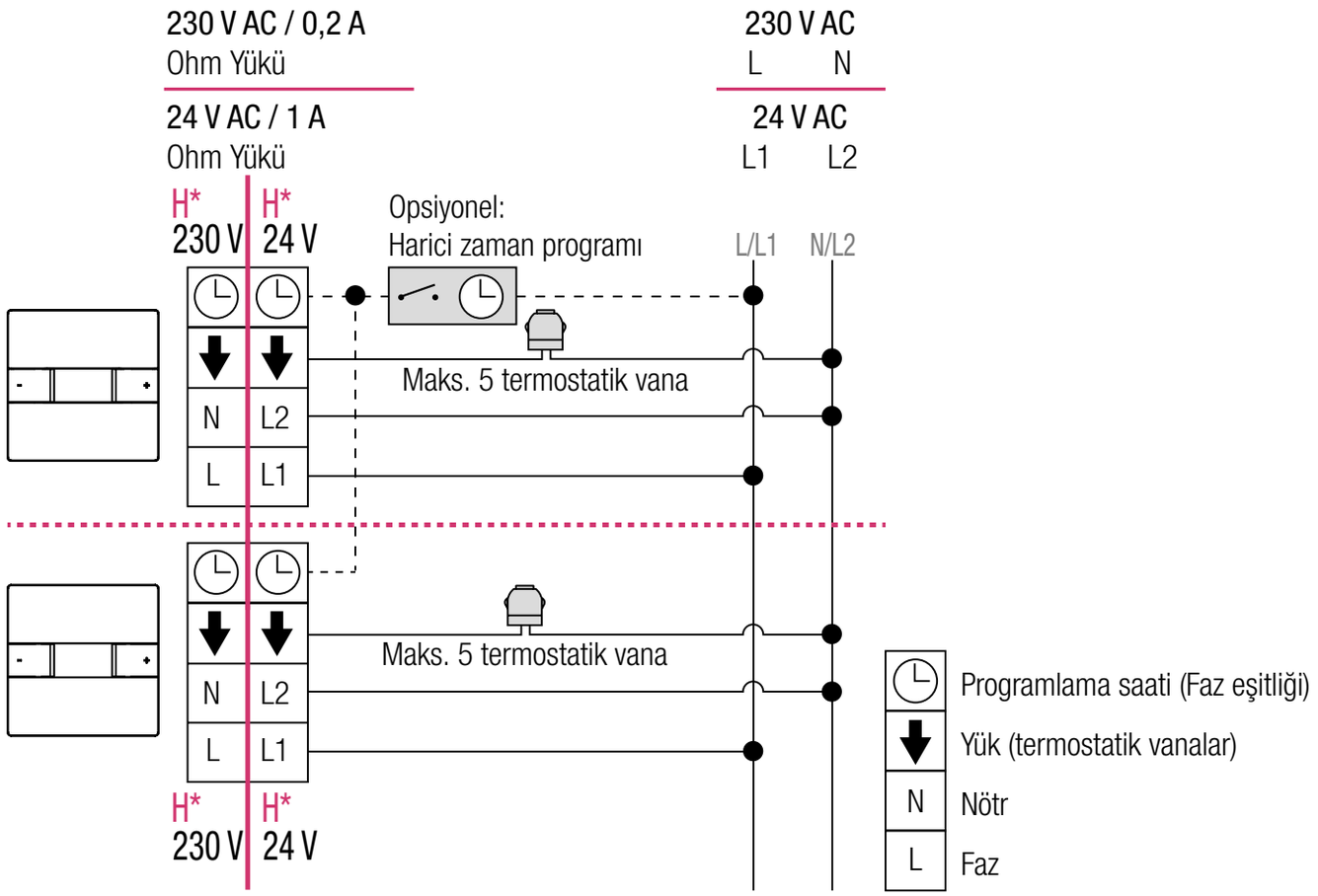
Nea H 24 V & 230 V kablolaması



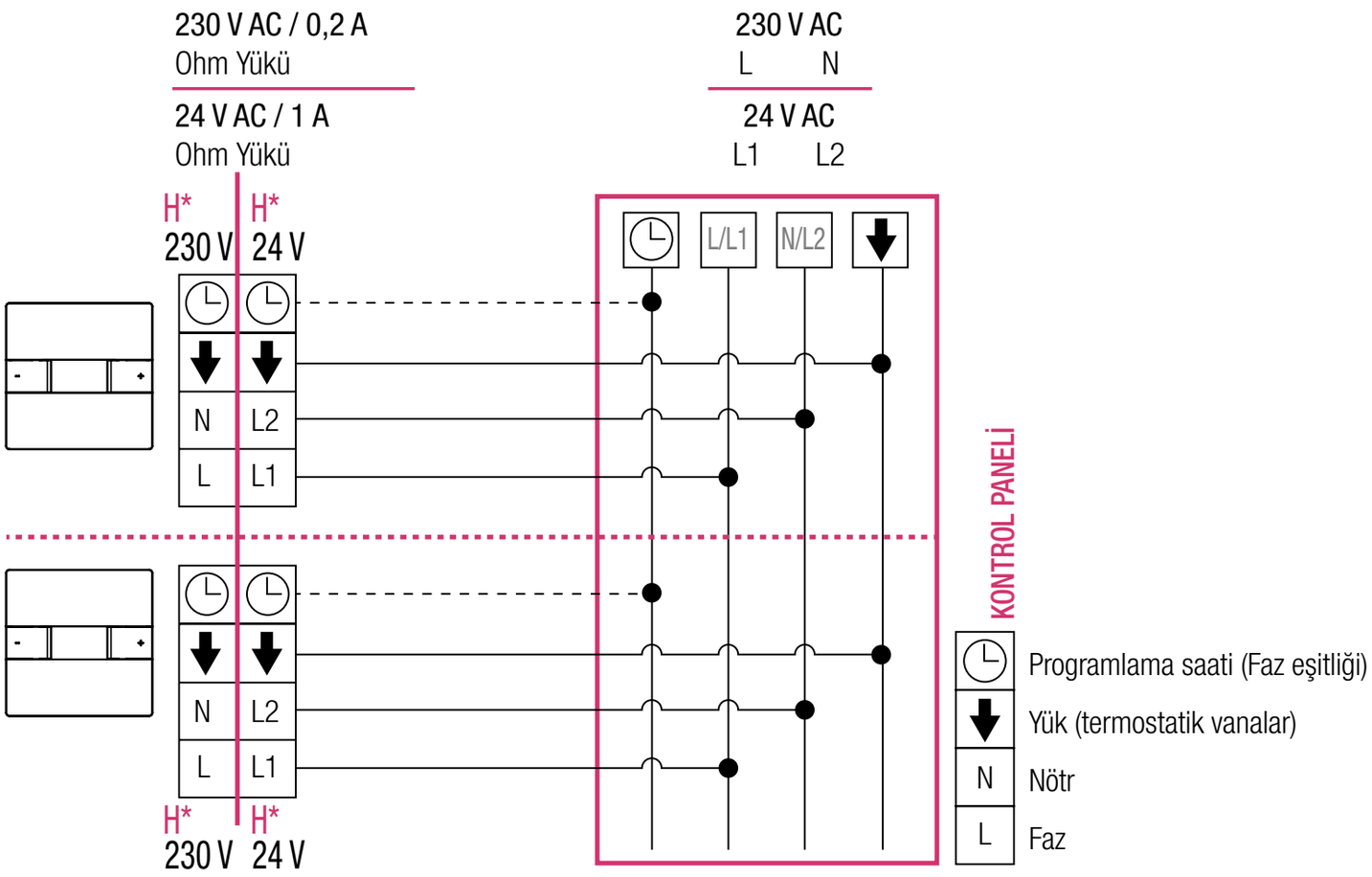
Nea H Kablolama



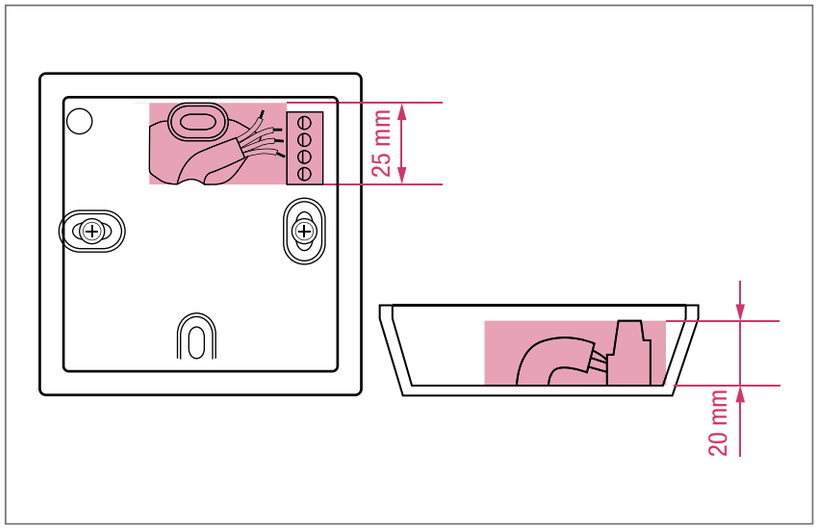
** Nea H 230 V ve 24 V oda termostatları ayrı modellerdir*



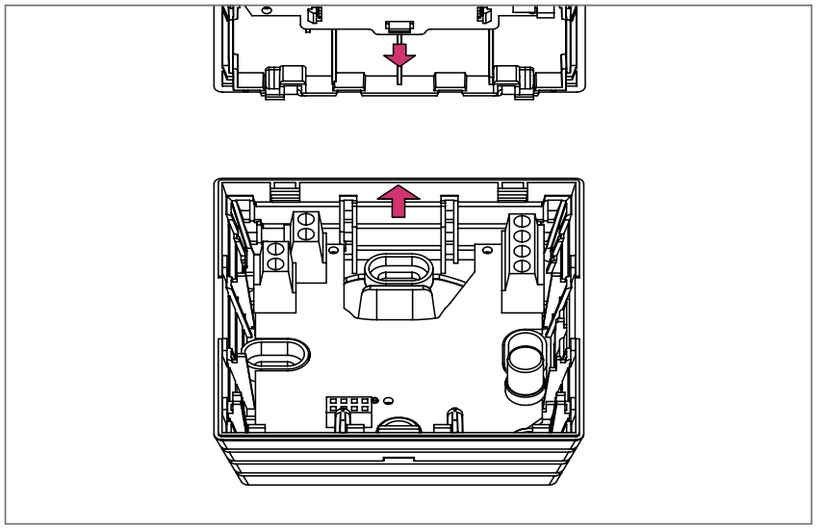
** Nea H 230V ve 24V oda termostatları ayrı modellerdir*



** Nea H 230 V ve 24 V oda termostatları ayrı modellerdir*

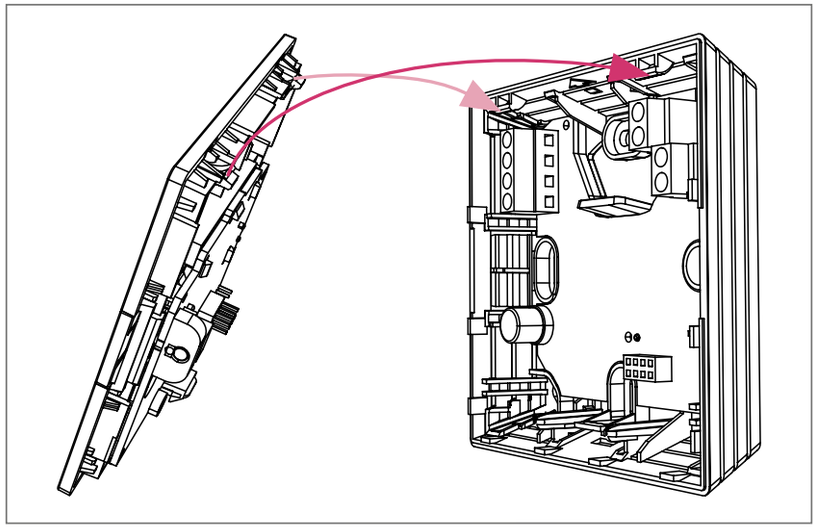


Kablonun işaretlenmiş bölge içerisinde kaldığından emin olun.

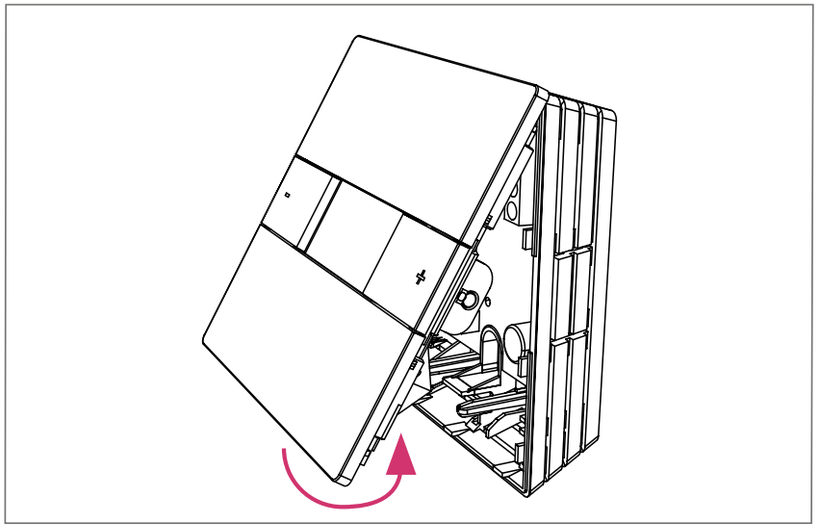


Gövdeyi kapatmadan iki okun birbirlerine baktığından emin olun.

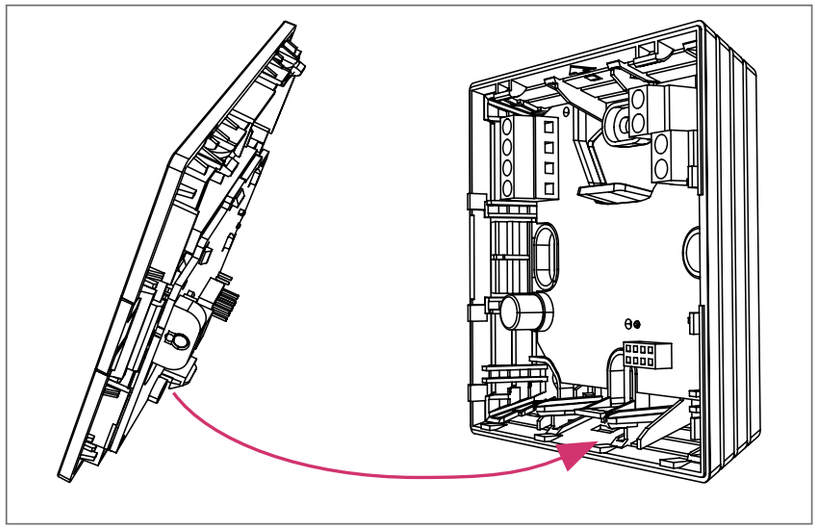
3 Ön kapağı, sabitleme klipsleri birbirleriyle buluşacak şekilde arka gövde üzerine konumlandırın.



4 Eklemi sabitleyin.



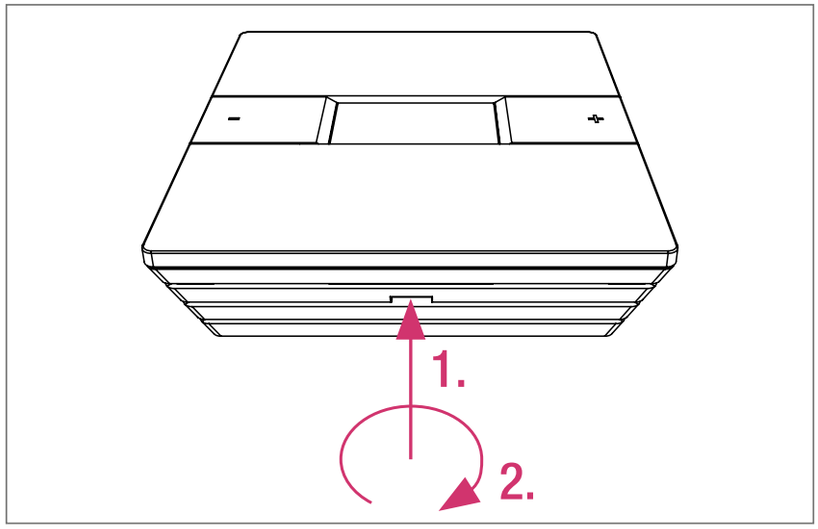
5 Kapağın tırnağını dikkatlice arka gövdedeki yuvasına getirin ve kapatın.



Tırnağın tam olarak oturduğundan emin olun.

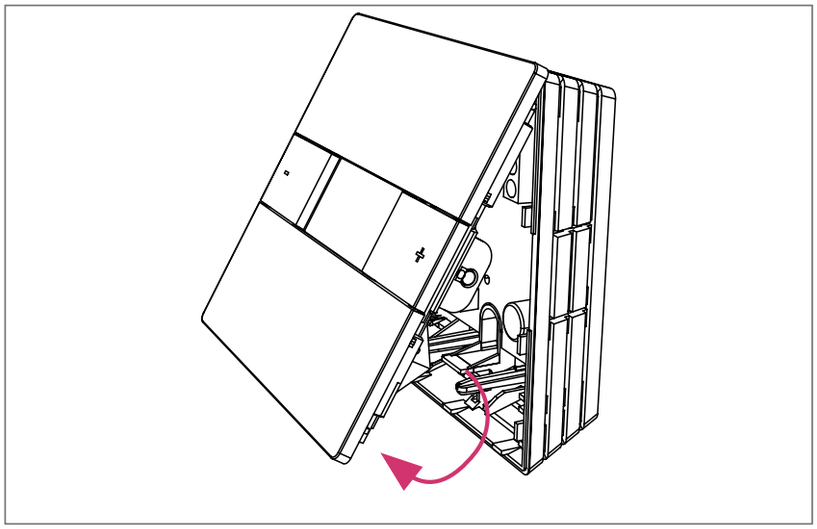
Kapağın çıkartılması

1 Bir alet yardımıyla ön kapağın tırnağını dikkatlice yukarı doğru bastırın.

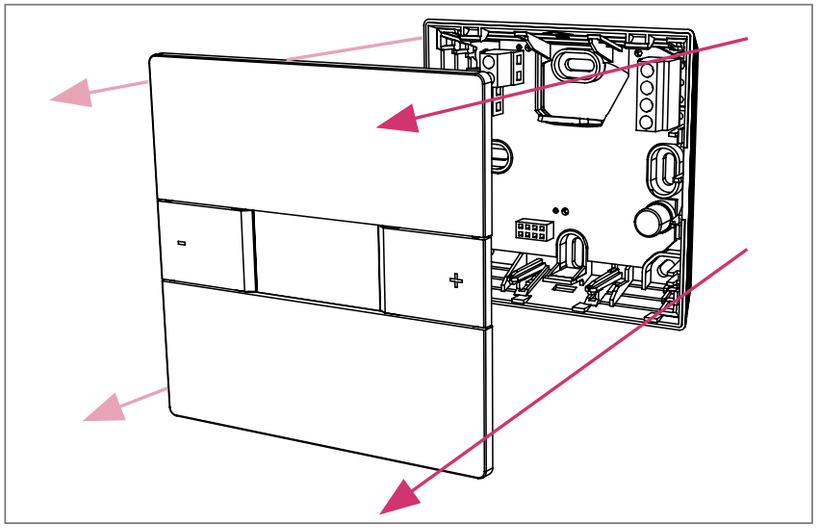


Tavsiye edilen alet genişliği: 5 mm.

2 Ön kapağı arka gövdeden ayırın.

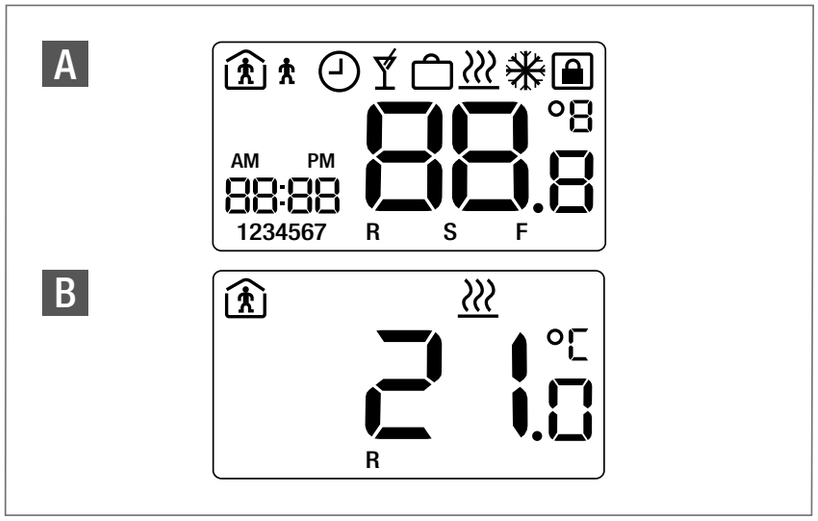


3 Kapağı çıkartın ve emniyetli bir yere koyun.



Termostat kullanımı ve ekran

İlk kez çalıştırma



A *Çalıştırmadan sonra tüm LCD bölümleri iki sanıye boyunca yanar.*

B *Başlangıçtan sonra oda termostatı standart ekranı gösterir.*

Termostat fabrika ayarlarıyla başlar. Olası bir elektrik kesintisinden sonra termostat, elektrik kesintisinden önceki işletim modunda çalışmaya devam eder. Bu, eğer termosat öncesinde 24 saat boyunca işletimde kalmışsa 15 saatlik bir elektrik kesintisi için geçerlidir.

Uygulamacı tarafından yapılmış parametre ayarları elektrik kesintisi durumunda dahi hafızada kalır.

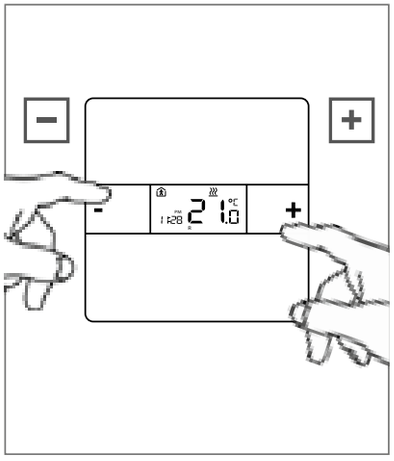
Tuşlar

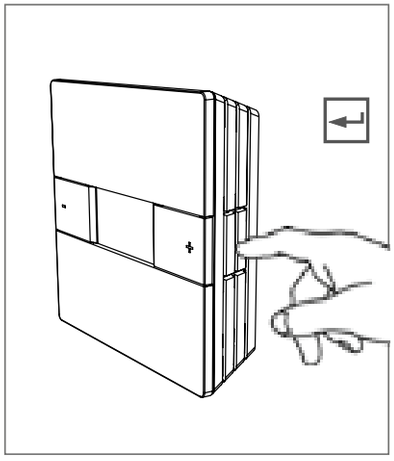
⊟ Sıcaklığı düşürmek. Aynı zamanda Ayarlar menüsünde „Geri“ olarak kullanılır

⊞ Sıcaklığı yükseltmek. Aynı zamanda Ayarlar menüsünde „İleri“ olarak kullanılır

↵ Giriş / Sonlandır

Yanıp sönen semboller veya sayılar değiştirilebilirler



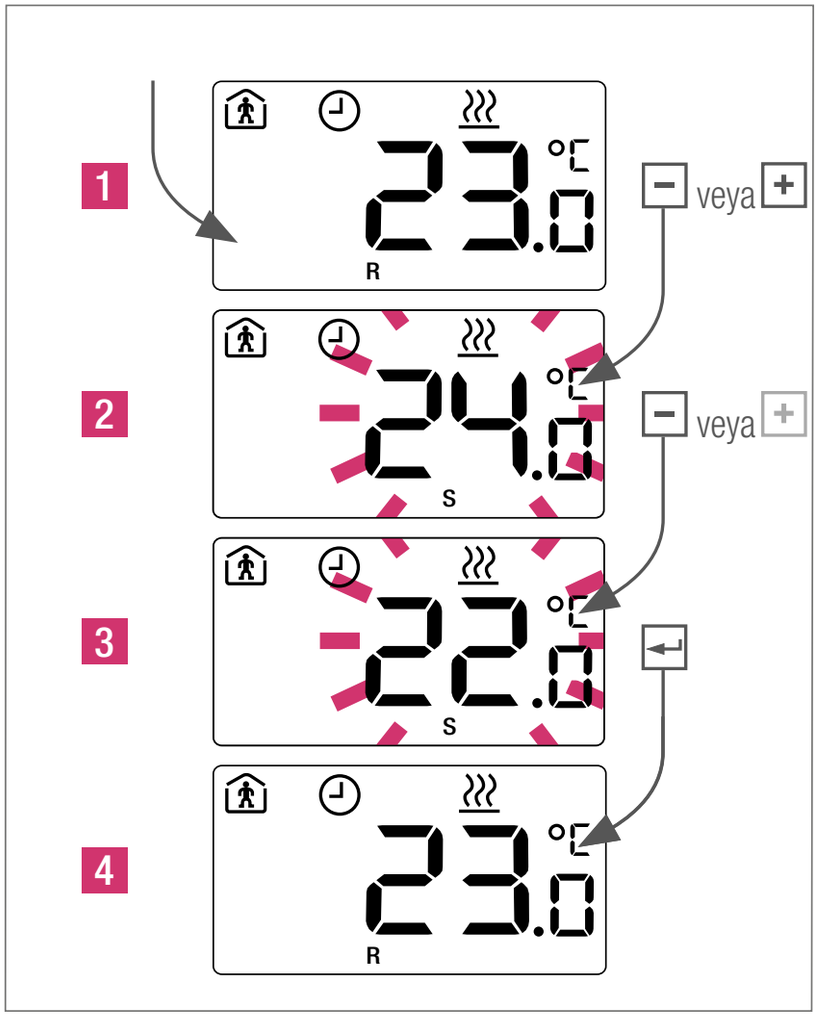


LCD Sembolü

Gösterge	Tanımlama	Açıklama
	Sıcaklık	Asıl mahal sıcaklığını (R) veya Set değerini (S) gösterir. Set değeri talep ettiğiniz mahal sıcaklığıdır.
R	Mahal sıcaklığı	Gösterilen sıcaklık ölçülen mahal sıcaklığıdır
S	Set değeri	Gösterilen sıcaklık arzu edilen mahal sıcaklığıdır
	Isıtma modu aktif	Isıtma modu aktif
	Normal işletim	Normal işletim modu aktif
	Düşük işletim modu	Düşük işletim modu aktif (Enerji tasarrufu modu)
	Zaman programı	Termosat, dahili/harici zaman programına göre normal/düşük işletim modları arasında seçim yapar
	Kilit modu	Termosatı izinsiz müdahelelere karşı korur

Set değerinin ayarlanması

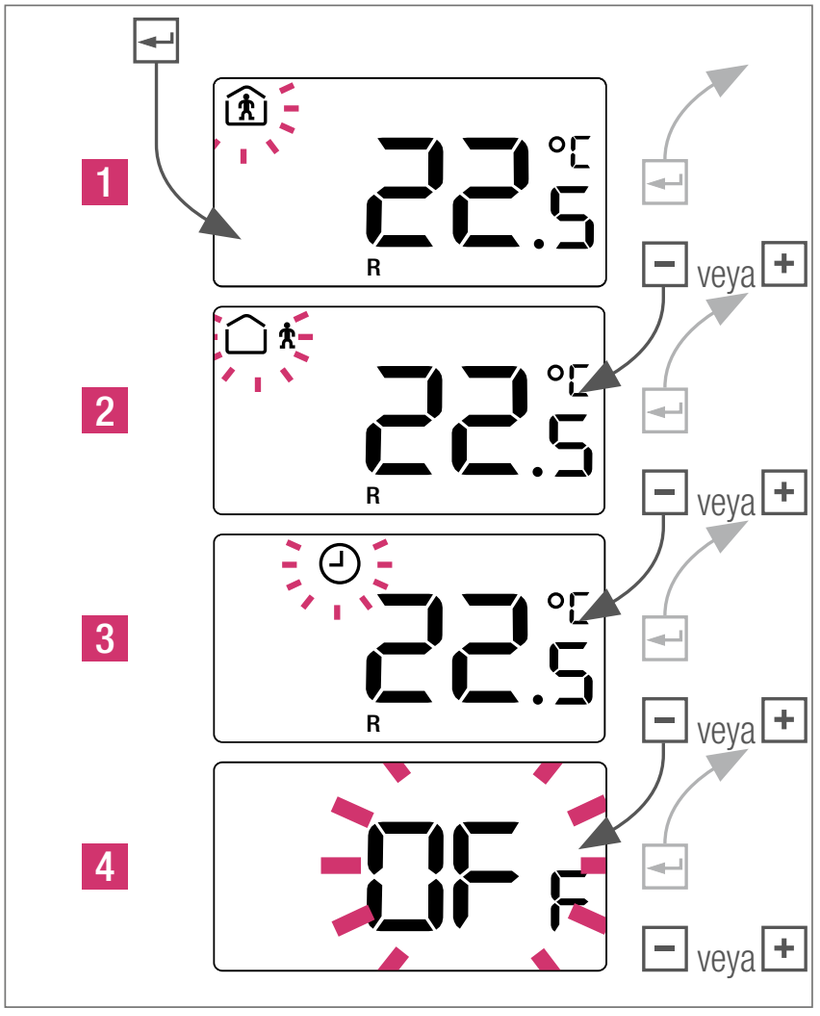
Set değerinin düşürülmesi



Set değerini görmek için bir kez ⊞ / ⊟ (Bir sonraki sayfadaki bilgilere bakınız).

İşletim modları

İşletim modu seçimi - Standart termostat



1 *Normal işletim: Standart Set değeri 22°C*

2 *Düşük işletim: Standart Set değeri 18°C*

3 *Otomatik işletim: Sadece harici bir zaman programı varsa mümkündür*

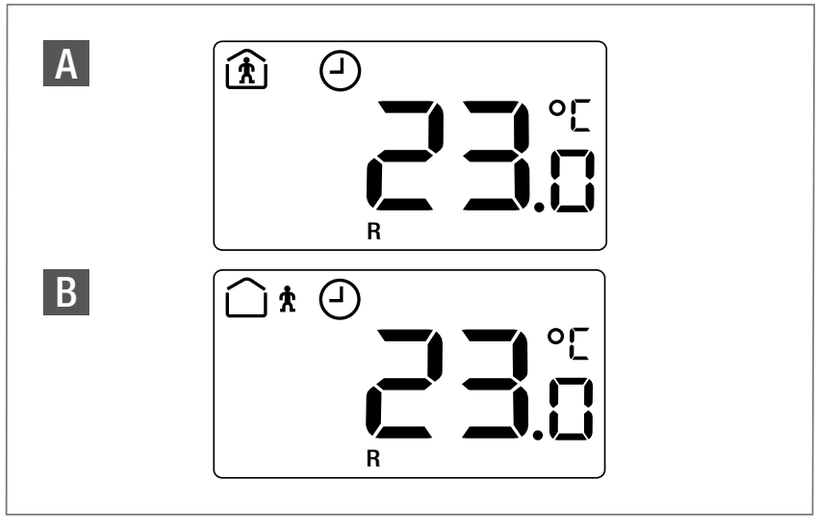
4 *OFF/KAPALI modu (opsiyonel)*

Nea termostatı OFF/KAPALI modunda ise, otomatik donma koruması aktif

olur. Sıcaklığın 5°C'nin altına düşmesi durumunda ısıtma vanası aktive edilir.

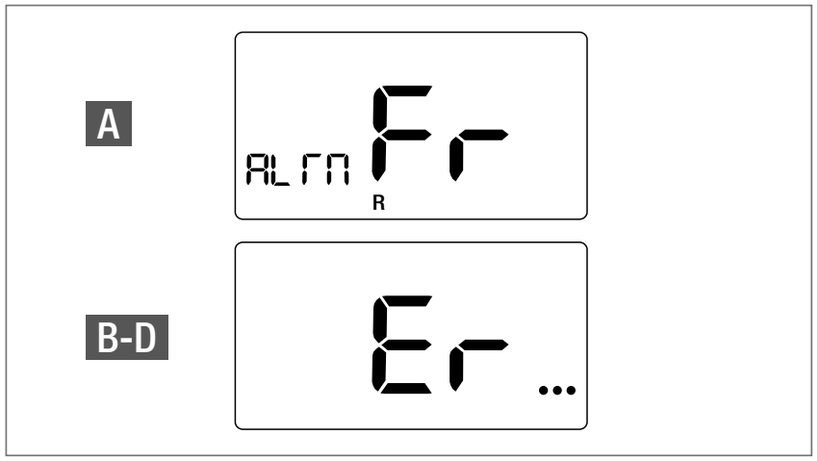
Bir zaman programlaması aktive edilmişse ve saat gösteriliyorsa, Set değeri değişikliği sadece geçici süre için geçerli olur. Manuel olarak ayarlanan Set değeri sadece bir sonraki zaman programı değişimine kadar korunur. Saat gösterilmiyorsa, Set değerinin değişikliği kalıcı olmuş demektir.

Otomatik işletim - Standart termostat



A *Zaman programı aktif: normal işletim modu*
B *Zaman programı aktif: düşük işletim modu*

Gösterge mesajları



A *Donma koruması aktif*
B *Er 4 – Oda sıcaklığı sensörü ölçüm alanı dışında*
C *Er 5 – Oda sıcaklık sensörü kesintisi*
D *Er 6 – Oda sıcaklık sensöründe kısa devre*

Donma koruması mesajı, herhangi bir tuşa basılana kadar mevcut kalır.

Genel fonksiyonlarla ilgili bilgiler

Vana koruması

Vanaları korumak için çıkış her hafta 5 dakika için açılır. Bu fonksiyon vanaların uzun bir işletim arasında sıkışmasını engeller.

Darbe genişlik modülasyonu

Oda sıcaklığının kontrolü vanaların belirli bir süre için açılmasıyla gerçekleştirilir.

Vanaların açma süresi ihtiyaç duyulan enerji miktarı ile belirlenir.

PI Termosat

Bir PI-termosat, kontrol sinyalinin yavaş yavaş sistemin talebine uymasını sağlayarak, kontrol sonucunu optimize etmeyi hedefler. Döşemeden ısıtma sistemlerinde bu optimizasyon fonksiyonu çok hassas uygulanmalıdır.

REHAU Nea oda termosatının temizlenmesi

Temizlik için sadece yumuşak, kuru ve çözücü içermeyen bir bez kullanın.



Bozuk bir sigorta sistemdeki bir hataya işaret eder. Bu yüzden sigorta değiştirilmeden önce sistem bir uzman tarafından kontrol edilmelidir.

Teknik veriler

	Nea H 230 V	Nea H 24 V***
İşletme gerilimi	230V-AC+/-10%	24V-AC+20%-10%
Maks. akım değeri	0,2 A*	1 A*
Sigorta	0,63 A T	1 A T
Emniyet sınıfı**	Sınıf II	Sınıf III
Azami termostatik vana sayısı	5 x 3 W	
Koruma sınıfı	IP30	
Etki şekli	1.Y	
Kirlilik sınıfı	2	
Azami ölçüm gerilimi	4 kV	
Donma koruması	5 °C	
Vana koruma fonksiyonu	5 dakika/hafta	
Ölçü, ön	88 x 88 mm	
Ölçü, arka	75 x 75 mm	
Derinlik	26 mm	
İşletim aralığı	6 .... 37 °C	
Depolama sıcaklığı	-20 - 65 °C aralığında	
Çalışma sıcaklık aralığı	0 - 50 °C aralığında	
Bağıl nem sınırı	maks. %80, yoğuşmasız ortamda	

* *Ohm yükü*

** *Uygun montajdan sonra koruma sınıfına dair talepler yerine getirilmiş olur.*

*** *Gerilim beslemesi bir SELV-Trafo (Emniyetli ekstra düşük voltaj) üzerinden gerçekleşmelidir.*

DE
EN
CZ
ES
FR
GR
HU
IT
NL
PL
RO
RS
RU
SE
TR

CA = 0,2K * **(Nea H 230V, Water Floor Heating Systems)**

221038

* see service manual for parametrization
  voir notice d’installation pour le paramétrage

REHAU Industries SE & Co. KG, Helmut-Wagner-Str. 1, 95111 Rehau, Germany

 © REHAU 954609 de/en/cz/es/fr/gr/hu/it/nl/pl/ro/rs/ru/se/tr 09.2022